

2002-2003



Canadian Broadcasting Corporation



annual report

LIBRARY USE ONLY

CBC  Radio-Canada

Main Addresses

HEAD OFFICE

250 LANARK AVE
PO BOX 3220 STN C
OTTAWA ON K1Y 1E4
(613) 724-1200
(613) 724-5173 (*TDD)
commho@ottawa.cbc.ca

CBC/RADIO-CANADA OMBUDSMEN

English Services:

DAVID BAZAY
CANADIAN BROADCASTING CENTRE
PO BOX 500 STN A
TORONTO ON M5W 1E6
(416) 205-2978
ombudsman@cbc.ca

French Services:

RENAUD GILBERT
PO BOX 6000
MONTRÉAL QC H3C 3A8
(514) 597-4757
ombudsman@radio-canada.ca

ENGLISH NETWORKS

CANADIAN BROADCASTING CENTRE
PO BOX 500 STN A
TORONTO ON M5W 1E6
1-866-306-4636
1-866-220-6045 (*TDD)
cbcinput@toronto.cbc.ca

CBC NEWSWORLD

CANADIAN BROADCASTING CENTRE
PO BOX 500 STN A
TORONTO ON M5W 1E6
(416) 205-6300
1-866-220-6045 (*TDD)
newsworld@toronto.cbc.ca

FRENCH NETWORKS

1400 RENÉ-LÉVESQUE BLVD E
PO BOX 6000
MONTRÉAL QC H2L 2M2
(514) 597-6000
(514) 597-6013 (*TDD)
auditoire@fr.radio-canada.ca

RÉSEAU DE L'INFORMATION (RDI)

1400 RENÉ-LÉVESQUE BLVD E
MONTRÉAL QC H2L 2M2
(514) 597-7734
rdi@montreal.radio-canada.ca

RADIO CANADA INTERNATIONAL (RCI)

1400 RENÉ-LÉVESQUE BLVD E
PO BOX 6000
MONTRÉAL QC H3C 3A8
(514) 597-7500

GALAXIE

PO BOX 3220 STN C
OTTAWA ON K1Y 1E4
1-877-GALAXIE (425-2943)
information@galaxie.ca

CBC/RADIO-CANADA PENSION FUND

1204-99 METCALFE ST
OTTAWA ON K1P 6L7
(613) 724-5529

Regional Offices

NEWFOUNDLAND (English)

Radio: 25 HENRY ST
Television: 95 UNIVERSITY ST
PO BOX 12010 STN A
ST. JOHN'S NL A1B 3T8
(709) 576-5000

MARITIMES (English)

Radio: 5600 SACKVILLE STREET
Television: 1840 BELL RD
PO BOX 3000
HALIFAX NS B3J 3E9
(902) 420-8311

ATLANTIC PROVINCES (French)

250 UNIVERSITÉ AVE
PO BOX 950
MONCTON NB E1C 8N8
(506) 853-6666

PROVINCE OF QUÉBEC (English)

1400 RENÉ-LÉVESQUE BLVD E
PO BOX 6000
MONTRÉAL QC H2L 2M2
(514) 597-5970

QUÉBEC CITY AND EASTERN

QUÉBEC (French)
2505 LAURIER BLVD
PO BOX 10400
SAINTE-FOY QC G1V 2X2
(418) 654-1341

ONTARIO (English)

CANADIAN BROADCASTING CENTRE
205 WELLINGTON ST W
PO BOX 500 STN A
TORONTO ON M5W 1E6
1-866-306-4636

ONTARIO (French)

Radio: CHÂTEAU LAURIER HOTEL
Television: 250 LANARK AVE
PO BOX 3220 STN C
OTTAWA ON K1Y 1E4
(613) 724-1200

MANITOBA (English and French)

541 PORTAGE AVE
PO BOX 160
WINNIPEG MB R3C 2H1
(204) 788-3222

SASKATCHEWAN

(English and French)

2440 BROAD ST
PO BOX 540
REGINA SK S4P 4A1
(306) 347-9540

ALBERTA (English and French)

Radio: 7909-51st AVE
Television: 8861-75th ST
PO BOX 555
EDMONTON AB T5J 2P4
(780) 468-7500

BRITISH COLUMBIA

(English and French)

700 HAMILTON ST
PO BOX 4600
VANCOUVER BC V6B 4A2
(604) 662-6000

CBC NORTH

5002 FORREST DR
PO BOX 160
YELLOWKNIFE NT X1A 2N2
(867) 920-5400

Main Websites

www.cbc.radio-canada.ca
www.CBC.ca
www.radio-canada.ca

* TDD: Telephone Device for the Deaf

BC1-2003 ISBN 0-662-67320-4

Publication and Distribution

CORPORATE COMMUNICATIONS
CBC/RADIO-CANADA
250 LANARK AVE
PO BOX 3220 STN C
OTTAWA ON K1Y 1E4
(613) 724-5721
commho@ottawa.cbc.ca
cbc.radio-canada.ca



Table of Contents

■ Messages	
Message from the Chair	2
Message from the President and CEO	4
■ Strategic Priorities	8
■ The 50th Anniversary of Television in Canada	14
■ What is CBC/Radio-Canada?	
Serving Canadians	18
Financial Highlights	20
Awards	21
Community Outreach	25
■ Programming	
The Canadian Media Environment	28
Building on Our Success	30
Cross-cultural, Cross-media Initiatives: Working Together for Better Programming	42
Regional Reflection	45
News and Current Affairs	49
Arts and Entertainment	59
Children and Young Adults	69
Sports	74
■ Accountability and Human Resources	
Public Accountability	79
Strengthening Our Team	80
■ Board of Directors	
Board of Directors	83
Members of the Board of Directors	84
■ Senior Management Committee	85
■ Financial Pages	86
■ Stations	
CBC/Radio-Canada Owned and Affiliated Stations	112
On-Air Stations and Rebroadcasters, Basic Networks	112



om the chair message from the chair message from the
air message from the chair message from the chair m
ge from the chair message from the chair message from
age from the chair message from the chair message from the cha
the chair message from the chair message from the chair messag



Message from the Chair

This year, as Chair of CBC/Radio-Canada's Board of Directors, I have witnessed the great momentum of change that is happening at Canada's national public broadcaster. The Corporation has a firm sense of direction and a surge in confidence that have perhaps not been seen since its early days.

Why would there be such a sense of purpose at the national public broadcaster at a time when there are so many domestic and, mostly, foreign media services available to Canadians? Why do we still need a Canadian public broadcaster?

There are many compelling reasons. CBC/Radio-Canada has a critical role in helping citizens identify with each other from one region of this large country to another. Our networks regularly produce a vast body of regional programming, for local and national broadcast, which explores the realities and aspirations of individuals throughout Canada. We are proud to say that over half of our Canadian programming, across all of our media lines, now has a regional connection. In fact, we are the *only* broadcaster in Canada that can boast of such high regional content. And why is regional reflection so important? Because understanding the concerns of fellow citizens is essential to the building of a civil, tolerant society of people who feel connected to each other and who together make up a country – *our* country.

How else does CBC/Radio-Canada stand out favourably in the media crowd? Our renowned, award-winning News services are peopled by *Canadians* who deliver the story through Canadian eyes. Citizens deserve to hear a homegrown perspective on events, and to have Canadian analysts provide their understanding of how events will affect us. It is simply not good enough for our nation to accept another country's version of events as told by foreign journalists. And Canadians deserve to receive their News from a broadcaster with the flexibility to devote extra resources or entirely change its programming schedule to present breaking News. Our News services deliver all of this, as no other broadcaster does.

CBC/Radio-Canada also has a very important role in promoting Canadian creative industries, showcasing creative expression and developing the next generation of Canadian cultural talent. Encouraging and maintaining a healthy domestic culture is vital to nation-building and national independence, especially now in a "borderless" broadcasting world.



An additional and important role for CBC/Radio-Canada is to feature the dedication and success of Canadian amateur athletes. We have committed ourselves, to both our audiences and the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), to increasing and broadening amateur sports coverage, as part of our overall transformation to a more clearly defined public broadcaster. We are providing, in fact, the kind of coverage that only a public broadcaster would offer.

Clearly, Canada needs its own strong and independent national public broadcaster to fulfil all of these roles. An important aspect of strengthening CBC/Radio-Canada for the coming years, I believe, is reaching out to our audiences to reinforce our existing relationships and to build bridges to new audiences. To advance this goal, I have visited many communities since becoming Chair in July 2001. This year, I met with Canadians in Halifax, Montréal, Québec City, Ottawa, Toronto, Regina, Calgary, Banff, and Vancouver, who expressed their very strong feelings about this Corporation. A common element in these conversations was Canadians' wonderful sense of ownership of their national public broadcaster and the importance they accord it in their everyday lives.

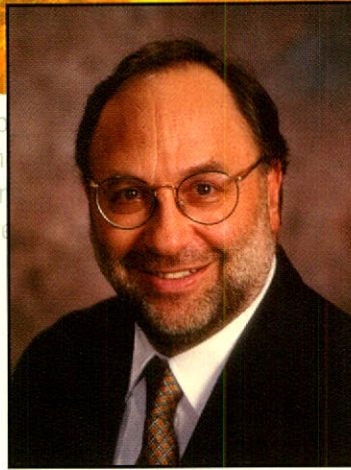
We recognise that an equally important step in reaching new audiences is the Corporation's own transformation, in tandem with the increasingly multicultural make-up of Canada. We have made changes to ensure that our programming remains relevant to all Canadians, and we intend to do much more in the coming years.

This Annual Report describes many of the fundamental programming and management changes made by CBC/Radio-Canada this year. This is a new CBC/Radio-Canada. We have strong leadership. We are producing high-quality, high-impact Canadian programming that no other broadcaster offers – Canadian stories, information and viewpoints reflecting our culturally diverse country, in English, French and in eight Aboriginal languages. We absolutely acknowledge that we are using taxpayer's dollars and we must earn them every day. And, we believe that the services we provide, funded by those dollars, make CBC/Radio-Canada an essential part of Canada's present and future.

In closing, I wish to thank the members of the Board of Directors who devote a great deal of time and talent to overseeing this extraordinary Corporation. I also want to express my sincere confidence in the President and CEO, Robert Rabinovitch, and in the skilled and dedicated staff of CBC/Radio-Canada who every day make important contributions to this country.

Carole Taylor, O.C.
Chair, Board of Directors

om the President and CEO message from
 message from the President and CEO m
 and CEO message from the President an
 from the President and CEO message from the Pr



Message from the President and CEO

The year 2002-2003 has been another benchmark year in CBC/Radio-Canada's history. We are proud of our progress in fundamentally transforming our programming, operations and management as part of our efforts to reshape the Corporation into a true public broadcaster. We know that our audiences are responding to these changes, as 95 per cent of Canadians tell us that it is essential that CBC/Radio-Canada is available to Canadians.

The Government has recently shown its continued confidence in our strategic directions by announcing that \$60 million in new funding will again be allocated to CBC/Radio-Canada for the upcoming fiscal year. These funds will be invested in programming improvements for the benefit of all Canadians.

■ 50 Years of Television in Canada

In the Fall of 2002, CBC/Radio-Canada celebrated the 50th anniversary of television in Canada. A multitude of events across the country drew thousands of Canadians who came to express their support for and sense of ownership of their national public broadcaster. It was a wonderful testimonial to Canadians' feeling of belonging, familiarity and connection to CBC/Radio-Canada – a daily mainstay in their communities.

Our Television networks dipped into their extraordinary archives for recordings of many of Canada's great events and ideas, as well as singular stages in the early careers of Canadian artists and journalists who later achieved national and international success. These archives revealed CBC/Radio-Canada's role in marking and reflecting on pivotal moments of celebration and loss, alongside everyday moments in the lives of Canadians throughout the country whose stories describe the character of Canada.

■ Public Broadcasting – More Important than Ever

When I began my term as President and CEO of CBC/Radio-Canada in November 1999, I had a strong conviction about the importance of public broadcasting in this country. At about midway in my mandate, as rapid change and uncertainty in the world of broadcasting became the norm, I hold this belief more strongly than ever. Canada needs a public space for Canadian News and information, regional stories for local and national audiences, Canadian drama and entertainment, as well as Canadian views, perspectives and values.





Yet, let us look at the current context. The 500-channel multi-media universe has taken shape, offering a great deal of choice to viewers. A large percentage of this programming, especially in prime time, is foreign and does not necessarily represent Canadian society or values. Next to this, the cost of creating excellent genuine indigenous Canadian programming is very high and such programming must compete for audiences alongside all of the other programming choices.

These facts point to the need for a strong national public broadcaster in Canada. The proliferation of channels of sameness paves the way for the national public broadcaster to offer distinctive, high-quality, innovative Canadian programming. CBC/Radio-Canada provides a reflection of Canada's cultural diversity and a panoply of perspectives. Whereas we cannot compete with private networks on resources, we can compete on the basis of *quality*, a clear focus on *true Canadian content*, and a new approach to *resource sharing* among our different media for the purpose of producing better programming.

There are other compelling grounds for maintaining the public broadcaster. Public service broadcasting is increasingly seen as the most important tool for fostering nation building, and helping to build a civil society, democratic institutions and an informed public. In the context of globalisation, these strengths are critical to the health of a nation. For this reason, CBC/Radio-Canada has been moving towards becoming a true public broadcaster serving all Canadians.

■ How Are We Changing?

Our eight strategic priorities, described in the following pages, are guiding our decision-making in programming, operations and management. They are allowing us to invest more money in excellent Canadian programming and helping us to reinforce our role as the national public broadcaster.

In programming, we are strengthening our traditional excellence in journalism, children's programming, sports, arts, drama, and entertainment. We are repositioning French Television and continuing the transformation of English Television. We are undertaking English Radio renewal and seeing the positive results of French Radio renewal. We are increasing cross-media, cross-cultural activities and the sharing of resources and information in order to produce savings and more in-depth programming on a greater variety of subjects. We are developing websites for different ages and interests and seeing significant growth in the use of *CBC.ca* and *radio-canada.ca*.

We are finding business opportunities through the creation of partnerships and strategic alliances in order to extend our reach, optimise our investment, mitigate risk, and create new revenue streams. We are also continuing to leverage our assets in order to re-invest in programming.



■ We Are Looking to the Future

We intend to remain relevant to Canadians within today's challenging broadcasting sector. We recognise the need to be flexible and open to change and new ways of doing things in order to survive and flourish. We are already investing in new technologies and new work methods in order to generate savings to re-invest in programming. In fact, our real estate consolidation projects in Edmonton, Ottawa and Québec City, which will allow all of our media groups to work *together*, are pertinent examples of our willingness to initiate fundamental change for improvement.

To achieve our goals and support our strategic directions, however, the Corporation needs adequate funding. Our programming requires extensive planning. Television programming in particular generally requires three years from concept to broadcast. Budget uncertainty from year to year therefore limits our ability to plan resources and programming and to derive the most value from available funds. To alleviate this uncertainty and to allow us to achieve our strategic goals, CBC/Radio-Canada needs a commitment to long-term base funding.

In a competitive marketplace that demands speedy response and certainty, CBC/Radio-Canada also requires increased financial flexibility to allow us to commit quickly to business opportunities. With guaranteed adequate funding and financial flexibility, CBC/Radio-Canada could be more responsive to the changing needs of Canadians.

During my mandate, I will continue my efforts to attain better and more stable funding for CBC/Radio-Canada.

■ On a Personal Note

Once again this year, I wish to extend my sincere thanks to the Board of Directors of CBC/Radio-Canada for their invaluable support and strategic guidance, and especially to Carole Taylor, Chair of the Board, who has brought her expertise and extraordinary enthusiasm to the job.

On behalf of CBC/Radio-Canada staff, I also want to say farewell to some dear on-air friends whom we lost this year – Chester Duncan, Rube Hornstein, Bob Kerr, Renaude Lapointe, Otto Lowy, Bill McNeil, Harry Mannis, Huguette Paré, and Art Rockwood. Their contributions will be remembered by audiences and colleagues alike.



■ Many Thanks to Our Talented Employees

Our creative and technical teams daily demonstrate their dedication to the ideals of public broadcasting through the excellence of their work on-air and behind the scenes. The hundreds of national and international awards received by our employees each year attest to their skills.

Without such a talented staff, our goal of transforming CBC/Radio-Canada into a dynamic national public broadcaster for the benefit of all Canadians would not be achievable. Many thanks to our wonderful employees!

■ In Closing

I believe that the contribution of CBC/Radio-Canada to the development of Canadian culture and society is immeasurably and increasingly important. We have demonstrated our willingness to initiate fundamental change to our programming, operations and management in order to improve our service to Canadians. Over the last three years, we have offered our programming on more platforms, sought advantageous partnerships and alliances, and explored new ways of doing business in an evolving and highly competitive broadcasting environment.

We continue to carry out our duties ever mindful of the central role this public broadcaster plays in sustaining and developing Canadian society. I can assure Canadians that we intend to remain a strong national public broadcaster that speaks *about* and *to* all Canadians.

Robert Rabinovitch
President and CEO

Isabelle Richer, Simon Durivage, Yves Boisvert, *Justice*, French Television.

Strategic Priorities

As Canada's national public broadcaster, CBC/Radio-Canada aims to provide high-quality, distinctive Canadian programming through the most efficient technology available and in a fiscally responsible manner.

Three years ago, we launched a new strategic course to strengthen our capacity to serve and connect Canadians through our programming. At the heart of this renewal work are a number of key priorities that reflect our role and responsibilities and guide the way we do business:

High-quality, Distinctive Canadian Programming

1) Ensure distinctive programming of the highest quality.

We are supporting change initiatives in all media lines to enhance our distinctiveness in the new competitive broadcasting environment. We are also reinforcing regional presence and reflection across all media lines; showcasing new talent, new voices and new faces; safeguarding our journalistic leadership; creating a dependable, educational and entertaining viewing environment for children; and taking risks and confronting challenges in the creation of innovative high-impact Canadian programming.

English Television is consolidating and extending its transformation, begun two years ago, to become a more clearly defined public service broadcaster. The network will continue to put major emphasis on Current Affairs, documentaries, high-impact drama, children's programming, and regional reflection and production.

French Television this year announced a bold plan for its own transformation in the coming years, in order to better serve Francophone audiences in Canada. In Autumn 2003, our audiences will begin to see the results of this transformation: open, appealing, credible, innovative, and exciting new programs.

English Radio made considerable strides in program development this year, launching new shows and revising others, in order to be more responsive to breaking News stories and reach new audiences and a wider demographic. The combined Radio One and Radio Two audience share for Spring 2002 was a record 13 per cent.

French Radio continued its successful efforts to strengthen its programming in an increasingly competitive environment, receiving its best audience shares since 1984. French Radio also intensified synergies between its network, Radio Canada International and New Media for the purpose of producing more and better programming in an efficient and fiscally responsible manner. New transmitters allowed the Chaîne culturelle to



open three new stations this year, in Vancouver, Matane and Fredericton, and to reach many more Canadians.

Our New Media services continued to enhance the programming of our networks and to present original programming, as well. CBC/Radio-Canada continues to be a leading Canadian provider of News and information online, with an average of over two million visitors (at home users only, aged 2+) per month to *CBC.ca* and *radio-canada.ca*. New Media's numerous partnerships provide brand extension, promotion of our websites and revenue sharing. Its Affiliates Program, which provides free CBC/Radio-Canada headlines, has 895 active affiliates – up 450 per cent in one year.

2) Recognise the importance of regional reflection and of the changing face of Canada.

This year we added a strategic priority to emphasise regional production and reflection and create programming that appeals to Canada's culturally diverse population. Our goal is to help all Canadians connect with each other.

The changing face of Canada was more clearly seen in the subject matter of our programming and in our choice of on-air hosts, actors and journalists. Our programming is developed and produced to allow audiences to see the positive contribution of diverse characters and groups to Canadian society. Regular and special News and Current Affairs programming continued to examine issues such as racism and discrimination, while certain Arts and Entertainment programming explored multicultural situations, featured culturally diverse characters, and broadcast a wider selection of music. On-air and behind-the-scenes, we are attracting more women, Aboriginal people, visible minorities, and persons with disabilities.

Our media lines pursued regional presence and production, and increased the amount of regional programming seen on our national networks. Over half of our Canadian programming, across all of our media lines, has a regional connection. Here are some examples of regional reflection this year: in Autumn 2002, our Atlantic Provinces media lines together produced *Learning Curves* examining why students in Atlantic Canada receive low academic test scores. French Television's *Le Garage* featured the music of Franco-Ontarians. English Radio's *Sounds Like Canada* broadcast *First Voices*, three half-hour programs about Aboriginal culture, history and life in Saskatchewan. *The CBC Winnipeg Comedy Festival* was a collaboration between our English and French media services for regional and national broadcast. And, English Radio broadcast, regionally and nationally, *True North Concert* from Fort Smith, as well as the *Dawson Music Festival*.

3) Ensure the sustainability of CBC/Radio-Canada's Canadian schedules.

CBC/Radio-Canada's ability to deliver high-quality, distinctive Canadian programs and to fulfil its legislative mandate is largely linked to its ability to secure appropriate levels of public funding which will remain its primary source of funds.

The Government of Canada showed its confidence in our renewal work by providing an additional \$60 million of one-time funding in 2001-2002 and in 2002-2003. With increased production costs and competition, and with a television production cycle that requires adequate and predictable multi-year funding, the continuing success of our strategy can only be maintained if the \$60 million is added permanently to our base budget.



The Canadian Television Fund (CTF) and the independent producers it funds continue to play a critical role in sustaining CBC/Radio-Canada's English and French schedules. In 2002-2003, programs destined for broadcast on CBC/Radio-Canada's airwaves received a total of \$103 million in CTF funding, which translates into more than 500 hours of Canadian programming. While essential to the creation and broadcasting of Canadian programming, that funding is far from guaranteed. CBC/Radio-Canada will continue to advocate for the future a funding model that is more effective, predictable and stable.

■ Efficiency

4) Demonstrate that CBC/Radio-Canada is a well-managed company and generate cash flow to re-invest in programming.

Leveraging and efficiently managing our assets are fundamental to our strategy to generate value and new cash flow for re-investment in our programming.

In Ottawa, Edmonton and Québec City, we are bringing all media lines under one roof and achieving savings by optimising our space, dramatically reducing space needs, sharing technological investments, and fundamentally changing the way we produce News programming. These projects are proceeding on schedule and on budget.

We are also examining certain internal processes and activities, such as Information Technology, Human Resources and Financial Administration, to ensure that levels of efficiency are consistent with best business practices. The outcome of this research may result in internal re-engineering, a shared services approach, and/or outsourcing certain activities.

Our new Vision Project, a major undertaking of CBC Technology, English Television and French Television, will bring dramatic improvements to the way we do business and to the quality of information on which key decisions are based. Using new systems and creating new business processes, the Vision Project will provide a single, integrated way to manage contracts and content, program inventory and schedules, broadcast and media management, revenue management, marketing and sales, promotions, and air time analysis. In so doing, the Vision Project will allow us to leverage our assets and pursue efficiencies, and increase our capacity to work as an integrated conglomerate.

In September 2002, we created a Merchandising Division to improve our merchandising and licensing activities in order to extend the CBC/Radio-Canada brand and generate revenues for re-investment in programming. The success of other public broadcasters around the world in this enterprise makes it clear that there is significant opportunity for growth in this area given CBC/Radio-Canada's vast programming resources.

Looking at broadcasting technology this year, we identified several new ways to pursue efficiencies in infrastructure, systems and operations. For instance, we are centralising master control operations in Toronto and Montréal, saving more than \$5 million annually. We are also beginning to feed all of our transmissions via satellite with the expectation of a \$6 million annual reduction in distribution costs. In Windsor, we are using Parker Vision technology to integrate studio production activities under the control of a single operator. The result is a seamless, more efficiently produced on-air product.



Luis Oliva, Tag, French Television.

Our Centre de l'information, opened just last year in Montréal, is an exciting example of how we are taking advantage of new technology and new work methods to bring greater value to Canadians. By combining and digitising resources for the gathering and production of News for both French Television and RDI, this new facility enables us to leverage maximum value from shared resources.

Creative and Human Resources

5) *Strengthen CBC/Radio-Canada's commitment to all its employees – to those who create and those who support them.*

In today's competitive environment, we are seeking ways of addressing our business objectives while fulfilling the needs and aspirations of our employees.

We have instituted a number of initiatives to strengthen our commitment to our creative and human resources, including more and better employee communications; employee development; and improved relations with unions.

Employee Communications

Our Employee Communication strategy provides for two-way communication between management and employees. Our revamped Intranet services make information easily accessible and we are providing more information to employees about key events through vehicles such as townhalls, briefing kits, and announcements. In addition, senior management is committed to meeting on a regular basis with small groups of employees in order to provide a forum for the exchange of information and ideas. The Board of Directors now issues a note to staff about decisions taken at its meetings.

Employee Development

We are dedicated to the development of employee skills, investing in training, secondments, and employment equity. Training is better linked to performance management and the development and career objectives of employees.

Union-Management Leaders Forum

In Autumn 2002, we held a Union-Management Leaders Forum which was an important first step in terms of sharing information, and initiating and sustaining dialogue between senior management, unions and employees. A prominent element over the two days was everyone's passion for, and commitment to public broadcasting of the highest quality.

Strategic Partnerships

6) *Position CBC/Radio-Canada to enhance its ability to fulfil its mandate through selective alliances and partnerships.*

We are extending our audience reach, optimising our investment, mitigating our risk, and creating new revenue streams through strategic partnerships and alliances.

CBC/Radio-Canada continues to be actively involved in several recent partnerships, such as the specialty channels *ARTV* and *The Documentary Channel*. In 2002, CBC/Radio-Canada acquired 100 per cent of the shares of, and as a result complete control of, the specialty digital channel *Country Canada*, which is aimed at serving Canadians in rural markets. We also continue to supply the US with the *NewsWorld International* channel, delivering our News programming and extending the CBC/Radio-Canada brand to over 17 million US households. We contract to provide this service through NWI Networks, which is owned by Vivendi-Universal Entertainment.



The Seán Cullen Show, English Television.

In addition to a number of partnerships, in October 2002, we reached an agreement with Alliance Atlantis Communications to jointly commission and develop Canadian television projects, ranging from dramatic series to children's shows, for broadcast on both Alliance Atlantis and our English Television channels. This agreement strengthens our ability to cultivate these kinds of exceptional Canadian programs.

CBC/Radio-Canada also continued efforts to re-define its relationship with its television affiliates, particularly in the English market, with a view toward increasing Canadians' access to its full schedule. In October 2002, English Television acquired transmission assets in Northern Ontario and Saskatchewan. Acquiring these assets puts CBC/Radio-Canada in a position to reach more Canadians with the full English Television schedule. Discussions are underway with all affiliates in an effort to better serve all Canadians.

■ Collaboration

7) Reinforce the capacity of CBC/Radio-Canada to work as one integrated company.

Our English and French Radio, Television and New Media services are increasingly working together, sharing resources, skills and ideas, to produce more in-depth, meaningful programming for Canadians. Our News coverage at home and abroad has greatly benefited from this approach, with many of our foreign correspondents reporting in English and French for more than one medium, and allowing the employment of more journalistic resources to cover more stories. This was particularly evident this year in our coverage of the crisis in Iraq, as well as our examination of health care issues and the Romanow Report, in November 2002.

Cross-media sports broadcasting at national and international events also permits us to extend our coverage to more venues. And we have produced exciting high-impact dramas (such as this year's second series of *The Last Chapter/Le Dernier chapitre*) that have employed the best Canadian actors and technicians, telling Canadian stories and attracting large audiences.

An example of CBC/Radio-Canada employees and services working together as one integrated company will be seen in our Ottawa Broadcast Centre, now under construction. All of our services will move into the new building in Autumn 2004 in order to create improved programming and use space and equipment more efficiently. Digital technology will allow better content management of our News and information programming, and community visibility and interaction will be significantly enhanced by moving into the heart of downtown Ottawa.



Strong Stakeholder Relations

8) Enhance/strengthen CBC/Radio-Canada's stakeholder relationships.

One of our key priorities is to promote a sustained dialogue with our key stakeholders and to strengthen our stakeholder relationships. We are making concerted efforts to build and maintain strong relations with Canadians, Government, the business and broadcast communities, and cultural agencies.

Once again this year, the Chair of our Board of Directors pursued a comprehensive and successful outreach program in many different regions of the country, meeting with as many people as possible. The President and CEO was invited to address numerous business and media groups this year. Senior representatives of the Corporation contributed to national and international panels. They also participated in many important events such as the outreach activities associated with our 50th anniversary of English and French Television in Canada, and The Museum of Television & Radio's tribute to our history of programming, *O Canada! A Salute to the Canadian Broadcasting Corporation*, held in New York and Los Angeles this year.

Government Relations

We have re-oriented our Government Relations activities to focus more concretely on enhancing the company's accountability and transparency to the public through their representatives – parliamentarians, and their shareholder – the Federal Government. Of particular focus is maintaining a strong relationship with the Standing Committee of Canadian Heritage and its individual members, and with other Committees of the House of Commons and Senate.

Government Relations also emphasises the Corporation's relationships with Members of Parliament in their roles as representatives of the concerns of their constituents related to CBC/Radio-Canada's programming and operations, providing a venue for quick response to their inquiries and an avenue for the relay of their suggestions to media lines.

This year, Government Relations launched its first consultation with MPs and Senators to gauge their views on the Corporation and its issues. The survey was received positively with no negative feedback. It also initiated contact with Members who had no prior awareness of Corporate positions.

Audience Relations

In October 2002, and in line with its commitment to more fully connect Canadians to their public broadcaster, the Corporation introduced a national toll-free telephone service [1-866-306-INFO (4636)], including a special toll-free number for the hearing impaired, providing quick access to our audience services for our English and French Radio and Television networks, specialty channels, and our digital and New Media services.

More Information

We present additional detailed information about how our programming is built around these strategic priorities in the following pages of our 2002-2003 Annual Report.

Chantal Jolis, *Bachibouzouk*,
French Radio.





Simon Reynolds and Paul Essiembre, *Dominion of the Air/La Conquête des ondes*, English and French Television.



The 50th Anniversary of Television in Canada

On September 6, 2002, CBC/Radio-Canada celebrated a half-century of television. To mark this achievement, we offered a month of special programming, outreach events, and the CBC/Radio-Canada 50th Anniversary VIA Rail Train which visited communities across the country.

It was a worthy celebration of 50 great years. Television has changed our country immeasurably by enabling the communication of ideas, a Canadian perspective on News and Current Affairs, and a platform for Canadian artists across the country. Testimonials from our audiences have confirmed once again that Canadians highly value their national public broadcaster.

Over **70,000** people visited the CBC/Radio-Canada 50th Anniversary VIA Rail Train and joined in community activities. This specially designed Train, which stopped at 21 communities from Vancouver to Halifax, included a CBC/Radio-Canada museum, production facilities and a broadcast studio. There were interactive displays and New Media kiosks at every stop, and special guests and on-air hosts were on-hand to meet visitors and participate in live tapings of local and national programs. Our production facilities across the country held Open Houses, allowing visitors to meet on-air personalities, enjoy local entertainment and watch live Television and Radio broadcasts. Our websites, *CBC.ca* and *radio-canada.ca*, complemented all 50th anniversary activities.

Also for this important anniversary, our English and French Television networks looked back on their years of work and together produced three programs:

- *Dominion of the Air/La Conquête des ondes* (Mark Starowicz's documentary on Canada's national broadcasting system, detailing the fight led by Graham Spry and Alan Plaunt to establish public broadcasting in Canada in the 1930s; simulcast on our French and English networks, September 15, 2002);



Leslie Neilson, *The Joke's On Us!*
50 Years of CBC Satire, English Television.



René Lévesque, former
CBC/Radio-Canada
journalist.



Roger Baulu, Jean Drapeau
and Jacques Normand,
Les Couche-tard,
French Television.



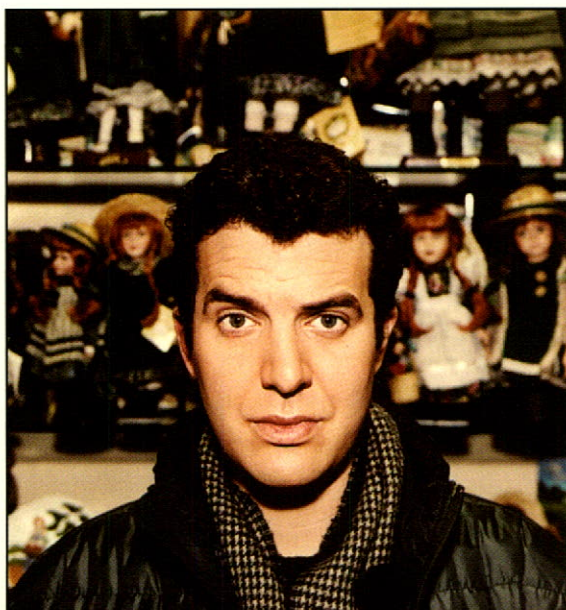
Pépinot et Capucine,
French Television.
Puppets created by
Jean-Paul Ladouceur.

- *A Day in the Life of Canada/24 heures dans la vie des Canadiens* (a portrait of Canadians from all regions during a typical day; filmed in 60 locations across the country and aired on French Television, September 22, and on English Television, September 29, 2002; average minute audience of 500,000 for English Television); and,
- *Concert 2002: 50 Years of CBC Television/Concert 2002 : 50 ans de musique et d'images* (a gala concert hosted by Carole Taylor, Chair of the Board of Directors, featuring the Orchestre symphonique de Montréal; simultaneously broadcast live from Montréal, October 6, 2002, on all four of our Radio and Television networks).
- *Inside Information* (a three-part series about English Television's journalistic activities over 50 years, including *Stories from the War Zone*, *Stories from the Street* and *Stories from the Hill*);
- *Cross Country Checkup* (live from St. John's, a discussion of the future of public broadcasting; simulcast on English Radio, CBC Newsworld and *CBC.ca*, October 6, 2002); and,
- *Big Picture Town Hall* (hosted by Peter Mansbridge, a two-hour special featuring CBC News anchors, correspondents and executives, past and present, answering questions from University of Regina School of Journalism students, September 17, 2002).

English Television prepared 26 hours of anniversary series, documentaries and specials; among them were:

- *The Joke's On Us: 50 Years of CBC Satire* (over 800,000 viewers per minute);
- *Tuning In: Fifty Years on the CBC* (a five-part series hosted by Rick Mercer showing how English Television has shaped Canadian life in each of the five decades since 1952; an average of 500,000 viewers each night);
- *Landed* (a four-part series capturing the experience of becoming Canadian for six new arrivals; filmed across Canada);

Rick Mercer, *Tuning In:
Fifty Years on the CBC.*



CBC/Radio-Canada logo,
1940.CBC/Radio-Canada logo,
1958.CBC/Radio-Canada logo,
1966.

French Television broadcast a variety of special programs as well, including;

- *La Grande Aventure de la télévision* (the big moments in Canadian television);
- *L'Été de nos 50 ans* (drama, variety, youth, sports, and information programs delineating the history of our French Television, as chosen by viewers in a contest; broadcast on *Les Beaux Dimanches* during the Summer of 2002);
- *50 ans d'information* (a chronological anthology of important events during the last 50 years);
- *Zone libre : Les 50 ans de la chanson* (the 50 most popular French songs from the last 50 years);
- *L'Enfant de la télé* (a fictional drama by Guy Fournier about Thomas, a child born in 1952, the same year television began); and,
- *La Fabrique de rêve* (50 people relate what television means to them and what they see as its future).

Commemorative books were written and published for the occasion, as well:

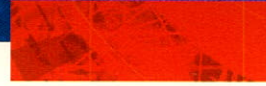
- *Here's Looking At Us: Fifty Years of CBC-TV* (Stephen Cole, McClelland & Stewart, 2002); and,
- *Ici Radio-Canada : 50 ans de télévision française* (Jean-François Beauchemin in collaboration with Gil Cimon, Les Éditions de l'Homme, 2002).



Don Messer's Jubilee, English Television, 1959-1969.



This Hour Has Seven Days, English Television, 1964-1966.



CBC/Radio-Canada logo, 1974.



CBC/Radio-Canada logo, 1986.



CBC/Radio-Canada logo, 1992 - Present.

Finally, two celebratory events this year denote the international recognition accorded to our Television programming:

- Her Majesty Queen Elizabeth II and His Royal Highness The Duke of Edinburgh visited the Canadian Broadcasting Centre in Toronto on October 10, 2002, where they were hosted by Carole Taylor, Chair of the Board of Directors, and met English and French Television personalities from our past and present. This joyous event was broadcast live on English Television, CBC Newsworld and RDI, and directly preceded *The Queen's Royal Gala*, a two-hour concert at Roy Thomson Hall, broadcast live on English Television, French Television, and Radio Two. CBC/Radio-Canada has covered every visit by the Queen to Canada during her fifty-year reign, starting with Her Majesty's 1957 visit in which she opened Parliament and gave her first live television address.

- The Museum of Television & Radio, in New York and Los Angeles, presented *O Canada! A Salute to the Canadian Broadcasting Corporation*, a fourteen-week series featuring 40 outstanding Television and Radio programs and representing the accomplishments and particular aesthetics of some of Canada's most well-known actors, directors and journalists.



Denise Filiatrault, Dominique Michel, Roger Joubert, and Réal Béland, *Moi et l'autre*, French Television.



Veronica Tennant and Earl Kraul, *Romeo and Juliet*, 1965.



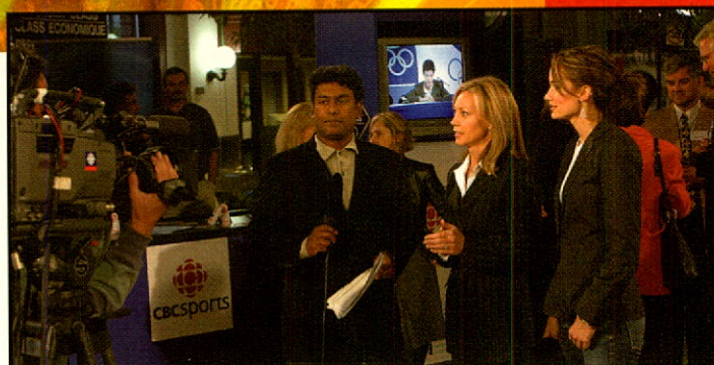
The Friendly Giant, 1958-1984, English Television.



Percy Saltzman, *Tabloid*, 1954, English Television.



The Queen's Golden Jubilee visit to the CBC Broadcast Centre in Toronto.



Ian Hanomansing, Norma Lee MacLeod and Kim D'Eon live from 50th anniversary celebrations at the VIA Rail station in Halifax.

Serving Canadians

The Canadian Broadcasting Corporation, Canada's national public broadcaster, was created by an Act of Parliament on November 2, 1936, and now operates under the 1991 *Broadcasting Act*. It is accountable to the Parliament of Canada, reporting annually through the Minister of Canadian Heritage. CBC/Radio-Canada is financed mainly through public funds, supplemented by revenue from various sources including television advertising. CBC/Radio-Canada distributes its programs via satellite, microwave and landline to 104 CBC/Radio-Canada-owned stations, 1,190 CBC/Radio-Canada rebroadcasters, 19 private affiliates and 272 affiliated or community rebroadcasters.

CBC/Radio-Canada: Annual Cost to Canadians

In 2002-2003, the operating cost of CBC/Radio-Canada per Canadian per year was \$29 (less than eight cents a day). This figure is based on the Main Estimates, including the additional \$60 million which is not part of the base budget.

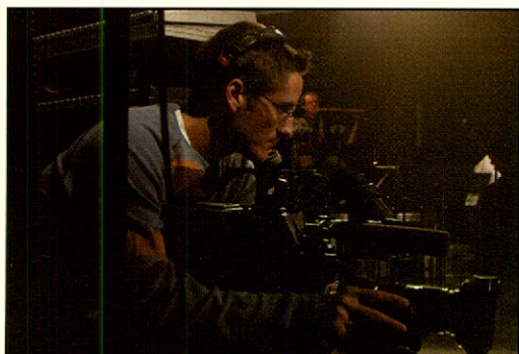
CBC/Radio-Canada reaches out to Canadians through a multitude of platforms:

CBC Radio One, CBC Radio Two, the Première Chaîne and the Chaîne culturelle: four commercial-free national networks with 81 regional stations, broadcasting coast-to-coast, in English and in French, offering a unique mix of information, general-interest, music and cultural Radio programs;

CBC Television and Radio-Canada's Télévision française: two national networks with 23 regional stations and 17 affiliated stations, delivering general and special-interest programming in English and in French across the country;

Radio and Television services to northern Canada, in English, French and eight Aboriginal languages;

CBC Newsworld and the Réseau de l'information (RDI): Canada's leading all-News Television services, offering 24-hour News and information, financed entirely by cable subscriptions and advertising revenue;



Marc-André Hébert captures the excitement of *Au Cabaret des refrains*.



CBC/Radio-Canada's annual *Foreign Correspondents*: A big hit with Canadians.

CBC.ca and radio-canada.ca: two of the leading Internet services in Canada carrying CBC/Radio-Canada's Radio and Television content, unique New Media programming and corporate information;

Wireless: New Media has led the way in the development of Wireless WAP & SMS messaging services delivering interactive content to PDAs and cell phones;

Radio 3: English interactive programming for youth on the Internet (*120seconds.com*, *newmusiccanada.com*, *justconcerts.com*, *rootsmusiccanada.com*, and *CBCRadio3.com*);

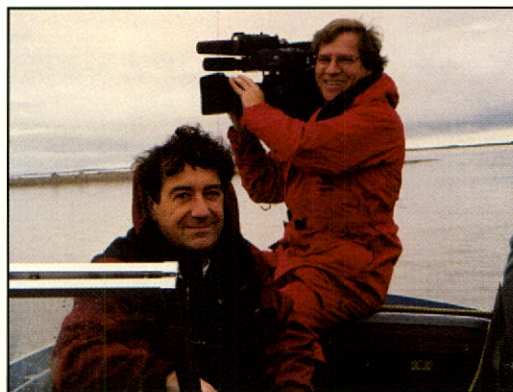
bandeapart.fm: French interactive programming for youth on the Internet (*bandeapart.fm*);

Galaxie: a digital pay audio service offering 45 continuous music channels, 24 hours a day without talk or commercials, reaching 3.25 million subscribers;

Radio Canada International (RCI), one of the most respected shortwave radio services in the world, broadcasting internationally in seven languages; and,

ARTV, The Documentary Channel and Country Canada (the latter now fully owned by CBC/Radio-Canada), our three specialty Television services launched in partnership with the private sector and extending our reach to Canadians.

CBC Records/Les disques SRC is a leading label in Canada for Canadian classical music. In 2002-2003, this label released 25 new Canadian CDs.



Jacques Rivard and Alain Poirier reporting from Tuktoyaktuk on the Arctic Ocean.



Mira Demontigny, Claude Bellemare and Jean-François Côté brave a chilly winter's night to deliver a December 23rd special broadcast.

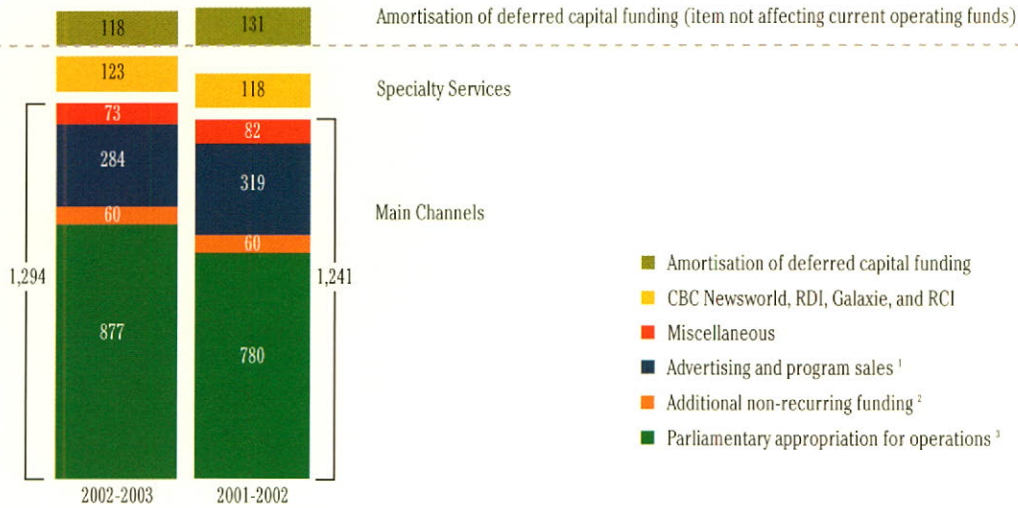


Le Téléjournal/Le Point team at the Centre de l'information (Montréal).



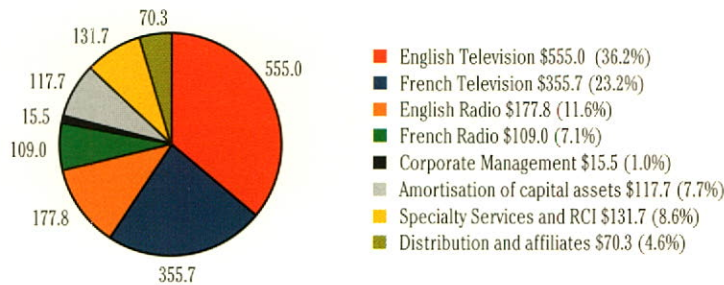
Financial Highlights

Revenues and Operating Sources of Funds – CBC/Radio-Canada (millions of \$)

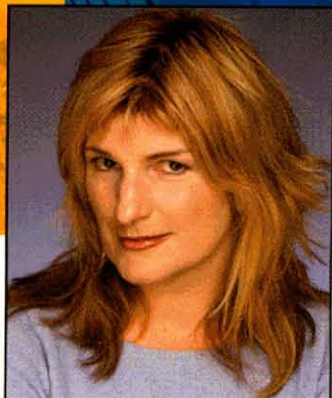


- 2001-2002 included commercial revenues generated by the Salt Lake City Winter Olympics.
- As in 2001-2002, the federal Government granted CBC/Radio-Canada additional non-recurring funding of \$60 million, in 2002-2003, which was used for developing new programming initiatives.
- 2001-2002 is net of a \$60M re-profiling for future years. 2002-2003 includes \$20M of the re-profiled funds.

2002-2003 Operating Expenditures – 1,532.7 millions of \$ (millions of \$)



*Excluding recovery of income and large corporations taxes



Marie-France Bazzo,
Indicatif présent, French Radio.



Normand Latour, *Des mots et des maux*, French Television.



Alison Duke and Neville Ottey on location
for *Witness*, English Television.

Awards

Year after year, CBC/Radio-Canada programs, personalities and websites are honoured at home and abroad with hundreds of awards; 2002-2003 was no exception.

French Television

French Television received 52 awards and certificates for its in-house productions.

Craftspeople, producers, journalists, hosts, writers, and performers from or associated with French Television took home a total of 48 *Prix Gémeaux*. A few of these programs won in multiple categories:

- **Enjeux**, *Meilleur magazine à caractère social*, *Meilleure recherche : magazine à caractère social ou de service*, *Meilleure animation : magazine à caractère social*, and *Prix du multiculturalisme*;
- **Christiane Charette en direct**, *Meilleur magazine culturel* and *Meilleure animation, magazine culturel*;
- **Zone libre**, *Meilleure série d'information* and *Meilleure réalisation : émission ou série d'information*;
- **Le Téléjournal/Le Point**, *Meilleur journal télévisé*;
- **Découverte**, *Meilleure émission d'information*;

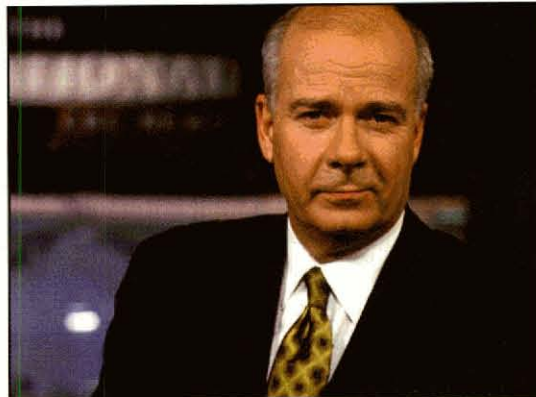
- **Salt Lake 2002**, *Meilleure animation : émission ou série sportive*, *Meilleure émission ou série sportive* and *Meilleure infographie pour une émission ou une série : toutes catégories*, for coverage of the Salt Lake City Winter Olympics. The program also won a *GoldWorld Medal* at the prestigious New York Festivals, in the *Sports Program Opener & Titles* category.

French Television also captured other major awards, including:

- **Culture-choc/Culture Shock** received a 2002 *Gold Ribbon Award* from the Canadian Association of Broadcasters;
- The Northeastern Forest Fire Protection Commission honoured **La Semaine verte** with an *Outstanding Service Award*;
- **Enjeux** won a *Judith-Jasmin Award* in the *Presse électronique* category;
- **Découverte** received the *Prize Presented by the Rector of Czech Technical University in Prague for a Foreign Film Presenting New Technologies*, and a Canadian Nurses Association Award of Excellence.



Christiane Charette en direct,
French Television.



Peter Mansbridge, *The National*, English Television
and CBC Newsworld.



Stéphan Bureau, *Le Téléjournal/Le Point*, French Television
and RDI.

A number of reporters and anchors also earned special recognition for their outstanding achievement:

- ***Le Point*** reporter Valérie Lesage won a *Molson Grand Prize for Recreation Journalism (Television category)*, for her report *Une fête de la pêche très spéciale*;
- Reporter Bernard Drainville, also from ***Le Point***, received the *Amnesty International Media Award (video and audio category)*, for his *Colombie vie et mort* reports;
- Michaëlle Jean, reporter and host of ***Le Téléjournal/Le Point*** (weekend edition), received the *Ordre de la Pléiade* from the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*.

Among English Television's accolades this year were:

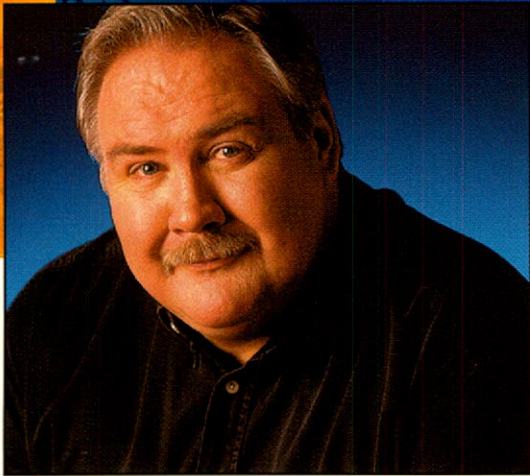
- for ***Opening Night***, awards at Banff, the Dance Screen in Monaco, the Golden Prague (Czech Republic), and the International Emmys in New York;
- for ***The Nature of Things***, the *Gold UNESCO Award* at the New York Festivals; the program was also named *Best Educational Program of the Year* by the International Health and Medical Media Award, New York;
- *Geminis* for ***Witness*** (named best documentary series for the third time), ***Da Vinci's Inquest***, and ***The National's*** Peter Mansbridge (his ninth *Gemini Award*);

English Television

In 2002-2003, English Television productions were screened at more international events and recognised more often than ever in the past, winning 288 awards and certificates from 32 festivals and competitions. Clearly the dominant producer and broadcaster of Canadian English-language television, CBC Television bettered last year's performance at the *Geminis*, bringing home 159 nominations translating into 45 *Geminis*.



Yanick Villedieu, *Les Années-lumière*,
French Radio.



Rick MacInnes-Rae, *Dispatches*, English Radio.

- for *A CBC News Inquiry into Health Care: Problems and Cures*, a 2003 CNA Award of Excellence for Health Care Reporting;
- for *Da Vinci's Inquest*, a Leo Awards (British Columbia);
- for two stories produced by *CBC News: Canada Now* in Winnipeg, *Gracie Allen Awards* from the American Women in Radio and TV; and,
- for CBC Newsworld's *Seeing Is Believing*, \$25,000 US at the Hamptons International Film Festival (the largest cash prize in the world for documentaries).

French Radio

Further to the creation of a Working Group on Language Quality on Radio and the *radio-canada.ca* website, French Radio received the *Mérites du français pour la promotion d'une langue de qualité dans les médias et les communications* award from Québec's Office de la langue française.

French Radio also won a number of other awards:

- *Les Affaires et la Vie*, Merrill Lynch Award;
- *Les Années-lumière*, *Prix de la communication scientifique* from l'Association des communicateurs scientifiques du Québec;
- *Sans frontières*, *Grand prix Molson du journalisme en loisir*;
- *Indicatif présent* host Marie-France Bazzo, the *Femmes de mérite* award given by the Women's Y Foundation of Montréal;
- Two promos (the Chaîne culturelle and *C'est bien meilleur le matin*), the *silver award* at the Promax-BDA in Los Angeles;

- *Mémoires vives* series, *Award of Excellence for Best Technical Production for a Radio Program at the Shanghai Music Festival*.

Radio Canada International

- Radio Canada International reporter Wojtek Gwiazda received a special mention for his report aired on *Canada in the World*, as part of an Asia-Pacific Broadcasting Union competition.

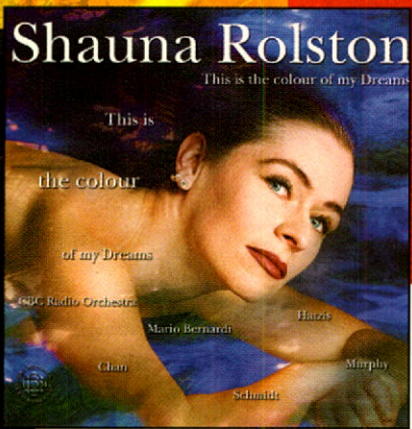
English Radio

English Radio received numerous significant national and international awards, among which were:

- four *GoldWorld Medals* at The New York Festivals for *Dispatches*;
- five *Gabriel Awards* in the *Entertainment/Arts, Short Feature, Religious, News/Information* and *News Story* categories;
- *Belgrade 2001: Back from the Brink* received a *Finalist Award* at the prestigious *Prix Italia*;
- an *Opera America Spotlight on Opera Award for CBC Radio Music*;
- two *Grammy Awards* for two recordings in the *Best Jazz Instrumental Solo* and *Best Jazz Instrumental Album* categories; and,
- two *Science in Society Journalism Awards*.



Bob McDonald, *Quirks & Quarks*, English Radio.



Shauna Rolston, CBC Records/Les disques SRC.

Opening Night — *Dracula: Pages from a Virgin's Diary*, English Television.

New Media

CBC/Radio-Canada websites also earned their fair share of honours during the year. The **radio-canada.ca** site, *Zone Jeunesse*, which attracts over 621,000 visitor sessions and 11.5 million page views per month, won the Boomerangs Award for best youth website for the fourth consecutive year! The site's *World Cup Soccer* section also received a Boomerangs Award for best website — news event category.

Belgrade 2001: Back from the Brink, a site on **CBC.ca**, won a *GoldWorld Medal for Editorial* at the New York Festivals New Media Competition as well as an *EMMA (Electronic MultiMedia Award)* in the *Cultural Expression Category*.

CBC.ca also received a Grand Award for Best Web Site and a *GoldWorld Medal for Best Innovative Feature* at the New York Festivals New Media Competition for **tuningtheworld.com**. This site was also selected as a winner in the *Communication Arts Interactive Design Annual 8*. As well, **newmusiccanada.com** and **120seconds.com** both received *Creative Excellence Awards* at the *International Web Page Awards* in California.

CBC Records/ Les disques SRC

CBC Records/Les disques SRC has built a solid reputation that now extends well beyond our borders. Once again this year, the music world recognised the excellence of Canada's largest publisher of classical music recordings:

- the *Juno Award for Classical Album of the Year (Soloist with Large Ensemble Accompaniment)* and the *Canadian Music Award for Best Classical Album* went to *Max Bruch: Concertos 1 & 3* for violin and orchestra, by Canadian violinist James Ehnes, with the Orchestre symphonique de Montréal conducted by Charles Dutoit;
- the *Prairie Music Award for Outstanding Classical Recording* was won by the album *Klezmer Suite: Music of Sid Robinovitch*, by Finjan, Saxology Canada and Daniel Koulack (banjo), with the Winnipeg Symphony Orchestra led by Bramwell Tovey;
- the album *This Is the Colour of My Dreams*, by cellist Shauna Rolston, with the CBC Radio Orchestra conducted by Mario Bernardi, received a *Pacific Music Award (Best Classical Release, Instrumental Performance)*.



Community Outreach

CBC/Radio-Canada has been an important member of Canadian communities for over 65 years, covering local and regional stories, sponsoring and partnering with cultural groups, and participating in charity events.

Christmas and the Holiday Season

Each year, CBC/Radio-Canada helps to raise thousands of dollars for food banks, shelters for the homeless, and other local charities during the holiday season. Here is a sampling of the many initiatives in 2002-2003:

- Since 1990, English Radio staff has presented dramatic readings of Charles Dickens' *A Christmas Carol*. This year, there were 102 readings in communities across the country which raised a total of \$250,000, bringing this event's grand total since 1990 to approximately \$1.5 million.
- English Radio in New Brunswick raised over \$150,000 for local charities.
- French Radio in the Maritimes helped bring in nearly \$900,000 for the Centre d'oncologie régional Dr. Georges-L. Dumont.



Easter Seals Telethon 2003: Matt Rainnie and Sara Fraser join Joel Watts, the 2003 Easter Seals Ambassador.

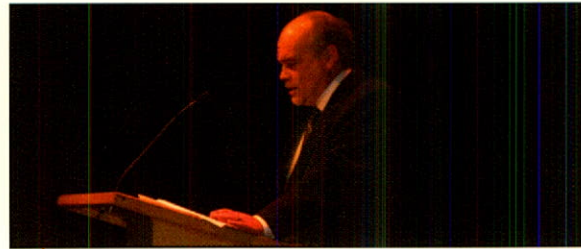
- English Radio in Montréal held its 23rd *Sing In*; over 23 years, this event has brought in nearly \$81,000 for charities.
- French Radio in Montréal, Québec, Chicoutimi, and Ottawa annually participate in *La grande guignolée des médias*.
- English Radio in Ottawa organised an all-day charity event, bringing in \$70,000 in goods and cash.
- English Radio in Toronto held a Christmas Toy Drive with the Toronto Firefighters, and a food drive.
- For food banks, English Radio raised: in Saskatchewan, over \$40,000; in Calgary, in partnership with Petro-Canada, over \$350,000; in British Columbia, \$183,000; and, in Edmonton, staff helped collect 4,000 turkeys (worth over \$80,000).
- CBC Nunavut collected \$1,000 and 20 boxes of food, allowing the Iqaluit food bank to re-open. CBC Yukon collected and distributed food and presents for 25 needy families in their area; and in the Northwest Territories, employees collected for the Yellowknife Food Bank.



Ron Wilson interviews University of Alberta choir director at the CBC 2002 Turkey Drive kickoff (Edmonton).



Dave Murphy captures *Easter Sunrise* ceremonies (St. John's).



Don Bell reads for CBC's 2002 presentation of *A Christmas Carol* at Horizon Stage (Spruce Grove).

Other Charity Events

- CBC Radio Newfoundland gathered athletic equipment for needy children; organised *A Time for Badger*, a free community concert in Badger for victims of the Badger flood; and in collaboration with English Television produced a live broadcast of *Pay It Forward II*, a benefit concert for the victims of Badger which raised \$400,000.
- English Radio in Halifax participated in a benefit for mature students who are single parents at Saint Mary's University.
- English Radio in Winnipeg collected clothing for a homeless shelter in Winnipeg; participated in a fundraiser for drought-affected farmers in Alberta; and was involved with the Teddy Bear's Picnic for the Children's Hospital Research Foundation.

- English Radio in Edmonton helped collect 5,000 pieces of used sports equipment for needy children.
- CBC Radio in the Yukon and Yellowknife assisted in launching United Way campaigns.
- CBC Newsworld donated more than 100 Newsworld items, such as clothing and bags, in support of non-profit organisations and charities.

Outreach

Foreign Correspondents: Bringing Home the World/Correspondants à l'étranger: ils mettent le monde à votre portée was a significant outreach event at the National Gallery on May 26, 2002. Nearly 3,000 visitors interacted with and learned about our foreign correspondents and the many challenges that they face in their jobs every day. Not only do our journalists track down the story in often confusing or dangerous circumstances, they must also concern themselves with survival details like finding safe shelter, food and water – especially in areas of conflict. Their jobs are risky, but they continue to dedicate themselves to delivering News from abroad and a perspective on how Canadians may be affected. During this event, four townhall-style programs were taped live (for broadcast that day and later), blending Radio and Television correspondents, hosts and production teams in a way unique to CBC/Radio-Canada.

Monique Lacoste at the 2003 *Festival du Voyageur* (Manitoba).





Our media are involved in numerous other outreach activities in their communities, mounting displays, and broadcasting live from unusual locations such as fairs and festivals. A few examples from 2002-2003 are:

- A live remote CBC Radio broadcast in all Aboriginal languages from the Dene National Assembly, Northwest Territories, in July 2002; a live noon program from Whitehorse, celebrating the 30th anniversary of Land Claims in the Yukon; live coverage of the Inuit Circumpolar Conference from Kuujuaq, Nunavut, including the production of dramatic renderings of Inuit legends, capturing these for the first time.
- In Vancouver, collaboration between CBC Radio and Chinese-language Radio for two simultaneous morning shows on location in Chinatown to celebrate Chinese New Year.
- The *Learn at Lunch* series examining issues affecting local communities, organised by English Radio in Winnipeg, Calgary and Edmonton.

Accountability

Each year, English Radio holds well-attended public accountability sessions to hear opinions on its programming and services. Among this year's sessions were those in St. John's, Truro and Halifax, featuring Alex Frame and Adrian Mills.

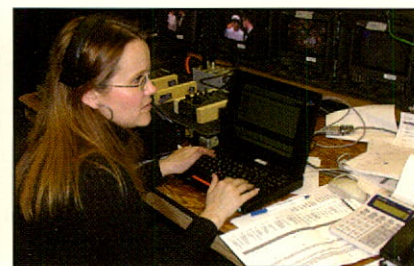
CBC Newsworld presented *Your View*, a weekly feature in which management, senior production staff and hosts responded to viewers' questions.



CBC North joins the community for Canada Day celebrations.



CBC North's Annual Food Bank drive reflects its strong place in the community.



Jennifer Doucette operates the all-important toteboard during the Easter Seals Telethon (Prince Edward Island).



The Canadian Media Environment

The past year was plagued by continuing economic and geo-political uncertainty worldwide. Like many other industries, the Canadian broadcasting industry has felt the impact.

The Canadian media environment also continues to feel the impact of the significant transformation it went through in recent years. Key players have been profoundly reshaped following a series of mergers and acquisitions initiated at the beginning of the new century.

Those who opted for a convergence strategy have either backtracked or were forced to realise that the price paid for a chance of taking the lead in such a tumultuous market remains quite heavy. The debt ratio of major media companies has increased dramatically. Major write-downs, restructuring, divestiture of non-core assets, and streamlining of operations have continued throughout 2001 and 2002.

The overall result has been a higher concentration of ownership of media properties and businesses along the value chain. There are now fewer but bigger players. They exert more control over editorial content and have deeper pockets to bid for program rights. They have more control over the key distribution channels and have the ability to limit expansion possibilities of smaller competing players.

Most of the digital specialty services launched in 2001, many of which are owned by media conglomerates, continued to experience lower than anticipated audiences and still remain non-profitable. Eventually, some of them will be shut down for lack of sufficient demand.

The focus of media companies in 2003 will continue to be the consolidation of their operations. The ability of these companies to realise synergies and reduce cost is key to future growth potential. The anticipated economic recovery in a post-Iraq-conflict era bodes well for the advertising market in general and broadcasters should reap some of the benefits. With time, the bottom line should improve.

In the meantime, the rollout of new services and technologies such as Digital Television (DTV), Video-On-Demand (VOD), Subscription Video on Demand (SVOD), Personal Video Recorders (PVR), and Interactive television (Itv) continues to take place although at a slower pace than what many were expecting at the beginning of year 2000.

In June 2002 the CRTC released a market-driven framework for the transition to digital over-the-air television and broadcasters continue to assess the business case. Digital Audio Broadcasting (DAB) continued in anticipation of a review of the CRTC's digital radio policy in the coming year. Telesat launched Nimiq 2, expanding ExpressVu's channel capacity for its Direct-to-Home (DTH) satellite service. In 2002, Canada also passed the one-third



mark of the total number of households in the number of digital cable and satellite TV households, while it also tried to curb another side of digital technology. The grey and black market satellite industry was estimated to be 700,000 households in Canada and stealing revenue from all players in the broadcasting system.

Internet penetration and high-speed Internet continue to offer an interesting complementary platform for traditional media. They, however, also represent a growing threat to conventional broadcasters as more and more content is being digitised and becomes more easily downloadable. The protection of intellectual property rights will remain a major concern for content producers for quite some time.

The Standing Committee on Canadian Heritage continued its review of the *Broadcasting Act* and is expected to make recommendations in the Spring of 2003. Industry Canada conducted a review of ownership rules in the telecommunications industry, which could be extended into a review of foreign ownership in the television industry (e.g.: cable, satellite, broadcasters).

The Canadian production industry and the policy and regulatory apparatus that supports it saw some activity. A group of Canadian guilds declared a crisis in Canadian drama, while the CRTC commissioned a report on the state of Canadian drama, and the Federal Government initiated a review of the definition of Canadian content. The Government also made some difficult financial changes, choosing to reduce the Canadian Television Fund (CTF) by \$25 million annually.

Editor's Note

On June 5, 2003, the Government announced that it would advance \$12.5 million in funding for the Canadian Television Fund (CTF) for 2003-2004 from next year's allocation. This announcement should help to alleviate some of the pressures resulting from the cut to the CTF, although concerns about funding levels for future years remain.



Gregory Charles,
Culture Shock/Culture-choc,
 CBC Newsworld and RDI.

Building on Our Success

Our media have focused on fundamentally improving their services to Canadians in the last few years. A major goal has been to transform the Corporation into a true public broadcaster offering high-quality programming that cannot be found elsewhere and that brings exceptional value to its audiences. The Corporation has challenged itself to produce more distinctive Canadian programming that is regionally representative and that reflects the increasingly multicultural make-up of this country.

English Television

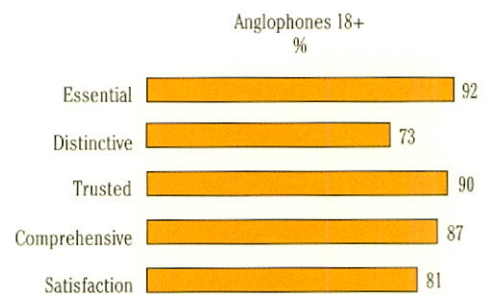
English Television began a comprehensive transformation of its programming three years ago. The goal is to increase the real and perceived value of English Television to Canadians, by putting the "public" back into public television.

This continuing transformation includes a variety of exciting initiatives such as:

- A complete renovation of the prime-time schedule, organising it around broad themes and introducing hosted segments.
- A revitalisation of *The National* and the creation of an integrated national/local supper hour newscast, *CBC News: Canada Now*.

- New information programs created, such as *CBC News: Sunday* and *CBC News: Disclosure*; recently, *CBC News: Morning* was revitalised and a new noon-hour newscast, *CBC News: Today*, was added.
- Building on the phenomenal success of *Canada: A People's History/Le Canada : Une histoire populaire*, English Television expanded its commitment to the production of original, thoughtful, in-depth documentaries.
- In entertainment programming, a focus on high-impact programs telling Canadian stories and reaching large audiences: our *Trudeau* mini-series attracted almost two million viewers; *Random Passage* drew over a million.

English Television – Scores Highly with Viewers



Source: QRS 2002





Lisa Taylor, *The Docket*,
CBC Newsworld.



- Our sports programs continue to set ratings records; we are devoting more air-time and resources than ever to high-performance amateur sports.
- An expanded commercial-free morning children's block, now number one in its age group; and a new late-night, interactive program called *ZeD* for young adults.
- The creation of *Opening Night*, a weekly, two-hour, prime-time, commercial-free showcase for the performing arts.

CBC Newsworld

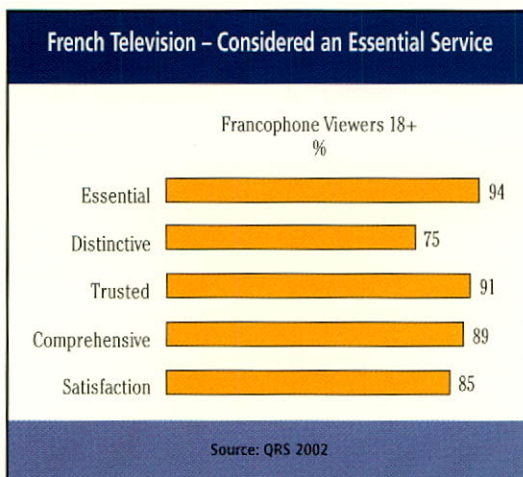
CBC Newsworld is carried in more than nine million subscriber homes across the country. Between April 2002 and the end of February 2003, its share was one per cent, which remains higher than any other Canadian News network. The average monthly reach was 5.9 million among people two years of age and older.

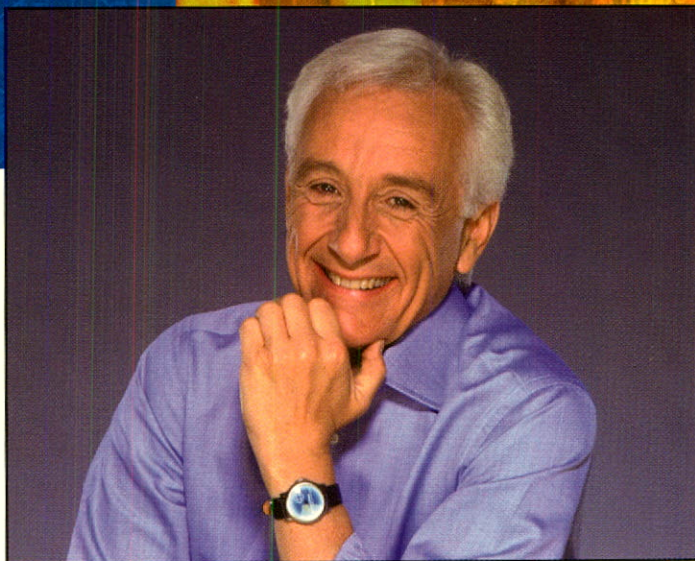
CBC Newsworld broadcast about 1,500 live events this year, in addition to its regular programming. New programs included *CBC News: Inside Media*, *The Docket*, *CBC News: World View*, and *CBC News: Morning*, all of which are discussed further in this Annual Report. Other changes included a new host for *counterSpin* and the launching, in February 2003, of *CBC News: Today*, a series of weekday half-hour in-depth newscasts at 11:00 a.m., noon, 1:00, 2:00 and 3:00 in the afternoon. As well, the network created an additional *Politics* program with host Don Newman at 10:30 a.m. weekdays.

French Television

A New Plan for A New Direction

This year, French Television announced a bold new plan for its own transformation, under the title, *Radio-Canada: We explore with you*. With the experience of half-a-century of programming that has shaped our cultural history, French Television now intends to refocus its mission on public service programming in order to become, more than ever before, the network that best serves the country's Francophone population.



Gilles Gougeon, *La Facture*, French Television.

This transformation will begin in Autumn 2003 and consolidate in 2006. New programs, which will be developed and introduced gradually, will be appealing, credible, innovative, exciting, and open to the world. French Television intends to “do more exploring”, take risks and produce high-impact programming that is distinct from other French-language private sector programming in Canada. French Television will offer more international and national News and Current Affairs; innovative drama from new writers; promising artists from the arts and cultural sectors; more amateur sports; and high-quality films.

Most of French Television’s new programs in 2002-2003 illustrate the future public service direction of the network. For instance:

- *L’Épicerie* and *Justice*, two weekly Current Affairs programs.
- *Bunker, le cirque; L’Auberge du chien noir; and Rumeurs*; fictional series.
- *Adrénaline*, a new weekly two-hour sports program.

French Television’s plan also includes working more closely with other CBC/Radio-Canada media components; creating stronger regional presence; upgrading production facilities; and efficiently managing physical and financial resources.

Beginning next season, French Television’s audiences will begin to see the results of this important transformation.

Regional Improvements this Year

French Television this year opened four new journalistic bureaux in Québec – in Îles-de-la-Madeleine, Drummondville, Carleton, and Abitibi – allowing it to increase its presence and News-gathering in these regions. French Television also inaugurated three regional Newsrooms in Trois-Rivières, Sherbrooke and Jonquière under a partnership with the private sector in which French Television has complete editorial control in its broadcasts and increases its service to these regions.

RDI

RDI continued to provide its audiences with excellent live coverage of breaking stories, as well as regular News and Current Affairs programming with a roster of experienced hosts and journalists.

Among RDI’s new programs this year were:

- *Le monde*, a daily bulletin of international News;
- *RDI en direct*, a Sunday afternoon program providing a cultural overview of different regions.



Documentaries were an important aspect of RDI's programming, covering a variety of subjects including those related to the conflict in Iraq. Regional coverage remained a priority as well, helped along by the addition of satellite trucks in Toronto, Winnipeg and Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Some of RDI's programming this year resulted from partnerships, such as:

- *Prince de la guerre, seigneurs de la paix* (a film by Canadian filmmaker, Katia Jarjoura, and a co-production with Program 33, France); and,
- *Beyrouth, l'histoire d'une reconstruction* (a co-production with Canadian filmmaker, Yves Bernard).

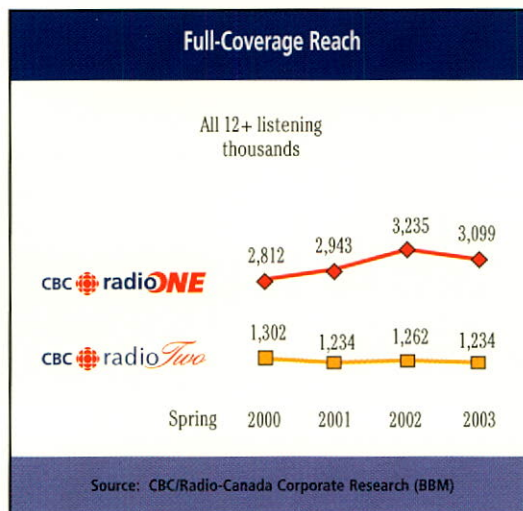
English Radio

English Radio's Program Development initiative, begun in Fall 2001, yielded solid results in 2002-2003. On Radio One, there was strategic redevelopment of the weekday morning schedules at the network and regional levels:

- *Sounds Like Canada*, a new 10:00 a.m. to noon program hosted by Shelagh Rogers, was launched in October 2002 and will be redesigned and relaunched in September 2003 with Shelagh Rogers hosting from Vancouver. This move will allow increased regional representation.
- *The Current*, another new program (running from 8:30-10:00 a.m.), with host Anna Maria Tremonti, began in November 2002.

Morning Shows across the country were revised to better address local listeners' interests and changing population needs, and to provide more regional input into the two new network programs. Starting in January 2003, a new ten-minute local information segment was added, to positive feedback. Fall 2002 shares for local morning shows across the country were up one share point overall from last year to 13 per cent.

Toronto and Vancouver morning shows were re-designed to better reflect the diversity and wide range of listener interests in the two largest English-speaking cities. New on-air and production talent from Black, Asian and other communities were given significantly greater on-air prominence. The Fall 2002 share in Vancouver was up two points over last Fall to 12 per cent in the time period. Toronto's morning share was nine per cent which was up over historical levels but down from last Fall's 11 per cent.



The goals of these program changes have been delivered: to better reflect local listeners' interests, lifestyles and changing population needs; to provide programs featuring improved journalism, and a wider range of content; and to provide more regional input into the two new network programs.

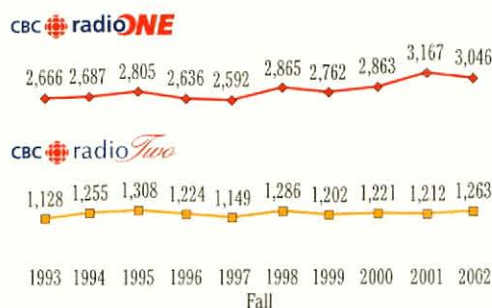
Radio One made other exciting program and host changes this year to reflect the principles of quality, innovation and relevance that are a part of English Radio's program development:

- There were new Saturday programs: *That Saturday Show*, with Peter Brown, beginning in October 2002; and *Grooveshinny*, launched in February 2003 with host Brent Bambury (invited guests compete with professional musicians in their knowledge of music of all genres).
- *Definitely Not the Opera (DNTO)*, Saturday afternoons, gained new host, Sook-Yin Lee.
- *Richler on Radio*, Friday nights with host Noah Richler, presented a selection of the week's best programming from Radio One and Radio Two.
- *World Watch*, an expanded weekday National News broadcast, aired weeknights beginning in February 2003.

In order to be more responsive to events of the day, Radio One's schedule is now pre-empted on a more regular basis, and CBC Radio News has developed the capacity to be live-on-the-air within minutes of a breaking story.

Weekly Reach Maintained Despite Increased Competition

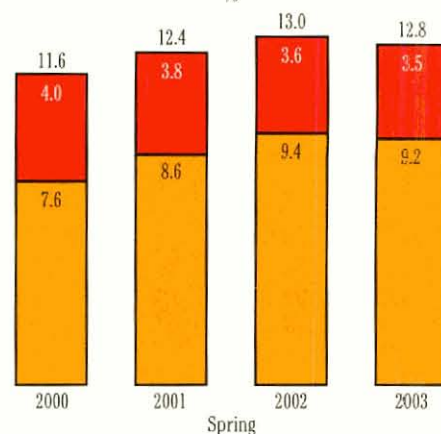
Full-Coverage Reach
Canadians Aged 12+
thousands



Source: BBM

Audience Share in CBC Service Areas

Anglophones 12+
(Monday to Sunday, 5 a.m. to 1 a.m.)
%



Source: CBC/Radio-Canada Corporate Research (BBM)



Anna Maria Tremonti, *The Current*,
English Radio.



Radio Two also made certain program changes and piloted new approaches such as providing local information, more diverse music, and shared events with Television. A new program was added this year: *The Singer and the Song*, with host Catherine Belyea.

New audio themes were introduced for Radio One and Radio Two in January 2003. These themes both announce the opening of programs and link English Radio programming aurally.

Audience metrics show that audience usage and satisfaction levels were increased or maintained in 2002-2003:

- The combined Radio One and Radio Two share for Spring 2002 was a record 13 per cent; and, in Fall 2002, 12.3 per cent.
- The unduplicated Radio One and Radio Two reach was a record 3.9 million in Spring 2002 and 3.8 million in Fall 2002.
- QRS Satisfaction levels in 2002 remained at 86 per cent+ for listeners to Radio One and Radio Two.

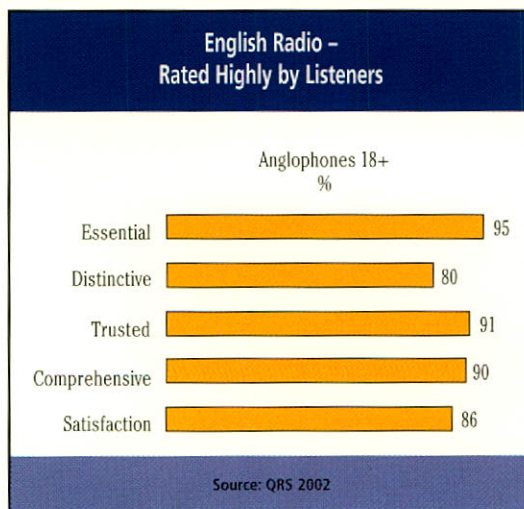
Radio Two coverage was extended significantly in 2002-2003:

- New transmitters were opened in Mulgrave, Nova Scotia, and Corner Brook, Newfoundland to meet specific CRTC requirements.
- New transmitters were launched in Québec City and Sherbrooke.

- The CRTC gave licensing approval to three new Ontario transmitters in December 2002 (Orillia, Owen Sound and Huntsville), to be implemented in 2003.
- Applications for Red Deer, Alberta, and Chilliwack, British Columbia, are under consideration by the CRTC.

Peter Gzowski Radio Internships

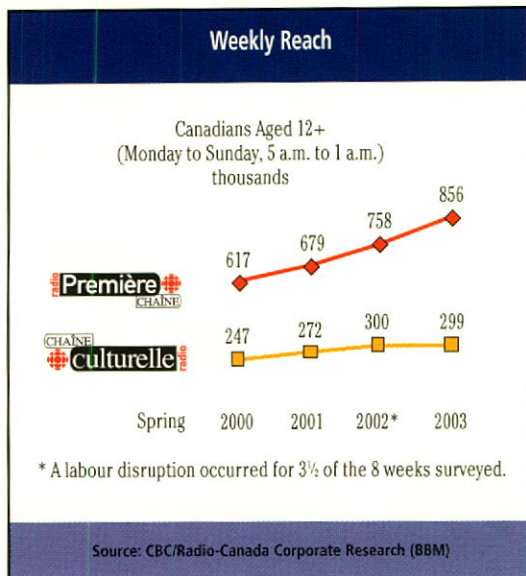
On March 4, 2003, the first four interns for the CBC Radio Peter Gzowski Internships were announced. Interns will receive a week of training in the basics of radio production at the Canadian Broadcasting Centre in Toronto, before moving to a different location to learn about the craft of making great radio. This program is a partnership between CBC Radio and Memorial, McGill, Trent, and Simon Fraser universities.





French Radio

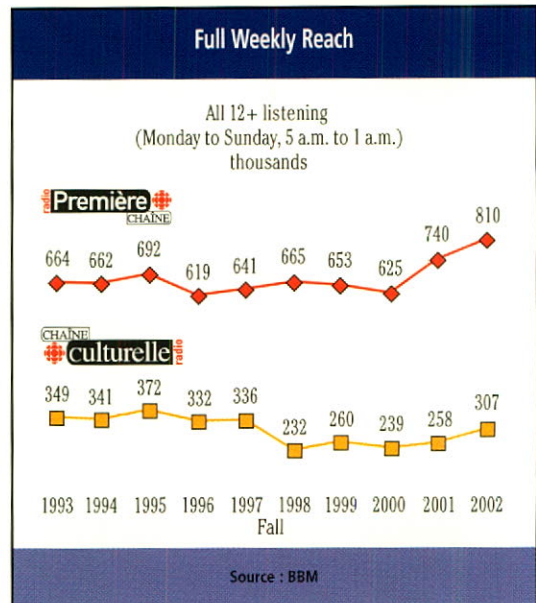
With 1,026,000 listeners each week this Spring, French Radio had its highest listenership since records were kept, starting in the mid-1980s. The Première Chaîne obtained an 11.5 per cent share of French radio audiences, among those Francophones it serves, as compared to 10.0 per cent in Fall 2002. The audience share results for 2002-2003 are 25 per cent higher than those in 2001-2002, and 66 per cent higher than they were 10 years ago in 1992-1993. The Première Chaîne had 856,000 listeners each week in Spring 2003, its highest recorded reach since Spring 1985.

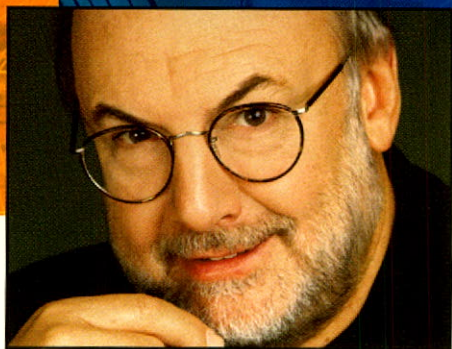


The Chaîne culturelle attracted a 2.2 per cent audience share this year, with 299,000 listeners each week, maintaining its share from the previous Fall.

The Première Chaîne and the Chaîne culturelle are able to reach 98 per cent and 86 per cent, respectively, of Francophones in Canada. Our French Radio is truly a vital link for Francophones. With new transmitters for the Chaîne culturelle in Vancouver, Matane and Fredericton, that link was strongly reinforced this year. Additional transmitters will be in operation in other locations in the near future.

For the last three years, French Radio has focused on three priorities: programming that is open to the world, regional reflection and talent development.





René-Homier Roy, *C'est bien meilleur le matin*, French Radio.

Distinct, High-quality Programming

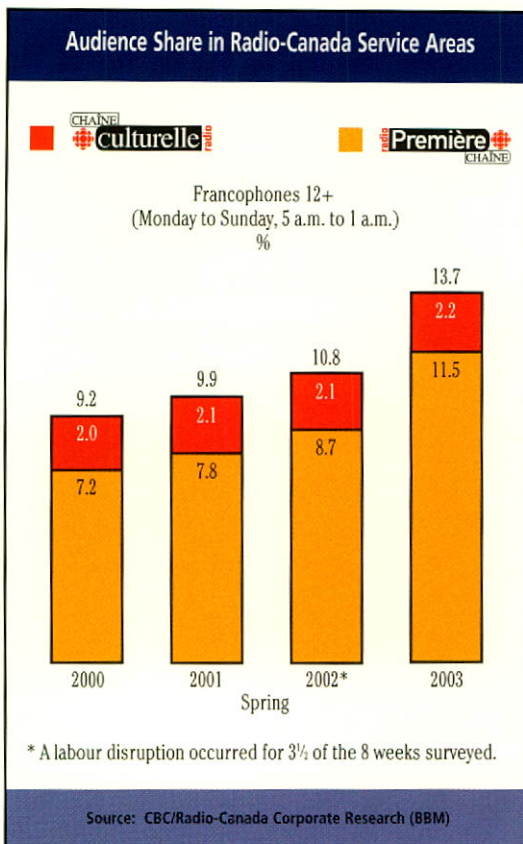
French Radio again this year produced a number of notable programs:

- A remarkable series about René Lévesque in Autumn 2002.
- In March 2002, a live broadcast from Israel of *Sans frontières* about the Israeli-Palestinean conflict.
- Michel Tremblay's *Au tour de Nana*, in Autumn 2002.

Regional Reflection

Regional stations of French Radio produce more than 42 per cent of their broadcasts. The proportion of regional programming broadcast on the national network is 36 per cent.

There has been an increase in program exchange and partnerships between regional stations in Québec and other provinces. With the expansion of the Chaîne culturelle, there has been an increase in production in the regional stations in Winnipeg and Vancouver for broadcast on the national network.

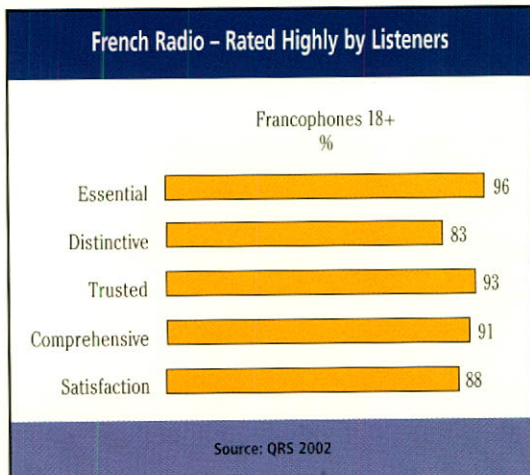


International Partnerships

French Radio maintains a number of international partnerships with French-language radio networks. In 2002-2003, French Radio was involved with producing certain programs with its partners for broadcast at home and abroad:

- *La Radio fête Gilles Vigneault*, a project initiated by the Radio francophones publiques (RFP), brought together numerous musicians to interpret Vigneault's songs.
- There were exchanges of jazz programs with FIP, one of Radio France's channels.

French Radio – Rated Highly by Listeners



- Radio Canada International has 300 Radio partners internationally and broadcasts in seven languages, providing a window on Canada for the world.

New Media

This was a record-breaking year for New Media:

- *CBC.ca* is one of the top five broadcast and media websites used by Canadians. Its audience increased by 53 per cent, rising from 1,064,000 unique visitors in March 2002, to 1,632,000 unique visitors in March 2003 (at home users only, aged 2+).
- *radio-canada.ca* saw the number of its unique visitors grow by 44 per cent, attracting close to 1,500,000 Internet users in March 2003. Moreover, *radio-canada.ca* reached 30 per cent of French Internet users in Canada (at home users only, aged 2+).

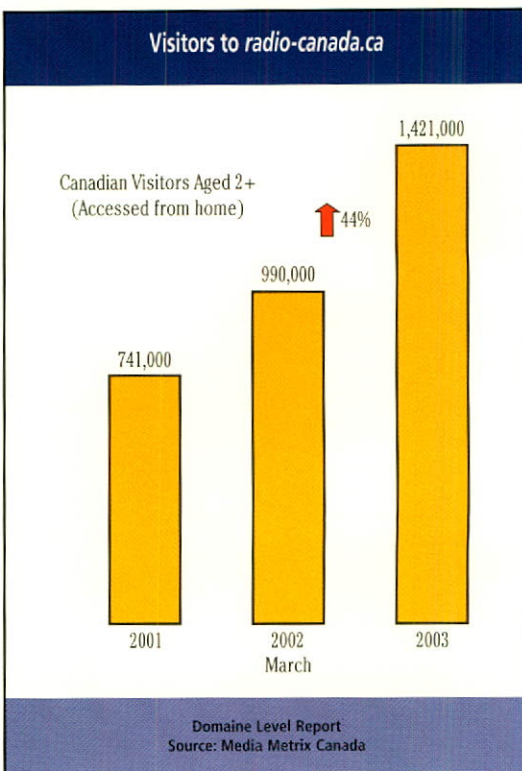
Archives

This year, our New Media services launched the CBC/Radio-Canada Archives website.

The most memorable moments in Canadian Radio and Television coverage over the last seven decades are now accessible online in both English and French. There are nearly 100 dossiers, more than 3,150 clips and 380 hours of audio and video content.

This project represents an important collaboration between New Media, Television, Radio, and Archives. It is funded by the Canadian Culture Online Program of Canadian Heritage.

Visitors to *radio-canada.ca*



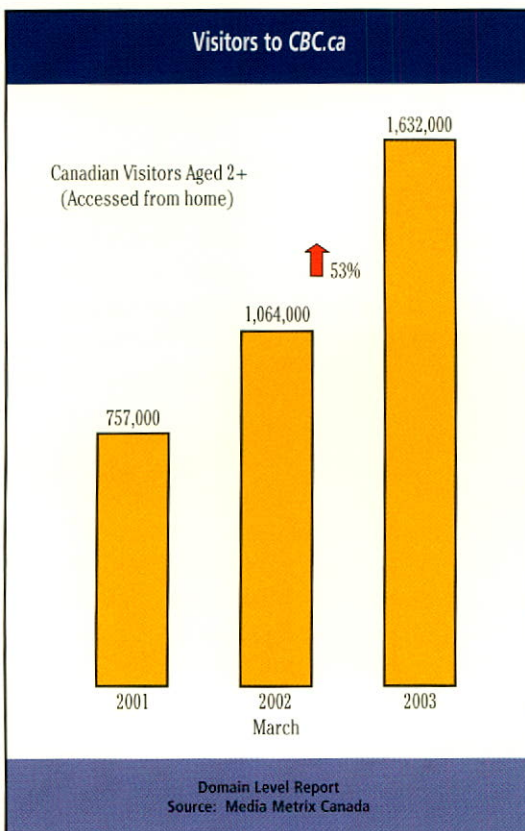


Wireless

Our New Media services have been offering Wireless WAP & SMS messaging services to PDAs and cell phones since the Summer of 2000. We have featured interactive voting via wireless SMS during the Grey Cup and Nokia Brier broadcasts. Our partners include major carriers such as Bell Mobility, Rogers AT&T, Telus Mobility, Fido, Aliant, AvantGo, Zero Gravity, ZIM, and Mazingo.

New Media Partnering

Partnerships account for 20-25 per cent of all traffic to *CBC.ca* and *radio-canada.ca*. There are approximately 30 partners in total. Partnerships provide brand extension and promotion of *CBC.ca* and *radio-canada.ca*.



Affiliates Program

The Affiliates Program has been a great success story. It was launched in January 2002 and, as of February 2003, had 895 active affiliates, up 450 per cent in one year. Sites can self-subscribe for free CBC/Radio-Canada headlines, helping us to extend our brand and bring visitors back to *CBC.ca* and *radio-canada.ca*.

Corporate Activities

Two of this year's activities relate to cultural diversity, and a refined measurement of our audiences' response to our programming, in line with the values of a public broadcaster.

Cultural Diversity

Canada's population has a changing multicultural face. We are cognisant that our programming and on-air and behind-the-scenes employee membership need to keep pace with this change.

Programming

In addition to special programs on issues such as racism and discrimination, our regular News and Current Affairs programs on Television look at the full diversity of Canadian society. A number of French Television's dramas feature multicultural characters and situations, and one-third of the material shown on English Television's *ZeD* showcases talent or tells stories from Canada's multi-ethnic communities. Our children's programming also includes multicultural themes.

This year, English Radio in Toronto presented several programs dealing with multicultural issues: *The 99.1 Comedy Night: Accent on Toronto* (featuring comedians from various ethnic backgrounds); *Poetry Night at the Hughes Room* (poets from diverse ethnic backgrounds); a special series on the Asian community in Toronto; the Jamaica Connection series; and *Underground Toronto* (Black history).

People

The multicultural make-up of Canadian society is reflected in our choice of on-air hosts, journalists and actors. Visible minority hosts and actors can be seen on many of our programs and behind-the-scenes of such programs as *Hockey Night in Canada* and *ZeD* are directors, creative teams and technicians who also represent the multicultural face of the country.

To support the production of inclusive and unbiased programming, the Corporation undertakes or participates in training and development initiatives, such as:

- The Corporate Help Fund (on-the-job developmental opportunities for designated group members);
- Significant investment in training, development and mentoring of Inuit staff for reporter/editor positions in Television by CBC North;
- Innoversity Summit (bringing together mainstream media with writers and filmmakers from multicultural communities for the purpose of encouraging the creation of new programming reflecting the diverse experiences of a changing Canada).
- Radio-Canada's Internship Program (a targeted program providing internships in production and support roles).
- The CBC Newsworld Joan Donaldson Scholarships: for 2003, awarded to eight journalism students from across Canada in recognition of their demonstrated commitment to the ideals of public interest journalism, their academic achievement and community involvement; a \$2,000 cash award, special training and an intensive four-month internship with CBC News.
- English Radio has funded a New Voices initiative for the past five years to develop over 3,000 freelancers, contributors and performers who have enhanced the reflection of Canada's diversity on our airwaves.



Qualitative Measures

As we are transforming CBC/Radio-Canada into a more clearly defined public service broadcaster, we are measuring our success in this endeavour in two different ways. All public and private networks collect quantitative data. Concurrent with Canadians' increased access to even more viewing choices, this year, usage of our English and French Television services has been affected. Despite increased competition, however, our English Radio services maintained their record-level audiences, while our French Radio services attained record-setting audiences. Growth in the usage of *CBC.ca* and *radio-canada.ca* continued to outpace growth in the overall usage of the Internet.



Shelagh Rogers, *Sounds Like Canada*, English Radio.



Our other measurement is in terms of the public value we bring to our audiences. In a high-quality survey, representative of the Canadian population (aged 18 years and older), CBC/Radio-Canada received very high scores. Here are the results:

- 95 per cent say that it is **essential** that CBC/Radio-Canada Television/Radio is available to Canadians.
- 81 per cent say we provide a **distinctive** service, offering programs that are not on any other television or radio service.
- 93 per cent **trust** News and information on our services.
- 91 per cent count on our Television/Radio to give complete, **comprehensive**, News coverage.
- 84 per cent are **satisfied** with the programming on our services.

We are very pleased with how Canadians rated us this year. We believe that we are on the right track with our transformation to a more clearly defined national public broadcaster.

Cross-cultural, Cross-media Initiatives: Working Together for Better Programming

CBC/Radio-Canada is the only broadcaster in Canada with the resources and expertise to truly bring together the strengths of Radio, Television and New Media, as well as Canada's English and French cultures, for the purpose of producing excellent, high-impact, cross-cultural, cross-media programming. An important goal for the Corporation is to utilise technology and resources in such a way as to add value to our programming and to increase cultural understanding for our audiences.

■ News Services

The production of CBC/Radio-Canada programming is increasingly the result of our media lines working together. Our English and French News services co-operated on specials, such as the coverage of this year's visits of the Queen and the Pope to Canada, the New Democratic Party convention, the friendly fire hearing in Louisiana, and the Washington sniper shootings. Leading up to and during the conflict in Iraq, there was unprecedented collaboration among English and French Television, Radio and New Media units on assignment desks, daily News and Current Affairs programs, and throughout the foreign bureaux and special field units assigned to Iraq, Iran and the Middle East.

Another example of cross-cultural programming and resource-sharing is seen in our Northern services. In the Northwest Territories, English Radio has ongoing shared coverage of regional News and Current Affairs in English, Dogrib, Chipewyan, North Slavey, South Slavey, Gwich'in, and Inuvialuktun. In Nunavut, English Radio produces bilingual programming in English and Inuktitut. Radio-Canada Nord Québec broadcasts Radio programs in Cree and French, and produces a Television program in Cree.

A very extensive cross-media, cross-cultural undertaking was successfully accomplished in November 2002, when our News services demonstrated leadership and innovation in their seven-day coverage preceding the release of the report of the Commission on the Future of Health Care in Canada (Romanow Report). In *A CBC News Inquiry into Health Care: Problems and Cures*, our journalists examined the key issues in the crucial national



Michael Ironside
and Roy Dupuis,
*The Last Chapter II:
The War Continues/
Le Dernier chapitre II*, English
and French Television.



debate on our health care system. Our unique thematic coverage extended over a series of connected programs, and included analysis, interviews, and documentaries. The week's programming culminated in a two-hour live forum with Mr. Romanow from the Ottawa Hospital. This program won an award of excellence from the Canadian Nurses Association. National Online News on *CBC.ca* had journalists in the lock-up before the Report's release, enabling it to break the story before any other online news organisation and to carry the full text of the Report.

Only CBC/Radio-Canada could – or would – mount such an extensive multimedia initiative about a public issue. Only we could experiment with innovative ways to deliver such important information.

Drama

In recent years, our English and French Television services have combined talents to produce original Canadian dramatic series. CBC/Radio-Canada is in a unique position to tell the stories of our cultures with the help of bilingual actors, directors and technicians. We are proud of our efforts to bridge cultural and linguistic gaps and to present stories important to our country.

Trudeau, our four-hour mini-series starring Colm Feore and an exceptional group of French- and English-speaking actors, aired in March and April 2002 on English Television with an average audience of 1.9 million. The same series was broadcast in French, on our French Television network, in November and December 2002.



Colm Feore, *Trudeau*, English and French Television.

The Last Chapter II: The War Continues/Le Dernier chapitre II, our five-part mini-series, picked up where last season's hard-hitting landmark series left off. This production was filmed simultaneously in English and French and broadcast on both our English and French Television networks this year.

Music Hall: our six-part dramatic mini-series first broadcast on French Television was subsequently shown in prime time on English Television, with subtitles.

English Television and French Television this year announced their joint plans to create a six-part dramatic series in English and French about René Lévesque. Filming will begin in 2004 for broadcast in 2005.

CBC Home Delivery

In February 2003, Radio 3 launched *CBC Home Delivery*, a full-screen multimedia magazine that automatically delivers a digital package of some of the best materials from English Television, CBC Newsworld, English Radio, and New Media to subscribers' computers each week. Audiences can find this magazine at www.cbchomedelivery.com.



Veronique Cloutier and Jean Petitclerc,
Music Hall II, English and
 French Television.

English and French Radio Joint Ventures

During the Summer of 2002, CBC/Radio-Canada allocated \$1.5 million for cross-media special programming between English and French Radio, and approved an additional \$336,000 in November 2002. These funds are for a range of activities and programming, including French-language training for English Radio reporters, secondments for employees into the other language service units and new programming initiatives such as a single production unit developing 20 documentaries called *Ten Meditations for Our Time/Dix questions pour notre temps* for Radio One's *Ideas* and French Radio's *Des idées plein la tête*. Funds also covered unique cultural co-production series such as the following:

- *Trans Canada Zen/Une épinette noire nommée Diesel*: a ten-part Montréal-produced series in which cultural anthropologist Serge Bouchard, a prominent Québec writer and columnist, takes a road trip along the Trans-Canada Highway on the 40th anniversary of its construction.
- *The Creators/Les créateurs*: 20 vignettes about Canada's French and English writers, performers and artists, well-known in their own language community but perhaps new to the other.

The Fund also set the groundwork for a major series of multi-year investigative co-productions between the French and English News and Current Affairs units which began with the high-impact documentary reports called:

- *Cursed by Riches: The Congo Struggles to Survive/Congo : Une république à la dérive* : a special series examining the complexity of the region, tracing the catastrophic effect of the war on people's lives, and identifying Canada's business connections to the conflict.

Our French and English Radio networks also jointly produced broadcasts of concerts in different parts of the country, including, this year, a bilingual program co-hosted by André Rhéaume and David Grierson and recorded at the Vancouver Folk Music Festival.





Regional Reflection

Our regional programming, on Television, Radio and the Internet, provides audiences with local and regional News and Current Affairs, and reflects, on the national network, the ideas, preoccupations and artistic talents of Canadians to one another across the country. Over half of our Canadian programming, on all of our media lines, now has a regional connection.

Regional reflection has two main purposes: informing residents of happenings in their community; and contributing to common understanding among Canadians by exploring the lives and interests of people in other regions across the country. Regional broadcasting goes hand-in-hand with our outreach activities, with both providing important and related services. Regional reflection plays a key role in recognising homegrown talent and giving it exposure across the country. We take great pride in fulfilling our regional broadcasting mandate, recognising its role in connecting Canadians and helping citizens understand current issues so that they may make informed decisions and contribute to the building of a civilised democratic society.

We highlight a sampling of the extensive regional programming on CBC/Radio-Canada this year.



Trans Canada Comedy Trail, English Television.

From Across the Country

- *Trans Canada Comedy Trail*: a six-part series on English Television showcasing the comedic talents and perspectives in British Columbia, the Prairies, Ontario, Québec, and the Atlantic Provinces.
- *Opening Night: Cross-Canada Candlelight Christmas* – holiday music by local musicians, produced by eight English Television regional production centres: Vancouver, Yellowknife, Alberta, Winnipeg, Ottawa, Montréal, Indian River (Prince Edward Island) and St. John's.
- *Entrée côté « court »*: during Summer 2002, French Television aired short documentaries and fictional films from Moncton, Saguenay, Rimouski, Québec, Sherbrooke, Montréal, Rouyn-Noranda, and Vancouver.
- An eight-week series of documentaries about different regions, programmed and broadcast by regional English Television, Summer 2002.



Atlantic Provinces

- *Learning Curves*: in Autumn 2002, English Radio, English Television, CBC Newsworld, and *CBC.ca* together produced the region's largest-ever journalistic project, examining why students in Atlantic Canada receive low academic test scores; public response was very enthusiastic, with numerous e-mails and telephone calls.
- From Newfoundland, *Singers and Songwriters* (six live concerts); *Fisheries Broadcast Public Forum* (February 2003); and programming to celebrate the 70th anniversary of public broadcasting in Newfoundland in November 2002, including *Seventy Years to the Day*, a unique ten-hour special recreating a day in the life of Newfoundland public radio from 1932-2002, segments of which were broadcast nationally.
- The CBC Radio Maritimes Performance Department covers the arts in that region, focusing on all genres of music but particularly on Celtic, Acadian, First Nations, and African Nova Scotian. The mobile recording truck is one of the busiest in the country, traveling to concerts in each Atlantic province.
- *L'Acadie, plein écran!*: French Television recorded a September 2002 performance in Moncton by Acadian artists for national broadcast in December 2002. French Television in Moncton also broadcast performances taped during the Festival acadien de Caraquet.
- *10 ans après la tragédie de la mine Westray*: on RDI, a one-hour documentary on the tenth anniversary of the mining disaster in Nova Scotia.

Québec

- *Tout d'un coup!*: a series of short films created by Québec filmmakers for French Television.
- *Histoires oubliées*: produced in Matane for RDI, this series looked at important but forgotten moments in history.
- *1.888.Oiseaux*: a magazine about birds, produced in Rimouski for RDI.
- *CBC Blue/Radio-Canada Bleu*: English Radio and French Radio hosted and broadcast a series of panel discussions and readings recorded for broadcast locally and nationally in partnership with *Blue Metropolis International Literary Festival/Metropolis Bleu*.
- *Montreal Matters*: English Radio, in partnership with English Television, *CBC.ca*, and a variety of Montréal institutions, held a unique month-long programming and outreach project entitled *Money: Taking Stock*.



Doris Labrie, *L'Accent*, French Television.



Johanne Samson, French Radio (Ottawa).

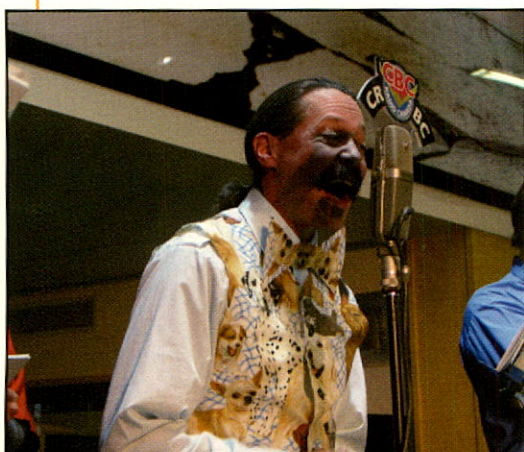
Ontario

- *Making Peace: Ending the Violence* – a major townhall organised by English Radio and held in Regent Park, Toronto, in June 2002, concerning Black on Black violence; followed up in the Autumn with the series *Family Ties: Toronto Gangs and their Feuds*.
- English Radio in Toronto broadcast live from all major local Summer music festivals.
- *Le Garage*: a weekly variety series taped before live audiences and broadcast on French Television, featuring music from *l'Ontario français*.

The Western Provinces and British Columbia

- *First Voices*: three half-hour programs about Aboriginal culture, history and life in Saskatchewan, broadcast nationally on *Sounds Like Canada*.
- *Aboriginal Day*: a CBC Radio forum on Aboriginal issues in Winnipeg, June 2002; and a series documenting, in their own voices, the thirty-year history of Aboriginal migration to Winnipeg (a one-hour special from this series aired nationally on *Sounds Like Canada*).

Dave Bondy, *Northern Air*, CBC North.



Some 12,000 gather at the Colisée de Québec for *La Méga Fureur*, the season opener of the highly popular *La Fureur*.

- *Outlook from Outlook, Saskatchewan*: a production involving English Radio, English Television (*CBC News: Canada Now*) and CBC Newsworld, looking at drought in that province; also extensive coverage on national English Radio.
- A regional drama, *Life on the Farm*, about water shortages; followed by an open forum with Saskatchewan youth.
- *The CBC Winnipeg Comedy Festival*: a collaboration between English and French services, Radio, Television and New Media, for regional and network broadcast.
- *The State of French in Manitoba*: a multi-part English and French Radio series.
- French Radio and French Television, official broadcasters for the Festival du Voyageur de Saint-Boniface, presented nearly 30 hours of programming, including a one-week series on French Television entitled *Télé-relais* for the four Western Provinces.



The French Radio team in Windsor.

- *Learning Curves*: a joint project between our Atlantic and Edmonton/Calgary networks examining, on Radio and Television, students' national and international test results.
- *2010: The Cost of a Dream*: a two-part special on *CBC News: Canada Now* and *CBC Newsworld* looked at the range of viewpoints on Whistler/Vancouver's bid for the 2010 Winter Olympics.

The North

- *Living Hope*: A one-hour regional special in Inuktitut broadcast in Nunavut. Live and interactive, the show used video conferencing technology to connect Pangnirtung, Pond Inlet, Rankin Inlet and Iqaluit to bring hope to Nunavut around the issue of suicide.
- *Inuit Legends*: aired nationally on English Radio's *Ideas*.
- *First Voice*: a series about Aboriginal achievers in Canada, produced and aired in Yellowknife and, subsequently, broadcast nationally on *Sounds Like Canada*.
- *True North Concert*: from Fort Smith, English Radio showcased new Northern artists for the region and the nation.
- *Dawson Music Festival*: broadcasts for regional and national English Radio.
- *Northern Mystery Theatre: Mystery of Fort Despair*: live English Radio comedy recorded for regional play and for national broadcast on *Richardson's Roundup*.





Wendy Mesley and Erica Johnson,
Marketplace, English Television.



News and Current Affairs

CBC/Radio-Canada is Canada's trusted source for News and Current Affairs, bringing a uniquely Canadian perspective to regional, national and international happenings that affect our lives.

CBC/Radio-Canada is Canada's largest News organisation. It is the only News organisation with a presence throughout the country, operating in both official languages, and the only broadcaster to place French-language journalists west of Ottawa. CBC/Radio-Canada's regional operations provide Canadians in all parts of the country with News about events throughout Canada.

CBC/Radio-Canada operates 12 international bureaux: in New York, Washington and Mexico, covering the Americas; in London, Paris and Moscow, covering Europe; in Dakar, covering Africa; and in Jerusalem, Cairo, Amman, Bangkok, and Beijing, covering the Far and Middle East. Most of our foreign correspondents file in both official languages for our Radio and Television services. This resource capacity significantly boosted our ability to deliver more value and a broader range of stories and background context to Canadians during the conflict in Iraq this year.

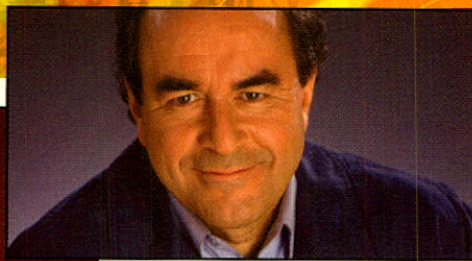
In 2002-2003, our networks provided regular as well as special News and Current Affairs services.

English Television delivered 19 hours of regularly scheduled newscasts each week on the main Television network:

- *CBC News: Morning* (relaunched in January 2003, with Alison Smith and, on Fridays, Harry Forestell; from the studio and on location);
- *CBC News: Today* (a new half-hour noon newscast);
- *CBC News: Canada Now* (with Ian Hanomansing co-hosting a half-hour of national news from Vancouver, paired with 14 anchors bringing together the work of journalists in 30 locations throughout the country);
- *The National* (a comprehensive hour of nightly News and Current Affairs; trusted by Canadians for its authoritative coverage of national and international events and issues; with English Television's chief correspondent and Gemini winner Peter Mansbridge);
- *National Update* (an abridged version of *The National*);



Diana Swain, Gillian Findlay and Mark Kelley, *CBC News: Disclosure*, English Television.



Jean-François Lépine, *Zone libre*, French Television.

- *Saturday Report* (with Ben Chin); and,
- *Sunday Report* (with Alison Smith, senior correspondent for *The National*).

English Television presented other News and Current Affairs programs regularly each week, as well:

- *Life and Times* (Canada's premier biography series in its seventh season, with Ann-Marie MacDonald; this season's line-up included Joni Mitchell, Sarah McLachlan, Paul Anka, and Wayne Gretzky);
- *Marketplace* (for 30 years, award-winning investigative consumer reports; Wendy Mesley joined Erica Johnson, Jacquie Perrin, Jim Nunn, Susan Ormiston, and Clifton Joseph this season);



Michel Lacombe, *Ouvert le samedi*, French Radio.

- *CBC News: Disclosure* (a weekly investigative News magazine with Mark Kelley, Diana Swain and Gillian Findlay);
- *the fifth estate* (in its 28th season, hour-long reports on significant subjects; with Linden MacIntyre, Hana Gartner and Bob McKeown);
- *CBC News: Sunday* (Current Affairs and information, with Carole MacNeil and Evan Solomon);
- *Country Canada* (our longest-running award-winning series explores rural concerns, with Reg Sherren);
- *Land & Sea* (Current Affairs from the Atlantic Provinces; a tradition for over 30 years);
- *Venture* (an 18th season of this pioneering, award-winning business program, with Dianne Buckner); and,
- *Mansbridge One-On-One* (Peter Mansbridge and high-profile newsmakers).

Among English Television's many News specials this year were:

- the Premiers' annual conference, in Halifax;
- *A Canadian Olympic Celebration* (live from the Canadian the Museum of Civilization).

English Television, along with CBC Newsworld, English Radio and New Media, presented *CBC News: Big Picture* again this year. *Big Picture* focuses on subjects of broad interest to Canadians through documentaries, special reports, interviews, and panel discussions. Topics this season included:

- *Ultimatum Iraq* (broadcast just days before the weapons' inspectors' first report to the United Nations; reports from correspondents in Iraq, London and New York);
- *Obese Nation*;

Antonia Zerbisias and Matthew Fraser,
CBC News: Inside Media,
 CBC Newsworld.

- *Who's Watching You?* (the growing invasion of Canadian privacy); and,
- *Remembrance Day* (coverage from the National War Memorial in Ottawa, a forum of students and veterans and a documentary on Canadian peacekeepers in Croatia).

CBC Newsworld, CBC/Radio-Canada's 24-hour English-language News network, provides a unique, in-depth national News and information service. No other specialty network is as rooted in Canada's regions, and no other specialty network has embarked on more cross-cultural, bilingual programming. As well, no other specialty network supports Canadian independent documentary makers to the same extent as CBC Newsworld.

In 2002-2003, CBC Newsworld delivered regularly scheduled newscasts each week:

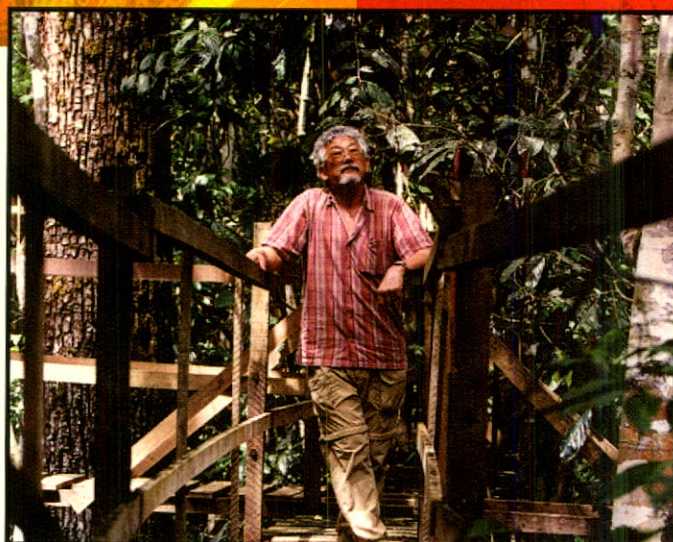
- *CBC News: Morning* (relaunched January 2003, with Alison Smith and, on Fridays, Harry Forestell; Colleen Jones delivers weather and sports from Halifax; and Anita Sharmas covers business);
- *Newsworld Business News* (key events of the business day and how they affect Canadians, with Jeannie Lee and Fred Langan);
- *Newsworld Live Today* (with Nancy Wilson in Toronto and Kathleen Petty in Calgary);
- *CBC News: Canada Now* (the national News half-hour with Ian Hanomansing, from Vancouver);
- *The National* (for a full hour at 9:00 p.m., and for a half-hour at midnight and 3:00 a.m., with Peter Mansbridge);



- *Newsworld Live Saturday*, *Saturday Report* and *Newsworld Live Sunday* (all with Ben Chin);
- *Sunday Report* (with Alison Smith); and,
- *BBC World News*.

CBC Newsworld presented other News and Current Affairs programs regularly each week, as well:

- *Politics* (the day's top political stories, with Don Newman live from Ottawa);
- *Newsworld Business News: Money Weekly* (a summary of the week's business news, with Fred Langan);
- *Foreign Assignment* (News and issues affecting world affairs, with Joe Schlesinger in Toronto, Ian Hanomansing in Vancouver, reports from our foreign correspondents, and the best documentaries from around the globe);
- and, from English Television, *Mansbridge One-On-One*; *the fifth estate*; *CBC News: Disclosure*; *CBC News: Sunday*; *Venture*; *Marketplace*; and *Life & Times*.



David Suzuki, *The Sacred Balance*,
English Television.

CBC Newsworld produced exciting and pertinent new programs and featured some new hosts for returning programs in 2002-2003:

- *CBC News: Today* (five weekday half-hour in-depth newscasts with Nancy Wilson; simulcast on English Television at noon local; and three extra half-hour newscasts on Saturdays);
- *CBC News: Inside Media* (since November 2002, Antonia Zerbisias and Matthew Fraser in a dynamic weekly one-hour media analysis program, looking at the standards, ethics and practices of media: the first program of its kind, and the type of program only a public broadcaster would produce);
- *The Docket* (a thought-provoking ten-part series informing Canadians of legal policies affecting their everyday lives and encouraging discussion across the country; with journalist Lisa Taylor, LL.B in Halifax);
- *CBC News: World View* (Brian Stewart, one of Canada's most respected journalists, with national and international foreign affairs experts, weekly); and,
- *counterSpin* (Carol Off, award-winning documentary reporter with *The National*, was the new host for our prime-time debate program with guest panels and live studio audiences).

CBC Newsworld broadcast about 1,500 live events in 2002-2003, including major specials unmatched in scope by any other network:

- the Funeral for Elizabeth, the Queen Mother; and the Commemorative Service (also on English Television);
- the Golden Jubilee celebrations of the Queen from London and her visit to Canada;
- the visit of the Pope to Canada for World Youth Day, July 23-29, 2002 (CBC/Radio-Canada was host broadcaster for the event; our pictures were sent around the world; also on English Television);
- the funeral of the four Canadian soldiers killed in Afghanistan in April 2002 (the only television coverage of the event); and for two weeks in January 2003, extensive coverage of the American Military Inquiry into the incident;
- the lying-in-state and funeral of former Governor General Ray Hnatyshyn, December 2002 (the only television pictures of the event);
- *Remembering September 11*, 19 commercial-free hours; hosted by Peter Mansbridge; including a documentary entitled *Untold Stories* which made News itself with the candid recollections of the Prime Minister and stories of Canadian Government actions and attitudes (also on English Television); and,
- the Columbia Space Shuttle explosion, 15 hours commercial-free on February 1, 2003 (also on English Television); and,



- exclusive coverage of two NDP leadership debates, and 13 hours of commercial-free coverage of the NDP leadership convention.

French Television delivered 28 hours of regularly scheduled newscasts each week:

- *Matin express* (national and international News, sports and weather reports, with Michel Viens);
- *L'Heure du Midi* (regional, national and international News, with Pierre Craig in Montréal and Sébastien Bovet in Québec);
- *Ce soir* (a daily newscast produced by each regional French Television newsroom and hosted by distinguished anchors in each region, including Raymond Saint-Pierre in Montréal); and,
- *Le Téléjournal/Le Point* (News, information, reports and interviews with Stéphan Bureau, weekdays; and Michaëlle Jean, weekends).

French Television presented other News and Current Affairs programs regularly each week, as well:

- *La Fracture* (consumer issues with Gilles Gougeon);
- *Enjeux* (important social questions with Alain Gravel);

- *Zone libre* (investigative stories on important topics, with Jean-François Lépine);
- *Second Regard* (spiritual issues with Alain Crevier);
- *5 sur 5* (Bernard Derome and his guests answer questions on a variety of current topics, posed by viewers via telephone, e-mail and a network of cameras installed by French Television throughout Canada); and,
- *Parlez-moi des hommes, parlez-moi des femmes* (with Denise Bombardier, a discussion of relations between women and men).

French Television introduced new programs this year, as well:

- *L'Épicerie* (a weekly magazine about food and health); and,
- *Justice* (weekly reports and interviews about the legal system, with Simon Durivage).

The **Réseau de l'information (RDI)**, CBC/Radio-Canada's French-language News network, offers unique, in-depth News and information services 24 hours a day.

In 2002-2003, RDI delivered regularly scheduled newscasts:

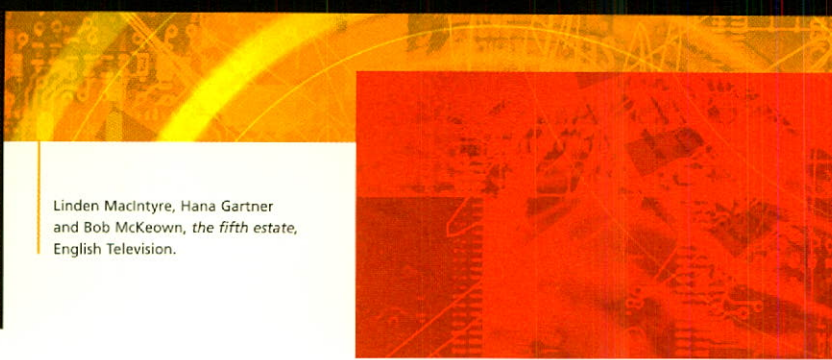
- News every 30 minutes, 24 hours a day, seven days a week;
- five full-edition newscasts every night;
- live reporting from the regions: the Atlantic, Québec, Ontario, and the Western Provinces;
- two European information programming blocks: *Le Journal de France 2* and *Euronews*;



Carol Off, *counterSpin*,
CBC Newsworld.



Linden MacIntyre, Hana Gartner and Bob McKeown, *the fifth estate*, English Television.



- *Le Journal RDI* (national and international News, sports and weather, daily);
- *RDI Aujourd'hui* (News and live conversations with journalists);
- *L'Atlantique en direct*, *Le Québec en direct*, *L'Ontario en direct*, *L'Ouest en direct* (regional News);
- *Le Journal RDI* (a 60-minute complete newscast weekdays with Pascale Nadeau; 30 minutes, weekends with Marie-Claude Lavallée);
- *Le Journal de l'Atlantique*, *Le Journal de l'Ontario*, *Le Journal de l'Ouest*, *Le Journal du Pacifique* (a summary of the extended regional newscast, *Ce soir*);
- and, from French Television, *Matin express*; *L'Heure du Midi*; *Le Téléjournal/Le Point*.

RDI presented other News and Current Affairs programs regularly each week, as well:

- *Affaires express* (business News six times daily, weekdays);
- *En santé* (health information with France Beaudoin);
- *Capital actions* (business and the markets, with Claude Beauchamps);
- *Maisonneuve* (current social issues, with Pierre Maisonneuve);
- *Circuit PME* (stories of Québec entrepreneurs);
- *Impact* (economic, social and political issues in Ontario, weekly); and,
- *L'Accent* (the lives of Francophones outside of Québec).

RDI produced exciting and pertinent new programs and presented some new hosts for returning programs in 2002-2003:

- *Le Monde* (international News with Bernard Derome, weekdays; and Jean Bédard, weekends);
- *RDI en direct* (Sundays, Louis Lemieux looks at life and culture in different regions of Canada);
- *America* (documentaries covering different aspects of life in the United States, including organised crime, cities and cinema; Friday and Saturday nights); and,
- *La vie... rien d'autre* (from December 21, 2002 to January 5, 2003, a series highlighting people at a critical point in their lives).

RDI broadcast more than 1,000 special events in 2002-2003, including:

- the Golden Jubilee of Queen Elizabeth II and the Royal Visit to Canada;
- the G8 Summit in Kananaskis, Alberta;
- Québec motorcycle gangs on trial;
- the 60th anniversary of the landing at Dieppe;
- September 11th, one year later;
- the Ice Storm, five years after, and the recent ice storm in New Brunswick; and,
- the Columbia Space Shuttle disaster.

Michaëlle Jean, *The Passionate Eye*, CBC Newsworld.

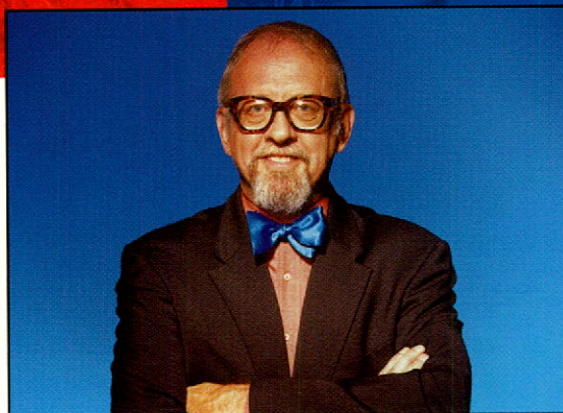




English Radio delivered over 900 hours of unique newscasts, documentaries, current affairs interviews and discussion, and commentary *each week*. CBC National Radio News, on Radio One and Radio Two, is heard by nearly three million Canadians every week. Twenty-four hours a day, seven days a week, reporters from nine domestic bureaux, a dedicated Parliamentary bureau, five foreign bureaux (in Washington, London, Moscow, the Middle East and Bangkok), plus the largest system of regional reporters of any media outlet in Canada, deliver journalism that is distinguished by its immediacy, range, originality, depth, and fairness.

In 2002-2003, English Radio offered the following regular News programs on both Radio One and Radio Two:

- *CBC Radio Hourly News* (national, international and local News at the top of each hour, 24 hours a day, seven days a week);
- *World Report* (with Judy Maddren weekdays, and Dwight Smith, weekends);
- *Canada At Five* (the top Canadian News of the day reflecting the diverse regions of the country from a national perspective and concentrating on issues and people of interest to all Canadians, plus economic News and closing numbers on major stock markets in North America; weekdays with Bernie McNamee);
- *The World At Six* (a cornerstone of the CBC Radio network for more than 30 years, covering world and national events; rebroadcast around the world on Radio Canada International and in Europe, to the Canadian Armed Forces through the Canadian Armed Forces Network; audio reports are available on the program's website; with Barbara Smith);

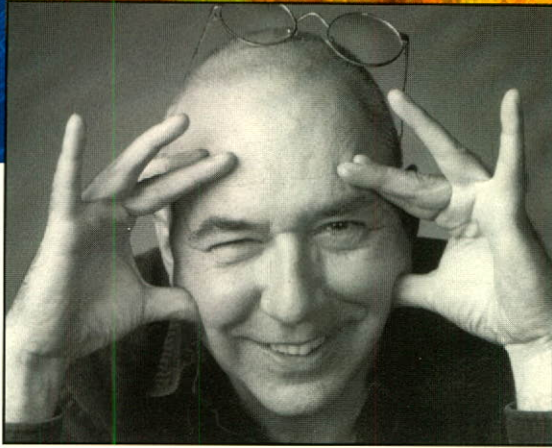


Michael Enright, *The Sunday Edition*, English Radio.

- *The World This Weekend* (News and information followed by documentaries by the best journalists in Canada and around the world; also available on our website; with Lorna Jackson).

English Radio's regular Current Affairs programs on Radio One this year were:

- *As It Happens* (for more than 30 years, this week-day evening program has delivered the story behind the story via telephone interviews; with Mary Lou Finlay and Barbara Budd);
- *Dispatches* (Wednesdays, Rick MacInnes-Rae presents reports, mostly in documentary form, about world events and global issues);
- *The House* (national politics with Anthony Germain and Jennifer Fry, more than half-a-million listeners each Saturday);
- *The Sunday Edition* (Michael Enright brings insight to issues affecting Canadians, through in-depth interviews accompanied by music);
- *Cross Country Checkup* (Canada's only national open-line Radio program, hosted by Rex Murphy; about 5,000 try to reach us each week; on Radio One and *Country Canada*);
- *CBC Radio Overnight* (from 1:00-6:00 a.m. every morning, *CBC Radio News* on the hour plus information programs from public broadcasters around the world: Radio Netherlands, Radio Sweden, Radio Australia, Channel Africa, BBC World Service, Deutsche Welle, Radio Polonia, Radio Prague, and Voice of Russia).

François Dompierre, *Ici tout est permis*, French Radio.

English Radio also presented new Current Affairs and News programs this year:

- *World Watch*: an expanded weeknight newscast launched February 2003 as tensions increased around Iraq; with Tracy Seeley;
- *The Current*: reports and interviews on issues affecting Canadians; weekday mornings on Radio One with Anna Maria Tremonti; Jim Brown hosts Fridays;
- *Sounds Like Canada*: stories and voices from across the country with Shelagh Rogers and her team, weekdays; and,
- *Richler on Radio*: Friday nights since September 2002, the week's most intriguing sounds and stories from Radio One and Radio Two combined with Noah Richler's commentary.

French Radio provided numerous regional and national newscasts throughout the day on both its networks in 2002-2003. The Première Chaîne also presented regular News and Current Affairs programs:

- *Les Affaires et la Vie* (economic issues);
- *100 % pas pressé* (horticulture, food and wine);
- *C'est bien meilleur le matin* (information with René-Homier Roy);
- *Dimanche magazine* (in-depth reports);
- *L'Heure du hibou* (meditations with Jacques Languirand);

- *Indicatif présent* (with Marie-France Bazzo);
- *J'ai souvenir encore* (Québec history);
- *Macadam tribus* (an informative and entertaining program with Jacques Bertrand);
- *Montréal-express* (with Simon Durivage);
- *Ouvert le samedi* (News and ideas);
- *Par 4 chemins* (a forum on life and our times);
- *Plaisirs de la nuit*;
- *Samedi et rien d'autre* (News and culture);
- *Sans frontières* (Michel Désautels examines current events); and,
- *La Tribune du Québec* (with Jean Dussault).

Eighteen of the Première Chaîne's 20 stations produced their own morning information programs this year. French Radio enriched its regional News gathering and presented various specials, including:

- *Le Pape, l'Église et les Jeunes* (during the Pope's visit to Canada, July 2002); and,
- a two-hour broadcast in October 2002 covering the exploitation of children throughout the world: in North America, sexual exploitation via the Internet; in Cambodia, juvenile prostitution; in the Congo, child soldiers; in Mali, working children; and in Brazil, street children.





Marie-Josée Taillefer
and Denis Gagné, *L'Épicerie*,
French Television.

Our **New Media** services provide up-to-date News and Current Affairs, 24-hours-a-day, on our websites, *radio-canada.ca* and *CBC.ca*. New Media also partners with other entities, offering our News through various Web portals, wireless devices, affiliates program, and licensing agreements.

In 2002-2003, New Media's extensive accomplishments included:

- record-breaking audiences for News online (close to 380,000 visits each day in March 2003 for News content on *CBC.ca* and *radio-canada.ca* combined); more Canadians are consulting our News sections for reliable and timely information;
- special sections on *CBC.ca* and *radio-canada.ca* on the conflict in Iraq which were very successful, drawing a large number of visitors to the News sites. These sections contained a great deal of information on the situation, maps indicating troop deployment, and reports on the latest developments. There was great synergy among Television, Radio and New Media for the coverage of this event.
- the provision of topical information related to such events as memorials on September 11, 2002; the Federal budget in January 2003; the visits of Queen Elizabeth and the Pope to Canada; and snipers in Washington; and,
- *radio-canada.ca* launched an adapted News site for the visually impaired.

Documentaries

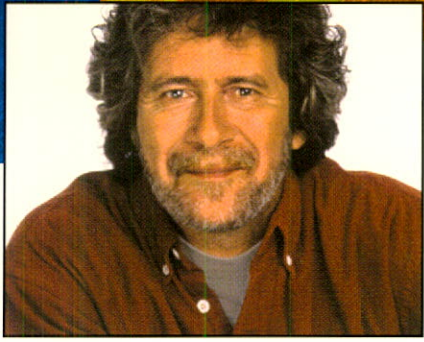
In 2002-2003, **CBC Newsworld** and **RDI** regularly presented documentaries:

- CBC Newsworld increased its coverage of Canadian and international issues with the telecast of 92 documentaries, a record number. In addition to offering *The Passionate Eye* and *Rough Cuts*, CBC Newsworld reacted to the turbulent events of the year and created three special series, including the ten-part *Iraq on the Brink*;
- RDI's Grands Reportages featured documentaries each night, including *L'Empire de la mafia*; *Au mépris de la réalité*; *Diana* (five years after her death); *Proche-Orient : des rêves brisés*; *Plus grand qu'Enron*; *La Guerre contre la drogue*; *Retrouver Sara*; *Visages de l'Islam*; *Venezuela : autopsie d'un coup d'État*; and, *Squat* (a co-production with the Première Chaîne).

Science, Technology and Health

Our networks explored science, technology and health matters in 2002-2003:

- *The Nature of Things* (English Television's award-winning series with David Suzuki);
- *The Sacred Balance* (a four-part documentary by David Suzuki, filmed on five continents over two years);
- *Découverte* (French Television's science program with Charles Tisseyre);
- *La Semaine verte* (on French Television, with Errol Duchaine);



Jean Dussault, *La Tribune du Québec*,
French Radio.

- *Quirks & Quarks* (on Radio One with Bob McDonald); and,
- *D'un soleil l'autre* (concerning the environment); *Les Années-lumière* (science); and *Techno* (technology bulletins), all on the Première Chaîne.

■ The Conflict in Iraq

The importance of having independent News services to tell the story from a Canadian perspective was illustrated this year in the period leading up to and during the conflict in Iraq. Our journalists provided an accurate unfiltered account of events from different locations throughout the Middle East as well as from Washington, London, Paris, Ottawa, and the United Nations.

Even before open hostilities, our correspondents were on the scene, covering the area. For more than 18 years, we have had a permanent News bureau in Jerusalem; last year, we opened a bureau in Cairo and this year, in Amman. To cover the Iraq story, we deployed 100 personnel at home and abroad whose working languages included English, French and Arabic. We are very proud of the job our News teams do in covering developments in the Middle East – on a regular basis and in times of crisis.

Canadians appreciated our services. English Television, which commissions several *report cards* of its programming each year, received high marks from Canadians who said that English Television and CBC Newsworld were the best Canadian networks covering the Iraq war. When asked which network provided the best Canadian perspective on events in Iraq, 45 per cent of respondents named CBC. They ranked our programming as having the most balanced and objective stories about the war, and our network as being the most likely to be believed by them; in fact they valued our programming over that of CNN. Canadians trust us to connect them to what's happening in their communities, across the country and around the world. They turn to us to make sense of events and to understand how they will be affected.

Leading up to and during the conflict in Iraq, we were there – prepared, informed and impartial: the first Canadian network to break the story on March 19, 2003. We devoted considerable resources and changed our programming schedule to broadcast up-to-date information, uninterrupted and commercial-free over many days.



Daughters of Afghanistan, CBC Newsworld.



Dave Thomas, Jackson Davies and Graham Greene,
The New Beachcombers, English Television.

Arts and Entertainment

CBC/Radio-Canada promotes and showcases Canadian creative expression and helps develop the next generation of Canadian cultural talent.

CBC/Radio-Canada is the country's most important vehicle for nurturing and showcasing Canadian arts and culture. Our programming brings Canadians the art of seasoned and emerging actors, writers, composers, musicians, dancers, and comedians, as well as orchestras, theatre and film companies, year round. The Corporation strongly contributes to Canada's cultural community, providing direct payments to artists and independent producers in the range of \$126 million per year.

Arts and Culture

Regular programming

English Television's *Opening Night* presented the finest in Canadian and international cultural performances in a weekly two-hour, commercial-free program, again this year, with rebroadcast on *Sunday Encore*. Exciting productions this season included:

- *Mordecai Richler: A Celebration* (one year after the author's death);
- *Claude Jutra: An Unfinished Story* (a portrait of the avant-garde film director); and,
- *Offstage, Onstage: Inside the Stratford Festival* (celebrating the Festival's 50th anniversary).

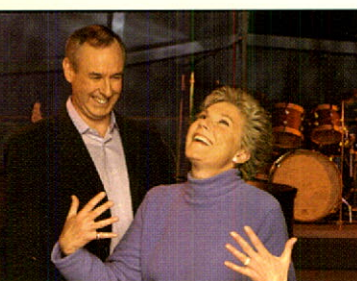
English Television regularly presented *Artspots* – 30-second introductions to living Canadian artists. Since 1998, more than 200 *Artspots* have been created in partnership with Canada Council for the Arts and the Canadian Conference for the Arts. Nearly 1,000 broadcasts of *Artspots* appear annually during commercial breaks in regular English Television programming and at film festivals.

English Television also featured *Open Book*, in which Mary Walsh discussed literature with high-profile Canadian guests each week.

CBC Newsworld's >PLAY, a weekly live magazine/talk show hosted by Jian Ghomeshi, looked at the hottest cultural happenings in Canada and around the world. The network also broadcast the weekly *Hot Type*, an exploration of the ideas found in all forms of contemporary print culture. *Hot Type* was hosted by Evan Solomon.

Johane Despins, *Aux arts, etc.*,
French Radio.





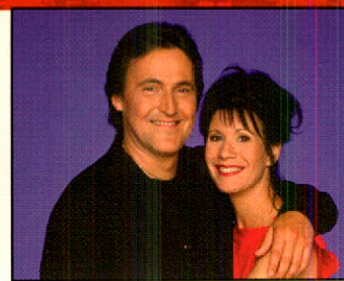
Anne Murray and Ron MacLean, at a rehearsal for Murray's live request concert, English Television.



France Castel, Rita Lafontaine, Sophie Clément and Louissette Dussault, *Les Super Mammies*, French Television.



Vincent Walsh and Carly Pope, *Hemingway vs. Callaghan*, English Television.



Guy A. Lepage and Sylvie Léonard, *Un gars, une fille*, French Television.

French Television's *Les Beaux Dimanches* is an immensely popular weekly performing arts program. Among this year's productions were:

- Galas celebrating cultural and artistic excellence:
 - *Gala des Prix Gémeaux* (television; also broadcast on RDI);
 - *Gala de l'ADISQ* (song and spectacle);
 - *Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène 2002* (broadcast annually from the National Arts Centre, and recognising six outstanding Canadian performers; a co-production with English Television);
 - *La Soirée des Masques* (the 9th annual celebration of theatre, featuring individuals and troupes from Montréal, Moncton, Sudbury, Québec, Le Bic, Jonquière, and Gatineau; this year the *Soirée* was broadcast on both ARTV and French Television); and,
 - *La Soirée des Jutra* (Québec cinema; a new production for French Television).
- *Les Beaux Dimanches* also featured:
 - television adaptations of Canadian theatre, such as *Bilan* (by Marcel Dubé); *Durocher le milliardaire* (by Robert Gravel); and *Exils, les jumelles inconnues* (a co-production of theatre companies in Sudbury, Moncton and Québec, dealing with the cultural identity of Francophones in Canada);

- thematic musical performances such as *Chansons du 7^e art* (music from Québec cinema);
- broadcasts displaying the cultural vitality found outside of Montréal, such as *L'OSQ – 100 ans!* (marking the centennial of the Orchestre symphonique de Québec); and,
- documentaries: *Gauvreau ou L'obligation de la liberté* (concerning Pierre Gauvreau, painter, author of *Le Temps d'une paix* and signatory of the *Refus global*); *Contre vents, contre marées* (Zachary Richard on the history of Acadians).

French Television also carried the following regular cultural programs:

- *Christiane Charette en direct* (a 90-minute talk show discussing culture and society with guests from all walks of life);
- *Brio* (covering the cultural life of the Atlantic Provinces, taped before a live audience at the University of Moncton); and,
- *L'Île de Gildor* (a variety show hosted by Gildor Roy: an hour of entertainment, comedy and song).



Sook-Yin Lee, *Definitely Not the Opera*, English Radio.



Mario Girard and Marie-Louise Arsenault,
Le mélange des genres, French Radio.

RDI's regular arts programs this year were:

- *Millén'art* (a cultural calendar presented daily);
- *Entrée des artistes* (key performing artists spoke about their lives, careers and aspirations); and,
- *Griffe* (contemporary fashion) and *Griffe 100 % québécoise* (a special about Québec fashion designers, September 2002).

English Radio again presented this year:

- *The Arts Report* (coverage of the arts in Canada and abroad; Radio Two weekdays);
- *The Arts Today* (Radio One, daily, with Eleanor Wachtel); and,
- *Writers & Company* (its 13th season, with Eleanor Wachtel on Radio One).

French Radio carried regular cultural programming in 2002-2003:

- *Graffiti* (cultural and community information, six days a week on the Première Chaîne);
- *Info-culture* (weekdays on the Première Chaîne);
- *Aux arts, etc.* (the cultural scene, weekdays on the Chaîne culturelle); and,
- *Chassé-croisé* (a cultural magazine from the Radios francophones publiques (RFP), partners with French Radio).

New Media launched a new cultural guide (radio-canada.ca/culture) in collaboration with *Voir*, which provides a calendar and reviews by Radio and Television columnists.

■ Special programming

To commemorate the 70th anniversary of Glenn Gould's birth, and the 20th anniversary of his death, English Television, Radio Two and *CBC.ca* presented two days of music, documentaries, commentary, disc features, concerts, radio drama, and direct audience participation in September 2002. Radio Two broadcast the 14-hour *Variations on Gould*; *Artscanada.cbc.ca* offered special Web content; and English Television carried *Glenn Gould: The Russian Journey* on its regular program, *Opening Night*. Glenn Gould figures prominently in CBC/Radio-Canada's history, having appeared in the first English Television broadcast, September 8, 1952.

English Television celebrated Stratford Festival's 50th anniversary with *Stratford Gold*, a thirteen-part series of 50 interviews with prominent Festival players.

French Television brought the circus arts to our audiences via the specials *Cirque du Soleil : Alegria*, *Excentricus du Cirque Éloize*, and *Varekai: Making of an Angel*.

English Radio launched the second *Canada Reads*, following last season's great success. The 2002 *Canada Reads* winner, *In the Skin of a Lion* by Michael Ondaatje, was chosen by a panel of prominent Canadians. After the announcement of its win, *In the Skin of a Lion* topped the Canadian bestseller lists for 23 weeks and sold 70,000 copies. *Canada Reads'* website received more than 16,000 visitors on the day of the announcement and more than 100,000 over the course of the 2002 campaign. The 2003 *Canada Reads* panel and their suggested books are: Justin Trudeau (*The Colony of Unrequited Dreams*, Wayne Johnston), Denise Bombardier (*Next Episode*, Hubert Aquin; originally published as *Prochain Épisode*; translated by Sheila Fischman), Will Ferguson (*Sarah Binks*, Paul Hiebert), Mag Ruffman (*The Lost Garden*, Helen Humphreys), and Nancy Lee (*Life of Pi*, Yann Martel). At the request of CBC Radio, publishers of these works will donate more than 400 books to libraries across Canada, and the publisher of the winning title will donate a percentage of sale proceeds to Frontier College, a national literacy organisation.

In November 2002, English Radio presented the annual *Massey Lectures*, this year by Margaret Visser whose topic was *Beyond Fate*. In previous years, the lectures have been studio-produced, with an opening public lecture at Massey College in Toronto. For 2002-2003, there were new venues and new partners: McGill University, King's College (Halifax), the University of Manitoba, and the University of British Columbia. Each lecture drew sold-out houses.

In January and February 2003, Radio One presented *Worldplay*, a festival of radio drama promoting cultural exchange between English-language public broadcasters and providing worldwide exposure for playwrights, including those from Canada. This year, Canadian audiences heard plays from Ireland, Canada, Australia, Hong Kong, the United Kingdom, New Zealand, and the United States.

Radio One also aired its first annual *National Poetry Face-off* this year. Poets from 12 cities across Canada participated, with the winning competitor from each city appearing in a special one-day broadcast on *Richardson's Roundup*.

■ Music and Variety

Music and variety productions are an important part of the Arts and Entertainment programming at CBC/Radio-Canada, and an important aspect of the Corporation's support for Canadian performers. Here are examples of the many exciting programs offered this year:

English Television:

- *On the Road Again* (for a 16th season, Wayne Rostad traveled the country to tell stories of ordinary Canadians with extraordinary pastimes);
- *It's A Living* (an amusing look at the world of work across Canada);
- *Live From Rideau Hall* (an open-air concert by Canadian musicians, celebrating half a century of Canadian governors general);
- *The Governor General's Performing Arts Awards Gala* (from the National Arts Centre, the 11th annual Gala honoured six outstanding Canadian performers);
- *Tommy Hunter: Talk About the Good Times* (the singer's return after more than 10 years);
- *Anne Murray: RSVP* (a live special during which viewers telephoned with their musical requests; 919,000 viewers and 3,500 requests from across the country);

Tommy Hunter: Talk About the Good Times,
English Television.



- *Ginette Reno: The First Noël*;
- *Shania Twain: Catchin' Up* (over one million viewers);
- *Aselin Debison: Sweet is the Melody* (the Cape Breton singer's first network special; over 500,000 viewers);
- *Songwriters' Circle* (a week of Canadian songwriters in performance and conversation with Bruce Guthro);
- *Gemini Awards* (the 17th annual tribute to Canadian television);
- *Genie Awards* (the 23rd annual celebration of Canadian film);
- *The National Aboriginal Achievement Awards* (its 10th anniversary, from the National Arts Centre);
- *Canon SK8 with Elvis* (Elvis Stojko with fellow skating champions and a DJ); and,
- *Party at the Palace* (a pop concert staged as part of the Queen's Golden Jubilee); and a classical music concert, *Prom at the Palace*.

English Television and **Radio Two** presented the *Queen's Royal Gala at Roy Thomson Hall*, on October 10, 2002. Some of Canada's finest artists and musicians performed live for the Queen. Colm Feore hosted onstage, while Radio Two's Eric Friesen and Radio One's Shelagh Rogers hosted from the Roy Thomson lobby for the broadcasts.

English Television and Radio Two also teamed up to broadcast the *East Coast Music Awards*, live from Halifax. Rick Mercer hosted from the stage, while English Radio's Sook-Yin Lee (from *Definitely Not the Opera*) hosted the Radio Two broadcast.

In addition to a wide variety of music programs presented as part of *Les Beaux Dimanches*, and concerts from top music festivals rebroadcast on *L'Été de la musique*, **French Television** offered:

- *Angèle Dubeau...la fête de la musique !* (a Summer program featuring taped concert highlights, solo performances, artist profiles, and reports on the music scene);
- *La Fureur* (the most popular musical game show in television history, hosted by Véronique Cloutier);
- *Ginette Reno chante Noël*;
- *Le Temps des fêtes* (a Christmas special); and,
- *Messe de la Nuit* (December 24th and 25th, from St. Peter's Basilica in Rome).

A large part of **English Radio's** regular programming is comprised of music, both popular and classical, as well as variety programming. Here is a sampling of this year's offerings:

- Popular music and variety
 - *Definitely Not the Opera*; *Richardson's Roundup*; *The Vinyl Café*; *Finkleman's 45s*; *Pearls of Wisdom*; *Saturday Night Blues*; *A Propos*; *Jazz Beat*.

Josée Deschênes, Vincent Graton and Beethoven,
L'Auberge du chien noir, French Television.





Rick Mercer,
East Coast Music Awards,
English Television.



The 11th Annual Governor General's Performing Arts
Awards Gala, English and French Television.

- Classical music
 - *Say It with Music; I Hear Music; In Performance; Music and Company; Music Around Us; Symphony Hall; Sound Advice; Take Five; After Hours; Choral Concert; DiscDrive; OnStage; Saturday Afternoon At the Opera; Two New Hours.*

English Radio also presented special musical programming during 2002-2003.

The *CBC Radio Choral 2002 Competition* provided an exciting cross-country live-to-air competition in April 2002. Since 1975, Radio Two has challenged Canadian amateur choirs to compete, and this year, 22 finalists performed before audiences in CBC/Radio-Canada broadcasting centres across the country. In co-operation with the Canada Council for the Arts, winners in 10 categories shared \$57,000 in prize money. These, and other CBC Radio competitions, foster a sense of community that enlightens, reflects and connects Canadians.

Radio Two, in partnership with **CBC Records/ Les disques SRC**, Universal Music and Canadian Music Centre, produced the *Great Canadian Composers Series*, a ten-part documentary series exploring relatively unknown Canadian composers, for *In Performance* in May and November 2002.

On January 28, 2003, Radio Two featured *A New Day* – a full day of programming from the Winnipeg New Music Festival.

French Radio offered a wide variety of regular music programs this year, among which the Chaîne culturelle broadcast five radio concerts each week and a total of 400 concerts during the year. The Chaîne culturelle also broadcast the finals of the Festival de la chanson de Granby as well as producing a CD honoring the prizewinners. Concerts were held in Vancouver, Matane, and Fredericton celebrating the inauguration of the Chaîne culturelle's new transmitters.

Among French Radio's regular music programs this year were:

- On the Première Chaîne:
 - *Allez, c'est le retour; Au Détroit de la nuit; Bachibouzouk; Des Airs de toi; Libre comme l'air; La Nuit, la vie; Les Refrains; Le temps d'une nuit.*
- On the Chaîne culturelle:
 - *L'Air d'aller; Chansons en liberté; Le Club de minuit; Concerts sans mesure; Les Décrocheurs... d'étoiles; Des musiques en mémoire; L'Échappée belle; L'Engouement; Escalé jazz; Espaces 'Navire night'; Géo-musiques; La Grande fugue; Ici tout est permis; Ici Vancouver; Les Matinales; Les Musiciens du dimanche; Nicholson; Nymphéas; L'opéra du samedi/L'opéra du Metropolitan; L'Opéra de quat'siècles (a production of French Radio's partner, Radios francophones publiques); Radio-concerts; Rayon musique; Silence... on jazz!; Trame sonore; Les Voix du monde.*



Sylvie Moreau, *La Soirée des Jutra*, French Television.

Radio Canada International also broadcast concerts and weekly thematic cultural programs during the year.

New Media provided a number of music-related services this year, among them:

- the launching of a site for the opera, *Don Giovanni*;
- a live broadcast of the Concours international de Montréal des Jeunesses Musicales 2002;
- on French Television's website, coverage of the *Gala de l'ADISQ*, including exclusive live interviews that night;
- the launching of two new Internet Radio websites promoting Canadian independent music (folk, Celtic, bluegrass, Aboriginal, Francophone, country, world, jazz, blues): *rootsmusiccanada.com* and *jazzmusiccanada.com*;
- the relaunching of the *cbcradio3.com* website in November 2002. In an innovative weekly online magazine format, CBC Radio 3 offered stories from across the country with a stylish look at Canadian art and music, plus highlights from CBC Radio 3's national Radio programs and award-winning websites.

Drama, Movies and Miniseries

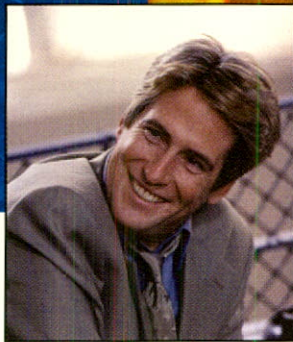
CBC/Radio-Canada presents high-quality distinctive Canadian stories offered by no other network. Our dramas, movies and miniseries offer a platform for innovation and risk-taking throughout the year.

English Television broadcast two regular dramas, as well as numerous movies and miniseries this year:

- *Da Vinci's Inquest* (Nicholas Campbell returned for the fifth season of Canada's most popular dramatic television series, filmed in Vancouver and seen in 45 countries on five continents; national and international awards);
- *Tom Stone* (from Calgary);
- *The Many Trials of One Jane Doe* (based on the true story of a rape victim who took legal action against the Toronto police department);
- *Scar Tissue* (Michael Ignatieff's 1993 Booker Prize-nominated novel followed a woman's descent into Alzheimer's disease and its effect on her family; filmed in-house using innovative low-cost production methods, including a special multi-high-definition camera; over 429,000 viewers);
- *Hemingway vs. Callaghan* (a four-hour, two-part mini-series chronicling the friendship and rivalry between Ernest Hemingway and Morley Callaghan);
- *Betrayed* (inspired by deadly occurrences of water contamination in Canada and around the world);
- *The New Beachcombers* (original characters from English Television's long-running series as well as new ones; over 700,000 viewers);
- *Jinnah on Crime: White Knight, Black Widow* (a follow-up to last year's popular mystery movie based on a Vancouver crime reporter, Salim Jiwa);

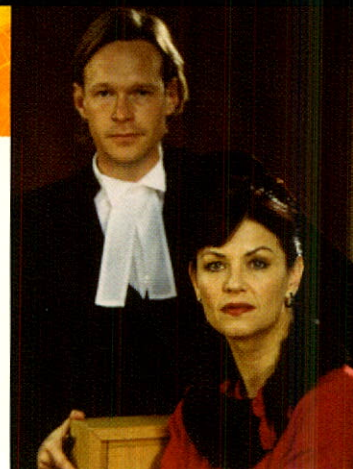


Janet Kidder, Chris William Martin and Kim Coates, *Tom Stone*, English Television.



Rick Roberts, *An American in Canada*, English Television.

Wendy Crewson leads the cast in *The Many Trials of One Jane Doe*, English Television.



- *North of 60: Another Country* (the series' fourth film, featuring the program's original cast); and,
- *Chasing Cain II: Face* (set in Toronto's Caribbean neighbourhood).

French Television brought their audiences a number of continuing dramas this year:

- *Virginie* (a very popular *téléroman*);
- *Mon meilleur ennemi*;
- *Les Super Mamies* (a *téléroman* about four middle-aged women);
- *Le Monde de Charlotte* (a family drama);
- *Tag* (an award-winning program dealing with intercultural relations);
- *Catherine*; and,
- *Fred-Dy*.

French Television also introduced new dramas this year as part of their programming renewal:

- *L'Auberge du chien noir* (a *téléroman* situated in an auberge in which well- and lesser-known performers entertained);
- *Le Cœur découvert* (Michel Tremblay's first *téléroman*); and,
- *Bunker, le cirque* (a satire concerning the corridors of power: political, media, finance, and personal).

English Radio again presented this year:

- *Sunday Showcase* (radio drama on both Radio One and Radio Two);
- *Monday Night Playhouse* (Radio Two's additional drama slot);

- *The Mystery Project* (Radio One's updated Canadian take on traditional serialised radio mysteries); and
- *Between the Covers* (excerpts from contemporary novels, short stories and poetry read by Canadian actors on Radio One).

French Radio's Chaîne culturelle provided *Devine qui vient nous voir?*, a weekly look at theatre.

Comedy

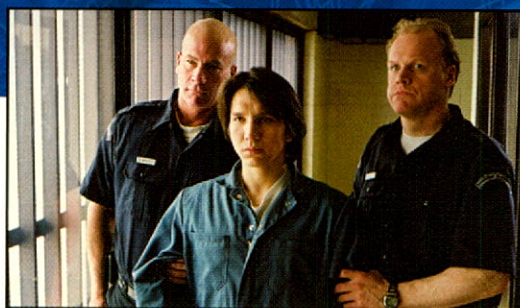
CBC/Radio-Canada has a strong tradition of presenting the best in Canadian comedy.

English Television offered new and returning shows in 2002-2003:

- *Royal Canadian Air Farce* (Canada's top-rated comedy series on television; in its 10th regular season); and the troupe's New Year's special (1.16 million viewers); followed by their countdown to New Year's the same night (734,000 viewers);
- *This Hour Has 22 Minutes* (a 10th season of award-winning, biting satire); and *This Hour Has 22 Minutes New Year's Special* (941,000 viewers);
- *Made in Canada* (the fifth season of the award-winning series about a fictional Canadian television and film company; with Rick Mercer);
- *The Red Green Show* (in its sixth season);
- *An American in Canada* (a quirky look at Canadians through an American's eyes; last year's pilot received an overwhelmingly positive response and a Gemini Award);



Jarvis Hall, Dakota House and Marty Antonini,
North of 60: Another Country, English Television.



- *Rideau Hall* (a former Disco Queen is appointed Governor General; a first season after last year's successful pilot);
- *Jonathan Cross's Canada* (Jonathan Torrens plays a vain investigative journalist covering the ordinary stories of ordinary Canadians);
- *The Seán Cullen Show* (taped live, featuring music, sitcom and guests);
- *The CBC Winnipeg Comedy Festival 2002* (40 of Canada's top comedians on English Television and Radio One);
- *The 2002 Halifax Comedy Fest* (humour from the Atlantic Provinces on English Television and English Radio);
- *Dave Broadfoot's First Farewell Tour* (celebrating the comedian's 50-year career);
- *Dave Foley's The True Meaning of Christmas Specials* (a send up of Yuletide clichés; over one million viewers); and,
- *Escape From the Newsroom* (Ken Finkleman's darkly witty look at the television news industry).



Henri Chassé, Marie-Thérèse Fortin, Émile Mailhot,
Catherine Brunet and Bianca Gervais,
Le Monde de Charlotte, French Television.



Raoul Trujillo, Kari Matchett, Michael Hogan, and
Janet Wright, *Betrayed*, English Television.

On **French Television**, the popular comedy *Un gars, une fille*, the concept of which has been sold worldwide, concluded in March 2003, after seven seasons and 130 episodes. It attracted an enormous following in its final season with an average audience of 1,255,000 viewers.

In 2002-2003, French Television also aired two new series:

- *Le Plateau* (a situation comedy set in Mont-Royal); and,
- *Rumeurs* (a modern urban comedy about employees at a magazine entitled *Rumeurs*).

French Television again carried popular comedy programs:

- *Ce soir on joue...* (showcasing the multiple talents of hosts, André Robitaille, Martin Drainville and Luc Guérin); and,
- The second season of *Chick'n Swell* (surreal sketches performed by three young comedians from Victoriaville).

English Radio's main comedic offering each week is *Madly Off in All Directions* on Radio One and Radio Two. Hosted in different communities across the country by Canadian stand-up comedian Lorne Elliott, this program showcases local comedians and entertainers and is taped live before an audience. English Radio also ran a number of special comedy series this year, including *CBC Winnipeg Comedy Festival Presents* in January, February and March 2003.

CBC Records/Les disques SRC

CBC Records/Les disques SRC is Canada's premier independent classical music label, supporting CBC/Radio-Canada's cultural leadership role through the production of compact disc recordings featuring Canadian composers and performers. In 2002-2003, CBC Records/Les disques SRC released 25 new CDs. This label has received critical acclaim for its recordings both internationally and nationally, and has 19 Junos to its credit.

CBC Radio Orchestra

The **CBC Radio Orchestra** is the only radio orchestra in North America. The work of the Orchestra is divided into three parts – preparing radio programs in a studio setting, presenting public concerts for radio broadcast, and recording as the 'house orchestra' for the CBC Records/Les disques SRC label. The Orchestra also commissions and performs works by Canadian composers and showcases Canadian performers and conductors. The music the Orchestra records in live concert and in the studio is heard regularly on many CBC/Radio-Canada programs, including *In Performance*, *Take Five*, *Symphony Hall*, and *West Coast Performance*. The Orchestra makes appearances regularly on CBC Radio's disc shows as well.

Galaxie

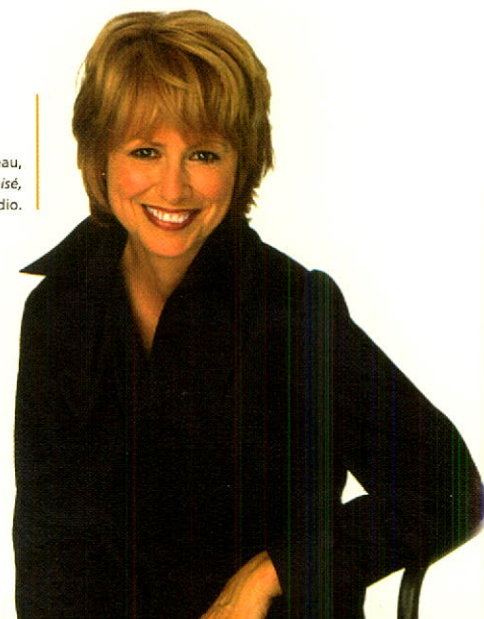
Galaxie is CBC/Radio-Canada's digital pay audio service, available through satellite, cable and microwave digital distribution systems. Galaxie provides continuous music 24 hours a day without talk or commercials and, through paid subscriptions, contributes to the Corporation's net income. Galaxie also helps to fulfill CBC/Radio-Canada's cultural mandate by promoting Canadian artists and, as required by the CRTC, contributes money directly to indigenous musical talent development with the CBC Galaxie Rising Stars Program. Launched in

1998, this Program stimulates and develops new talent in Canada by presenting cash awards to emerging artists and by encouraging the 50 corporate Rising Star Partners across the country to devise new ways to showcase these artists.

In 2002-2003, Galaxie:

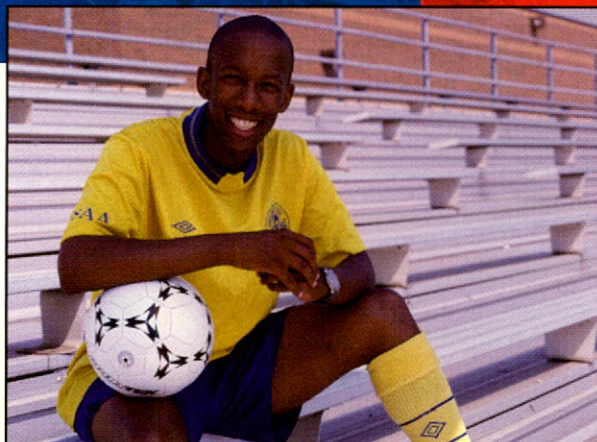
- celebrated its fifth anniversary;
- augmented its subscribers' base across the country to 3.25 million;
- increased its revenue contribution to the Corporation by almost 50 per cent compared to the previous fiscal year;
- developed and launched 15 new channels in 2002-2003, bringing its total to 45 channels;
- continued to recruit the best freelance programmers across the country, thus preserving Galaxie's lean and flexible infrastructure;
- prepared the subscription-based distribution of the network on the computer platform; in partnership with Aliant Telecom and Telus, Galaxie developed *Galaxie On My Computer*, to be launched in late May 2003;
- through its Rising Stars Program, contributed \$400,000 to young Canadian artists and music organisations in 2002-2003; and,
- received a licence renewal from the CRTC for a full seven-year term.

Francine Moreau,
Chassé-croisé,
French Radio.





Joseph Motiki, *POV Sports* on CBC,
English Television and CBC.ca.



Children and Young Adults

CBC/Radio-Canada is Canada's leading source of high-quality, educational and commercial-free content for Canada's next generation.

CBC/Radio-Canada has always considered excellent programming for Canadian children and young adults a priority in its schedule. We are proud of our traditions and role in contributing to the social growth and enlightenment of the next generation. In recent years, we have branched out with innovative multi-platform programming focusing on the interests of young adults.

The provision of excellent programming for Canada's young people is one aspect of our strategic priority for 2002-2003 to deliver distinctive programming of the highest quality. This year again, our media services provided thoughtful, respectful, non-violent, and entertaining programming for young people, much of it commercial-free. Featured actors and hosts, representing Canada's diverse cultural population, provided a mirror to their audiences and a sense of welcome inclusion.

Programming for Children

In 2002-2003, **English Television** provided 43 hours per week of regular programming for children and youth (over 2,000 hours per year), 38 hours per week of which were commercial-free.

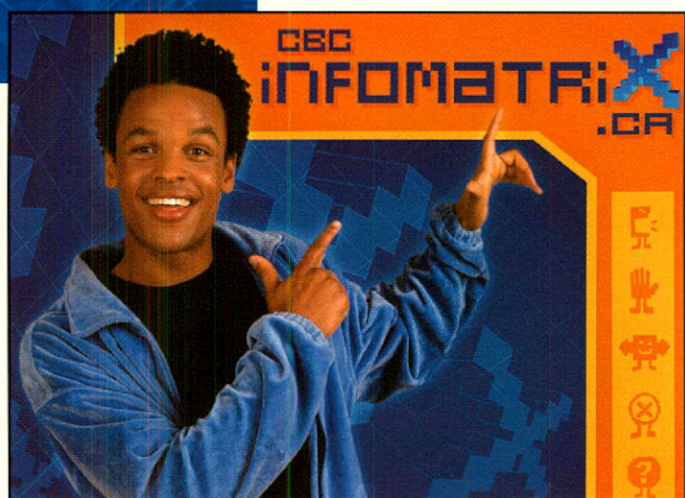
Get Set for Life, weekday mornings, focused on the social, intellectual and emotional development of children aged 2-5. It is a commercial-free block with popular hosts, Alyson and Michael. Programs include:

- *Arthur, Babaloos, Clifford the Big Red Dog, Dragon Tales, Franklin, Inuk, Little Bear, Mr. Dressup, Mumble Bumble, Rolie Polie Olie, The Hippo Tub, Co., Tiny Planets, and Zoboomafoo.*

Get Set for Life also introduced new programs:

- *The Save-Ums!:* Three-dimensional animated super heroes help prepare preschoolers for their role in the 21st century while teaching them the principles of cause and effect, co-operative play and critical thinking.
- *Me Too!:* Preschool protagonists live out their daily adventures with family, friends and neighbours, exploring such experiences as a first haircut, clean-up time and an argument with a friend. This program is also seen on French Television under the title, *Moi.*

English Television relaunched *CBC Infomatrix*, its innovative, commercial-free after-school and Saturday morning programming block for 8-12-year-olds. Anthony McLean hosts programs concerning current culture across the country, and



Anthony McLean,
CBC Infomatrix,
English Television and CBC.ca.

- *Edgemont*, a critically acclaimed teen drama series set in Vancouver, returned for its third season.
- Other continuing programs included: *Pelwick*, *Music Works* and *The Simpsons*.

This year, **New Media** launched an improved online *CBC.ca* zone for children and youth, integrating all existing online content for these groups. Websites offer games, contests, program information, and resources for parents.

invites his audience to explore *CBC Infomatrix*'s websites on *CBC.ca*. Programs on *CBC Infomatrix* include:

- *CBC News.Real*, *CrashZone*, *Daring and Grace*, *Incredible Story Studio*, *MythQuest*, *Reboot* and *Worst Witch*.

CBC Infomatrix introduced several new and exclusive programs in 2002-2003:

- *Ace Lightning*: A comedy series combining live action with CGI animation in which a video game hero "comes to life" and teams up with a 13-year-old boy to battle evil.
- *POV Sports on CBC*: Host Joseph Motiki presents Canada's amateur athletes.
- *CBC SPYNet*: Viewers follow a fictional super spy on her top-secret adventures, and can join Spy School on the program's interactive website.

CBC Infomatrix and CBC English Radio drama this year co-produced *Ice*, a fantasy set in a futuristic world of conflict between human and robotic hockey players, for broadcast on *Hockey Night in Canada*.

English Television continued its outstanding regular programs for teenagers:

- *Street Cents*, in its 14th season, is the only television consumer program for young people in North America. Produced in Halifax with field reports from across the country, *Street Cents* won its sixth Gemini award in 2002-2003.

French Television offered 26 hours of programming for children each week, in 2002-2003, 23 of which were commercial-free. Over the course of this year, French Television offered a total of 1,272 hours of children's programming.

French Television broadcast a variety of children's programs this season, including:

- *0340*, *Amandine Malabul*, *La Cour de récré*, *La Princesse Astronaute*, *Les Chatouilles*, *Les enfants du feu*, *Les Frimousses*, *Les Hoobs*, *Petite étoile*, *Rouli-roulotte*, *Sagwa*, *Sciences point com* and *Titi & Grosminet mènent l'enquête*.

Dominique Payette,
275-Allô, French Radio.



One of its very popular programs, returning for its second season, was *Ayoye!*, about a family of extra-terrestrials adapting to life on Earth.

The children's program, *Clan destin*, produced by French Television in Edmonton in conjunction with teams in Saskatchewan and Manitoba, results from an interprovincial partnership that enriched the lives of hundreds of young people attending French schools in the four Western Provinces. In 2003, it won the Alberta Motion Picture Industries Association (AMPIA) award for Best Children's Program.

French Television also presented new programs this year:

- *Sofa* gives the floor to young viewers across the country to speak their mind via webcams in Moncton, Ottawa, Winnipeg, and Vancouver.
- *Moi*, designed for preschoolers, explores daily lives and experiences with family, friends and neighbours. This program is also seen on English Television under the title, *Me Too!*

French Television also presented special programming for children, including:

- *1 000 fois Watatatow*: in March 2003, *Les Beaux Dimanches* celebrated the 1,000th episode of *Watatatow* – a daily *téléroman* for adolescents. For the occasion, French Television staged a spectacular variety show combining archival material from the program's 12 years on air, music and dance.
- *Spéciale 0340: Intimidation*, hosted by Katerine-Lune Rollet, explored ideas on how to prevent or stop intimidation among young people.

French Television's programs for children are complemented by New Media's *Zone Jeunesse* websites on *radio-canada.ca*. The *Zone Jeunesse* has maintained its position in French Canada as leader among children aged six to 12. Our websites offer parent and teacher resources, contests and games, as well as adventures with a virtual band of friends called *Fd6 (Filière des six)*.

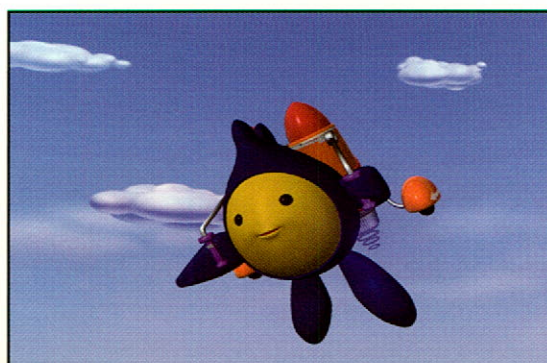
RDI's programs for youth this year included:

- *RDI junior* (6:00 p.m. weekdays) and *Bulletin des jeunes* (Saturday mornings), tailored to the age of their audiences, explain Current Events and invite children to learn about cultural diversity throughout Canada as well as life in different countries.

French Radio offers approximately five hours of commercial-free programming for children each week. Some examples are:

- *275-Allô* and *Ados-Radio autour du monde*, weekday evenings on the Première Chaîne, are hosted by Dominique Payette. *275-Allô* provides a platform for young people to ask questions and exchange ideas. *Ados-Radio autour du monde* looks at life in Tunisia, Lebanon and Morocco.
- French- and English-language courses for children, incorporating Canadian stories, are produced and broadcast by **Radio Canada International** and made available by our New Media services on RCI's website, *rcinet.ca*.

The Save-Ums!, English Television.



Daniella Evangelista, Vanessa King and Elana Nep,
Edgemont, English Television.

New Media enables our networks to create intriguing, educational websites that support and add value to our programming for children and young adults. Some examples of New Media's unique contributions for these groups this year are:

- Several new games, *Habille la Fd6*, *Cauchemars*, *La Foire aux mystères* (which incorporates animation, voice and interactivity) and a special feature, *Coupe du monde de soccer*.
- A new column, *For the Kids*, giving an experienced hockey Dad's perspective on the world of children's hockey.
- The launching of a partnership with *PetitMonde*, family and youth's portal.

Programming for Young Adults

- *SmartAsk!*, a joint venture involving English Television, English Radio and *CBC.ca*, is a multimedia quiz show for high-school students. For its second season, *SmartAsk!* invited 128 teams from across the country to compete live in regional playoffs on English Radio in September 2002. The 64 winning schools competed in the national championships on English Television beginning in December 2002. The show's interactive website featured audience forums, a web version of the game and an opportunity for teens to suggest questions for the show.
- *ZeD*: English Television and *CBC.ca* relaunched *ZeD*, a late-night innovative and interactive program from Vancouver showcasing emerging Canadian film and performance talent and content from interesting sources including the audience itself. This series was piloted to great success last year. The new host of *ZeD* is Sharon Lewis.



- *Culture Shock/Culture-choc*: CBC Newsworld and RDI again jointly commissioned 22 new episodes of this Saturday evening program – an award-winning independent production seen simultaneously in English and French on our Television networks, hosted by Gregory Charles and featuring young bilingual video journalists exploring different customs, traditions and lifestyles of Canadians.
- Radio 3 presented all-Canadian programming without commercials on our free Internet Radio websites:
 - *CBCRadio3*: Canadian music and modern media.
 - *120seconds.com*: Canadian fiction, true stories, music, and film.

Ayayel, French Television.





Catherine Pogonat, *bandeapart.fm*,
French Radio.

- *justconcerts.com*: interviews, photos and audio and video coverage of Canada's best studio and onstage performances from clubs, concerts and festivals across Canada; also heard on Radio Two, Saturday nights.
- *newmusiccanada.com*: Canadian independent music (hip hop, rock, pop, soul, electronic, dance).
- *rootsmusiccanada.com*: folk, Celtic, bluegrass, Aboriginal, Francophone, country, and world beat independent music.
- *bandeapart.fm*: French Radio's highly successful platform for alternative and emerging Canadian music talent, is available on the Première Chaîne, Galaxie, ARTV, and the Internet (including on a *bandeapart.fm* website in France where no equivalent exists).
- Radio Two broadcast regular programs this year:
 - *Brave New Waves*: Canada's underground music and culture.
 - *RadioSonic*: new music and voices recorded live, on-location, and in exclusive studio sessions.

- *Up and Coming*: a Radio One and Radio Two series hosted by Jon Kimura Parker and featuring Canadian classical musicians under the age of 19; live concerts were held in Wolfville, Montréal, Toronto, Edmonton, and Langley.
- *The Big Break*: In partnership with five campus radio stations in Halifax, Montréal, Ottawa, Winnipeg, and Vancouver, Radio One auditioned youth bands from across Canada for the chance to appear in live segments on *Definitely Not the Opera*.
- *The Great Canadian Music Dream*: This was a very successful joint venture between English Television and Radio Two, and the biggest cross-Canada music talent search in the Corporation's history. After five regional qualifying one-hour shows aired in January and February 2003 (recorded in Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg, and Vancouver), audiences voted for their favourite act by ballot – in person, online or via telephone. Semifinalists performed in a live-to-air finale in February 2003, with all programs being hosted by Jian Ghomeshi. Painted Daisies won the great Canadian music dream – a one-hour special on English Television and Radio Two next year.

Maestro and Jian Ghomeshi,
The Great Canadian Music Dream,
English Television.



The Hockey Night in Canada Team,
CBC Sports.



Sports

CBC/Radio-Canada celebrates Canada's up-and-coming amateur athletes and presents the best in professional sports.

In line with our strategic priority of delivering distinctive, high-quality programming, as well as placing an emphasis on amateur sports, CBC/Radio-Canada features Canada's aspiring athletes as they rise through national and international competition on their way to the Olympics. No other broadcaster devotes so much airtime to familiarising Canadians with their own athletes, while continuing to present NHL Games and the Grey Cup. Our sports coverage provides a shared experience for Canadians and helps build pride in our homegrown talent.

Sports broadcasts are offered on our Television, Radio and New Media services all year round. English Television increased and broadened its coverage of amateur sports, again this year, giving special emphasis to women's sports. French Television added a new, comprehensive magazine on the sporting world, *Adrenaline*. English Radio and French Radio provided regular sports updates, and New Media created informative and interactive sports content on our websites, providing Canadians with the latest scores and top stories and special events coverage.

2003 Canada Winter Games

The 2003 Canada Winter Games, in Bathurst, Campbellton and surrounding communities in New Brunswick, drew 2,300 athletes competing in 21 sports. CBC/Radio-Canada's coverage involved our Sports, News and Children's units from our regions and networks, providing stories on our English Television, French Television, CBC Newsworld, RDI, English Radio, French Radio, *CBC.ca* and *radio-canada.ca*.

CBC/Radio-Canada covered the Opening and Closing Ceremonies, highlights from the Games and the men's and women's final hockey games.

- English Television provided over 20 hours' coverage each week.
- French Television presented each day's highlights in a nightly sportscast and in the *Adrenaline* magazine program.



- English Radio offered live bulletins to regional programming throughout the day, focusing on each province's athletes.
- The Première Chaîne devoted over 50 hours' coverage.
- New Media's *CBC.ca* and *radio-canada.ca* carried day-to-day coverage, standings, biographies, discussion fora, and regional content.

CBC/Radio-Canada will cover the Regina Summer Games in 2005 and the Whitehorse Winter Games in 2007.

■ Hockey

CBC/Radio-Canada's *Hockey Night in Canada* and *La Soirée du hockey* have been an important part of Canadian culture for over half a century.

In 2002-2003, French Television concluded a new broadcasting agreement with the Réseau des Sports (RDS), allowing for coverage of Montréal Canadiens' games every Saturday night.

On English Television, audiences for the first two rounds of the playoffs averaged 1,671,000.

During the regular season, English Television also offered:

- *After Hours* – answers to viewers' e-mails and results of the daily poll on *CBC.ca*.
- *Hockey Night in Canada Replay* – a 60-minute version of the weekly doubleheaders.
- *Hockey Night in Canada Classics* – 14 historic NHL games rebroadcast throughout the season.
- *NHL All-Star Weekend* – the *NHL Young Stars Game*, the *NHL Super Skills Competition* and the 53rd *NHL All-Star Game* which attracted over 900,000 viewers, a 35 per cent increase over figures for last year.
- The *NHL Awards Show* from Toronto.
- The fourth annual *Hockey Day in Canada: Celebrating Our Game* – in collaboration with CBC Radio and hosted from Iqaluit, English Television offered 15.5 hours of live stories from Summerside, Québec City, New Liskeard, London, and Port Alberni about hockey's importance in these communities, capped off with three NHL games played by the six Canadian teams. New Media offered information on local communities, Canadian hockey facts, documentaries, and full game coverage. *Hockey Day in Canada* brings together CBC/Radio-Canada's long association with hockey and our emphasis on amateur sports.

- *The Circus is in Town: 50 Years of Hockey Night in Canada* – a behind-the-scenes glimpse at our popular program during the Stanley Cup Finals, hosted by Nicholas Campbell from *Da Vinci's Inquest*.
- Two hockey documentaries: *Hockey Night In Canada: Part of Our Lives*; and *Tropic of Hockey* – a worldwide search for pick-up hockey games.

New Media's *CBC.ca* launched new *Hockey Night In Canada* coverage and a new *Ice* section. *Zone sports* on *radio-canada.ca* introduced a new hockey "pool", drawing 6,000 registrations by mid-November 2002.

Canadian Football and the Grey Cup

English Television this year carried 13 regular-season CFL games.

The most popular Canadian sports event on the network was the 90th Grey Cup, carried live from Edmonton on November 24, 2002, and watched by 3.7 million Canadians. This was the 51st consecutive Grey Cup broadcast on English Television. For *Grey Cup Sunday*, New Media created a website with a virtual football field, photos, a quiz, football history, and exclusive reports from our Web journalists.

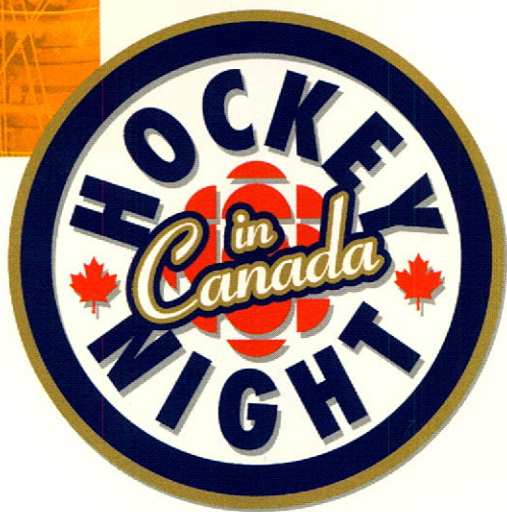
Other Sports

2002 FIFA World Cup

- For the first time since 1986, CBC/Radio-Canada broadcast this soccer championship.
- French Television aired 66 hours of the competition, including exclusive live coverage of several games. RDI provided a daily update.
- English Television carried more than 65 hours of competition.



Adrenaline, French Television.



- English Radio broadcast the final game; leading up to the final, updates were played during regional morning shows, along with cultural profiles on local international communities in Canadian cities cheering for their teams.
- New Media launched English and French sections, featuring player profiles, a look at soccer communities in Canada, and a history of the World Cup. The site featured unique multilingual discussion forums, in English, French, Spanish, Portuguese, Arabic, Russian, Chinese, and Italian.

Curling

- English Television broadcast *The Scott Tournament of Hearts*, the *Nokia Brier*, the *Ford World Curling Championships*, and *The Karcher Junior Curling Championships*.

XXVII Commonwealth Games

- From Manchester, the 2002 Commonwealth Games were the largest ever, with athletes from 72 nations competing.
- English Television, the domestic rights holder for the Games, began its 30 hours of coverage with the Queen's Jubilee Opening Ceremony.

- French Television broadcast highlights each night throughout the Games.
- New Media devoted an area on its websites to cover the Games.

Formula 1 Grand Prix of Montréal

- RDI, in partnership with the Première Chaîne and RDS, presented special programming during the week preceding the *Grand Prix* which included reports relating to the economic, technical, technological, and human aspects of *Formula 1* autoracing.

English Television and French Television presented *Tennis Masters Canada*; and the *Rogers AT&T Cup* for women's tennis. English Television carried *Rogers Blue Jays Baseball*; *Show Jumping at Spruce Meadows, Alberta*; and *The GMC Calgary Stampede* (highlights, finals and the parade).

French Television broadcast nationally the opening and closing ceremonies of the *Jeux de l'Acadie*, along with a half-hour highlights program. Our Atlantic French Television services provided viewers with comprehensive coverage of the Games.

New Media covered numerous events and produced unique audio-visual reports for *CBC.ca* and *radio-canada.ca*, including an exclusive interview with the French skating judge, Francis Betsch, about the controversial Salé-Pelletier decision; the *Coupe du monde de vélo*; the *International Beach Volleyball Championship*; the *Molson Indy*; the *Bromont International* equestrian competition; and the *Tour de France*. Our position as Canada's leader in online amateur sports coverage has been unsurpassed.

Regular Sports Programming

In addition to daily sports bulletins, our networks presented regularly scheduled sports programs throughout the year:

- French Television: *Les Nouvelles du sport*, every night, offered information and commentary from a variety of experts; and, *Adrénaline*, a new two-hour program Saturday afternoons, covered amateur and professional sports and outdoor activities, bringing together the skills of the whole Radio-Canada sports unit.
- Radio One presented *Inside Track*, Canada's oldest national radio sports program. In January 2003, the program began its series, *The Inside Track Road Trip*, introducing listeners to sports strongly associated with the culture of each province.
- English Television carried entire afternoons of sports on *CBC Sports Saturday*.
- CBC Newsworld offered *Sports Journal* (also seen on English Television), a *Gemini Award*-winning documentary-style program.

Public Accountability

Accountability Mechanisms

As in the past, CBC/Radio-Canada continued to report to Canadians on the fulfillment of its commitments. It accounted for its activities through the Minister of Canadian Heritage to Parliament, through its Annual Report and Corporate Plan; to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) through year-end reports and annual financial returns; and to stakeholders through townhall meetings and CBC/Radio-Canada websites.

Office of the Ombudsman

The Office of the Ombudsman provides viewers and listeners with an opportunity to have investigated serious, unresolved complaints pertaining to CBC/Radio-Canada journalism. An impartial and independent body, the Office of the Ombudsman investigates such complaints and provides written reports which help ensure the excellence of the Corporation's News and information programs.

The Office has two Ombudsmen, one for English-language Networks and the other for French-language Networks. Both Ombudsmen report directly to the President and CEO and are completely independent from the Corporation's media management.

In 2002-2003, the Office of the Ombudsman (English and French Networks combined) handled a total of 3,239 complaints, expressions of concern and other communications. There were 1,648 concerning English programming and 1,591 concerning French programming. On the English side, 1,272 communications fell within the mandate of the Ombudsman (information programming), while there were 936 on the French side. Communications not directly related to CBC/Radio-Canada information programming were acknowledged and forwarded to the programming departments concerned.

Where to Write

The Ombudsman, English Networks
CBC/Radio-Canada
PO Box 500, Station A
Toronto ON M5W 1E6
ombudsman@cbc.ca

Bureau de l'ombudsman, Services français
CBC/Radio-Canada
CP 6000
Montréal QC H3C 3A8
ombudsman@radio-canada.ca



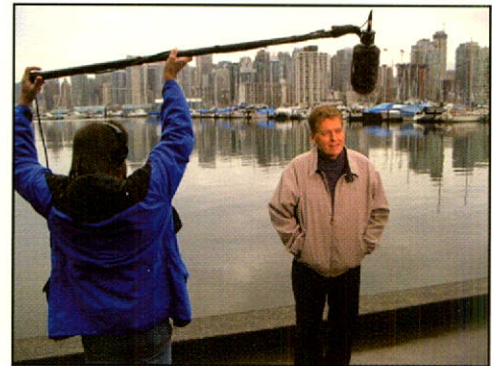
(Front) Hélène Aubin, Suzie Pelletier,
Françoise Gu enette,
Karen Pouliot, Denis Langlois
(Back) Michel Lamarche, David Gentile,
French Radio (Québec).

Strengthening our Team

■ Labour Relations

In competing with today's increasingly challenging and competitive environment, CBC/Radio-Canada has sought ways to address its business objectives while respecting the needs and aspirations of its employees.

During this past year, the Canada Industrial Relations Board ruled in favour of the Corporation's application under Section 18 of the *Canada Labour Code* to consolidate its bargaining units in all areas of Canada with the exception of Québec and Moncton. As a result, CBC/Radio-Canada is now working with representatives of the three bargaining units in English Canada to find ways to amalgamate its unions and better support the ever-changing work environment. Progress has also been made on consolidating the four bargaining units in Québec and Moncton. These initiatives provide an opportunity for CBC/Radio-Canada to renew its industrial relations from an organisational and negotiating standpoint.



Alain Crevier and Daniel Imbeault
working on a piece for *Second Regard*,
French Television (Vancouver).

The Corporation remains committed to looking at ways to improve the relationship with its unions by pursuing a more collaborative and productive association with its workforce. Last September, the first Union-Management Leaders Forum was introduced offering everyone an opportunity to share information, as well as initiate and sustain important dialogue. Another Forum is planned for May 2003.

Communicating effectively with its workforce on issues of major importance remained a key priority for the Corporation, as employees saw a significant increase in the level of information coming from the President's Office and Senior Management, along with detailed accounts of all Board of Directors meetings. A number of consultations were also organised to allow for employee input while keeping everyone informed on major corporate initiatives.



Manon Chevalier,
French Radio (Ottawa).



Optimisation Initiatives

Pace of change has significantly increased at CBC/Radio-Canada over previous years. Operating in a continuously evolving and very challenging broadcasting environment, the Corporation has sought to solidify its place in Canada's broadcasting system by introducing new and innovative ways of maximising its resources. For instance, in Ottawa, Edmonton and Québec City, we're bringing all media lines under one roof to optimise space; share resources, expertise and technology; increase our visibility in these cities; and fundamentally change the way we produce News programming. We have also introduced the Alternative Service Delivery Project (ASD) to review operations and processes in three areas of the Corporation (Human Resources, Finance and Information Technology), to help identify service improvements, and to make our infrastructure, systems and operations more efficient. In addition, the Vision Project has integrated new software systems and business processes across our English and French Television Networks, helping the Corporation achieve its objectives of being a well-managed company and working as an integrated conglomerate. Our ability to fully realise the intended benefits of these changes remains a constant preoccupation for the Corporation. To ensure our continued success, a strategy for institutionalising Change Management methodology across CBC/Radio-Canada will be implemented, along with associated training requirements. Finally, a company-wide employee survey was conducted in 2001, to provide input about current workplace values and culture. A second survey will be undertaken in the Fall of 2003 as a follow-up and to provide employees with an opportunity to express their views about the Corporation, its priorities and strategic directions.



Sonia Boisvert and
Alain-Julien Godbout,
French Radio (Windsor).

Learning and Development

The Corporation's success is fully dependent upon the dedication, talent and creativity of its highly committed workforce. It is therefore important that they remain at the forefront of any new advances within their respective fields of expertise.

To this end, in 2002-2003, CBC/Radio-Canada provided employees with formal training and development opportunities in a broad range of operations and technical areas, as well as a full roster of leadership, management and interpersonal skills training. We increased the use of action-learning opportunities by creating work teams to acquire new skills while addressing current opportunities, issues and problem areas. We extended the use of our succession planning process and performance management to include employees at all levels of the Corporation. We piloted a change management methodology and started training line leaders and their teams in its use, while continuing to provide comprehensive organisation development support across the Corporation using internal CBC/Radio-Canada consultants. With expenditures of \$10 million on internal and external training, CBC/Radio-Canada maintained its commitment to helping the professional development of its dedicated workforce.



■ Employment Equity

CBC/Radio-Canada's Help Fund was once again renewed, thereby supporting approximately 30 projects to enable designated group members to receive on-the-job developmental assignments, and/or internships in production, technical or journalism areas. Such projects also included those run in partnership with English Radio's New Voices. The French Services internship program was also maintained and continues to work with the Help Fund to optimise resources.

CBC/Radio-Canada is developing a global Employment Equity Census designed to get an up-to-date picture of its current workforce. Planned for early April 2003, the Census will represent a first step toward strengthening our commitment to improving the representation of designated group members and helping the Corporation achieve a workforce that better reflects the diversity of Canadian society.

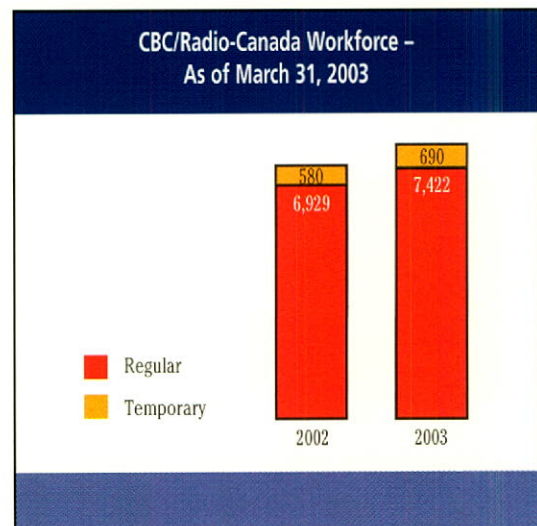
The *CBC Equity Newsletter*, promoting the Corporation's portrayal of designated group members on-air, continued to be published three times a year. Though originally meant for employees, it now enjoys a wide external readership of interested individuals, groups and institutions, and is also available immediately upon publication through the Intranet and our corporate website.

■ Official Languages

CBC/Radio-Canada strengthened its commitment to develop and enhance linguistic minority communities. The Regions' Panel, made up of concerned citizens from minority communities across the country, was created last year by French Television to provide CBC/Radio-Canada with valuable input to ensure our programming adequately reflects regional perspectives and differences.

With the renewal of a Multipartite Agreement, CBC/Radio-Canada, the Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), Canadian Heritage and other federal cultural institutions met to review some of their achievements from the first year in terms of their commitment to this country's cultural communities. The Corporation was pleased to report the tremendous success of two projects under the Interdepartmental Program with Official Languages Communities (IPOLC), namely: the formal creation of the *Réseau des galas de la chanson* designed to promote Francophone songs and songwriters across the country and assist in developing Francophone talent from outside Québec; and the organisation of two seminars in Montréal to help develop independent producers, directors and writers for Television.

Finally, the Corporation continued to increase the number of cross-cultural initiatives between French and English Radio and Television, and to be a key player in the expansion and sustained vitality of *Francophonie* worldwide.





Board of Directors

The *Broadcasting Act* and the By-laws of the Corporation govern the CBC/Radio-Canada Board of Directors. The Directors are responsible for overseeing the conduct of the business, supervising management and endeavouring to ensure that all major issues affecting the business and affairs of the Corporation are given proper consideration.

Certain oversight functions have been delegated to Committees including the English and French Language Broadcasting Committee (required by the *Broadcasting Act*), the Audit Committee, the Human Resources and Compensation Committee, and the Governance and Nominating Committee. Most members of the Board serve on at least two committees.

The English and French Language Broadcasting Committee ensures that the Board monitors fulfillment by the Corporation of its French- and English-language broadcasting responsibilities and its overall mandate. The Committee consists of all members of the Board.

The purpose of the Audit Committee is to assist the Board in fulfilling its oversight responsibilities by reviewing the financial information that will be provided to Parliament and other stakeholders, the systems of corporate controls and risk management, which management and the Board have established, and the audit process. The Committee is composed of no more than six Directors, none of whom may be officers or employees of the Corporation.

The purpose of the Human Resources and Compensation Committee is to review, report and, when appropriate, provide recommendations to the Board of Directors regarding human resource strategies. These strategies include, among others, significant human resource policies, industrial relations issues, executive management compensation programs, succession planning, recruitment, and development. The Committee is composed of no more than four Directors.

The purpose of the Governance and Nominating Committee is to provide a focus on Board governance that will enhance corporate performance; to assess and make recommendations regarding Board effectiveness; and to establish a process for developing Director criteria and communicating those criteria to the Minister for consideration by the Governor in Council.



Members of the Board of Directors

Carole Taylor, O.C. (5)

Chair, Board of Directors
Vancouver, British Columbia

Robert Rabinovitch (4)

President and CEO
Ottawa, Ontario

John Kim Bell, O.C. (Not Shown)

Founder and President
National Aboriginal Achievement Foundation
Toronto, Ontario

Dr. Val H. Conway (Not Shown)

(until September 2002)
Ophthalmologist
St. John's, Newfoundland and Labrador

Howard McNutt (5)

(since September 2002)
Principal
HM Consulting Inc.
Halifax, Nova Scotia

Marie Giguère (8)

Senior Vice-President
Chief Legal Officer and Secretary
Molson Inc.
Montréal, Québec

Roy L. Heenan, O.C. (10)

Chairman and Founding Partner
Heenan Blaikie, L.L.P., Barristers and Solicitors
Montréal, Québec

Jane Heffelfinger (9)

Actress and Broadcaster
Monday Publishing
Victoria, British Columbia

Robert Lantos, C.M. (Not Shown)

Producer
Serendipity Point Films
Toronto, Ontario

Clarence LeBreton (3)

Assistant Deputy Minister
Training and Employment Development
Government of New Brunswick
Caraquet, New Brunswick

L. Richard O'Hagan (1)

Principal
Richard O'Hagan Associates
Toronto, Ontario

James S. Palmer, C.M., Q.C. (7)

Lawyer and Chairman
Burnet, Duckworth & Palmer
Barristers and Solicitors
Calgary, Alberta

W. Thomas R. Wilson (Not Shown)

(until February 2003)
President and CEO
Oceanic Adventures International
Toronto, Ontario

Hélène Fortin (2)

(since February 2003)
Associate
Hébert, Lussier & Associés, Chartered Accountants
Longueuil, Québec



Senior Management Committee

Robert Rabinovitch (5)

President and CEO

Harold Redekopp (2)

Executive Vice-President, English Television

Michèle Fortin (Not Shown)

(until July 2002)

Executive Vice-President, French Television

Daniel Gourd (1)

(since November 2002)

Executive Vice-President, French Television

Alex Frame (Not shown)

(until December 2002)

Vice-President, English Radio

Jane Chalmers (4)

(since November 2002)

Vice-President, English Radio

Sylvain Lafrance (3)

Vice-President, French Radio and New Media

George C.B. Smith (9)

Senior Vice-President, Human Resources and Organisation

Pierre Nollet (6)

Vice-President, General Counsel and Corporate Secretary

Michel Tremblay (7)

Vice-President, Strategy and Business Development

Johanne Charbonneau (8)

Vice-President and Chief Financial Officer

Ray J. Carnovale (12)

Vice-President and Chief Technology Officer

Michel Saint-Cyr (11)

President, Real Estate Division

William B. Chambers (10)

(since January 2003)

Vice-President, Communications

David Bazay (Not Shown)

Ombudsman, English Networks

Renaud Gilbert (Not Shown)

Ombudsman, French Networks



50

Financial Pages



Management Discussion and Analysis

■ STRATEGIC ORIENTATIONS

As Canada's national public broadcaster, CBC/Radio-Canada must provide Canadians with high-quality, distinctive Canadian programming in a fiscally responsible manner. To fulfill its mandate more effectively, the Corporation is leveraging existing assets in order to realise savings and generate revenues for re-investment in programming. These changes have led to corporate-wide cooperative action in the areas of real estate, transmission, affiliate relations, operations and maintenance, and technology. The following is an overview of these initiatives.

Real Estate

Through more efficient management of corporate real estate across the country, CBC/Radio-Canada's new Real Estate Division is already showing impressive results.

CBC/Radio-Canada has initiated a major amalgamation of its services in Ottawa, Edmonton and Québec City. By consolidating operations in these cities, the Corporation will be able to significantly reduce space requirements while increasing overall efficiency.

The Real Estate Division is renting out surplus space to third parties, which will help the Corporation generate additional cash flow over the next 15 years.

Transmission

The Corporation created a Transmission Division. One of its objectives is to generate new revenues by leasing CBC/Radio-Canada transmission facilities to other broadcasters and telecommunications providers.

Affiliate Relations

To provide regional audiences with greater access to CBC/Radio-Canada programming, the Corporation has begun to review all affiliate agreements and their underlying financial arrangements.

As part of this review, it entered into a new agreement with Cogeco Radio-Télévision inc., involving television affiliates in Trois-Rivières, Sherbrooke and Chicoutimi/Jonquière. In the same vein, CBC/Radio-Canada signed an agreement with CTV, whereby it acquired the transmission facilities of seven affiliate stations in Northern Ontario and Saskatchewan; the Corporation now provides full CBC/Radio-Canada service in these two areas.

Alternative Service Delivery Solutions

To optimise management of its operations and support activities, CBC/Radio-Canada is considering various solutions for guaranteeing delivery of its support services (Human Resources, Finance and Administration, and Information Technology). With this initiative, the Corporation wants to provide quality service while increasing productivity and bringing costs under control.



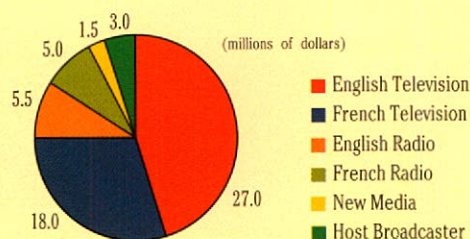
Technology

As a result of more strategic tracking and assessment of emerging technologies and their implications for its broadcasting operations, the Corporation continues to identify new ways to pursue efficiencies in infrastructure, systems and operations.

For example, by phasing out ground-based microwave and fibre-optic circuits and feeding all of our transmissions via satellite, CBC/Radio-Canada expects to reduce annual transmission costs by millions of dollars. Centralising master control operations in Toronto and Montréal will also save the Corporation millions of dollars each year.

2002-2003 HIGHLIGHTS

- On December 1, 2001, the Government of Canada granted CBC/Radio-Canada additional non-recurring funding of \$60 million in 2002-2003, for the second year in a row. The funds were earmarked for program enhancement in CBC/Radio-Canada's various media components, and were allocated as follows in fiscal 2002-2003:



- On October 24, 2002, CBC/Radio-Canada was authorised by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) to acquire Corus Entertainment's 70 per cent stake in the *Country Canada* specialty channel. This makes CBC/Radio-Canada the sole shareholder of *Country Canada*. The consolidated financial statements include *Country Canada* results as of November 1, 2002.
- Effective April 1, 2002, the Corporation adopted the new recommendations of the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) on corporate income tax. The impact of adopting these new rules is discussed in Note 2.
- The Corporation reviewed its estimation practices for the amortisation of vehicles and computers. The estimated useful life of these two asset categories was also revised. The effects of these changes are described in Note 8.

ANALYSIS OF FINANCIAL RESULTS

REVENUES

Compared to the previous year, advertising revenues and miscellaneous revenues decreased by \$35 million and \$9 million respectively.

Advertising revenues in fiscal 2001-2002 included revenue generated during the Salt Lake City Winter Olympics, which largely explains the drop in advertising revenues this year. On the other hand, English Television posted higher revenues owing to a more favourable economic climate than in 2001-2002.

Specialty channels saw an increase in cable revenues as a result of a growing subscriber base.

Miscellaneous revenues in 2001-2002 included revenues generated through CBC/Radio-Canada's host broadcasting activities during the 8th IAAF (International Amateur Athletic Federation) World Championships in Edmonton, which accounts mainly for the variation with fiscal 2002-2003.



EXPENSES

Expenses according to Canadian generally accepted accounting principles increased by \$37 million.

With additional temporary funding granted in 2002-2003, CBC/Radio-Canada was able to revitalise programming in all of its media lines, and thus maintain its commitment to offer distinctive, top-quality Canadian programming.

The increase in Specialty Services expenses may be attributed to increased coverage of international events, particularly the conflict in Iraq.

The reduction in payments to affiliates reflects the Corporation's affiliation strategy. This year, CBC/Radio-Canada successfully terminated agreements with a number of affiliates, which accounts for the decrease in expenses.

BALANCE SHEET ITEMS

Increase in assets of \$13 million.

The item "cash, cash equivalents and short-term investment" consists of cash, cash equivalents and securities from the short-term money market fully insured by the Government of Canada.

The decrease in accounts receivable is attributable to the increased receivables in 2001-2002 resulting from the Salt Lake City Winter Olympics in February 2002.

The item "deferred charges and long-term investments" includes CBC/Radio-Canada's share of the following Specialty Services: *ARTV* and *The Documentary Channel*. These Specialty Services were created in partnership with key industry players and other leading agencies in order to provide Canadian viewers with a new and innovative television experience. Details of these investments can be found in Note 10.

The items "pension plans asset" and "employee-related liabilities" reflect the application of CICA rules respecting employee future benefits. Under these rules, actuarial accounting must be used to determine the Pension Fund's assets and liabilities. The sharp drop in market value that occurred in 2002 will thus be amortised over many years as a result of these rules.

FISCAL 2003-2004 AND SUBSEQUENT YEARS

- CBC/Radio-Canada received Governor in Council authorisation to include, in its approved parliamentary appropriation, a sum of \$15.5 million for Radio Canada International (RCI). In recent years, CBC/Radio-Canada had received separate funding for RCI through a contribution agreement with the Government of Canada.
- The Government of Canada has confirmed that CBC/Radio-Canada will receive \$60 million in additional funding over the next two fiscal years (2003-2004 and 2004-2005). These funds will be invested in programming by our Radio, Television and Web components.



Management's **Responsibility** for the Consolidated **Financial Statements**

The consolidated financial statements and all other information presented in the Annual Report are the responsibility of management and have been reviewed and approved by the Board of Directors of the Corporation. These consolidated financial statements, which include amounts based on management's best estimates as determined through experience and judgment, have been properly prepared within reasonable limits of materiality and are in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Management of the Corporation maintains books of account, records, financial and management control, and information systems, which are designed to provide reliable and accurate financial information on a timely basis. These controls provide reasonable assurance that assets are safeguarded, that resources are managed economically and efficiently in the attainment of corporate objectives, that the operations of the Corporation and of its wholly owned subsidiary are carried out effectively and that transactions are in accordance with the *Broadcasting Act* and the by-laws of the Corporation and with the charter and the by-laws of its wholly owned subsidiary.

The Corporation's Internal Auditor has the responsibility for assessing the Corporation's systems, procedures and practices. The Auditor General of Canada conducts an independent audit of the annual consolidated financial statements and reports on her audit to the Canadian Broadcasting Corporation and the Minister of Canadian Heritage.

The Board of Directors' Audit Committee, which consists of six members, none of whom is an officer of the Corporation, reviews and advises the Board on the consolidated financial statements and the Auditor General's report thereto. The Audit Committee oversees the activities of Internal Audit and meets with management, the Internal Auditor and the Auditor General on a regular basis to discuss the financial reporting process as well as auditing, accounting and reporting issues.

Ottawa, Canada
June 4, 2003

President and CEO

Vice-President and Chief Financial Officer



Auditor's Report

To the Board of Directors of the Canadian Broadcasting Corporation
and the Minister of Canadian Heritage

I have audited the consolidated balance sheet of the Canadian Broadcasting Corporation as at March 31, 2003 and the consolidated statements of operations and equity and cash flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 2003 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the *Broadcasting Act*, I report that, in my opinion, these principles have been applied, except for the change in the method of accounting for income taxes as explained in note 2 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation and of its wholly owned subsidiary that have come to my notice during my audit of the consolidated financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part III of the *Broadcasting Act* and the by-laws of the Corporation and the charter and the by-laws of its wholly owned subsidiary.

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
June 4, 2003



Consolidated Balance Sheet

As at March 31

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
ASSETS		
Current		
Cash, cash equivalents and short-term investments (Note 18)	192,180	154,730
Accounts receivable	138,147	188,195
Program inventory	92,176	102,541
Prepaid expenses	42,134	37,814
	464,637	483,280
Capital assets (Note 8)	1,007,448	1,016,465
Deferred charges and long-term investments	35,262	18,290
Pension Plans asset (Note 12)	49,005	25,495
	1,556,352	1,543,530
LIABILITIES		
Current		
Accounts payable and accrued liabilities	157,381	167,215
Employee-related liabilities (Note 12)	136,715	128,091
Obligations under capital leases (Note 13)	5,503	5,111
	299,599	300,417
Long-term		
Employee-related liabilities (Note 12)	105,562	97,578
Obligations under capital leases (Note 13)	361,523	367,026
Deferred capital funding (Note 11)	641,517	654,457
	1,108,602	1,119,061
EQUITY		
Equity	148,151	124,052
	1,556,352	1,543,530

Commitments and contingencies (Notes 14 and 15)

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

Approved on behalf of the Board of Directors:

Carol Taylor

Director

Arthur Fortin

Director



Consolidated Statement of Operations and Equity

For the year ended March 31

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
REVENUE		
Advertising and program sales	284,410	319,257
Specialty Services (Note 6)	123,271	117,722
Miscellaneous	73,154	82,383
	480,835	519,362
EXPENSE		
Television and Radio service costs	1,197,501	1,150,557
Specialty Services (Note 6)	117,277	104,076
Transmission, distribution and collection	59,176	61,850
Radio Canada International	14,470	16,626
Payments to private stations	11,140	16,760
Corporate Management	15,461	15,402
Amortisation of capital assets	117,695	130,806
	1,532,720	1,496,077
Operating loss before Government funding and taxes	(1,051,885)	(976,715)
Government funding		
Parliamentary appropriation for operating expenditures (Note 4)	937,432	840,404
Funding reserved for Radio Canada International (Note 5)	15,501	15,418
Amortisation of deferred capital funding (Note 11)	118,049	130,953
	1,070,982	986,775
Net results before taxes	19,097	10,060
Recovery of income and large corporations taxes (Note 7)	(1,002)	(1,332)
Net results for the year	20,099	11,392
Equity, beginning of year	124,052	108,660
Working Capital Funding (Note 4)	4,000	4,000
Equity, end of year	148,151	124,052

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

Consolidated Statement of Cash Flow

For the year ended March 31

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Cash Flow from (used in)		
Operating Activities		
Net results for the year	20,099	11,392
Loss on disposal of capital assets	757	1,849
Items not involving cash:		
Amortisation of capital assets	117,695	130,806
Equity in income of companies subject to significant influence	(7)	695
Variance of deferred charges	(8,340)	580
Amortisation of deferred capital funding	(118,049)	(130,953)
Pension plans asset	(23,510)	(25,495)
Employee-related liabilities [current]	1,542	(3,932)
Employee-related liabilities [long-term]	7,984	(196)
Net change in working capital balances excluding cash, cash equivalents and short-term investments (Note 17)	50,827	(12,404)
	48,998	(27,658)
Financing Activities		
Parliamentary appropriations (Note 4)		
Capital funding	105,090	138,481
Working capital funding	4,000	4,000
Government funding for capital purchases for RCI	19	102
Capital portion of lease payments	(5,111)	(4,747)
	103,998	137,836
Investing Activities		
Acquisition of capital assets	(123,976)	(129,216)
Proceeds on disposal of capital assets	17,055	7,463
Deferred charges	(7,425)	(3,654)
Business acquisition (Note 9)	(1,200)	-
Long-term investment	-	(4,070)
	(115,546)	(129,477)
Increase (Decrease) in cash, cash equivalents and short-term investments	37,450	(19,299)
Cash, cash equivalents and short-term investments, beginning of year	154,730	174,029
Cash, cash equivalents and short-term investments, end of year	192,180	154,730

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.



Notes to the Consolidated Financial Statements for the Year Ended March 31, 2003

1. AUTHORITY AND OBJECTIVE

CBC/Radio-Canada was first established by the 1936 *Canadian Broadcasting Act* and continued by the 1958, 1968 and 1991 Broadcasting Acts. The Corporation is an agent of Her Majesty and all property acquired by the Corporation is the property of Her Majesty.

As the national public broadcaster, CBC/Radio-Canada provides Radio and Television services in both official languages incorporating predominantly and distinctively Canadian programs to reflect Canada and its regions to national and regional audiences.

2. CHANGE IN ACCOUNTING POLICY

Effective April 1, 2002, the Corporation adopted, prospectively, the new recommendations of the Canadian Institute of Chartered Accountants with respect to accounting for income taxes. The adoption of the asset and liability method of tax allocation had no effect on the financial statements.

Under the new recommendations, the asset and liability method of tax allocation is used in accounting for income taxes. Under this method, future tax assets and liabilities are determined based on differences between the financial reporting and tax bases of assets and liabilities, and are measured using the substantively enacted tax rates and laws that will be in effect when the differences are expected to reverse. Prior to the adoption of the new recommendations, income tax expense was determined using the deferral method of tax allocation. Future tax expense was based on items of income and expense that were reported in different years in the consolidated financial statements and tax returns and measured at the tax rate in effect in the year the difference originated.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The consolidated financial statements of the Corporation have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and include the following significant accounting policies.

a. Consolidation

The consolidated financial statements include the accounts of CBC/Radio-Canada and its wholly owned subsidiary, 3899071 Canada Inc. (*Country Canada*), from the date of its acquisition.

b. Parliamentary Appropriations and Deferred Capital Funding

The Corporation receives most of its funding from the Government of Canada. Parliamentary appropriations for operating expenditures are recorded in the Consolidated Statement of Operations and Equity. Parliamentary appropriations for depreciable capital expenditures are recorded as deferred capital funding on the Consolidated Balance Sheet, and are amortised on the same basis and over the same periods as the related capital assets. Parliamentary appropriations for working capital and non-depreciable capital assets are credited to Equity.

c. Cash Equivalents and Short-term Investments

Cash equivalents, which are carried at cost as they are intended to be held to maturity, are comprised of marketable securities and bonds with original maturity dates of less than 90 days. Short-term investments, which are carried at cost as they are intended to be held to maturity, consist of marketable securities and bonds with original maturity dates in excess of three months and current maturities of less than 12 months from the balance sheet date.

d. Program Inventory, Film and Script Rights

(i) Program Inventory

Programs completed and in process of production or available for sale are recorded at cost. Cost includes the cost of materials and services, and labour and overhead expenses applicable to programs.

Program costs are charged to operations as the programs are broadcast, deemed unusable, or sold.

(ii) Film and Script Rights

The Corporation enters into contracts for film and script rights. The payments made under the terms of each contract are recorded as assets in the accounts. The cost of film and script rights is charged to operations in accordance with the approved program schedule or when deemed unusable.

e. Capital Assets

Capital assets are recorded at cost, less accumulated amortisation. The cost of assets constructed by the Corporation includes material, direct labour and related overhead. Assets acquired under capital leases are initially recorded at the present value of the minimum lease payments at the inception of the lease. Amortisation is calculated on the straight-line method using rates based on the estimated useful life of the assets as follows:

• Buildings	33 years
• Technical equipment	
Transmitters and towers	20 years
Other	5 years
• Furnishings and office equipment	10 years
• Computers	
Mainframe computers (hardware and software)	5 years
Microcomputers (hardware and software)	3 years
• Automotive	
Automobiles, cars and minivans	5 years
Snowmobiles, all-terrain vehicles	8 years
Utility vehicles, vans	10 years
Television and Radio News trucks, 5-ton and 10-ton heavy trucks	12 years
Specialised vehicles	20 years

Leasehold improvements are capitalised and amortised over the remaining terms of the respective leases to a maximum period of five years. Amounts included in uncompleted capital projects are transferred to the appropriate capital asset classification upon completion, and are then amortised according to the Corporation's policy.



f. Deferred Charges

Initial costs incurred as a result of an operating lease are amortised over the period of the lease. Other deferred charges are amortised over the period of the respective agreements.

g. Long-term Investments

Investments in entities over which the Corporation exercises significant influence are accounted for using the equity method. Under this method, the Corporation's investment is increased or decreased according to the undistributed net income or loss since acquisition. Investments in entities over which the Corporation exercises joint control are accounted for using the proportionate consolidation method. Under this method, the pro-rata share of assets, liabilities, revenues and expenses that are subject to joint control are combined with the Corporation's results.

h. Pension Cost and Obligation

The Corporation provides pensions based on length of service and final average earnings as classified under defined benefit retirement pension arrangements.

The cost of pension benefits earned by employees is determined on an actuarial basis using the projected benefit method pro-rated on service and management's best assumptions such as the expected long-term rate of return on plan assets, rate of compensation, inflation, retirement ages of employees, and mortality of members.

The pension costs are determined using the cost of employee pension benefits for the current year's service, the interest expense on the accrued benefit obligation, the expected investment return on the actuarial value of plan assets, the amortisation of the transitional asset/obligation, the amortisation of net actuarial gains and losses, and the amortisation of past service costs. The market-related value of plan assets is used for the purpose of calculating the expected return on plan assets.

The transition asset/liability, the net actuarial gains and losses and the adjustments arising from plan amendments are amortised over the estimated average remaining service life of the employee group (13.5 years).

The difference between the accumulated pension gain and the employer's contributions to the Pension Fund is reflected in the Consolidated Balance Sheet as an employee-related asset (liability).

i. Employee Future Benefits other than Pension

The Corporation provides employee future benefits such as severance pay and other benefits such as vacation pay, continuation of benefits coverage for employees on long-term disability, post-retirement life insurance, and workers' compensation.

The cost of these benefits, other than vacation pay, is determined on an actuarial basis using the projected benefit method pro-rated on years of service and management's best assumptions such as salary increases, inflation, retirement ages of employees, mortality of members, and expected health care costs.

i. Employee Future Benefits other than Pension (continued)

For severance pay, the transitional obligation and the net actuarial gains or losses are amortised over the average remaining service life of the employee group (13.5 years). The transitional obligations and the net actuarial gains or losses for post-retirement life insurance, continuation of benefits for employees on long-term disability and workers' compensation are amortised over the applicable remaining service lifetime of the plan members.

Vacation pay is calculated at the salary levels in effect at the end of the year for all unused vacation pay benefits accruing to employees.

Since a major portion of the liabilities for these items represents costs, which will be funded mainly from appropriations received from the Government of Canada in the future, these items do not have an impact on the Corporation's current net results of operations on a Government funding basis.

j. Income Taxes

The Corporation follows the asset and liability method of accounting for income taxes. Future income tax assets and liabilities are recognised for the estimated future tax consequences attributable to differences between the consolidated financial statement carrying amounts of existing assets and liabilities and their respective tax bases. The rates used to calculate the future income tax assets and liabilities are the enacted or substantively enacted tax rates in effect for the year in which those temporary differences are expected to be recovered or settled. If realisation of future income tax assets is considered more likely than not, a valuation allowance is provided.

k. Miscellaneous Revenue

The Corporation generates revenue other than revenue derived from advertising or program sales. These revenues are recorded as miscellaneous revenue in the Consolidated Statement of Operations and Equity. These revenues include revenue from leasing of space, facilities and services; activities as host broadcaster; commercial productions; banking activities; disposal of capital assets; and other miscellaneous activities.

l. Measurement Uncertainty

The preparation of consolidated financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the consolidated financial statements and the reported amounts of income and expenses for the year. Employee-related liabilities, estimated useful lives of capital assets and contingent liabilities are the most significant items where estimates are used. Actual results could differ from those estimated.



4. PARLIAMENTARY APPROPRIATIONS

a. Parliamentary Appropriations Approved and Received

Parliamentary appropriations approved and the amounts received by the Corporation during the year are as follows:

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Operating Funding		
Approved annual funding	864,891	855,574
Additional non-recurring funding for programming initiatives (Note 4d)	60,000	60,000
Transfer to capital funding – Supplementary Estimates B ¹	(7,459)	(15,170)
Frozen allotment used (reprofiled in future years)	20,000	(60,000)
Operating Funding Received	937,432	840,404
Capital Funding		
Approved annual funding	97,631	100,311
Transfer from operating funding – Supplementary Estimates B ¹	7,459	15,170
Frozen allotment used (re-profiled in future years)	–	23,000
Capital Funding Received	105,090	138,481
Working Capital Funding	4,000	4,000

1. In the event that significant changes in current year requirements occur, appropriations are transferred from one vote to another or re-profiled from one fiscal year to another through Appropriation Acts tabled in the House of Commons.

b. Reconciliation of Net Results of Operations to Government Funding Basis

The Corporation receives a significant portion of its funding through Parliamentary appropriations, which is based primarily on cash flow requirements. Expenses recognised in the Consolidated Statement of Operations and Equity in one year may be funded through Parliamentary appropriations in different years. Accordingly, the Corporation's net results of operations for the year on a Government funding basis differ from those on a Canadian generally accepted accounting principles basis. The differences are outlined below:

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Net results for the year	20,099	11,392
Items not generating operating funds:		
Amortisation of deferred capital funding	(118,049)	(130,953)
Income items relating to capital assets	757	1,849
Other	(1,829)	184
	(119,121)	(128,920)
Items not requiring operating funds:		
Amortisation of capital assets	117,695	130,806
CBC/Radio-Canada Pension Plans and other employee future benefits	(15,526)	(25,664)
Vacation Pay	1,542	(3,932)
Program inventory costs	3,864	8,139
Other	2,061	(3,728)
	109,636	105,621
Net results of operations on a Government funding basis (including interest generated from the disposal of joint business ventures)	10,614	(11,907)
Less: Interest generated from the disposal of joint business ventures	(2,493)	(3,011)
Net results of operations on a Government funding basis (excluding interest from the disposal of joint business ventures)	8,121	(14,918)
Government funding surplus, beginning of year	23,769	38,687
Government funding surplus, end of year	31,890	23,769



c. Net Results for Capital

The purchase of capital assets is financed by Parliamentary appropriation. Additions to capital assets recorded in the current year under Canadian generally accepted accounting principles may be funded by Parliamentary appropriation in different years. The differences are outlined below:

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Capital funding received (Note 4a)	105,090	138,481
Capital funding for Radio Canada International	19	102
Capital funding	105,109	138,583
Proceeds on disposal of capital assets	17,055	7,463
Total capital funding for the year	122,164	146,046
Acquisition of capital assets	(123,976)	(129,216)
Capital portion of lease payments	(5,111)	(4,747)
Capital funding surplus (deficit) for the year	(6,923)	12,083
Less: Proceeds generated from the disposal of a building	(7,500)	–
Capital funding surplus (deficit) for the year (excluding proceeds generated from the disposal of a building)	(14,423)	12,083
Capital funding surplus, beginning of year, Government funding basis	19,476	7,393
Capital funding surplus, end of year, Government funding basis	5,053	19,476

d. Additional Non-recurring Funding for Programming Initiatives

On December 10, 2001, the Government of Canada announced additional non-recurring funding of \$60 million for CBC/Radio-Canada for the 2002-2003 fiscal year (2002 – \$60 million). These funds are being used across all media particularly for the enhancement of programming initiatives.

5. FUNDING FOR RADIO CANADA INTERNATIONAL

Radio Canada International is funded under the terms of a contribution agreement with the Government of Canada.

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Operating funding	15,501	15,418
Capital funding	19	102
	15,520	15,520



6. SPECIALTY SERVICES

The Corporation operates CBC Newsworld, the Réseau de l'information (RDI) and Galaxie under license conditions that require the reporting of incremental costs and revenues. As stipulated in their license agreement, CBC Newsworld and RDI use previous years' accumulated excess revenues over expenses to fund current year activities. At March 31, 2003, the accumulated excess revenues over expenses carried forward to future years' activities for CBC Newsworld totalled \$2.2 million (\$11.7 million for 2002) and \$321,000 for RDI (\$274,000 for 2002).

	2003				2002			
	Revenue	Expenses	Repayments to CBC Main Service ¹	Net	Revenue	Expenses	Repayments to CBC Main Service ¹	Net
	<i>(thousands of dollars)</i>							
CBC Newsworld	69,172	(73,125)	(5,515)	(9,468)	66,592	(62,565)	(2,509)	1,518
RDI	40,824	(38,507)	(2,270)	47	40,308	(36,587)	(3,506)	215
Galaxie	13,275	(5,645)	(130)	7,500	10,822	(4,924)	(775)	5,123
	123,271	(117,277)	(7,915)	(1,921)	117,722	(104,076)	(6,790)	6,856

1. Capital expenditures for the acquisition of equipment to introduce, maintain and expand the Specialty Services are made by CBC/Radio-Canada from its capital appropriation with an approved corporate repayment plan for recovery from the Specialty Services' revenues. Those repayments are funded from the accumulated excess revenues over expenses.

7. INCOME TAX AND TAX ON LARGE CORPORATIONS

The Corporation is a prescribed federal Crown Corporation under Part LXXI of the Income Tax Regulations and is subject to the provisions of the *Income Tax Act* (Canada). The Corporation's activities are not subject to provincial taxes.

The recovery of income and large corporations taxes is comprised of:

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Current income tax recovery	(1,002)	(1,332)
Future income tax	—	—
	(1,002)	(1,332)



7. INCOME TAX AND TAX ON LARGE CORPORATIONS (continued)

Recovery of income and large corporations taxes differs from the amount that would be computed by applying the Federal statutory income tax rate of 36.02 per cent (2002 – 38.02 per cent) to net results before taxes. The reasons for the differences are as follows:

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Income tax expense at Federal statutory rate	6,879	3,825
Increase (decrease) resulting from:		
Adjustment to future tax assets and liabilities for enacted changes in tax laws and rates	(554)	(1,168)
Other net amounts	(726)	555
Change in valuation allowance	(5,599)	(3,212)
Large Corporations Tax recovery	(1,002)	(1,332)
	(1,002)	(1,332)

The tax effects of temporary differences that give rise to significant portions of the future tax assets and future liabilities at March 31, 2003 and 2002 are presented below:

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Future tax assets:		
Accrued liabilities	7,268	6,584
Employee-related liabilities	34,329	31,732
Loss carry-forward	7,825	8,532
	49,422	46,848
Less: valuation allowance	(5,874)	(11,472)
	43,548	35,376
Future tax liabilities:		
Program inventory	801	1,073
Pension plan	15,936	8,291
Capital assets	26,552	25,613
Other	259	399
	43,548	35,376
Net future tax assets (liabilities)	–	–

At March 31, 2003, the Corporation has a loss carry-forward for tax purposes of \$20.0 million (2002 – \$23.7 million), which begins to expire in 2007.



8. CAPITAL ASSETS

	Cost	Accumulated Amortisation	2003	2002
			Net Book Value	
			<i>(thousands of dollars)</i>	
Land	34,161	—	34,161	34,685
Buildings	364,276	(208,379)	155,897	170,186
Technical equipment	1,156,621	(861,652)	294,969	292,764
Furnishings, office equipment and computers ¹	110,189	(74,329)	35,860	32,216
Automotive ¹	47,481	(34,501)	12,980	10,845
Leasehold improvements	8,021	(4,952)	3,069	2,855
Property under capital lease ²	512,178	(153,315)	358,863	374,243
Uncompleted capital projects	111,649	—	111,649	98,671
	2,344,576	(1,337,128)	1,007,448	1,016,465

1. A change in the estimated useful life of certain categories of vehicles from 5 years to 8, 10, 12 or 20 years and from 5 years to 3 years for computers has had no significant impact on amortisation expenses in 2003.
2. Current year amortisation expenses of \$15.4 million (2002 – \$15.4 million) relating to the property under capital lease is included in the amortisation of capital assets on the Consolidated Statement of Operations and Equity.

9. BUSINESS ACQUISITION

On November 1, 2002, the Corporation acquired an additional 70 per cent interest in 3899071 Canada Inc. (*Country Canada*), a Canadian digital specialty television service, for \$1,200,000. The Corporation now has 100 per cent interest in *Country Canada*. This transaction has been accounted for using the purchase method. The Consolidated Financial Statements include the accounts of *Country Canada* and its operating results since November 1, 2002.

The acquisition price consists of:

	<i>(thousands of dollars)</i>
Acquisition price	1,200
Accounts receivable	299
Program inventory	623
Deferred charges	391
Accounts payable	(413)
Goodwill	300
	1,200



10. LONG-TERM INVESTMENTS

a. Long-term Investments – Equity Method

The Corporation has the following interest in two specialty channels:

	2003	2002
	(dollars)	
ARTV – participation at 37%	3,855,000	3,616,000
The Documentary Channel – participation at 29% ¹	–	29

1. CBC/Radio-Canada has not recorded a portion of The Documentary Channel's losses since the Corporation will not assume any financial risk relating to The Documentary Channel.

b. Long-term Investments – Joint Venture

CBC/Radio-Canada also has a partnership with Publications Gesca ltée, whereby CBC/Radio-Canada has a 50 per cent interest in *Voilà !* At March 31, 2003, the Corporation has net equity of \$(225,000) in 2003 (2002 – \$136) in this joint venture which is accounted for using the proportionate consolidation method.

11. DEFERRED CAPITAL FUNDING

	2003	2002
	(thousands of dollars)	
Balance, beginning of year	654,457	646,827
Government funding for capital expenditures (Note 4c)	105,109	138,583
Amortisation of deferred capital funding	(118,049)	(130,953)
Balance, end of year	641,517	654,457

12. PENSION PLANS ASSET AND EMPLOYEE-RELATED LIABILITIES

Employee-related liabilities are as follows:

	2003	2002	2003	2002
	Current		Long-term	
	(thousands of dollars)			
Employee future benefits other than pension	2,806	11,330	105,284	97,300
Vacation pay	39,577	38,035	–	–
Workforce reduction (Note 12b)	910	2,910	–	–
Salary-related liabilities	93,422	75,816	278	278
	136,715	128,091	105,562	97,578



a. CBC/Radio-Canada Pension Plans and Other Employee Future Benefits

The Corporation maintains a contributory defined benefit pension plan, the CBC/Radio-Canada Pension Plan, covering substantially all employees of the Corporation. Retirement benefits are based on the length of pensionable service and on the average of the best five consecutive years of pensionable salary in the last 10 years of employment. Employees are required to contribute a percentage of their pensionable salary to the plan, with the Corporation providing the balance of the funding, as required, based on actuarial valuations, which are made at least on a triennial basis (latest evaluation made in December 2002). The Corporation also maintains unfunded non-contributory defined benefit pension arrangements.

Assumptions – annual rates:

Expected long-term rate of return on plan assets	
Discount rate – beginning of year	
Discount rate – end of year	
Long-term rate of compensation increase, excluding merit and promotion	
Health care trend	

2003	2002
6.75%	6.75%
6.00%	6.00%
5.75%	6.00%
4.00%	4.00%
8.5% for 5 years; 4.5% thereafter	8.5% for 4 years; 4.5% thereafter

Annual amount:

Employee contributions	
Benefit payments for the year – pension plans	
Benefit payments for the year – other employee future benefits	

2003	2002
<i>(thousands of dollars)</i>	
22,991	22,848
163,351	167,678
11,294	7,987



a. CBC/Radio-Canada Pension Plans and Other Employee Future Benefits (continued)

	2003		2002	
	CBC/ Radio-Canada Pension Plans	Other Employee Future Benefits	CBC/ Radio-Canada Pension Plans	Other Employee Future Benefits
	<i>(thousands of dollars)</i>			
Fair-market value of plan assets, end of year	3,139,218	–	3,657,481	–
Accrued benefit obligation, end of year	3,557,003	153,409	3,330,698	140,063
Surplus (deficit), end of year	(417,785)	(153,409)	326,783	(140,063)
Accrued benefit liability (asset), beginning of year	(25,495)	97,300	10,742	86,727
Employee future benefits expenses (revenues):				
Current service cost	62,458	6,669	57,714	6,331
Interest on accrued benefit obligation	197,505	8,471	190,995	8,128
Expected return on actuarial value of assets	(241,340)	–	(232,188)	–
Amortisation of past service costs	9,597	–	9,597	–
Amortisation of transitional obligation (asset)	(92,996)	3,618	(92,996)	3,618
Amortisation of actuarial losses	42,112	520	31,415	483
Employee future benefits expenses (revenues) for the year	(22,664)	19,278	(35,463)	18,560
Corporation pension plan contributions	–	–	–	–
Benefit payments of unfunded plans	(846)	(11,294)	(774)	(7,987)
Accrued benefit liability (asset), end of year	(49,005)	105,284	(25,495)	97,300

At March 31, 2003, the accrued benefit obligation for the CBC/Radio-Canada Pension Plan and for the unfunded benefit pension arrangements represents respectively \$3,519.9 million (2002 – \$3,296.5 million) and \$37.1 million (2002 – \$34.2 million).

The amortisation of past service costs is due to an amendment to the CBC/Radio-Canada Pension Plan, which has resulted in a refund of a portion of contributions to plan members. As of March 31, 2003, the unamortised amount of past service costs is \$100.8 million (2002 – \$110.4 million).

The unamortised portion of the actuarial losses represents, as of March 31, 2003, \$1,343.3 million (2002 – \$658.6 million) for CBC/Radio-Canada Pension Plans and \$15.4 million (2002 – \$6.5 million) for other employee future benefits.

The unamortised portion of the transitional asset as of March 31, 2003 is \$977.3 million (2002 – \$1,070.3 million) for the CBC/Radio-Canada Pension Plans and (\$32.7) million (2002 – (\$36.3) million) for other employee future benefits.

**b. Workforce Reduction**

Since 2000-2001, the Corporation has been implementing a workforce reduction plan. The results are in line with the plan.

13. OBLIGATIONS UNDER CAPITAL LEASES

The capital lease consists of premises occupied by the Corporation in Toronto. Future minimum lease payments and obligations are as follows:

	<i>(thousands of dollars)</i>
2004	33,039
2005	33,039
2006	33,039
2007	33,039
2008	33,039
2009 to 2027	644,256
Total future minimum payments	809,451
Deduct: imputed interest (7.53%) and executory costs	442,425
Obligation under capital lease	367,026
Less: current portion	5,503
Long-term portion	361,523

The Corporation owns the land on which the Canadian Broadcasting Centre in Toronto is located. Interest expense relating to the Canadian Broadcasting Centre lease, which is included in current year expenditures, is \$27.7 million. At the end of the lease, the Corporation will own the building.



14. COMMITMENTS

a. Program-related and Other

As at March 31, 2003, commitments for sports rights amounted to \$417.7 million; procured programs, film rights and co-productions amounted to \$36.8 million and capital assets amounted to \$2.8 million for total commitments of \$457.3 million.

b. Operating Leases

The operating leases consist mainly of property leases, network distribution leases and equipment leases. Future annual payments related to operating leases are as follows:

	<i>(thousands of dollars)</i>
2004	58,931
2005	58,285
2006	55,001
2007	49,890
2008	48,408
2009 to 2024	185,154
Total future payments	455,669

15. CONTINGENCIES

Various claims and legal proceedings have been asserted or instituted against the Corporation. Some demand large monetary damages or other relief and they could result in significant expenditures. Litigation is subject to many uncertainties and the outcome of individual matters is not predictable. A provision for these expenditures has been recorded based on management's best estimate. It is reasonably possible that the Corporation may have to settle some of these claims for amounts in excess of established provisions in the near term. Any such costs will be charged to operations as incurred.

16. RELATED PARTY TRANSACTIONS

The Corporation is related in terms of common ownership with other Government departments, agencies and Crown Corporations and with private companies. The Corporation enters into transactions with these related parties in the normal course of business on normal trade terms applicable to all individuals and enterprises. Funding received from the Government of Canada is outlined in Note 4.



17. NET CHANGE IN NON-CASH WORKING CAPITAL BALANCES

	2003	2002
	<i>(thousands of dollars)</i>	
Cash flows provided by (used for):		
Accounts receivable	50,048	(72,099)
Program inventory ¹	9,848	14,951
Prepaid expenses	(2,635)	9,394
Accounts payable and accrued liabilities	(13,516)	18,896
Employee-related liabilities	7,082	16,454
	50,827	(12,404)

1. Excluding \$0.5 million (2002 – 4.4 million) of amortisation of capital assets in 2003.

18. FINANCIAL INSTRUMENTS

Cash equivalents, short-term investments, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities, and obligations under capital leases are valued at cost, which approximates fair value.

Cash, cash equivalents and short-term investments consist of \$5.2 million of cash (2002 – \$(5.8) million), \$110.4 million of cash equivalents (2002 – \$93.9 million) and \$76.6 million of short-term investments (2002 – \$66.6 million). The Corporation invests in the short-term money market and all securities are limited to those that are 100 per cent guaranteed by the Government of Canada. The average yield of the portfolio held as of March 31, 2003, is 2.81 per cent (2002 – 1.98 per cent) for cash equivalents and 3.10 per cent (2002 – 2.06 per cent) for short-term investments. The average term to maturity is 22 days (2002 – 14 days) and 87 days (2002 – 55 days), respectively.

The Corporation uses financial instruments such as forward contracts to reduce the risk of loss due to adverse movements in foreign exchange. Foreign exchange forward contracts worth \$22 million (2002 – \$8 million) were outstanding at the end of the year. Gains or losses on financial instruments are recognised in earnings over the period the hedged items are recognised in earnings.

19. COMPARATIVE FIGURES

Certain of the 2002 comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

FIVE YEAR FINANCIAL REVIEW

Summary – Source and Use of Funds*

For the year ended March 31

	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999
		<i>(millions of dollars)</i>			
Sources of funds					
Parliamentary appropriation for operating expenditures	937.4	840.4	794.0	764.7	759.5
Self-generated revenues					
Advertising and program sales	284.4	319.3	350.3	328.7	329.7
Miscellaneous	73.2	82.4	60.5	78.8	63.9
Total self-generated revenues	357.6	401.7	410.8	407.5	393.6
Total sources of funds	1,295.0	1,242.1	1,204.8	1,172.2	1,153.1
Application of funds					
Television and radio services	1,197.5	1,150.6	1,046.3	1,051.7	1,072.1
Transmission, distribution and collection	59.2	61.9	57.8	63.3	62.2
Payment to private stations	11.1	16.8	14.3	13.0	12.5
Corporate Management	15.5	15.4	15.9	15.3	16.2
Income taxes and taxes on large corporations	(1.0)	(1.3)	2.7	2.8	2.7
Total application of funds	1,282.3	1,243.4	1,137.0	1,146.1	1,165.7

*Excluding Specialty Services, amortisation of capital assets, amortisation of deferred capital funding and non-operating revenue.



ENGLISH TELEVISION / LA TÉLÉVISION ANGLAISE	CHANNEL / CANAL
Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve et Labrador	
Owned station / Station de base	
St. John's	CBNT 8
Prince Edward Island / Île-du-Prince-Édouard	
Owned station / Station de base	
Charlottetown	CBCT 13
Nova Scotia / Nouvelle-Écosse	
Owned stations / Stations de base	
Halifax	CBHT 3
Sydney	CBIT 5
New Brunswick / Nouveau-Brunswick	
Owned station / Station de base	
Fredericton	CBAT-TV 4
Québec	
Owned station / Station de base	
Montréal	CBMT 6
Ontario	
Owned stations / Stations de base	
Ottawa	CBOT 4
Toronto	CBLT 5
Windsor	CBET 9
Private affiliated stations / Stations privées affiliées	
Kingston	CKWS-TV 11
Peterborough	CHEX-TV 12
Thunder Bay	CKPR-TV 2
Manitoba	
Owned station / Station de base	
Winnipeg	CBWT 6
Private affiliated station / Station privée affiliée	
Brandon	CKX-TV 5
Saskatchewan	
Owned stations / Stations de base	
Regina	CBKT 9
Saskatoon	CBKST 11

FRENCH TELEVISION / LA TÉLÉVISION FRANÇAISE	CHANNEL / CANAL
New Brunswick / Nouveau-Brunswick	
Owned station / Station de base	
Moncton	CBAFT 11
Québec	
Owned stations / Stations de base	
Montréal	CBFT 2
Québec	CBVT 11
Private affiliated stations / Stations privées affiliées	
Jonquière	CKTV-TV 12
Rivière-du-Loup	CKRT-TV 7
Rouyn	CKRN-TV 4
Sherbrooke	CKSH-TV 9
Trois-Rivières	CKTM-TV 13
Ontario	
Owned station / Station de base	
Ottawa	CBOFT 9
Manitoba	
Owned station / Station de base	
Winnipeg	CBWFT 3
Saskatchewan	
Owned station / Station de base	
Regina	CBKFT 13
Alberta	
Owned station / Station de base	
Edmonton	CBXFT 11
British Columbia / Colombie-Britannique	
Owned station / Station de base	
Vancouver	CBUFT 26
CBC RADIO ONE	FREQUENCY / FRÉQUENCE
Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve et Labrador	
Owned stations / Stations de base	
Corner Brook	CBY 990 KHz
Gander	CBG 1400 KHz
Goose Bay	CFGB-FM 89.5 MHz
Grand Falls	CBT 540 KHz
Labrador City	CBDQ-FM 96.3 MHz
St. John's	CBN 640 KHz

Manitoba

Owned stations / Stations de base	
Thompson	CBWK-FM 100.9 MHz
Winnipeg	CBW 990 KHz

Saskatchewan

Owned stations / Stations de base	
La Ronge	CBKA-FM 105.9 MHz
Regina	CBK 540 KHz

Alberta

Owned stations / Stations de base	
Calgary	CBR 1010 KHz
Edmonton	CBX 740 KHz

British Columbia / Colombie-Britannique

Owned stations / Stations de base	
Kelowna	CBTK-FM 88.9 MHz
Prince George	CBYG-FM 91.5 MHz
Prince Rupert	CFPR 860 KHz
Vancouver	CBU 690 KHz
Victoria	CBCV-FM 90.5 MHz

Yukon

Owned station / Station de base	
Whitehorse	CFWH 570 KHz

**Northwest Territories /
Territoires du Nord-Ouest**

Owned stations / Stations de base	
Inuvik	CHAK 860 KHz
Yellowknife	CFYK 1340 KHz

Nunavut

Owned stations / Stations de base	
Iqaluit	CFFB 1230 KHz
Rankin Inlet	CBQR-FM 105.1 MHz

LA PREMIÈRE CHAÎNE**Prince Edward Island / Île-du-Prince-Édouard**

Owned station / Station de base	
Charlottetown	CBAF-FM-15 88,1 MHz

Nova Scotia / Nouvelle-Écosse

Owned station / Station de base	
Halifax	CBAF-FM-5 92,3 MHz

New Brunswick / Nouveau-Brunswick

Owned station / Station de base	
Moncton	CBAF-FM 88,5 MHz

Saskatchewan

Owned station / Station de base	
Regina	CBKF-FM 97,7 MHz

Alberta

Owned station / Station de base	
Edmonton	CHFA 680 KHz

British Columbia / Colombie-Britannique

Owned station / Station de base	
Vancouver	CBUF-FM 97,7 MHz

CBC RADIO TWO**Newfoundland and Labrador /
Terre-Neuve et Labrador**

Owned station / Station de base	
St. John's	CBN-FM 106.9 MHz

Nova Scotia / Nouvelle-Écosse

Owned stations / Stations de base	
Halifax	CBH-FM 102.7 MHz
Sydney	CBI-FM 105.1 MHz

Québec

Owned station / Station de base	
Montréal	CBM-FM 93.5 MHz

Ontario

Owned stations / Stations de base	
Ottawa	CBOQ-FM 103.3 MHz
Sudbury	CBBS-FM 90.1 MHz
Thunder Bay	CBQ-FM 101.7 MHz
Toronto	CBL-FM 94.1 MHz
Windsor	CBE-FM 89.9 MHz

Manitoba

Owned station / Station de base	
Winnipeg	CBW-FM 98.3 MHz

Saskatchewan

Owned station / Station de base	
Regina	CBK-FM 96.9 MHz

Alberta

Owned stations / Stations de base	
Calgary	CBR-FM 102.1 MHz
Edmonton	CBX-FM 90.9 MHz

British Columbia / Colombie-Britannique

Owned station / Station de base	
Vancouver	CBU-FM 105.7 MHz

2002-2003



50^e

rapport annuel

CBC  Radio-Canada

Adresses principales

SIÈGE SOCIAL

250 AV LANARK
CP 3220 SUCC C
OTTAWA ON K1Y 1E4
(613) 724-1200
(613) 724-5173 (*ATM)
commho@ottawa.cbc.ca

OMBUDSMANS DE CBC/RADIO-CANADA

Services français :
RENAUD GILBERT
CP 6000
MONTRÉAL QC H3C 3A8
(514) 597-4757
ombudsman@radio-canada.ca

Services anglais :

DAVID BAZAY
CENTRE DE RADIODIFFUSION
CP 500 SUCC A
TORONTO ON M5W 1E6
(416) 205-2978
ombudsman@cbc.ca

RÉSEAUX FRANÇAIS

1400 BOUL RENÉ-LÉVESQUE E
CP 6000
MONTRÉAL QC H2L 2M2
(514) 597-6000
(514) 597-6013 (*ATM)
auditoire@fr.radio-canada.ca

RÉSEAU DE L'INFORMATION (RDI)

1400 BOUL RENÉ-LÉVESQUE E
MONTRÉAL QC H2L 2M2
(514) 597-7734
rdi@montreal.radio-canada.ca

RÉSEAUX ANGLAIS

CENTRE DE RADIODIFFUSION
CP 500 SUCC A
TORONTO ON M5W 1E6
1-866-306-4636
1-866-220-6045 (*ATM)
cbcinput@toronto.cbc.ca

CBC NEWSWORLD

CENTRE DE RADIODIFFUSION
CP 500 SUCC A
TORONTO ON M5W 1E6
(416) 205-6300
1-866-220-6045 (*ATM)
newsworld@toronto.cbc.ca

RADIO CANADA INTERNATIONAL (RCI)

1400 BOUL RENÉ-LÉVESQUE E
CP 6000
MONTRÉAL QC H3C 3A8
(514) 597-7500

GALAXIE

CP 3220 SUCC C
OTTAWA ON K1Y 1E4
1-877-GALAXIE (425-2943)
information@galaxie.ca

CAISSE DE RETRAITE DE CBC/RADIO-CANADA

1204-99 RUE METCALFE
OTTAWA ON K1P 6L7
(613) 724-5529

Bureaux régionaux

TERRE-NEUVE (anglais)

Radio : 25 RUE HENRY
Télévision : 95 RUE UNIVERSITY
CP 12010 SUCC A
ST. JOHN'S NL A1B 3T8
(709) 576-5000

PROVINCES DE L'ATLANTIQUE (français)

250 AV UNIVERSITÉ
CP 950
MONCTON NB E1C 8N8
(506) 853-6666

MARITIMES (anglais)

Radio : 5600 RUE SACKVILLE
Télévision : 1840 RUE BELL
CP 3000
HALIFAX NS B3J 3E9
(902) 420-8311

VILLE DE QUÉBEC ET EST DU QUÉBEC (français)

2505 BOUL LAURIER
CP 10400
SAINTE-FOY QC G1V 2X2
(418) 654-1341

PROVINCE DE QUÉBEC (anglais)

1400 BOUL RENÉ-LÉVESQUE E
CP 6000
MONTRÉAL QC H2L 2M2
(514) 597-5970

ONTARIO (français)

Radio : HÔTEL CHÂTEAU LAURIER
Télévision : 250 AV LANARK
CP 3220 SUCC C
OTTAWA ON K1Y 1E4
(613) 724-1200

ONTARIO (anglais)

CENTRE DE RADIODIFFUSION
205 RUE WELLINGTON O
CP 500 SUCC A
TORONTO ON M5W 1E6
1-866-306-4636

MANITOBA (français et anglais)

541 AV PORTAGE
CP 160
WINNIPEG MB R3C 2H1
(204) 788-3222

SASKATCHEWAN

(français et anglais)

2440 RUE BROAD
CP 540
REGINA SK S4P 4A1
(306) 347-9540

ALBERTA (français et anglais)

Radio : 7909-51^e AV
Télévision : 8861-75^e RUE
CP 555
EDMONTON AB T5J 2P4
(780) 468-7500

COLOMBIE-BRITANNIQUE (français et anglais)

700 RUE HAMILTON
CP 4690
VANCOUVER BC V6B 4A2
(604) 662-6000

CBC NORTH

5002 PROM FORREST
CP 160
YELLOWKNIFE NT X1A 2N2
(867) 920-5400

Principaux sites Web

www.cbc.radio-canada.ca

www.radio-canada.ca

www.CBC.ca

* ATM : Appareil de télécommunication pour les malentendants

BC1-2003 ISBN 0-662-67320-4

Publié et distribué par

COMMUNICATIONS INSTITUTIONNELLES
CBC/RADIO-CANADA
250 AV LANARK
CP 3220 SUCC C
OTTAWA ON K1Y 1E4
(613) 724-5721
commho@ottawa.cbc.ca
cbc.radio-canada.ca

Dans ce document, la forme masculine désigne, lorsqu'il y a lieu, aussi bien les femmes que les hommes. L'emploi du masculin a pour seul but de faciliter la lecture du texte.



Table des matières

■ Messages	
Message de la présidente du Conseil	2
Message du président-directeur général	4
■ Priorités stratégiques	8
■ Le 50^e anniversaire de la Télévision au Canada	14
■ Portrait de CBC/Radio-Canada	
Au service des Canadiens	18
Points saillants financiers	20
Prix	21
Participation à la vie communautaire	25
■ Programmation	
L'environnement médiatique canadien	28
Miser sur nos réussites	30
Initiatives transculturelles et intermédias : ensemble pour une meilleure programmation	42
Reflet des régions	45
Les nouvelles et les actualités	49
Les arts et le divertissement	59
Les enfants et les jeunes	69
Sports	74
■ Responsabilisation et Ressources humaines	
La responsabilité envers le public	79
Renforcer notre équipe	80
■ Conseil d'administration	
Le Conseil d'administration	83
Membres du Conseil d'administration	84
■ Comité supérieur de direction	85
■ Pages financières	86
■ Stations	
Stations de base de CBC/Radio-Canada et stations affiliées	112
Total des stations et réémetteurs, réseaux de base	112



la présidente du conseil message de la présidente du
 e du conseil message de la présidente du conseil
 du conseil message de la présidente du conseil message
 du conseil message de la présidente du conseil message de la prési
 message de la présidente du conseil message de la présidente du



Message de la présidente du Conseil

En qualité de présidente du Conseil d'administration de CBC/Radio-Canada, j'ai été témoin cette année de la grande vague de renouveau qui souffle sur le radiodiffuseur public national du Canada. Les orientations de la Société sont claires et elle nourrit face à son mandat une conviction qui n'a probablement jamais été aussi puissante.

Comment expliquer que le radiodiffuseur public national manifeste autant de détermination, alors que le paysage audiovisuel offre une gamme de services, d'origine canadienne mais surtout étrangère, on ne peut plus vaste? Pourquoi le radiodiffuseur public national est-il toujours essentiel?

Les raisons sont nombreuses et convaincantes. Tout d'abord, CBC/Radio-Canada assure un rôle fondamental auprès des citoyens de ce vaste pays en leur permettant de se reconnaître dans ce qui les unit les uns aux autres, d'où qu'ils viennent. Nous produisons un grand nombre d'émissions régionales qui sont diffusées sur les antennes locales et nationales et dans lesquelles nous abordons le vécu et les aspirations des Canadiens de toutes les régions. Plus de la moitié des émissions canadiennes que nous présentons, tous services confondus, comportent une dimension régionale, ce dont nous sommes très fiers. En fait, nous sommes le *seul* radiodiffuseur au pays qui peut se targuer d'offrir une aussi forte proportion de contenu régional. Pourquoi attacher autant d'importance au reflet régional, me direz-vous? Parce qu'il faut comprendre les préoccupations de nos concitoyens pour édifier une société civile tolérante dans laquelle les individus sont solidaires les uns des autres et qui, ensemble, forment une nation unique – la nation *canadienne*.

CBC/Radio-Canada se distingue-t-elle autrement des autres radiodiffuseurs? Nos services d'information, qui jouissent d'une excellente réputation et ont remporté de nombreux prix, sont dirigés par des journalistes *canadiens* qui traitent la nouvelle selon une perspective canadienne. Les citoyens canadiens sont en droit d'obtenir une couverture canadienne des événements de même que des analyses de leurs répercussions réalisées par des Canadiens. En tant que nation distincte, nous ne pouvons pas nous contenter d'une information livrée par des journalistes étrangers qui serait colorée par la perception d'un autre peuple. En outre, les Canadiens doivent s'attendre qu'un radiodiffuseur ait la souplesse nécessaire pour consacrer un surcroît de ressources ou modifier de fond en comble sa programmation régulière afin de présenter des nouvelles de dernière heure. Or, nos services d'information peuvent remplir toutes ces conditions comme nul autre radiodiffuseur.

CBC/Radio-Canada s'avère également un instrument privilégié pour promouvoir les industries de création nationales, favoriser le rayonnement de toutes les formes d'expression artistique et encourager la relève artistique et culturelle au pays. Les efforts pour valoriser et soutenir notre culture sont essentiels à l'éclosion d'une conscience nationale et au maintien de notre souveraineté culturelle, en particulier depuis que toutes les frontières audiovisuelles sont tombées.



CBC/Radio-Canada joue un autre rôle essentiel : faire connaître la détermination des athlètes amateurs canadiens et les succès qu'ils remportent. La Société s'est engagée – auprès de ses auditoires et du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) – à accroître et à élargir la couverture du sport amateur, dans le cadre de sa transformation générale pour s'affirmer davantage comme véritable radiodiffuseur public national. Nous présentons en fait une couverture que seul un radiodiffuseur public est en mesure d'offrir.

De toute évidence, le Canada a besoin d'un radiodiffuseur public national fort et indépendant pour remplir tous ces rôles. Je crois que l'un des aspects importants de notre travail de consolidation des prochaines années consistera à renforcer les liens existants avec nos auditoires et à établir des ponts avec de nouveaux publics. C'est dans cette optique que je parcours le pays depuis ma nomination à titre de présidente du Conseil en juillet 2001. Cette année, j'ai visité Halifax, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Regina, Calgary, Banff et Vancouver, et je me suis entretenue avec des gens qui m'ont fait part du très fort attachement qu'ils vouent à la Société. L'une des constantes que j'ai pu dégager au fil de ces conversations est la façon remarquable dont les Canadiens se sont appropriés leur radiodiffuseur public national et la place qu'ils lui réservent dans leur quotidien.

Nous sommes conscients que notre objectif de renouveler nos auditoires passera aussi par notre propre transformation, de manière à suivre l'évolution de la société multiculturelle du pays. Nous avons apporté des changements à notre programmation pour qu'elle conserve sa pertinence pour tous les Canadiens, et ce n'est là qu'un début.

Vous trouverez dans le présent Rapport annuel un grand nombre des changements clés que nous avons apportés à notre programmation et à nos méthodes de gestion au cours de l'année. Comme vous le constaterez, CBC/Radio-Canada a fait peau neuve. L'équipe de direction mène la Société d'une main sûre. Nous produisons des émissions canadiennes percutantes et de grande qualité qui ne se retrouvent nulle part ailleurs – des émissions qui présentent les histoires, les événements et les points de vue qui intéressent les Canadiens et qui reflètent notre diversité culturelle, en français, en anglais, et dans huit langues autochtones. Nous reconnaissons d'emblée que nous devons chaque jour nous montrer dignes des deniers publics qui nous sont confiés. Et nous croyons que les services ainsi financés que nous offrons font de CBC/Radio-Canada un élément essentiel du paysage canadien d'aujourd'hui et de demain.

En conclusion, j'aimerais remercier les membres du Conseil d'administration qui mettent leur énergie et leurs compétences au service de cette remarquable institution qu'est CBC/Radio-Canada. Je voudrais aussi exprimer la très grande confiance que j'ai dans le président-directeur général, Robert Rabinovitch, ainsi que dans le savoir-faire et le dévouement du personnel de CBC/Radio-Canada qui contribue chaque jour de façon importante à bâtir notre nation.

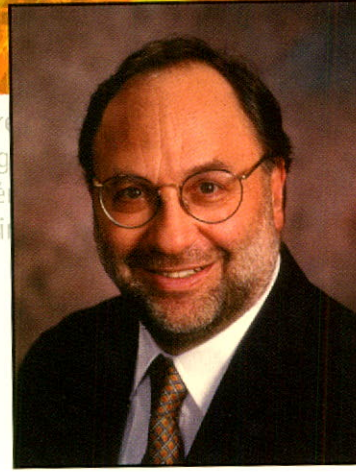
La présidente du Conseil d'administration,

Carole Taylor.

Carole Taylor, O.C.



président-directeur général message du président-
du président-directeur général message
message du président-directeur générale
président-directeur général message du président-di



Message du président-directeur général

Comme d'autres avant lui, l'exercice 2002-2003 constitue une année-charnière dans l'histoire de CBC/Radio-Canada. Nous sommes fiers du travail que nous avons accompli pour transformer de fond en comble notre programmation, nos activités et modes de gestion dans le but de conférer à la Société tous les atouts d'un véritable radiodiffuseur public. Et nous sommes d'autant plus fiers que le public canadien appuie notre démarche. Pour preuve, 95 % des Canadiens considèrent les services de CBC/Radio-Canada comme des services essentiels.

En nous accordant récemment une rallonge budgétaire de 60 millions de dollars pour le prochain exercice, le gouvernement fédéral a lui aussi réitéré sa confiance dans nos orientations stratégiques. Cet argent sera réinvesti dans la programmation pour le bénéfice de tous les Canadiens.

■ Les 50 ans de la Télévision au Canada

À l'automne 2002, CBC/Radio-Canada a célébré le 50^e anniversaire de la Télévision au Canada. Des milliers de Canadiens ont participé au nombre impressionnant d'activités qui ont eu lieu un peu partout au pays pour exprimer leur appui et leur attachement à l'endroit de leur radiodiffuseur public national. Les célébrations ont constitué un vibrant témoignage du sentiment d'appartenance que suscite la télévision publique et de la place qu'elle occupe dans le quotidien des Canadiens.

À cette occasion, les réseaux de Télévision ont puisé dans la richesse de leurs archives des enregistrements uniques témoignant de grands moments de notre histoire collective ainsi que des images d'artistes et de journalistes canadiens en début de carrière, qui ont par la suite connu la renommée sur la scène nationale et internationale. Ces documents ont mis en valeur le rôle qu'a tenu et que tient encore CBC/Radio-Canada comme témoin privilégié et dépositaire de nos grands moments de liesse et de deuil autant que de la petite histoire des gens d'ici, d'où est issue l'identité canadienne.



La radiodiffusion publique plus vitale que jamais

Lorsque je suis entré en fonction comme président-directeur général de CBC/Radio-Canada en novembre 1999, j'avais l'intime conviction que la radiodiffusion publique était d'une importance capitale pour le Canada. Puis à mi-mandat, à la faveur des bouleversements rapides et de l'incertitude avec lesquels le milieu de la radiodiffusion allait désormais devoir composer, cette conviction s'est muée en credo. Le Canada ne peut se passer d'un espace à lui dans le spectre de la radiodiffusion pour présenter à ses citoyens des nouvelles et des sujets d'intérêt national, des reportages destinés à des auditoires locaux aussi bien que nationaux, et leur proposer des dramatiques et des divertissements à saveur canadienne, tout en faisant rayonner les points de vue, opinions et valeurs du peuple canadien.

Quelle place occupons-nous concrètement? L'univers multichaîne est aujourd'hui réalité, et les téléspectateurs ont un choix quasi illimité. Toutefois, une très forte proportion des émissions diffusées, en particulier aux heures de grande écoute, sont d'origine étrangère et ne sont pas nécessairement représentatives de la société ou des valeurs canadiennes. De plus, les coûts de production d'émissions typiquement canadiennes de grande qualité sont exorbitants, sans compter que ces émissions doivent rivaliser avec tout ce que le petit écran propose aux téléspectateurs.

Comme on peut le voir, la nécessité pour le Canada de posséder un radiodiffuseur public fort est grande. La prolifération de chaînes toutes plus semblables les unes aux autres plaide en faveur d'un radiodiffuseur national public capable d'offrir des émissions distinctives, innovatrices, typiquement canadiennes et de grande qualité. CBC/Radio-Canada se veut un miroir de la diversité culturelle et de la richesse des points de vue du Canada. Nous ne pouvons certes pas rivaliser avec les réseaux privés sur le plan des ressources, mais nous le pouvons sur d'autres terrains – la *qualité*, un parti pris franc en faveur d'un *contenu canadien par excellence* et une nouvelle approche du *partage des ressources* entre nos composantes médias pour permettre des productions de meilleure qualité.

Il existe d'autres arguments convaincants en faveur de la radiodiffusion publique. En effet, on reconnaît de plus en plus son efficacité pour promouvoir le partage d'une conscience nationale et présider à l'émergence d'une société civile, d'institutions démocratiques et de citoyens éclairés. À l'ère de la mondialisation, ce sont là des forces dont dépend la vitalité de toute nation. C'est pourquoi CBC/Radio-Canada s'emploie à devenir un véritable radiodiffuseur public au service de tous les Canadiens.

Renouvellement et repositionnement

Toutes les décisions que nous prenons en regard de la programmation, de nos activités et de notre gestion interne découlent des huit objectifs stratégiques présentés dans les pages qui suivent. Ces principes clés nous amènent à investir davantage dans la production d'émissions canadiennes de grande qualité et à consolider le rôle du radiodiffuseur public national.



Du côté de la programmation, nous travaillons à renforcer nos pôles d'excellence – journalisme, émissions pour enfants, sports, arts, dramatiques et divertissements. Nous procédons au repositionnement de la Télévision française tout en poursuivant la transformation de la Télévision anglaise. Le renouvellement de la Radio anglaise s'amorce, et déjà celui de la Radio française porte ses fruits. Pour réaliser des économies et élargir le nombre et la diversité des sujets traités dans nos émissions, nous intensifions la collaboration intermédia et transculturelle et facilitons le partage des ressources et de l'information. Nos efforts pour concevoir des sites Web adaptés à divers âges et intérêts se traduisent par une explosion de la popularité de nos sites *radio-canada.ca* et *CBC.ca*.

Nous tirons parti de partenariats et d'alliances stratégiques pour accroître la portée de nos services, optimiser nos investissements, réduire les risques de nature commerciale auxquels nous sommes exposés et créer de nouvelles sources de revenus, sans négliger nos efforts pour maximiser l'utilisation de nos biens et générer ainsi des fonds qui seront réinvestis dans la programmation.

■ Tournés vers l'avenir

CBC/Radio-Canada entend conserver sa pertinence pour tous les Canadiens en dépit du contexte particulièrement difficile de la radiodiffusion. Pour survivre et prospérer, il nous faudra faire preuve de souplesse et d'ouverture face aux changements et aux nouvelles façons de faire. Déjà, nous investissons dans de nouvelles technologies et méthodes de travail pour réaliser des économies au profit de la programmation. Nos projets de consolidation à Edmonton, Ottawa et Québec, pour regrouper sous un même toit toutes nos composantes médias et faciliter leur *collaboration*, sont des exemples éloquentes de notre volonté d'opérer une véritable transformation pour le mieux.

Toutefois, sans financement approprié, nos objectifs et orientations stratégiques resteront lettre morte. La programmation est en effet un exercice de planification de longue haleine, en télévision en particulier où il faut généralement compter trois années du concept à la mise en ondes. Or, l'incertitude entourant notre niveau de financement d'année en année sape notre capacité de planifier nos ressources et nos grilles et d'optimiser les fonds dont nous disposons. Pour dissiper une partie de cette incertitude et assurer la réalisation de ses objectifs stratégiques, CBC/Radio-Canada doit recevoir un engagement ferme sur son financement de base à long terme.

Lorsque la concurrence se fait aussi vive que dans notre marché, il faut pouvoir agir rapidement et être sûr de ses arrières. CBC/Radio-Canada a également besoin d'une plus grande latitude financière pour saisir au moment opportun les occasions qui se présentent. Grâce à un financement garanti adéquat et une marge de manœuvre financière suffisante, la Société pourra s'adapter plus rapidement à l'évolution des besoins des Canadiens.

Tant que je demeurerai en poste, je poursuivrai mes efforts pour obtenir un financement plus élevé et plus stable pour CBC/Radio-Canada.



■ À titre plus personnel...

Je tiens à remercier très sincèrement cette année encore les membres du Conseil d'administration pour le soutien précieux et l'orientation éclairée qu'ils n'ont cessé d'assurer, et plus particulièrement la présidente du Conseil, M^{me} Carole Taylor, dont les compétences et l'enthousiasme à la tâche sont un atout considérable pour la Société.

Au nom du personnel de CBC/Radio-Canada, je voudrais également adresser un dernier adieu à des collaborateurs qui nous étaient chers et qui sont disparus au cours de l'année : Chester Duncan, Rube Hornstein, Bob Kerr, Renaude Lapointe, Otto Lowy, Bill McNeil, Harry Mannis, Huguette Paré et Art Rockwood. Ils seront regrettés du public et de leurs collègues.

■ Un grand merci à notre personnel de talent

Jour après jour, en coulisse et sur les ondes, nos créateurs et nos équipes techniques mettent leurs talents au service de l'idéal que nous poursuivons. Les centaines de prix qu'ils remportent chaque année au pays et à l'étranger en disent long sur l'excellence de leur travail.

Sans eux, nous ne pourrions espérer faire de CBC/Radio-Canada le radiodiffuseur public national dynamique dont le Canada a besoin. À tous et à toutes, un grand merci!

■ En terminant

Je crois que le rôle de CBC/Radio-Canada dans le développement de la culture et de la société canadiennes est primordial aujourd'hui et qu'il le sera encore plus demain. Nous avons démontré notre volonté d'apporter des changements fondamentaux à notre programmation, notre fonctionnement et notre gestion afin d'améliorer les services que nous offrons aux Canadiens. Au cours des trois dernières années, nous avons diversifié nos plateformes, conclu des alliances et des partenariats judicieux, et exploré de nouvelles façons de faire malgré la concurrence accrue et la disparition de nos points de repère.

Nous continuerons de nous acquitter de nos obligations avec le même soin, car nous sommes conscients du rôle crucial que nous jouons à titre de radiodiffuseur public dans l'évolution et la pérennité de la société canadienne. En terminant, je peux affirmer aux Canadiens que nous avons la ferme intention de demeurer leur radiodiffuseur public national, qui se veut le *reflet* de tous les Canadiens, et qui *s'adresse à chacun d'eux*.

Le président-directeur général,

Robert Rabinovitch



Isabelle Richer, Simon Durivage et Yves Boisvert, *Justice*, Télévision française.

Priorités stratégiques

En tant que radiodiffuseur public national, CBC/Radio-Canada vise à offrir aux Canadiens des émissions distinctives de grande qualité grâce à une technologie de pointe, et elle doit le faire d'une manière responsable sur le plan financier.

Il y a trois ans, nous avons adopté un programme d'orientation stratégique pour renforcer notre capacité de servir les Canadiens et de tisser des liens entre eux. Ce travail de renouvellement repose sur un ensemble d'objectifs prioritaires qui reflètent le rôle et les responsabilités que nous nous sommes donnés et qui nous guident dans la conduite de nos affaires.

Programmation canadienne distinctive et de grande qualité

1) Assurer une programmation distinctive de la plus grande qualité

Nous encourageons des initiatives de changement à l'échelle de la Société pour rehausser notre caractère distinctif dans le nouvel environnement de la radiodiffusion dominé par la concurrence. Nous raffermissons également, dans toutes les composantes médias, la présence et la représentation régionales; nous mettons en valeur de nouveaux talents, de nouvelles voix et de nouveaux visages; nous préservons notre leadership dans le domaine journalistique; nous créons un environnement télévisuel fiable, instructif et divertissant pour les enfants; nous

assumons des risques et relevons des défis pour créer une programmation canadienne novatrice et percutante.

La Télévision anglaise consolide et élargit actuellement le travail de transformation qu'elle a entrepris il y a deux ans pour se positionner davantage comme un radiodiffuseur de service public. Elle continuera de mettre l'accent sur les actualités, les documentaires, les grandes dramatiques, la programmation pour enfants, la représentation régionale, ainsi que les émissions produites en région.

Au cours de l'année écoulée, la Télévision française a annoncé un plan ambitieux de transformation afin de mieux servir les populations francophones du Canada. Les résultats de ce recentrage sur les valeurs de la radiodiffusion publique seront visibles à l'écran dès l'automne 2003 dans des émissions de facture soignée, crédibles et novatrices, offrant une tribune publique et couvrant un large spectre d'intérêts.

De son côté, la Radio anglaise a marqué des progrès considérables dans le développement d'émissions, en lançant de nouveaux projets et en rafraîchissant certaines formules pour être mieux à même de suivre l'actualité, pour atteindre de nouveaux publics et pour diversifier ses auditoires. À 13 %, la part d'auditoire combinée obtenue par Radio One et Radio Two au printemps 2002 a fracassé un record.

La Radio française a poursuivi avec succès la consolidation de ses grilles malgré la concurrence plus vive. Elle a ainsi obtenu sa meilleure part d'auditoire depuis 1984. Elle a également accru la synergie entre



ses réseaux, Radio Canada International et les Nouveaux Médias pour produire des émissions en plus grand nombre et de meilleure qualité, avec un maximum d'efficacité et de façon responsable sur le plan financier. La mise en service de nouveaux émetteurs a permis à la Chaîne culturelle d'ouvrir trois nouvelles stations cette année (Vancouver, Matane et Fredericton) et de rejoindre ainsi un nombre beaucoup plus grand de Canadiens.

Fidèles à leur mandat, les Nouveaux Médias ont continué d'enrichir la programmation offerte par les réseaux et de produire des émissions originales. CBC/Radio-Canada demeure un chef de file de l'information et des actualités en ligne : pour preuve, nos sites *CBC.ca* et *radio-canada.ca* accueillent en moyenne plus de deux millions de visiteurs par mois (à la maison, âgés de deux ans et plus). Grâce à de nombreux partenariats, les Nouveaux Médias réussissent à accroître la notoriété de la marque, à faire la promotion des sites Web de la Société et à générer des revenus. Le programme d'affiliation, par lequel les Nouveaux Médias distribuent gratuitement les manchettes des services de CBC/Radio-Canada à des partenaires, compte 895 membres actifs, une augmentation de 450 % en une seule année.

2) Reconnaître l'importance du reflet régional et de la réalité changeante du Canada

Cette année, nous avons embrassé un nouvel objectif prioritaire pour mettre en valeur la production issue des régions, renforcer le reflet régional et produire des émissions pouvant plaire à des publics très variés sur le plan culturel, afin de mieux rassembler les Canadiens.

Nous illustrons mieux que jamais la réalité changeante du Canada par la diversité des sujets abordés dans nos émissions et par le choix des animateurs, des comédiens et des journalistes vus et entendus sur nos ondes. Nos émissions sont conçues et réalisées avec le souci de mettre en valeur l'apport à la société canadienne de personnages et de groupes d'origines diverses. Dans le cadre de sa programmation régulière et lors de spéciales,

le secteur Nouvelles et Actualités a abordé des sujets comme le racisme et la discrimination; le secteur Arts et Divertissement a exploré de façon pragmatique le multiculturalisme, il a introduit des personnages représentant des communautés ethniques dans ses émissions et diversifié de plus sa programmation musicale. En coulisse et à l'antenne, nous renforçons la représentation des femmes, des autochtones, des minorités visibles et des personnes ayant une déficience.

Toutes nos composantes médias ont pris des mesures pour accroître la présence et l'apport des régions, et renforcer la proportion des émissions régionales à toutes les antennes nationales. Plus de la moitié des émissions canadiennes diffusées sur l'ensemble de nos services comportent une dimension régionale. Par exemple, à l'automne 2002, nos services dans les provinces de l'Atlantique ont exploré ensemble, dans le cadre du projet *Learning Curves*, les raisons pouvant expliquer la faiblesse des performances scolaires des étudiants de la région. L'émission *Le Garage*, diffusée à l'antenne de la Télévision française, a accueilli des musiciens franco-ontariens. À la Radio anglaise, *Sounds Like Canada* a consacré trois épisodes de 30 minutes, sous le thème *First Voices*, à la culture, à l'histoire et à la vie des autochtones de la Saskatchewan. Les services anglais et français ont uni leurs forces pour présenter tant à leur antenne régionale qu'au réseau le *CBC Winnipeg Comedy Festival*. La Radio anglaise a diffusé sur le réseau et à l'échelle régionale des extraits du *True North Concert*, capté à Fort Smith, ainsi que des numéros présentés dans le cadre du *Dawson Music Festival*.

3) Assurer la viabilité de nos grilles canadiennes

La capacité de CBC/Radio-Canada de remplir son mandat, qui est de produire des émissions canadiennes distinctives et de grande qualité, est étroitement liée à sa capacité d'obtenir le financement public adéquat, puisque c'est encore sa principale ressource financière.



Le gouvernement fédéral, en nous accordant un financement additionnel ponctuel de 60 millions de dollars en 2001-2002 et en 2002-2003, a exprimé sa foi dans les efforts de transformation que nous poursuivons. Toutefois, en raison de l'augmentation des coûts de production et de l'intensification de la concurrence, et puisque le cycle de production à la télévision nécessite un financement pluriannuel suffisant et prévisible, nous ne pourrions poursuivre notre stratégie que si l'enveloppe de 60 millions de dollars devient une constante de notre budget de base annuel.

Le Fonds canadien de télévision (FCT) et les producteurs indépendants demeurent des éléments indispensables au maintien de nos grilles à la Télévision française et à la Télévision anglaise. En 2002-2003, le FCT a injecté 103 millions de dollars dans la production et la diffusion d'émissions sur les ondes de CBC/Radio-Canada, ce qui équivaut à plus de 500 heures d'émissions canadiennes. Malgré son importance cruciale pour la production et la diffusion d'émissions canadiennes, ce financement est aujourd'hui en péril. C'est pourquoi nous continuerons de militer en faveur d'un modèle de financement plus efficace, plus prévisible et plus stable pour l'avenir.

■ Efficacité

4) Démontrer que CBC/Radio-Canada est une entreprise bien gérée, et générer des recettes pour les réinvestir dans la programmation

Exploiter le plein potentiel de nos actifs et les gérer efficacement constituent deux éléments clés de notre stratégie qui vise à créer de la valeur et à générer des recettes qui pourront être réinvesties dans la programmation.

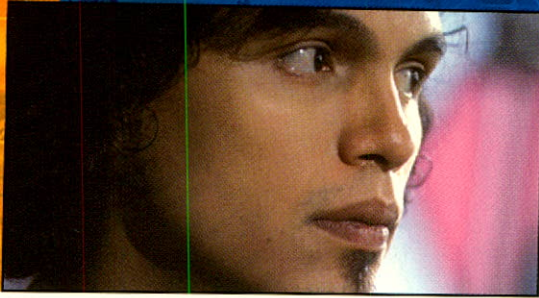
L'optimisation de la superficie utilisée par suite du regroupement de tous les services médias sous un seul toit à Ottawa, Edmonton et Québec permettra à la Société de réaliser des économies. Nous en profitons également pour mettre en commun nos investissements technologiques et modifier radicalement nos méthodes de production des émissions d'information. Ces projets de consolidation suivent les calendriers et les budgets prévus.

Nous examinons en outre un certain nombre de nos processus et activités dans les secteurs des Technologies de l'information, des Ressources humaines et de l'Administration financière notamment, pour garantir un niveau d'efficacité comparable à celui des meilleures pratiques de l'industrie. Cet examen pourrait conduire à la réorganisation des processus à l'interne, à la mise sur pied de services communs ou encore à l'impartition de certaines activités, voire à une solution hybride.

Notre nouveau projet Vision, une importante initiative des Technologies de CBC/Radio-Canada, de la Télévision française et de la Télévision anglaise, permettra d'améliorer considérablement nos façons de travailler et la qualité de l'information qui est à la base de nos décisions essentielles. Misant sur de nouveaux systèmes et de nouveaux processus d'exploitation, le projet Vision offrira un moyen unique et intégré pour gérer les contrats, le contenu, les stocks d'émissions et les grilles, la diffusion, les ressources des médias, les revenus, le marketing et la vente, l'autopublicité et l'analyse du temps d'antenne. Ce faisant, le projet Vision nous permettra d'exploiter pleinement nos actifs, de réaliser des économies et d'accroître notre capacité d'agir comme un conglomérat intégré.

En septembre 2002, nous avons créé la Division du marchandisage, sous laquelle sont regroupées toutes les activités ayant trait à la mise en marché des produits dérivés et à la gestion des droits, qui contribuent à accroître la notoriété de la marque CBC/Radio-Canada et dont les profits sont réinvestis dans la programmation. À la lumière du succès que remportent les efforts de marchandisage d'autres radiodiffuseurs publics étrangers, cette activité recèle un fort potentiel pour la Société, compte tenu de la richesse de son catalogue d'émissions.

Cette année, un tour d'horizon des nouvelles technologies nous a mis sur des pistes pour réaliser des gains de productivité dans l'infrastructure, les systèmes et l'exploitation. C'est ainsi que nous avons décidé de consolider les régions centrales de Toronto et de Montréal, ce qui se traduira par des économies de plus de 5 millions de dollars par an. Nous avons



Luis Oliva, Tag, Télévision française.

aussi commencé à transmettre tous nos signaux par satellite, et nous prévoyons ainsi économiser 6 millions de dollars par an en frais de distribution. À Windsor, nous utilisons la technologie Parker Vision pour intégrer toutes les activités de production en studio et les mettre sous le contrôle d'un seul opérateur, afin d'accroître l'homogénéité et l'efficacité dans la mise en ondes.

Le Centre de l'information qui a été inauguré à Montréal l'an dernier témoigne avec éloquence du parti que nous tirons de la nouvelle technologie et des nouvelles méthodes de travail afin d'accroître la valeur de nos émissions pour les Canadiens. La mise en commun et la numérisation des ressources de collecte et de production du secteur des Nouvelles de la Télévision française et du RDI permettent une utilisation optimale du Centre.

Ressources créatives et ressources humaines

5) Renforcer l'engagement de CBC/Radio-Canada à l'égard de l'ensemble de ses employés – les créateurs et ceux qui les soutiennent

Le climat de concurrence actuel nous pousse à chercher des moyens d'atteindre nos objectifs tout en nous efforçant de satisfaire les besoins et les aspirations de nos employés.

Nous avons pris un certain nombre de mesures pour renforcer notre engagement à l'égard de nos ressources créatives et humaines – amélioration des communications, programmes de perfectionnement et amélioration des relations avec les syndicats.

Communications avec le personnel

Au chapitre des communications avec les employés, notre stratégie consiste à favoriser le dialogue. C'est pour cette raison que nous avons rendu nos services intranet plus conviviaux et avons commencé

à diffuser davantage de renseignements de premier intérêt pour notre personnel au moyen de forums, de trousseaux d'information et de communiqués. Les membres de la haute direction ont inscrit à leur agenda des rencontres régulières avec de petits groupes d'employés pour favoriser les échanges d'information et d'idées. Le Conseil d'administration publie pour sa part un résumé des décisions qu'il prend au cours de ses réunions dans des communiqués au personnel.

Perfectionnement

Nous croyons fermement au perfectionnement de la main-d'œuvre et nous investissons par conséquent dans la formation, les stages de détachement et l'équité en matière d'emploi. Nous avons établi une meilleure corrélation entre le processus de formation, d'une part, et la gestion du rendement et les objectifs de perfectionnement et de cheminement professionnel de nos employés, d'autre part.

Forum des leaders des syndicats et de la direction

Le Forum des leaders des syndicats et de la direction qui a eu lieu durant deux jours à l'automne 2002 a été un premier pas important dans le partage de l'information et dans l'établissement d'un dialogue durable entre la haute direction, les syndicats et les employés de la Société. L'événement a fait ressortir de façon saisissante la passion et l'engagement que nourrissent toutes les parties intéressées à l'endroit d'un service de radiodiffusion publique de la plus haute qualité.

Partenariats stratégiques

6) Positionner CBC/Radio-Canada de façon à lui permettre de mieux remplir son mandat grâce à une sélection judicieuse d'alliances et de partenariats

Nous élargissons nos auditoires, nous optimisons nos investissements, nous atténuons les risques et nous créons de nouvelles sources de revenus grâce à des partenariats et à des alliances stratégiques.



The Seán Cullen Show, Télévision anglaise.

Nous poursuivons de façon très active plusieurs partenariats que nous avons conclus récemment, dont ceux des chaînes spécialisées *ARTV* et le *Documentary Channel*. En 2002, nous avons acquis la totalité des parts et, par conséquent, le plein contrôle de la chaîne numérique *Country Canada*, qui vise les marchés ruraux. La Société offre toujours la chaîne *NewsWorld International* sur le marché américain et accroît ainsi le rayonnement de ses services de nouvelles et de la marque CBC/Radio-Canada dans plus de 17 millions de foyers aux États-Unis. L'exploitation du service est assurée sur une base contractuelle par NWI Networks, propriété de Vivendi-Universal Entertainment.

En plus d'une série de partenariats judicieux, nous avons conclu une entente avec Alliance Atlantis Communications en octobre 2002 pour commander et réaliser diverses productions canadiennes, aussi bien des dramatiques que des émissions pour enfants, qui seront diffusées par Alliance Atlantis et à la Télévision anglaise de CBC/Radio-Canada. Cette entente renforce notre capacité de produire des émissions exceptionnelles à facture canadienne.

Redéfinir les relations avec nos affiliées demeure au centre de nos préoccupations, en particulier dans les marchés d'expression anglaise, où nous souhaitons offrir au plus grand nombre de téléspectateurs possible la totalité de la programmation de la Télévision anglaise. En octobre 2002, nous avons fait l'acquisition d'actifs de transmission dans le Nord de l'Ontario et en Saskatchewan. Ainsi, nous pouvons desservir plus efficacement un bassin élargi de téléspectateurs, en leur offrant la programmation intégrale de la Télévision anglaise. Nous négocions en outre avec l'ensemble de nos affiliées afin d'offrir un meilleur service à la population canadienne.

■ Collaboration

7) Faire en sorte que CBC/Radio-Canada fonctionne davantage comme une entreprise intégrée

Nos services anglais et français de Radio et de Télévision ainsi que les Nouveaux Médias ont resserré leurs liens de collaboration et partagent désormais ressources, compétences et idées afin de produire un plus grand nombre d'émissions offrant un contenu riche et utile pour les Canadiens. Cette approche a grandement profité à la couverture de l'actualité nationale et internationale, puisqu'elle a permis notamment à beaucoup de nos correspondants à l'étranger de produire des reportages en anglais et en français pour plus d'un média, d'où une optimisation de l'utilisation de nos ressources journalistiques qui peuvent ainsi traiter plusieurs sujets de front. On en a vu des exemples frappants dans le traitement du conflit avec l'Irak et dans l'examen du système de santé et du rapport de la commission Romanow, déposé en novembre 2002.

La couverture par plusieurs médias des événements sportifs à l'échelle nationale et internationale a aussi permis d'accroître le nombre d'événements présentés. Par ailleurs, cette collaboration s'est aussi traduite par la production de dramatiques marquantes (comme la deuxième saison de la série *Le Dernier chapitre/The Last Chapter*) qui ont permis de réunir des acteurs de renom et du personnel technique canadiens pour porter à l'écran des histoires qui sont les nôtres et qui plairont à des auditoires nombreux.

Le Centre de radiodiffusion d'Ottawa, en cours de construction, incarnera notre volonté d'intégrer nos employés et nos services. Tous les services de la Société seront regroupés sous un même toit dès l'automne 2004, ce qui permettra d'améliorer la programmation et d'optimiser l'utilisation des locaux et du matériel. La gestion du contenu des émissions d'information sera de beaucoup rehaussée par le passage à la technologie numérique. En outre, le fait d'avoir pignon sur rue au centre-ville d'Ottawa renforcera notre visibilité et nos liens avec la communauté.



Liens étroits avec les parties intéressées

8) Resserer les liens de CBC/Radio-Canada avec les parties intéressées

L'un de nos objectifs fondamentaux consiste à favoriser le dialogue avec nos principaux intervenants. Nous faisons des efforts concertés pour nouer et maintenir des liens solides avec les citoyens, le gouvernement, la communauté des affaires, le secteur de la radiodiffusion ainsi que les organismes culturels.

Cette année encore, la présidente du Conseil d'administration a mené avec succès un programme de prise de contact auprès de publics aussi vastes que possible dans une grande diversité de régions. Le président-directeur général a été invité à prendre la parole à de nombreuses occasions devant des groupes d'affaires et les médias. Des membres de la haute direction de la Société ont participé à des tables rondes au pays et à l'étranger ainsi qu'à de nombreux événements importants comme les activités entourant les célébrations du 50^e anniversaire de la Télévision française et anglaise au Canada et l'hommage rendu à notre patrimoine télévisuel et radiophonique par le Museum of Television & Radio dans le cadre de l'exposition *Ô Canada! Hommage à la Société Radio-Canada*, présentée à New York et Los Angeles.

Relations avec le gouvernement

Nous avons réorienté les activités du Service des relations gouvernementales pour qu'il se concentre de manière plus concrète sur l'amélioration de la responsabilisation et de la transparence de la Société auprès de l'auditoire par l'entremise de ses représentants – les parlementaires et l'actionnaire, c'est-à-dire le gouvernement. Nous nous efforçons plus particulièrement de resserrer nos liens avec le Comité permanent du patrimoine canadien et chacun de ses membres, de même qu'avec d'autres comités de la Chambre des communes et du Sénat.

Le Service des relations gouvernementales accorde aussi une attention particulière aux relations entre la Société et les députés, qui sont les porte-parole des électeurs et qui expriment les préoccupations de la population liées aux émissions et aux activités de CBC/Radio-Canada, offrant ainsi un canal qui permet de répondre rapidement aux demandes de renseignements et d'acheminer leurs suggestions aux composantes médias.

Cette année, les Relations gouvernementales ont innové en tenant une consultation auprès des députés et des sénateurs pour savoir ce qu'ils pensaient de la Société et connaître leur opinion sur les enjeux auxquels elle fait face. Cette initiative a été accueillie favorablement par tous. Elle a également permis d'établir un premier contact avec les députés qui n'étaient pas jusqu'alors sensibilisés aux positions défendues par CBC/Radio-Canada.

Relations avec l'auditoire

En octobre 2002, conformément à son engagement d'établir des liens plus serrés entre les Canadiens et leur radiodiffuseur public, la Société a mis sur pied un service téléphonique sans frais pour donner à toute la population un accès simple et gratuit à ses services à l'auditoire. Le numéro 1 866 306-INFO (4636) sert de guichet unique aux réseaux principaux de Radio et de Télévision, aux chaînes spécialisées, aux services numériques et aux Nouveaux Médias de CBC/Radio-Canada. Un nouveau numéro sans frais est également offert aux personnes malentendantes.

Pour mieux comprendre notre stratégie

Vous trouverez dans les pages de ce Rapport annuel de plus amples renseignements sur la façon dont notre programmation découle directement de nos priorités.

Chantal Jolis, *Bachibouzouk*,
Radio française.





Simon Reynolds et Paul Essiembre, *Dominion of the Air/La Conquête des ondes*, Télévisions anglaise et française.



Le 50^e anniversaire de la Télévision au Canada

Le 6 septembre 2002, CBC/Radio-Canada a célébré les 50 ans d'existence de la Télévision canadienne. Le programme des festivités organisées pour souligner l'événement, d'une durée d'un mois, a compris des émissions spéciales, des célébrations communautaires ainsi que la traversée du pays par le *train VIA Rail du 50^e anniversaire*.

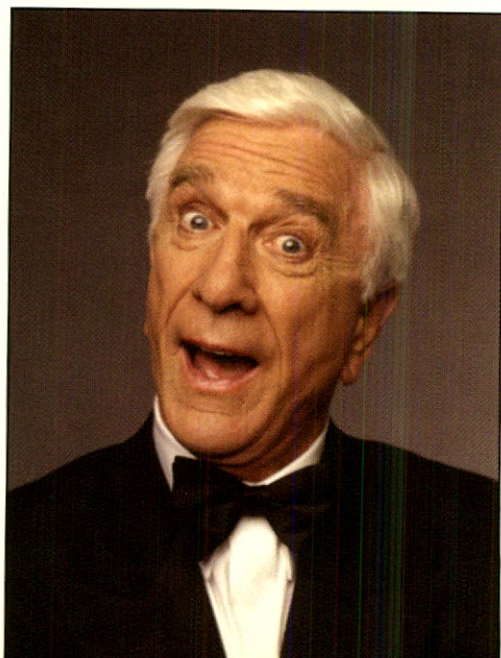
Les festivités ont été à la hauteur de l'influence incommensurable que la télévision a exercée sur la société canadienne au cours de ce demi-siècle en permettant la diffusion d'idées, en donnant un éclairage canadien sur les nouvelles et l'actualité et en procurant une tribune aux artistes canadiens de toutes les régions. Les témoignages rendus par le public confirment une fois de plus la haute estime dans laquelle les Canadiens tiennent leur radiodiffuseur public national.

Plus de **70 000** personnes ont participé aux célébrations communautaires et sont montées dans le *train VIA Rail du 50^e anniversaire* qui avait à son bord un musée CBC/Radio-Canada, des installations de production et un studio de radiodiffusion. À chacune des haltes dans les 21 gares sur la route qui mène de Vancouver à Halifax, des expositions interactives et des kiosques consacrés aux Nouveaux Médias attendaient les visiteurs ainsi que des invités de marque et des animateurs qui ont participé à des enregistrements en direct d'émissions locales et nationales. Les journées portes ouvertes tenues dans les établissements de CBC/Radio-Canada à l'échelle du pays ont également permis au public de rencontrer des personnalités du petit écran, de

prendre part à des divertissements locaux et d'assister à des enregistrements en direct pour la Radio et la Télévision. Nos services Internet *CBC.ca* et *radio-canada.ca* ont appuyé toutes les activités du 50^e anniversaire.

Pour marquer le coup, les réseaux français et anglais de Télévision ont, quant à eux, tiré de leurs archives des documents qui ont servi à la réalisation de trois coproductions :

- *La Conquête des ondes/Dominion of the Air* : documentaire réalisé par Mark Starowicz qui relate le combat mené par Graham Spry et Alan Plaunt dans les années 1930 pour instaurer la radiodiffusion publique au Canada; diffusé en simultané sur les réseaux français et anglais de Télévision le 15 septembre 2002;



Leslie Neilson, *The Joke's On Us: 50 Years of CBC Satire*, Télévision anglaise



René Lévesque, ancien journaliste de CBC/Radio-Canada.



Roger Baulu, Jean Drapeau et Jacques Normand, *Les Couche-tard*, Télévision française.



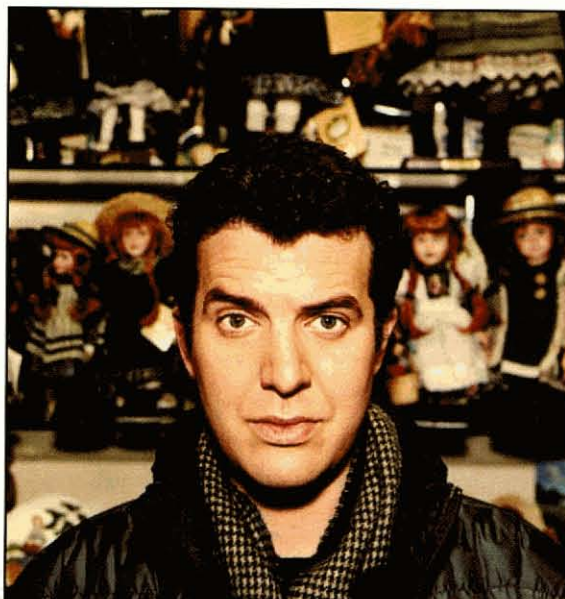
Pépinot et Capucine, Télévision française. Les marionnettes étaient une création de Jean-Paul Ladouceur.

- *24 heures dans la vie des Canadiens/A Day in the Life of Canada* : portrait d'une journée type vécue par des Canadiens de toutes les régions; l'équipe de tournage a posé ses caméras dans 60 lieux partout au pays; diffusion à la Télévision française le 22 septembre et à la Télévision anglaise le 29 septembre 2002; à la Télévision anglaise, l'émission a obtenu un auditoire moyen par minute de 500 000 téléspectateurs;
- *Concert 2002 : 50 ans de musique et d'images/ Concert 2002: 50 Years of CBC Television* – M^{me} Carole Taylor, présidente du Conseil d'administration, a animé le concert-gala mettant en vedette l'Orchestre symphonique de Montréal; le spectacle a été retransmis en direct de Montréal, le 6 octobre 2002, sur les quatre réseaux de Radio et de Télévision de la Société.
- *Inside Information* : survol des 50 années de journalisme de la Télévision anglaise, en trois volets – *Stories from the War Zone*, *Stories from the Street* et *Stories from the Hill*;
- *Cross Country Checkup* : discussion sur l'avenir de la radiodiffusion publique retransmise en direct de St. John's, à Terre-Neuve, le 6 octobre 2002 et diffusée en simultané à la Radio anglaise, sur CBC Newsworld et sur le site *CBC.ca*;
- *Big Picture Town Hall* : spéciale de deux heures animée par Peter Mansbridge au cours de laquelle des présentateurs, des correspondants et des dirigeants du secteur de l'Information de la Télévision anglaise d'hier et d'aujourd'hui réunis en table ronde ont répondu aux questions des étudiants de l'école de journalisme de l'Université de Regina; diffusion le 17 septembre 2002.

La Télévision anglaise a préparé 26 heures d'émissions spéciales, de documentaires et de rétrospectives, dont :

- *The Joke's On Us: 50 Years of CBC Satire* – a attiré plus de 800 000 téléspectateurs par minute;
- *Tuning In: Fifty Years on the CBC* – émission diffusée en cinq épisodes où Rick Mercer montrait l'influence que la Télévision anglaise a eue sur la vie des Canadiens au fil de cinq décennies depuis 1952; l'auditoire moyen pour chacun des épisodes a été de 500 000 téléspectateurs;
- *Landed* : émission en quatre volets illustrant l'acclimatation de six nouveaux immigrants à la vie canadienne; tournage pancanadien;

Rick Mercer, *Tuning In: Fifty Years on the CBC*.





Le logo de CBC/Radio-Canada en 1940.



Le logo de CBC/Radio-Canada en 1958.



Le logo de CBC/Radio-Canada en 1966.

Pour sa part, la Télévision française a présenté un bel éventail d'émissions en l'honneur du 50^e anniversaire, notamment :

- *La Grande Aventure de la télévision* : pages de choix de l'histoire de la télévision canadienne;
- *L'Été de nos 50 ans* : bouquet d'émissions de tous les genres – dramatiques, variétés, jeunesse, sports et information – qui ont marqué l'histoire de la Télévision française, sélectionnées à partir d'un sondage mené auprès des téléspectateurs; la série a été diffusée dans le cadre des *Beaux Dimanches* au cours de l'été 2002;
- *50 ans d'information* : anthologie chronologique des faits saillants de l'actualité des 50 dernières années vus par la télévision;
- *Zone libre : Les 50 ans de la chanson* : les 50 chansons d'expression française les plus aimées du public des cinq dernières décennies;
- *L'Enfant de la télé* : dramatique écrite par Guy Fournier racontant l'histoire de Thomas, né en 1952 à l'aube de la télévision;
- *La Fabrique de rêve* : réflexion menée par 50 personnes sur la signification de la télévision dans leur existence et sur l'avenir qu'elles envisagent pour ce média.

Deux albums-souvenirs ont également été publiés pour l'occasion :

- *Here's Looking At Us: Fifty Years of CBC-TV* – écrit par Stephen Cole et publié chez McClelland & Stewart en 2002;
- *Ici Radio-Canada : 50 ans de télévision française* – rédigé par Jean-François Beauchemin en collaboration avec Gil Cimon et publié par Les Éditions de l'Homme en 2002.



Don Messer's Jubilee, Télévision anglaise, de 1959 à 1969.



This Hour Has Seven Days, Télévision anglaise, de 1964 à 1966.



Le logo de CBC/Radio-Canada en 1974.



Le logo de CBC/Radio-Canada en 1986.



Le logo de CBC/Radio-Canada, de 1992 à nos jours.

Finalement, deux moments marquants qui ont eu lieu cette année ont mis en lumière la reconnaissance dont jouit notre télévision à l'étranger :

- Sa Majesté la reine Elizabeth II et Son Altesse Royale le duc d'Édimbourg ont visité le Centre canadien de radiodiffusion à Toronto le 10 octobre 2002. M^{me} Carole Taylor, présidente du Conseil d'administration, les a accueillis et leur a présenté des personnalités de la Télévision française et de la Télévision anglaise d'hier et d'aujourd'hui. L'événement a été retransmis en direct à la Télévision anglaise, sur CBC Newsworld et au RDI, juste avant un gala-concert de deux heures donné au Roy-Thomson Hall et diffusé à l'antenne des Télévisions anglaise et française et de Radio Two. CBC/Radio-Canada a immortalisé toutes les visites que la reine a effectuées au Canada au cours de ses 50 années sur le trône, depuis sa première visite en 1957 au cours de laquelle elle a ouvert le Parlement et prononcé son premier discours à la télévision.



Lors de son jubilé, la reine visite le Centre de radiodiffusion de Toronto.

- Le Museum of Television & Radio, à New York et Los Angeles, a présenté *Ô Canada! Hommage à la Société Radio-Canada*, série retraçant pendant 14 semaines une quarantaine d'émissions de Radio et de Télévision qui ont fait époque et qui ont laissé une empreinte des réalisations et du sens particulier de l'esthétisme de certains acteurs, réalisateurs et journalistes les plus célèbres au Canada.



Denise Filiatrault, Dominique Michel, Roger Joubert et Réal Béliand, *Moi et l'autre*, Télévision française.



Veronica Tennant et Earl Kraul, *Romeo and Juliet*, 1965.



The Friendly Giant, de 1958 à 1984, Télévision anglaise.



Percy Saltzman, *Tabloid*, 1954, Télévision anglaise.



Ian Hanomansing, Norma Lee MacLeod et Kim D'Eon en direct pour les célébrations du 50^e anniversaire à la gare VIA Rail à Halifax.

Au service des Canadiens

La Société Radio-Canada, qui est le radiodiffuseur public national, a été créée par une loi du Parlement le 2 novembre 1936 et est régie actuellement par la *Loi sur la radiodiffusion* de 1991. Elle rend des comptes au Parlement du Canada, par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien, à qui elle remet un rapport chaque année. Le financement de CBC/Radio-Canada est constitué en majeure partie de deniers publics, auxquels s'ajoutent des recettes provenant de diverses sources, dont la publicité télévisée. Les émissions de CBC/Radio-Canada sont distribuées par satellite et par un réseau hertzien et de lignes terrestres à 104 stations de base et à 1 190 réémetteurs appartenant à la Société, ainsi qu'à 19 stations privées affiliées et à 272 réémetteurs de stations affiliées ou communautaires.

CBC/Radio-Canada : coût annuel pour les Canadiens

En 2002-2003, le coût d'exploitation annuel de CBC/Radio-Canada par Canadien a été de 29 dollars (soit moins de 8 cents par jour). Ce chiffre est établi d'après le Budget principal des dépenses, mais comprend également le financement additionnel de 60 millions de dollars, qui ne fait pas partie du budget de base.

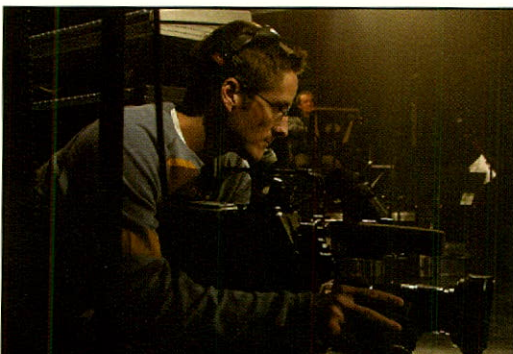
CBC/Radio-Canada offre une multitude de plateformes aux Canadiens :

La Première Chaîne et la Chaîne culturelle, CBC Radio One et CBC Radio Two : quatre réseaux radiophoniques nationaux sans publicité regroupant 81 stations régionales, qui diffusent d'un océan à l'autre, en français et en anglais, une programmation unique en son genre constituée d'informations, d'émissions d'intérêt général ainsi que d'émissions musicales et culturelles;

La Télévision française et la Télévision anglaise : deux réseaux nationaux, dont 23 stations régionales et 17 stations affiliées, fournissent des services en français et en anglais dans tout le pays, et offrent une programmation spécialisée et d'intérêt général;

Des services de Radio et de Télévision qui diffusent dans le Grand-Nord du Canada, en français, en anglais et dans huit langues autochtones;

Le Réseau de l'information (RDI) et CBC Newsworld : les deux principaux services spécialisés d'information télévisée en continu du Canada, financés entièrement par les redevances du câble et les recettes publicitaires;



Marc-André Hébert saisit toute l'animation du *Au Cabaret des refrains*.



Rencontre annuelle des correspondants à l'étranger de CBC/Radio-Canada : un grand succès auprès des Canadiens.

radio-canada.ca et CBC.ca : deux des plus importants services Internet au Canada qui offrent le contenu radiophonique et télévisuel de CBC/Radio-Canada, une programmation spécialement conçue pour les Nouveaux Médias et des informations sur la Société;

Le sans fil : les Nouveaux Médias ont été des chefs de file en offrant des services de messagerie WAP sans fil et SMS qui livrent du contenu interactif aux assistants numériques personnels et au réseau de téléphonie cellulaire;

Radio 3 : une programmation interactive en anglais pour les jeunes internautes (*120seconds.com*, *newmusiccanada.com*, *justconcerts.com*, *rootsmusiccanada.com* et *CBCRadio3.com*);

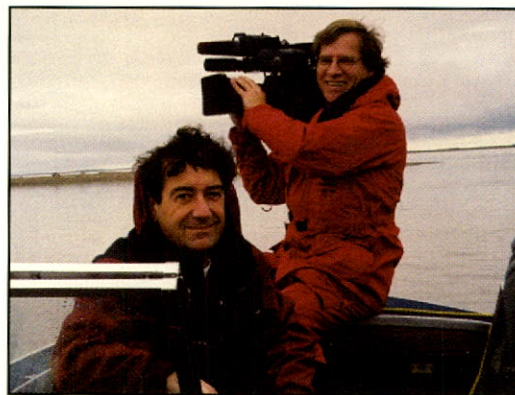
bandeapart.fm : une programmation interactive en français pour les jeunes internautes (*bandeapart.fm*);

Galaxie : un service audionumérique payant qui offre 45 canaux de musique en continu, sans contenu verbal ni publicité, et qui rejoint 3,25 millions d'abonnés;

Radio Canada International (RCI) : un des services radiophoniques sur ondes courtes les plus respectés au monde, qui diffuse en sept langues;

ARTV, The Documentary Channel et Country Canada (ce service appartenant maintenant en propriété exclusive à CBC/Radio-Canada) : trois services de télévision spécialisés lancés en partenariat avec le secteur privé et qui permettent d'atteindre un plus grand nombre de Canadiens.

Les disques SRC/CBC Records : une grande étiquette spécialisée dans la musique classique canadienne. En 2002-2003, 25 nouveaux disques canadiens ont été produits sous cette étiquette.



Jacques Rivard et Alain Poirier en reportage à Tuktoyaktuk, sur l'océan Arctique.



Mira Demontigny, Claude Bellemare et Jean-François Côté affrontent le froid hivernal pour la production d'une émission spéciale le soir du 23 décembre.

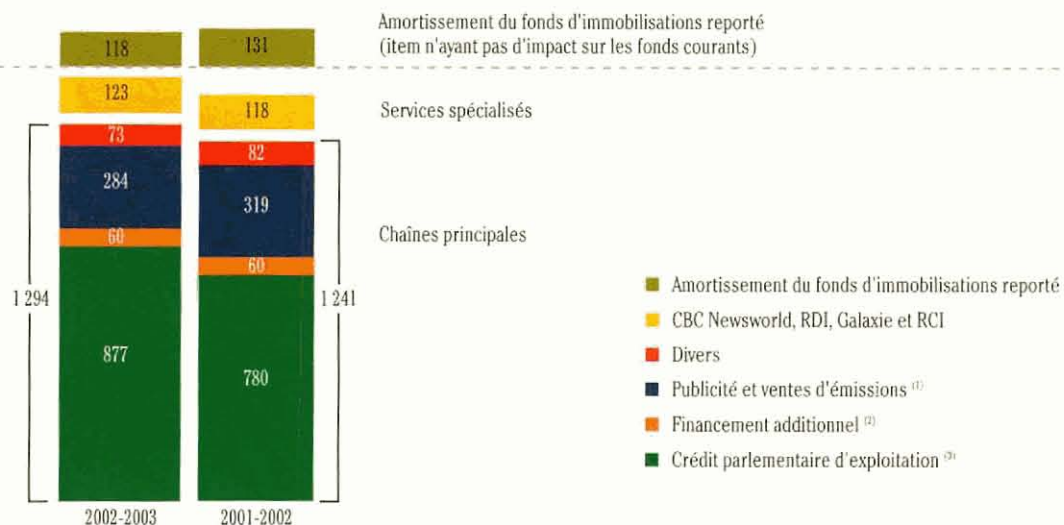


L'équipe du *Téléjournal Le Point* au Centre de l'information, à Montréal.



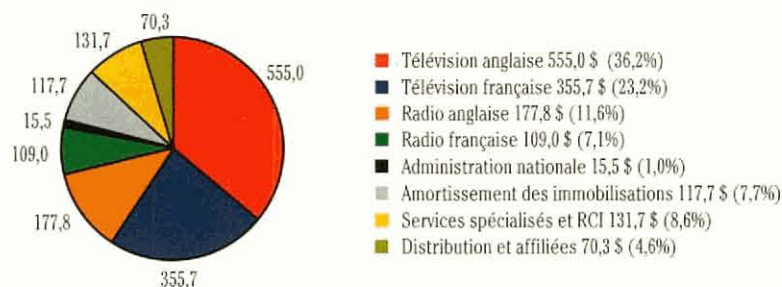
Points saillants financiers

Revenus et financement d'exploitation de CBC/Radio-Canada (millions de \$)



1. Les résultats de 2001-2002 comprenaient les revenus publicitaires générés par les Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City.
2. Comme en 2001-2002, le gouvernement fédéral a accordé à CBC/Radio-Canada en 2002-2003 un financement additionnel ponctuel de 60 millions de dollars qui a servi à de nouvelles initiatives de programmation.
3. Un report de 60 millions de dollars sur des exercices futurs a été soustrait des chiffres de 2001-2002. Les chiffres de 2002-2003 comprennent 20 millions de dollars de ces sommes reportées.

Dépenses d'exploitation pour 2002-2003 – 1 532,7 millions de \$ (millions de \$)



*Excluant le recouvrement d'impôt sur les bénéfices et l'impôt des grandes sociétés



Marie-France Bazzo, *Indicatif*
présent, Radio française.



Normand Latour, *Des mots et des maux*, Télévision française.



Alison Duke et Neville Ottey, *Witness*,
Télévision anglaise.

Prix

Année après année, les émissions, les personnalités et les sites Web de CBC/Radio-Canada remportent des centaines de prix, au pays comme sur la scène internationale. L'année 2002-2003 n'a pas fait exception.

■ Télévision française

La Télévision française a accumulé 52 prix et certificats pour ses productions internes.

Les artisans, réalisateurs, journalistes, animateurs, auteurs et artistes de la Télévision française, ou dont le nom est associé à Radio-Canada, ont remporté 48 *Prix Gémeaux*. Il importe de souligner quelques-unes des émissions lauréates dans plusieurs catégories des *Prix Gémeaux* :

- *Enjeux*, Meilleur magazine à caractère social, Meilleure recherche : magazine à caractère social ou de service, Meilleure animation : magazine à caractère social et Prix du multiculturalisme;
- *Christiane Charette en direct*, Meilleur magazine culturel et Meilleure animation, magazine culturel;
- *Zone libre*, Meilleure série d'information et Meilleure réalisation : émission ou série d'information;
- *Le Téléjournal/Le Point*, Meilleur journal télévisé;
- *Découverte*, Meilleure émission d'information;

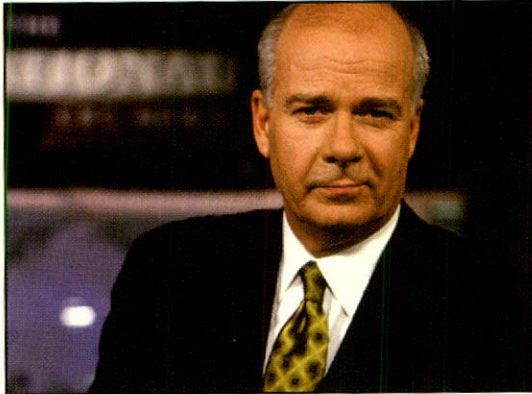
- *Salt Lake 2002*, Meilleure animation : émission ou série sportive, Meilleure émission ou série sportive et Meilleure infographie pour une émission ou une série : toutes catégories pour la couverture des Jeux olympiques de Salt Lake City. L'émission a également remporté la *GoldWorld Medal* du prestigieux New York Festivals, dans la catégorie *Sports Program Opener & Titles*.

La Télévision française a remporté d'autres prix importants, y compris :

- *Le Ruban d'or 2002*, décerné à *Culturechoc/Culture Shock* par l'Association canadienne des radiodiffuseurs;
- La Northeastern Forest Fire Protection Commission a honoré *La Semaine verte* du *Outstanding Service Award*;
- *Le Prix Judith-Jasmin*, dans la catégorie *Presse électronique*, a été décerné à *Enjeux*;
- L'émission *Découverte* a remporté le *Prix présenté par le Recteur de la Technical University à Prague pour un film étranger sur les nouvelles technologies*, ainsi que le *Prix d'excellence* de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada.



Christiane Charette en direct,
Télévision française.



Peter Mansbridge, *The National*, Télévision anglaise
et CBC Newsworld.



Stéphane Bureau, *Le Téléjournal/Le Point*, Télévision française et le RDI.

On a en outre souligné de façon spéciale l'excellence de plusieurs journalistes et présentateurs :

- La journaliste Valérie Lesage, de l'émission *Le Point*, a obtenu le *Grand prix Molson de journalisme en loisir* (catégorie *Télévision*), pour son reportage intitulé *Une fête de la pêche très spéciale*;
- Le journaliste Bernard Drainville, également de l'émission *Le Point*, a reçu pour sa part le *Prix du journalisme* d'Amnistie Internationale (catégorie *Presse électronique TV*), pour ses reportages *Colombie vie et mort*;
- Michaëlle Jean, journaliste et présentatrice du *Téléjournal/Le Point* (édition du week-end), a reçu les *insignes de Chevalier de l'Ordre de la Pléiade*, une initiative de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie.

Voici quelques exemples des prix remportés cette année par la Télévision anglaise :

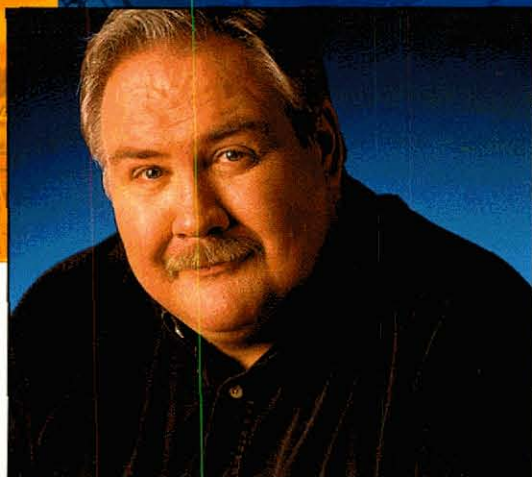
- *Opening Night* a remporté des prix à Banff, au Dance Screen à Monaco, au Golden Prague (République tchèque) et aux International Emmys de New York;
- *The Nature of Things* a reçu le *Gold UNESCO Award* au New York Festivals; cette série a aussi reçu le prix de *Best Educational Program of the Year* dans le cadre de l'International Health and Medical Media Award à New York;
- des *Prix Gemini* ont été accordés à *Witness* (*Meilleure série documentaire*, pour la troisième fois), à *Da Vinci's Inquest* et à Peter Mansbridge, du *The National* (son neuvième *Gemini*);

■ Télévision anglaise

En 2002-2003, plus que jamais auparavant, des productions de la Télévision anglaise ont été présentées et primées à l'occasion d'événements internationaux : 288 prix et certificats leur ont été décernés dans le cadre de 32 festivals et concours. Chef de file parmi les producteurs et télédiffuseurs canadiens de langue anglaise, la Télévision anglaise a dominé l'an dernier la cérémonie des *Gemini*; en lice dans 159 catégories, elle a remporté 45 prix.

Yanick Villegier, *Les Années-lumière*,
Radio française.





Rick MacInnes-Rae, *Dispatches*, Radio anglaise.

- *A CBC News Inquiry into Health Care: Problems and Cures* a reçu de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada le *Prix d'excellence 2003 pour un reportage sur les soins de santé*;
- *Da Vinci's Inquest* a remporté un *Prix Leo* (en Colombie-Britannique);
- deux reportages produits par *CBC News: Canada Now* ont reçu un *prix Gracie Allen* de l'association American Women in Radio and TV;
- pour *Seeing Is Believing*, CBC Newsworld a reçu 25 000 dollars américains au Hamptons International Film Festival (le plus important prix en argent dans le domaine des documentaires).

Radio française

Par suite de la mise sur pied d'un groupe de travail sur la qualité de la langue sur les ondes radio-phoniques et sur le site Internet *radio-canada.ca*, la Radio française a reçu le *Prix Mérites du français pour la promotion d'une langue de qualité dans les médias et les communications* de l'Office québécois de la langue française.

Parmi les récompenses remportées par la Radio française, signalons :

- *Les Affaires et la Vie*, *Merrill Lynch Award*;
- *Les Années-lumière*, *Prix de la communication scientifique* de l'Association des communicateurs scientifiques du Québec;
- *Sans frontières*, *Grand prix Molson de journalisme en loisir*;
- Marie-France Bazzo, animatrice d'*Indicatif présent*, lauréate du *Prix Femmes de mérite* décerné par la Fondation « Y » des femmes de Montréal;

- deux autopublicités (la Chaîne culturelle et *C'est bien meilleur le matin*), *Prix argent* aux Promax-BDA de Los Angeles;
- la série *Mémoires vives*, *Prix d'excellence pour la meilleure production technique d'une émission de radio* du Festival de musique de Shanghai.

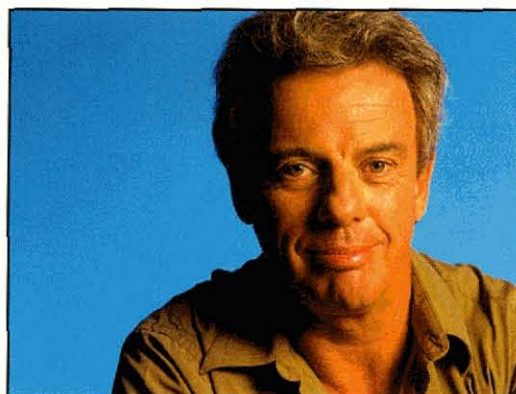
Radio Canada International

Wojtek Gwiazda, journaliste de Radio Canada International, a obtenu une mention spéciale pour son reportage diffusé à l'émission *Canada in the World*, dans le cadre d'un concours de l'Asia-Pacific Broadcasting Union.

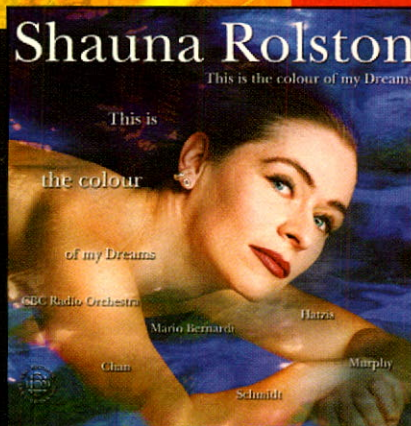
Radio anglaise

La Radio anglaise a reçu de nombreux prix importants tant à l'échelle nationale qu'internationale, notamment :

- quatre *GoldWorld Medals* au New York Festivals pour *Dispatches*;
- cinq *Prix Gabriel* dans les catégories *Entertainment/Arts*, *Short Feature*, *Religious*, *News/Information* et *News Story*;
- *Finalist Award* au prestigieux *Prix Italia* pour le reportage *Belgrade 2001: Back from the Brink*;
- le *Spotlight on Opera Award*, de Opera America, pour *CBC Radio Music*;



Bob McDonald, *Quirks & Quarks*, Radio anglaise.



Shauna Rolston,
CBC Records/Les disques SRC.

- deux *Grammys* pour des enregistrements, l'un dans la catégorie *Best Jazz Instrumental Solo* et l'autre dans la catégorie *Best Jazz Instrumental Album*;
- deux *Science in Society Journalism Awards*.

Nouveaux Médias

Les sites Web de CBC/Radio-Canada ont eu, eux aussi, leur part des honneurs au cours de l'année. Ainsi, le site **radio-canada.ca**, *Zone Jeunesse*, avec un trafic supérieur à 621 000 visites et 11,5 millions de pages vues par mois, a remporté le *Prix Boomerangs à titre de meilleur site Web jeunesse* pour la quatrième année consécutive! Un *Prix Boomerangs* a également été remis à **radio-canada.ca** pour son site de la Coupe du monde de soccer, à titre de *Meilleur site Web – catégorie événement*.

Un site de **CBC.ca**, *Belgrade 2001: Back from the Brink*, a remporté un *GoldWorld Medal for Editorial* au New York Festivals (New Media Competition) ainsi qu'un *Prix EMMA (Electronic MultiMedia Award)* dans la catégorie *Cultural Expression*.

Pour **tuningtheworld.com**, le site **CBC.ca** a aussi reçu un *Grand Award for Best Web Site* et un *GoldWorld Medal for Best Innovative Feature* au New York Festivals (New Media Competition). Ce site a aussi été primé dans le cadre du concours Interactive Design Annual 8 du magazine *Communication Arts*. De même, les sites **newmusiccanada.com** et **120seconds.com** ont tous deux reçu des *Prix Creative Excellence* dans le cadre des *International Web Page Awards* en Californie.

Les disques SRC/CBC Records

La réputation de l'étiquette **Les disques SRC/CBC Records** n'est plus à faire, et elle s'étend bien au-delà de nos frontières. De nouveau cette année, on a souligné l'excellence du plus grand producteur de disques de musique classique du Canada :

- on a décerné le *Prix Juno du meilleur album classique (soliste, accompagné d'un grand ensemble)*, ainsi que le *Canadian Music Award (meilleur album classique)* au disque *Max Bruch: Concertos n° 1 et n° 3 pour violon et orchestre*, du violoniste canadien James Ehnes, accompagné de l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Charles Dutoit;
- on a attribué le *Prairie Music Award for Outstanding Classical Recording* au disque *Suite Klezmer: Musique de Sid Robinovitch*, mettant en vedette Finjan, Saxology Canada et Daniel Koulack (banjo), avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg, dirigé par Bramwell Tovey;
- le disque *This Is the Colour of My Dreams*, de Shauna Rolston, violoncelliste, avec l'Orchestre de CBC/Radio-Canada, dirigé par Mario Bernardi, a remporté le *Pacific Music Award (Best Classical Release, Instrumental Performance)*.



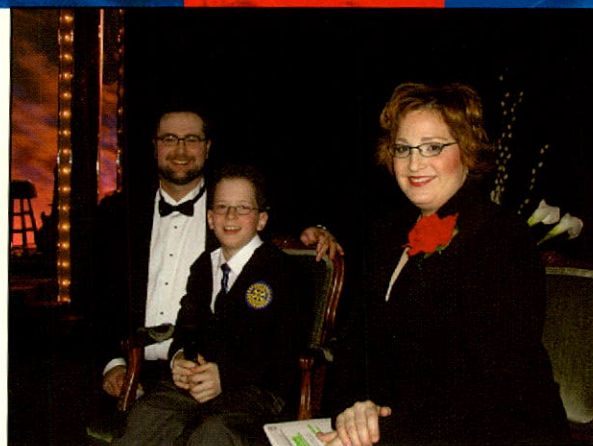
Participation à la vie communautaire

Depuis plus de 65 ans, CBC/Radio-Canada contribue activement à la vie communautaire partout au pays, tant par sa couverture des actualités et des activités sur la scène locale et régionale que par ses parainages et le soutien qu'elle apporte à des groupes culturels et à des œuvres de bienfaisance.

Activités à la période des Fêtes

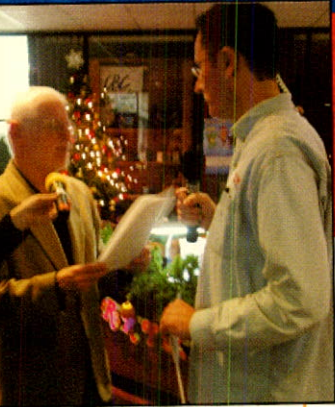
Chaque année à l'occasion des Fêtes, CBC/Radio-Canada participe à des campagnes de financement qui lèvent des milliers de dollars au profit de banques alimentaires, de refuges pour les sans-abri et d'autres organismes de charité locaux. Voici quelques-unes des nombreuses activités auxquelles la Société a pris part en 2002-2003 :

- Le personnel de la Radio anglaise a donné des séances de lecture du conte *A Christmas Carol* de Charles Dickens – comme c'est le cas chaque année depuis 1990. Les 102 lectures qui ont été données un peu partout au pays cette année ont permis d'amasser 250 000 dollars, pour un total approximatif de 1,5 million de dollars depuis 1990.
- Au Nouveau-Brunswick, la Radio anglaise a amassé plus de 150 000 dollars pour des œuvres de charité locales.
- Dans les Maritimes, la Radio française a aidé à recueillir près de 900 000 dollars au profit du Centre d'oncologie régional Dr.-Georges-L.-Dumont.



Téléthon du timbre de Pâques 2003 : Matt Rainnie et Sara Fraser se joignent à Joel Watts, l'ambassadeur de cette œuvre de bienfaisance pour 2003.

- La Radio anglaise à Montréal a tenu la 23^e édition de son *Sing In* annuel; depuis ses débuts, l'événement a permis d'amasser près de 81 000 dollars pour des œuvres de charité locales.
- La Radio française a poursuivi la tradition de *La grande guignolée des médias* à Montréal, Québec, Chicoutimi et Ottawa.
- La Radio anglaise à Ottawa a consacré une journée complète à la cueillette de dons en espèces et de denrées, pour un montant total de 70 000 dollars.
- La Radio anglaise à Toronto a tenu une collecte de denrées et, en collaboration avec les pompiers locaux, une collecte de jouets pour Noël.
- La Radio anglaise a fait des collectes pour diverses banques alimentaires, qui lui ont permis d'amasser plus de 40 000 dollars en Saskatchewan; plus de 350 000 dollars à Calgary, en collaboration avec Petro-Canada; 183 000 dollars en Colombie-Britannique; et 4 000 dindes à Edmonton (valeur de plus de 80 000 dollars).
- Au Nunavut, CBC/Radio-Canada a recueilli 1 000 dollars et 20 boîtes de denrées; ces dons ont permis la réouverture de la banque alimentaire d'Iqaluit. Au Yukon, CBC/Radio-Canada a fait une collecte d'aliments et de cadeaux qui ont été distribués à 25 familles nécessiteuses de la région; dans les Territoires du Nord-Ouest, le personnel a fait une collecte au profit de la banque alimentaire de Yellowknife.



À Edmonton, Ron Wilson interviewe le directeur de la chorale de l'Université de l'Alberta lors du lancement de la campagne de collecte de dindes 2002 organisée par CBC/Radio-Canada.



À St. John's, le matin de Pâques, Dave Murphy filme les cérémonies du lever du soleil.



À Spruce Grove, Don Bell fait la lecture de *A Christmas Carol*, événement organisé en 2002 par CBC/Radio-Canada au centre des arts Horizon Stage.

Autres activités de bienfaisance

- À Terre-Neuve, la Radio anglaise a recueilli du matériel sportif pour les enfants défavorisés; elle a également organisé à Badger un concert communautaire gratuit (*A Time for Badger*) au profit des victimes des inondations de Badger, ainsi qu'un concert-bénéfice pour ces mêmes victimes, en collaboration avec la Télévision anglaise (*Pay It Forward II*), grâce auquel 400 000 dollars ont été recueillis.
- La Radio anglaise à Halifax a recueilli des fonds au profit des étudiants de l'Université Saint Mary's qui sont chefs de famille monoparentale.
- La Radio anglaise à Winnipeg a tenu une collecte de vêtements au profit d'un refuge pour sans-abri de Winnipeg; elle a également participé à une campagne pour venir en aide aux fermiers albertains victimes de la sécheresse ainsi qu'à une pique-nique des oursons pour le compte de la Children's Hospital Research Foundation.

Monique Lacoste au Festival du Voyageur 2003, au Manitoba.



- À Edmonton, la Radio anglaise a amassé 5 000 pièces d'équipement sportif usagées pour les enfants défavorisés.
- Au Yukon et à Yellowknife, la Radio anglaise a aidé à lancer les campagnes de Centraide.
- CBC Newsworld a distribué plus de 100 articles promotionnels affichant ses couleurs, comme des vêtements et des sacs, à des organismes sans but lucratif et de charité.

Activités extérieures

La série de causeries *Correspondants à l'étranger : ils mettent le monde à votre portée/Foreign Correspondents: Bringing Home the World* présentée au Musée des beaux-arts du Canada, le 26 mai 2002, a été un succès. Près de 3 000 visiteurs sont venus rencontrer nos correspondants qui leur ont décrit les nombreux défis qu'ils doivent surmonter chaque jour dans leur travail. Souvent placés dans des situations précaires, voire dangereuses, ces journalistes doivent en plus pourvoir aux nécessités de la vie – abri, nourriture et eau –, ce qui n'est pas toujours simple dans une zone de conflit. Malgré les risques qu'ils courent, ils continuent d'aller cueillir les nouvelles provenant de l'étranger pour les présenter selon une perspective canadienne. Quatre émissions-débats ont été enregistrées en direct (pour diffusion le jour même et ultérieurement) lors de ces causeries, qui réunissaient sur un même plateau des correspondants, des animateurs et des membres du personnel de production des services de Radio et de Télévision, dans une formule unique à CBC/Radio-Canada.



La participation de nos services médias à la vie communautaire est riche et prend plusieurs formes, notamment des expositions et des enregistrements en direct dans des lieux inhabituels comme les foires et les festivals. Voici quelques exemples des initiatives en ce sens qui ont eu lieu en 2002-2003 :

- Couverture en direct par la Radio anglaise, dans toutes les langues autochtones représentées, de l'Assemblée nationale des Dénés, tenue en juillet 2002 dans les territoires du Nord-Ouest; émission du midi en provenance de Whitehorse pour souligner le 30^e anniversaire des revendications territoriales du Yukon; couverture de la Conférence circumpolaire inuite en direct de Kuujuaq, au Nunavut, à l'occasion de laquelle on a mis en scène pour la première fois des légendes inuites.
- Pour marquer le nouvel an chinois, la Radio anglaise à Vancouver s'est associée à une radio chinoise locale et a produit deux émissions matinales de radio qui ont été enregistrées dans le quartier chinois et diffusées en simultanément.

- La série éducative *Learn at Lunch*, produite en collaboration par la Radio anglaise de Winnipeg, de Calgary et d'Edmonton, a traité de questions d'intérêt pour les collectivités locales.

■ Responsabilisation

Tous les ans, la Radio anglaise tient des séances de prise de contact très populaires auprès du public qui vient y livrer ses impressions sur les émissions et les services qui lui sont offerts. Cette année, ces séances ont eu lieu à plusieurs endroits, y compris St. John's, Truro et Halifax. Alex Frame et Adrian Mills, de la Radio anglaise, y ont participé.

CBC Newsworld a aussi présenté *Your View*, une tribune hebdomadaire au cours de laquelle des représentants de la direction, des dirigeants des services de production, ainsi que des amateurs ont répondu aux questions des téléspectateurs.



CBC/Radio-Canada Nord se joint à la collectivité pour les célébrations de la fête du Canada.



La collecte pour la banque d'alimentation organisée chaque année par CBC/Radio-Canada Nord illustre l'engagement profond de cette composante dans la collectivité.



Jennifer Doucette aux commandes du tableau d'affichage lors du Téléthon du timbre de Pâques (Ile-du-Prince-Édouard).



L'environnement médiatique canadien

L'incertitude s'est amplifiée au point de vue économique et géo-politique sur l'échiquier mondial au cours de la dernière année. Comme nombre d'autres secteurs, les médias canadiens en ont subi le contrecoup.

Au Canada, les effets des profondes transformations des dernières années dans le secteur des médias continuent également de se faire sentir. Par suite d'une succession de fusions-acquisitions amorcées au tournant du siècle, les principaux intervenants se sont considérablement restructurés.

Les partisans de la convergence ont été soit forcés de s'écarter d'une telle stratégie ou encore contraints de réaliser le fort prix payé pour la possibilité de prendre la tête d'un marché en tumulte. Le ratio d'endettement des grandes sociétés médiatiques s'est considérablement alourdi. La valse des grandes radiations, des restructurations, des cessions d'actifs non prioritaires et des rationalisations s'est poursuivie en 2001 et en 2002.

Il en a résulté une concentration plus forte de la propriété des médias et des activités dans la chaîne de valeur du secteur. Il y a moins d'intervenants, mais ils ont pris du tonus. Ils exercent désormais un contrôle plus serré sur leur contenu éditorial et ont plus de moyens pour renchérir sur les droits d'émissions. Leur emprise sur les principaux canaux de distribution est également plus grande et il leur est plus facile de limiter l'expansion de concurrents de deuxième rang.

La plupart des services spécialisés lancés en 2001, dont une forte proportion appartiennent à des conglomérats, ont continué d'accuser un retard sur les prévisions de parts d'auditoire et n'ont pas encore atteint le seuil de la rentabilité. Éventuellement, certains d'entre eux devront fermer boutique, faute de demande.

En 2003, l'heure sera encore à la consolidation dans notre secteur, et la croissance individuelle reposera sur le succès des efforts de synergie et de compression des coûts par les médias. La reprise économique attendue après le conflit en Irak est de bon augure pour le marché de la publicité en général, et les radiodiffuseurs devraient toucher leur part du gâteau. Avec le temps, la situation financière des entreprises médiatiques devrait s'améliorer.

Dans l'intervalle, la mise en œuvre de nouveaux services et de nouvelles technologies, comme la télévision numérique, la vidéo sur demande (VSD), la vidéo sur demande par abonnement (VSDA), les récepteurs vidéos personnels (RVP) et la télévision interactive, se poursuit, mais à un rythme plus lent que celui anticipé au début de 2000.

En juin 2002, le CRTC a adopté un cadre axé sur les forces du marché pour assurer la transition de la télévision hertzienne vers le numérique. Les radiodiffuseurs en sont encore à analyser la rentabilité de cette démarche. La mise en œuvre de la radio numérique se poursuit en prévision de l'examen que le CRTC doit entreprendre de sa politique sur la



radio numérique au cours de la prochaine année. Le lancement du satellite Nimiq 2 par Télésat a permis à ExpressVu d'accroître sa capacité de distribution de services par satellite. En 2002, plus du tiers des foyers canadiens possédant la télévision étaient abonnés à des services de distribution numérique par câble ou par satellite; pendant ce temps, l'industrie tentait de mater le piratage des signaux numériques. À l'heure actuelle, on estime que 700 000 foyers canadiens captent la télévision numérique de façon illégale et privent ainsi de revenus les participants légitimes du système de radiodiffusion.

Pour les médias traditionnels, Internet, vu sa bonne pénétration et les services d'accès haute vitesse, représente une plateforme complémentaire intéressante. Il s'agit cependant d'une arme à deux tranchants, puisque la numérisation à plus large échelle facilite le téléchargement du contenu par les internautes. La protection des droits sur la propriété intellectuelle devrait donc, dans un avenir prévisible, demeurer un dossier chaud pour les producteurs de contenu.

Le Comité permanent du patrimoine canadien poursuit son examen de la *Loi sur la radiodiffusion* et devrait publier ses recommandations au printemps 2003. Industrie Canada s'est également penché sur les règles concernant la propriété dans le secteur des télécommunications; cet examen pourrait s'étendre aux règles limitant la propriété étrangère dans le secteur de la télévision, que ce soit la câblodistribution, la distribution par satellite ou la diffusion hertzienne.

Une certaine effervescence a également été observée dans l'industrie canadienne de la production et l'appareil politique et réglementaire qui l'encadre. Plusieurs guildes canadiennes ayant dénoncé la crise dans laquelle est plongée la production de dramatiques au pays, le CRTC a ordonné la tenue d'une enquête, et le gouvernement fédéral est à revoir la notion de contenu canadien. Le gouvernement a aussi dû prendre des décisions financières difficiles, qui l'ont amené à retrancher 25 millions de dollars au budget annuel du Fonds canadien de télévision (FCT).

Note de la rédaction

Le 5 juin 2003, le gouvernement a annoncé qu'il injecterait 12,5 millions de dollars en 2003-2004 dans le Fonds canadien de télévision (FCT), somme qui proviendrait du montant prévu pour le prochain exercice. Cette annonce devrait permettre d'atténuer les conséquences résultant des compressions annoncées au FCT, mais elle laisse encore planer de l'inquiétude au sujet des niveaux de financement qui seront attribués au cours des prochaines années.



Gregory Charles, *Culture-choc/Culture Shock*, le RDI et CBC Newsworld.

Miser sur nos réussites

Au cours des dernières années, nos composantes médias se sont donné comme mission de rehausser substantiellement les services qu'elles offrent aux Canadiens. L'une des priorités à laquelle elles se sont attaquées a été de positionner la Société comme un véritable radiodiffuseur public offrant des émissions de très grande qualité qui ne se retrouvent nulle part ailleurs et qui procurent au public une valeur exceptionnelle. Dans cet esprit, la Société s'est efforcée de produire davantage d'émissions distinctives et typiquement canadiennes pour refléter les régions et la diversité culturelle toujours plus grande de ce pays.

■ Télévision anglaise

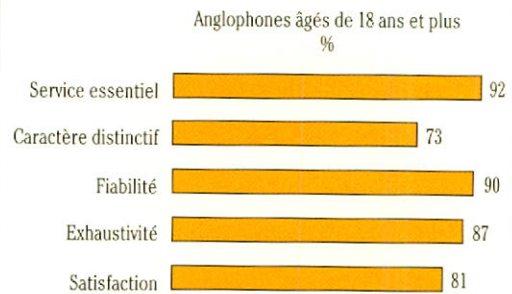
Il y a trois ans, la Télévision anglaise a entrepris une transformation complète de sa programmation afin d'accroître sa valeur réelle et sa valeur perçue aux yeux des Canadiens. Il s'agissait en fait de redonner à la télévision publique ses véritables attributs.

De nombreuses initiatives prometteuses ont été lancées dans le cadre de cette transformation qui se poursuit :

- la refonte complète de la grille de grande écoute, qui est maintenant structurée autour de grands thèmes et comprend des blocs avec présentateur;
- la revitalisation du bulletin *The National* et l'intégration des nouvelles nationales et locales de début de soirée sous *CBC News: Canada Now*;

- la mise en ondes de nouvelles émissions d'information dont *CBC News: Sunday* et *CBC News: Disclosure*, et plus récemment, la revitalisation de *CBC News: Morning* et le lancement d'un nouveau bulletin à l'heure du midi, *CBC News: Today*;
- le succès phénoménal remporté par la série *Le Canada : Une histoire populaire/Canada: A People's History* a convaincu la Télévision anglaise de produire davantage de documentaires originaux fouillés et incitant à la réflexion;
- du côté du divertissement, l'accent a été mis sur la production d'émissions marquantes abordant des thèmes canadiens et rejoignant de vastes auditoires, comme la minisérie *Trudeau*, qui a attiré près de deux millions de téléspectateurs, et *Random Passage*, plus de un million;

Télévision anglaise – Cotes élevées chez les téléspectateurs



Source : QRS 2002



Lisa Taylor, *The Docket*,
CBC Newsworld.



- nos émissions de sport continuent d'établir des records d'écoute et nous consacrons plus de temps d'antenne et de ressources que jamais au sport amateur d'élite;
- la mise à l'horaire d'un bloc d'émissions pour enfants sans publicité le matin, qui se classe au premier rang dans sa catégorie, et en fin de soirée, d'une nouvelle émission interactive intitulée *ZeD*, qui s'adresse aux jeunes adultes;
- le lancement d'*Opening Night*, émission hebdomadaire de deux heures sans publicité, consacrée aux arts de la scène et diffusée dans un créneau de grande écoute.

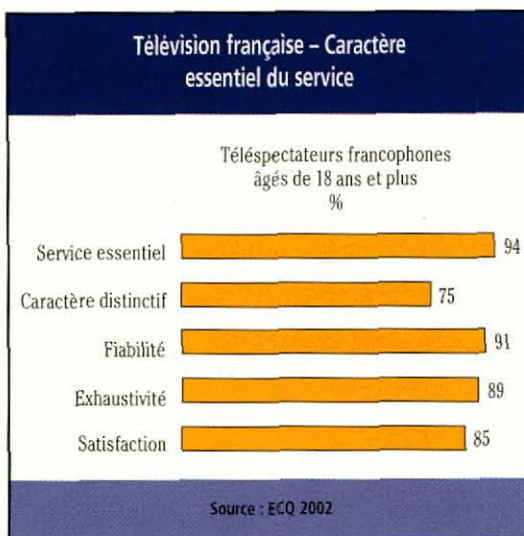
■ CBC Newsworld

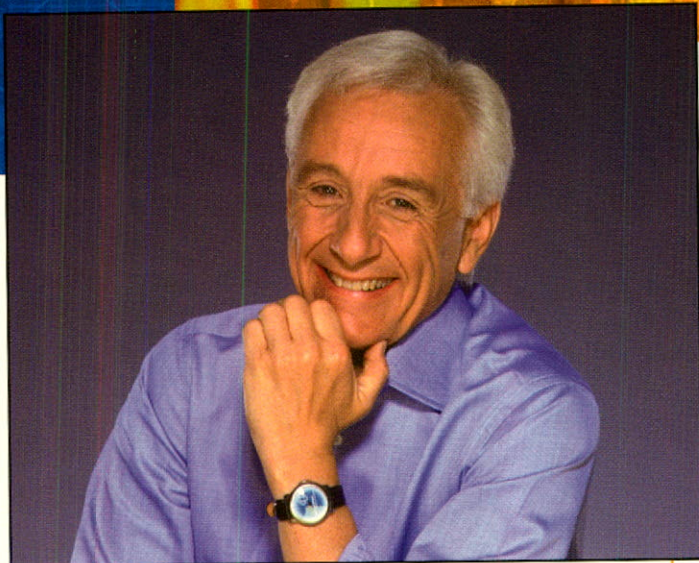
CBC Newsworld dessert plus de neuf millions de foyers abonnés au pays. Avec une part de marché de 1 %, selon des données compilées d'avril 2002 à la fin février 2003, CBC Newsworld surclasse tous les autres services spécialisés de nouvelles au Canada. La portée mensuelle moyenne chez les téléspectateurs âgés de deux ans et plus se chiffre à 5,9 millions de personnes.

En 2002-2003, CBC Newsworld a couvert quelque 1 500 événements en direct, outre sa programmation régulière. Les nouvelles émissions comprennent *CBC News: Inside Media*, *The Docket*, *CBC News: World View* et *CBC News: Morning*, qui sont décrites plus en détail dans une autre section de ce Rapport annuel. D'autres modifications ont été apportées à la programmation, notamment un changement d'animateur à l'émission *counterSpin* et le lancement en février 2003 de *CBC News: Today*, bulletin de nouvelles complet de 30 minutes diffusé à 11 heures, midi, 13 heures, 14 heures et 15 heures en semaine. Le réseau a également mis à l'antenne une nouvelle version de *Politics*, animée par Don Newman et diffusée à 10 heures 30 en semaine.

■ Télévision française Nouveau plan, nouvelle orientation

Au cours de l'année écoulée, la Télévision française a annoncé un nouveau plan de transformation audacieux, sous le thème *Radio-Canada : On explore avec vous*. Après plus d'un demi-siècle passé à façonner notre patrimoine culturel, la Télévision française entend recentrer son activité sur sa mission de service public afin de servir mieux que jamais la population francophone du pays.



Gilles Gougeon, *La Facture*, Télévision française.

La transformation doit commencer à l'automne 2003, et elle se poursuivra jusqu'en 2006. La composante mettra progressivement à l'antenne de nouvelles émissions crédibles et novatrices, s'ouvrant sur le monde et abordant des sujets de grand intérêt. La Télévision française souhaite en effet explorer de nouvelles avenues et prendre des risques afin de produire des émissions marquantes qui se distingueront des productions offertes par les télévisions privées d'expression française au Canada. Son ambition est également de diffuser davantage d'émissions de nouvelles et d'actualités nationales et internationales, de dramatiques de facture novatrice écrites par de nouveaux auteurs, de prestations d'artistes prometteurs de tous les secteurs des arts et de la culture, de cinéma de qualité et plus de sport amateur.

La plupart des nouvelles émissions qui se sont ajoutées à la grille de la Télévision française en 2002-2003 reflètent le virage en faveur du service public que le réseau a amorcé, par exemple :

- *L'Épicerie* et *Justice*, deux émissions d'affaires publiques hebdomadaires;
- *Bunker*, *le cirque*, *L'Auberge du chien noir* et *Rumeurs*, trois dramatiques;
- *Adrénaline*, nouvelle émission hebdomadaire de sport de deux heures.

La Télévision française entend également resserrer ses liens de collaboration avec les autres composantes médias de la Société, renforcer ses assises régionales, moderniser ses installations de production et gérer avec plus d'efficacité ses ressources matérielles et financières.

À compter de la prochaine saison, les téléspectateurs de la Télévision française pourront voir les résultats de cet ambitieux projet de transformation.

Améliorations apportées à l'échelle régionale

Au cours de la dernière année, la Télévision française a ouvert quatre bureaux journalistiques au Québec, plus précisément aux Îles-de-la-Madeleine, à Drummondville, à Carleton et en Abitibi, renforçant ainsi sa présence et ses activités de collecte d'information dans ces régions. Elle a aussi inauguré des salles de nouvelles régionales à Trois-Rivières, à Sherbrooke et à Jonquière dans le cadre d'un partenariat avec le secteur privé, ce qui lui permet d'étendre ses services dans ces régions tout en conservant le pouvoir sur le contenu éditorial de ses émissions.

RDI

Le RDI continue d'offrir une excellente couverture des nouvelles de l'heure ainsi que des émissions de nouvelles et d'actualités menées sous la main experte d'animateurs et de journalistes chevronnés.

Parmi les nouveautés proposées par le RDI cette année se trouvaient :

- *Le Monde*, bulletin quotidien de nouvelles internationales;
- *RDI en direct*, panorama de l'activité culturelle régionale présenté le dimanche après-midi.



Le documentaire occupe une place de choix dans la programmation du RDI, qui a abordé par cette lorgnette une variété de sujets dont le conflit en Irak. La couverture de l'actualité régionale demeure une priorité pour le réseau, qui dispose pour accomplir cette mission de cars satellite à Toronto, à Winnipeg et au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Plusieurs émissions produites par le RDI en 2002-2003 ont été le fruit de partenariats, notamment :

- *Prince de la guerre, seigneurs de la paix*, film de la cinéaste canadienne Katia Jarjoura, en coproduction avec la société française Program 33;
- *Beyrouth, l'histoire d'une reconstruction*, coproduction avec le cinéaste canadien Yves Bernard.

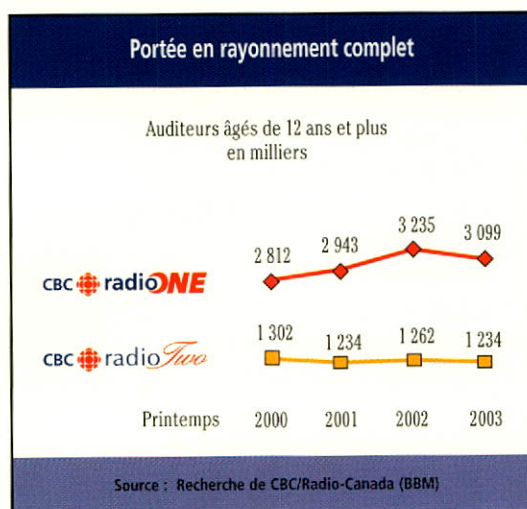
■ Radio anglaise

Lancé à l'automne 2001, le projet de développement de la programmation de la Radio anglaise a donné des résultats très concrets en 2002-2003. Radio One a procédé à un réaménagement stratégique de ses grilles de matinée en semaine à l'échelle du réseau et des régions :

- *Sounds Like Canada*, nouvelle émission animée par Shelagh Rogers de 10 heures à midi, lancée en octobre 2002, qui sera complètement remaniée et relancée en septembre 2003 afin d'accroître le reflet régional. Shelagh Rogers animera alors de Vancouver;
- *The Current*, une autre émission nouvelle, lancée en novembre 2002 et animée par Anna Maria Tremonti, informe les auditeurs de 8 heures 30 à 10 heures.

La formule des émissions réseau *Morning Shows* a été revue pour mieux cibler les intérêts des auditeurs locaux et suivre l'évolution des besoins de la population. Cette initiative visait également à permettre un apport accru des régions aux deux émissions réseau. L'ajout en janvier 2003 d'un segment de dix minutes consacré à l'information locale a été accueilli favorablement. Les parts d'écoute obtenues par ces émissions à l'échelle du pays à l'automne 2002 avait fait un bond d'un point par rapport aux 13 % enregistrés en 2001-2002.

La reconfiguration des émissions du matin de Toronto et de Vancouver avait pour objectif d'améliorer le reflet de la diversité des intérêts des auditeurs sur les deux plus grands marchés d'expression anglaise du Canada. On a ainsi accordé plus de place sur les ondes aux représentants des communautés noires, asiatiques et d'autres ethnies travaillant à l'antenne et à la production. À l'automne 2002, la part d'auditoire de l'émission de Vancouver avait atteint 12 %, en hausse de deux points sur celle de l'automne précédent. La part de l'émission de Toronto, qui atteignait 9 %, dépassait encore ses niveaux historiques, mais accusait un recul sur les 11 % de l'automne précédent.





Par ces changements, Radio One a bien rempli les objectifs qu'elle s'était fixés : mieux refléter l'évolution des intérêts, des modes de vie et des besoins des auditoires locaux; offrir du meilleur journalisme et toucher une gamme plus étendue de sujets, sans oublier de permettre un plus grand apport des régions aux deux émissions réseau.

Radio One a procédé à d'autres changements dans sa programmation et l'animation de ses émissions pour refléter les principes de qualité, d'innovation et de pertinence qui sous-tendent le projet de développement d'émissions de la Radio anglaise :

- deux nouvelles émissions se sont ajoutées à la programmation du samedi : *That Saturday Show*, lancée en octobre 2002 et animée par Peter Brown, et *Grooveshinny*, jeu questionnaire lancé en février 2003 dans lequel Brent Bambury reçoit des invités et des musiciens professionnels qui s'affrontent sur leurs connaissances de la musique de tous genres;
- l'émission du samedi après-midi *Definitely Not the Opera (DNTO)* est désormais animée par Sook-Yin Lee;
- les vendredis soirs, l'animateur Noah Richler a présenté une sélection des meilleurs moments de la semaine diffusés sur Radio One et Radio Two dans le cadre de *Richler on Radio*;
- depuis février 2003, une version allongée du bulletin de nouvelles nationales, intitulée *World Watch*, est diffusée les soirs de semaine.

Pour mieux suivre le fil de l'actualité quotidienne, Radio One interrompt maintenant couramment sa programmation régulière pour faire place aux journalistes de CBC Radio News, qui peuvent entrer en ondes dans les minutes suivant la réception d'une nouvelle de dernière heure.

Portée hebdomadaire maintenue malgré une compétition accrue

Portée en rayonnement complet
Canadiens âgés de 12 ans et plus
en millier

CBC **radioONE**



CBC **radioTwo**



1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002
automne

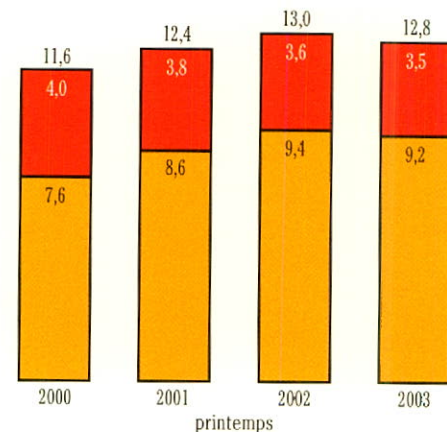
Source : BBM

Parts d'auditoires – endroits desservis par CBC

CBC **radioONE**

CBC **radioTwo**

Anglophones âgés de 12 ans et plus
(du lundi au dimanche, de 5 h à 1 h)
%



printemps

Source : Recherche de CBC/Radio-Canada (BBM)



Anna Maria Tremonti, *The Current*,
Radio anglaise.



Radio Two a elle aussi procédé à des changements de programmation et à des essais, notamment la présentation de bulletins de nouvelles locales, la diversification de sa programmation musicale et la couverture de certains événements en collaboration avec la Télévision. L'animatrice Catherine Belyea a pris les commandes de *The Singer and the Song*, une nouvelle émission lancée cette année.

En janvier 2003, Radio One et Radio Two se sont dotées de nouveaux indicatifs musicaux pour annoncer le début des émissions et créer un effet d'unité entre les deux chaînes de la Radio anglaise.

Selon les données compilées, la Radio anglaise a maintenu, voire augmenté le taux d'utilisation de ses services et le degré de satisfaction de ses auditeurs en 2002-2003 :

- la part d'auditoire combinée de Radio One et de Radio Two a atteint 13 % au printemps 2002, un record, et 12,3 % à l'automne 2002;
- la portée sans dédoublement enregistrée par Radio One et Radio Two s'est établie à 3,9 millions d'auditeurs au printemps 2002, un autre record, et à 3,8 millions à l'automne 2002;
- selon l'ÉCQ, le taux de satisfaction remonté en 2002 par Radio One et Radio Two se maintient au-dessus de 86 %.

Le rayonnement des services de Radio Two s'est considérablement élargi en 2002-2003 :

- conformément à des exigences précises du CRTC, de nouveaux émetteurs ont été mis en service à Mulgrave, en Nouvelle-Écosse, et à Corner Brook, à Terre-Neuve;
- de nouveaux émetteurs ont été inaugurés à Québec et à Sherbrooke;

- en décembre 2002, le CRTC a autorisé l'installation de trois nouveaux émetteurs en Ontario, dans les villes d'Orillia, d'Owen Sound et de Huntsville, qui doivent entrer en service en 2003;
- le CRTC étudie actuellement les demandes déposées pour Red Deer, en Alberta, et Chilliwack, en Colombie-Britannique.

Stages en radio Peter-Gzowski

Les noms des quatre premiers lauréats du programme de stages Peter-Gzowski offerts par la Radio anglaise ont été dévoilés le 4 mars 2003. Les stagiaires recevront une semaine de formation à la production radiophonique au Centre canadien de radiodiffusion à Toronto avant d'être mutés à un autre établissement où ils s'initieront à l'art de faire de la grande radio. Ce programme de stages est le fruit d'un partenariat entre la Radio anglaise de CBC/Radio-Canada et quatre universités – Memorial, McGill, Trent et Simon Fraser.



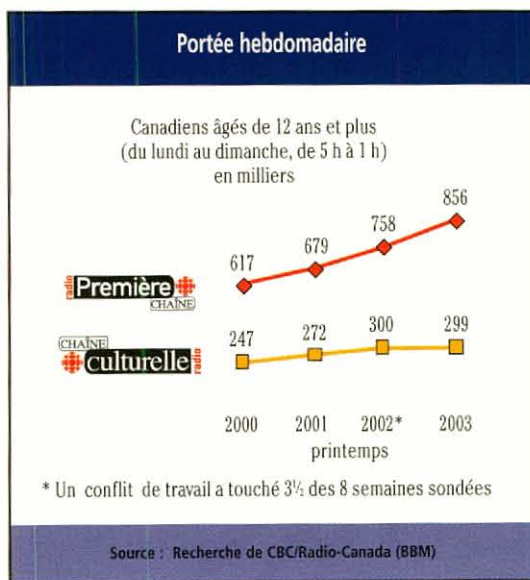
Radio française

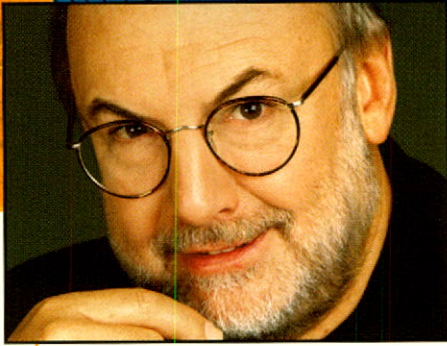
En rejoignant ce printemps 1 026 000 auditeurs chaque semaine, la Radio française a obtenu les meilleurs résultats d'auditoire de ses annales, lesquelles remontent au milieu des années 80. La Première Chaîne a obtenu une part d'auditoire de 11,5 % de la Radio française chez les francophones desservis, comparativement à 10 % à l'automne 2002. Ces résultats de part d'écoute en 2002-2003 sont de 25 % supérieurs à ceux enregistrés en 2001-2002 et de 66 % plus élevés qu'il y a dix ans. Au printemps 2003, la Première Chaîne était écoutée par 856 000 auditeurs chaque semaine, soit la plus forte portée enregistrée depuis le printemps 1985.

La Chaîne culturelle récolte quant à elle 2,2 % de part d'écoute et 299 000 auditeurs chaque semaine, en continuité avec les résultats obtenus à l'automne précédent.

La Première Chaîne et la Chaîne culturelle ont la capacité technologique de rejoindre respectivement 98 % et 86 % des francophones au Canada. La Radio française assure donc un service vital pour cette partie de la population et l'installation de nouveaux émetteurs à Vancouver, Matane et Fredericton a permis à la Chaîne culturelle d'être encore plus efficace à cet égard au cours de l'année. D'autres émetteurs s'ajouteront au réseau dans un proche avenir.

Au cours des trois dernières années, la Radio française s'est concentrée sur trois objectifs prioritaires : offrir une programmation ouverte sur le monde, accroître le reflet régional et promouvoir le développement du talent.





René-Homier Roy, *C'est bien meilleur le matin*, Radio française.

Offrir des émissions distinctives de grande qualité

Cette année encore, la Radio française a produit plusieurs excellentes émissions, dont :

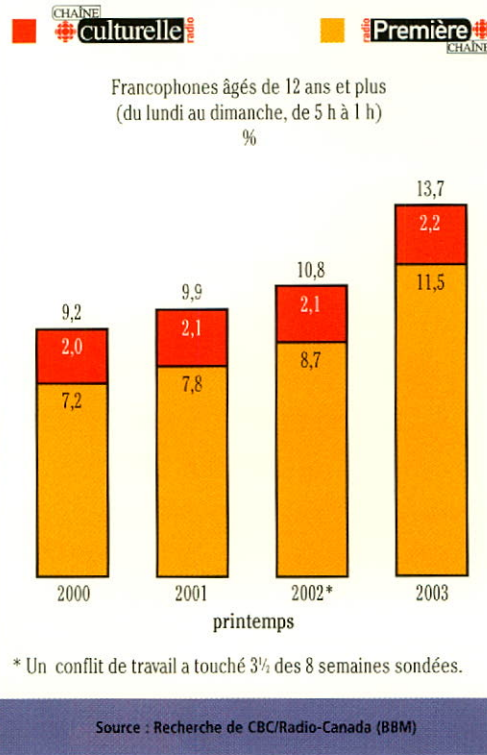
- une série remarquable sur la vie de René Lévesque à l'automne 2002;
- en mars 2002, un reportage en direct d'Israël sur le conflit israélo-palestinien diffusé dans le cadre de l'émission *Sans frontières*;
- la diffusion de l'œuvre de Michel Tremblay *Au tour de Nana* à l'automne 2002.

Renforcer le reflet régional

Les stations régionales de la Radio française ont produit plus de 42 % des émissions diffusées à leur antenne, et la proportion des émissions régionales présentées au réseau national est passée à 36 %.

Il y a eu en outre un plus grand nombre d'échanges et de partenariats entre les stations régionales du Québec et celles d'autres provinces. À la faveur de l'expansion qu'a connue la Chaîne culturelle, les stations régionales de Winnipeg et de Vancouver ont fourni un plus grand apport à la programmation réseau.

Parts d'auditoires – endroits desservis par Radio-Canada



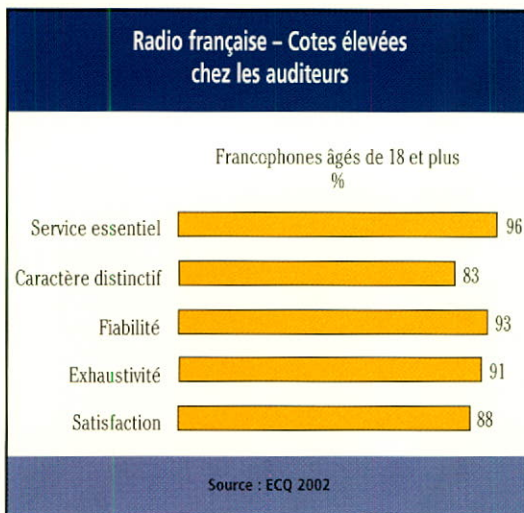
Partenariats internationaux

La Radio française entretient des liens de partenariat avec plusieurs radios étrangères d'expression française. Avec ces partenaires, elle a participé en 2002-2003 à la production d'émissions destinées aux marchés canadiens et d'outre-mer, par exemple :

- *La Radio fête Gilles Vigneault*, projet des Radios francophones publiques (RFP), a réuni une brochette de musiciens qui ont interprété des chansons composées par le chanteur québécois;
- des émissions de jazz ont été échangées avec FIP, une chaîne de Radio France;



- grâce à son réseau de 300 partenaires internationaux, et la diffusion de ses émissions en sept langues, Radio Canada International ouvre une fenêtre sur le Canada à l'échelle du globe.



Nouveaux Médias

Ce fut une année exceptionnelle pour les Nouveaux Médias :

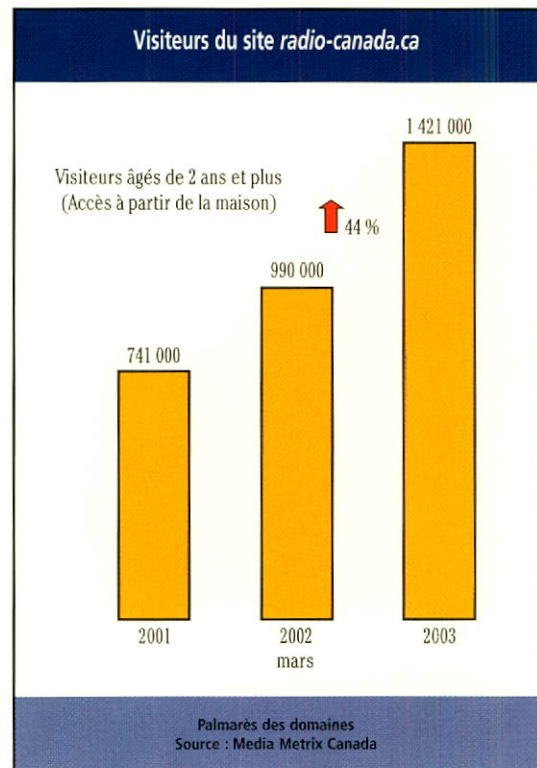
- le site *CBC.ca* figure parmi les cinq sites médias et radiodiffusion les plus visités par les Canadiens. Le nombre de visiteurs uniques a augmenté de 53 %, passant de 1 064 000 en mars 2002 à 1 632 000 en mars 2003 (internauts âgés de deux ans et plus, au foyer seulement);
- le site *radio-canada.ca* a connu une augmentation de 44 % du nombre de visiteurs uniques en mars 2003, alors que celui-ci a atteint près de 1 500 000. De plus, le site a rejoint 30 % des internautes francophones au Canada (âgés de deux ans et plus, au foyer seulement).

Archives

Les Nouveaux Médias ont lancé le site des archives de CBC/Radio-Canada sur le Web.

Les meilleurs documents réalisés par les services de Radio et de Télévision de CBC/Radio-Canada retraçant les événements qui ont marqué les sept dernières décennies de l'histoire canadienne – soit une centaine de dossiers, plus de 3 150 clips et un total de 380 heures de documents audiovisuels – peuvent désormais être consultés sur Internet, en français et en anglais.

Ce projet a été rendu possible grâce à une étroite collaboration entre les Nouveaux Médias, la Télévision, la Radio et les Archives. Il est financé par le « Programme de culture canadienne en ligne » de Patrimoine canadien.





Le sans fil

Depuis l'été 2000, les Nouveaux Médias offrent des services de messagerie WAP et SMS (service de messages courts) sans fil aux assistants numériques personnels et au réseau de téléphone cellulaire. Lors de la diffusion du match de la coupe Grey et du championnat Nokia Brier, les téléspectateurs ont pu voter par le réseau sans fil SMS. Les partenaires des Nouveaux Médias comprennent des grandes sociétés de télécommunication telles que Bell Mobilité, Rogers AT&T, Telus Mobilité, Fido, Aliant, AvantGo, Zero Gravity, ZIM et Mazingo.

Partenariats conclus par les Nouveaux Médias

Entre 20 % et 25 % du trafic total enregistré sur les sites *CBC.ca* et *radio-canada.ca* est attribuable à des partenariats que les Nouveaux Médias ont noués avec une trentaine d'entreprises. Ces partenariats permettent d'accroître la notoriété de la marque et de faire la promotion des sites *CBC.ca* et *radio-canada.ca*.

Programme d'affiliation

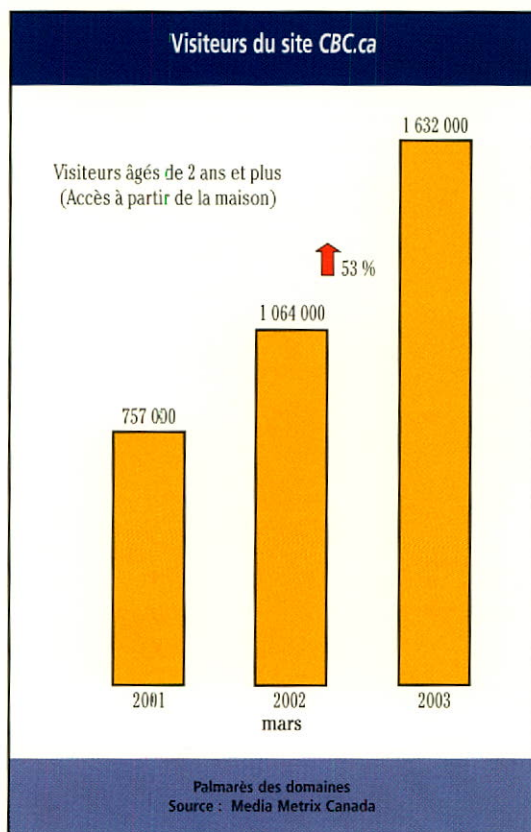
Le programme d'affiliation est l'histoire d'une réussite. Lancé en janvier 2002, il comptait 895 affiliés actifs en février 2003, soit une hausse de 450 % en 12 mois. Les affiliés peuvent s'abonner sans frais au service de manchettes de CBC/Radio-Canada, nous aidant ainsi à accroître la notoriété de la marque et à ramener les visiteurs sur les sites *CBC.ca* et *radio-canada.ca*.

Activités à l'échelle de la Société

Cette année, deux de nos activités ont trait à la diversité culturelle, et à une méthode raffinée pour mesurer la satisfaction des auditoires afin de tenir compte des valeurs incarnées par la radiodiffusion publique.

La diversité culturelle

La population canadienne se diversifie. Il est donc normal que nos émissions ainsi que nos effectifs à l'antenne et en coulisse évoluent au même rythme.





Les émissions

Outre les émissions spéciales abordant des thèmes comme le racisme et la discrimination, les émissions régulières de nouvelles et d'actualités télévisées embrassent toute la diversité de la mosaïque canadienne. À la Télévision française, plusieurs dramatiques mettent en scène des personnages d'origine ethnique dans des situations qui leur sont propres. À la Télévision anglaise, l'émission *ZeD* consacre le tiers de son temps d'antenne à des artistes issus de communautés ethniques et à des questions d'intérêt pour ces communautés. Le multiculturalisme est également présent dans les émissions pour enfants.

Cette année, la Radio anglaise à Toronto a présenté plusieurs émissions touchant au multiculturalisme : *The 99.1 Comedy Night: Accent on Toronto*, qui mettait en vedette des humoristes d'origines ethniques diverses; *Poetry Night at the Hughes Room*, lecture de poèmes d'auteurs, également d'origines ethniques diverses; une série spéciale sur la communauté asiatique de Toronto; une série sur la filière jamaïcaine, et *Underground Toronto*, qui retraçait un pan de l'histoire des Noirs.

Gens à l'antenne et en coulisse

Le multiculturalisme de la société canadienne se reflète également dans le choix des animateurs, journalistes et comédiens vus et entendus sur nos ondes. Les minorités visibles sont bien représentées dans le personnel à l'antenne et dans la distribution de nombreuses émissions, de même que dans le personnel œuvrant en coulisse – réalisateurs, équipes de création et techniciens – comme c'est le cas pour des émissions comme *Hockey Night in Canada* et *ZeD*.

Pour appuyer la production d'émissions sans parti pris incluant tous les éléments de la société, CBC/Radio-Canada a mis sur pied ou participe à des initiatives en formation et en perfectionnement, notamment :

- le Fonds Coup de pouce, programme permanent de stages de formation en emploi offerts par la Société aux membres des groupes désignés;
- le Service du Nord a fait des investissements substantiels dans la formation, le perfectionnement et le mentorat du personnel inuit occupant des fonctions de reporter et de rédacteur à la télévision;
- la tenue de l'Innoversity Summit, plaque tournante pour les médias grand public et pour les producteurs, réalisateurs, scénaristes et leurs collègues d'autres communautés culturelles visant à encourager la production d'émissions reflétant la nouvelle réalité multiculturelle canadienne;
- le programme de stages de Radio-Canada, qui permet de former du personnel dans les domaines de la production et des fonctions de soutien;
- la Bourse Joan-Donaldson, récompense décernée par CBC Newsworld en 2003 à huit étudiants en journalisme qui ont démontré leur engagement à l'égard des idéaux du journalisme d'intérêt public, de l'excellence universitaire et de la participation communautaire; le prix se compose d'une bourse de 2 000 dollars, d'une formation spéciale et d'un stage intensif de quatre mois à CBC News;
- depuis cinq ans, la Radio anglaise finance le programme *New Voices*, qui a offert du perfectionnement à quelque 3 000 pigistes, collaborateurs et artistes dont la présence sur les ondes a permis de mieux refléter la diversité de la société canadienne.



Indicateurs qualitatifs

Pour mesurer le succès de nos efforts en vue d'affirmer la vocation de radiodiffuseur public de CBC/Radio-Canada, nous recourons à deux méthodes d'évaluation. À l'instar des radiodiffuseurs privés et publics, nous compilons des données quantitatives. C'est ainsi que nous avons pu constater que l'explosion des choix offerts aux téléspectateurs canadiens a porté un coup à nos réseaux anglais et français de télévision. En revanche, malgré la concurrence plus vive, la Radio anglaise a maintenu ses auditoires à des niveaux records et la Radio française a rejoint un nombre d'auditeurs jusque là inégalé. De même, l'achalandage des sites *CBC.ca* et *radio-canada.ca* continue de croître à un rythme qui dépasse celui enregistré de façon générale sur Internet.

L'autre aspect de l'évaluation que nous faisons de notre succès porte sur la valeur de nos services pour les citoyens. Dans le cadre d'un sondage très rigoureux représentatif de la population canadienne adulte (18 ans et plus), CBC/Radio-Canada a reçu de très bonnes notes :



Shelagh Rogers, *Sounds Like Canada*, Radio anglaise.

- 95 % estiment que les services de Radio et de Télévision que CBC/Radio-Canada offre aux Canadiens sont **essentiels**;
- 81 % jugent que les services de CBC/Radio-Canada diffusent des émissions **distinctives**, que n'offrent pas les autres radiodiffuseurs ou réseaux de télévision de langue anglaise ou française;
- 93 % trouvent **fiables** les nouvelles et les informations diffusées à la Télévision et à la Radio de CBC/Radio-Canada;
- 91 % disent pouvoir compter sur la Télévision et la Radio de CBC/Radio-Canada pour diffuser des reportages complets et **exhaustifs**;
- 84 % s'estiment **satisfaits** des émissions présentées par les services anglais et français de Radio et de Télévision de CBC/Radio-Canada.

Ces résultats nous réjouissent et confirment que nous sommes sur la bonne voie en poursuivant notre orientation de véritable radiodiffuseur public national.



Initiatives transculturelles et intermédias : ensemble pour une meilleure programmation

CBC/Radio-Canada est le seul radiodiffuseur au pays qui dispose des ressources et de l'expertise nécessaires pour unir les talents de la Radio, de la Télévision et des Nouveaux Médias, et rallier la culture francophone et la culture anglophone, afin de produire une programmation transculturelle et intermédias, qui se distingue par son excellence et sa grande visibilité. L'un des objectifs importants de la Société est de mettre les technologies et les ressources disponibles au service de sa programmation et de permettre à ses auditoires de mieux comprendre la réalité culturelle du pays.

Services de nouvelles

À CBC/Radio-Canada, la production d'émissions est de plus en plus le résultat de la collaboration entre les composantes médias. Les services de nouvelles français et anglais ont collaboré cette année à la préparation d'émissions spéciales, que ce soit dans le cadre de la visite de la reine et du pape, du congrès du NPD, de la commission d'enquête américaine sur les tirs amis en Louisiane, ou de l'affaire du tireur embusqué de Washington. Durant la période qui a précédé le déclenchement du conflit en Irak et pendant le conflit lui-même, on a pu observer une collaboration sans précédent entre les équipes française et anglaise de la Télévision, de la Radio et des Nouveaux Médias, dans les bureaux des affectations, les émissions quotidiennes de nouvelles et d'actualités, dans tous les bureaux à l'étranger ainsi qu'entre les envoyés spéciaux sur le terrain, en Irak, en Iran et au Proche-Orient.

Radio-Canada Nord constitue un autre exemple de la programmation transculturelle et du partage des ressources. Dans les Territoires du Nord-Ouest, la Radio anglaise présente des émissions de nouvelles et d'actualités régionales en plusieurs langues – anglais, dogrib, chippewyan, north slavey, south slavey, kutchin et inuvialukton. Au Nunavut, la Radio anglaise offre une programmation bilingue en anglais et en inuktitut. Radio-Canada Nord Québec diffuse des émissions en cri et en français à la Radio et produit une émission de télévision en cri.

Autre grande réussite sur le plan de la stratégie intermédias et transculturelle, en novembre 2002, les services de nouvelles ont fait preuve de leadership et d'innovation pendant les sept jours qui ont précédé la publication du rapport de la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada, le rapport Romanow. Dans le cadre de la thématique *A CBC News Inquiry into Health Care: Problems and Cures*, nos journalistes ont examiné les principaux enjeux du grand débat



Michael Ironside et Roy Dupuis, *Le Dernier chapitre*
// *The Last Chapter II: The War Continues*, Télévisions française et anglaise.



national sur le système de santé. Cette couverture thématique unique comprenait aussi une série d'émissions connexes ainsi que des analyses, des interviews et des documentaires. Le point culminant de la programmation de la semaine consistait en un forum en direct de deux heures, en compagnie de M. Romanow, depuis l'Hôpital d'Ottawa. Cette émission a d'ailleurs remporté un prix d'excellence décerné par l'Association des infirmières et des infirmiers du Canada. Dans le site *CBC.ca*, les journalistes de National Online News ont eu droit à une séance d'information à huis clos avant la publication du rapport, ce qui leur a permis de faire leur une avant tous les autres concurrents en ligne et de diffuser le texte intégral du rapport.

Seule CBC/Radio-Canada avait les moyens ou la volonté d'entreprendre une initiative multimédia d'une telle envergure sur un sujet d'intérêt public. Nous seuls pouvions expérimenter de nouvelles manières de présenter cette information essentielle.

■ Dramatiques

Au cours des dernières années, les services français et anglais de la Télévision ont combiné leurs talents pour produire des dramatiques canadiennes originales. CBC/Radio-Canada est le seul radiodiffuseur à pouvoir témoigner de nos différentes cultures par la voix d'acteurs, de réalisateurs et de techniciens bilingues. Nous sommes fiers des efforts que nous déployons pour faire le pont entre les cultures et les langues, et pour faire entendre des voix importantes pour notre pays.

Trudeau, la minisérie de quatre heures, mettant en vedette Colm Feore ainsi que plusieurs acteurs anglophones et francophones exceptionnels, a été diffusée en mars et en avril 2002 au réseau anglais et a attiré une moyenne de 1,9 million de téléspectateurs. La même série a été diffusée au réseau français, sans sous-titrage, en novembre et en décembre 2002.



Colm Feore, Trudeau, Télévisions française et anglaise.

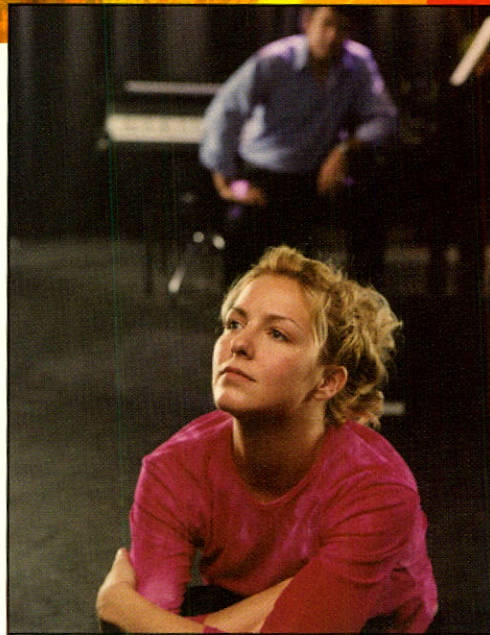
Le Dernier chapitre II/The Last Chapter II: The War Continues, en cinq épisodes, a repris là où la série choc de la saison dernière s'était arrêtée. Cette production, tournée simultanément en français et en anglais, a été diffusée aux deux réseaux de Télévision cette année.

Music Hall, la minisérie dramatique en six épisodes diffusée tout d'abord à la Télévision française a ensuite été programmée aux heures de grande écoute au réseau anglais, en version sous-titrée.

Cette année, la Télévision française et la Télévision anglaise ont annoncé qu'elles comptaient créer en collaboration une dramatique en six épisodes sur René Lévesque, en français et en anglais. Le tournage débutera en 2004, et la série sera diffusée en 2005.

■ CBC Home Delivery

En février 2003, Radio 3 a lancé *CBC Home Delivery*, un magazine multimédia plein écran, qui, chaque semaine, propose aux internautes abonnés d'accéder en format numérique au meilleur du contenu de la Télévision anglaise, de CBC Newsworld, de la Radio anglaise et des Nouveaux Médias. On peut trouver ce magazine à l'adresse suivante : www.cbchomedelivery.com.



Véronique Cloutier et
Jean Petitclerc, *Music Hall II*,
Télévisions française et anglaise.

Radio française et Radio anglaise : les succès de la coentreprise

À l'été 2002, CBC/Radio-Canada a attribué 1,5 million de dollars à des projets de programmation transculturelle de la Radio française et de la Radio anglaise, et a approuvé un financement supplémentaire de 336 000 dollars en novembre 2002. Ces fonds sont destinés à financer un vaste éventail d'activités et d'émissions, dont une formation en français pour les reporters anglophones, des affectations d'immersion linguistique ainsi que la production d'émissions spéciales, comme les 20 documentaires de la série *Dix questions pour notre temps/Ten Meditations for Our Time* coproduits par l'équipe d'*Ideas* de Radio One et celle de l'émission *Des idées plein la tête* de la Radio française. Le financement contribue aussi à la coproduction de séries culturelles uniques, y compris :

- *Une épinette noire nommée Diesel/Trans Canada Zen* : une émission en dix épisodes, produite à Montréal, dans laquelle l'anthropologue culturel Serge Bouchard, écrivain et chroniqueur québécois de renom, entreprend un périple en voiture sur la transcanadienne, à l'occasion du 40^e anniversaire de la construction de cette autoroute.

- *Les créateurs/The Creators* : une émission en 20 épisodes présentant des vignettes sur le Canada écrites par des auteurs francophones et anglophones et mettant en vedette des artistes et des créateurs réputés dans leur communauté linguistique mais possiblement inconnus dans l'autre.

Les fonds ont donné le coup d'envoi à la coproduction par les secteurs des Nouvelles et de l'Actualité de la Radio française et de la Radio anglaise d'une importante série de journalisme d'enquête qui durera plusieurs années, inaugurée par des documentaires-chocs :

- *Congo : Une république à la dérive/Cursed by Riches: The Congo Struggles to Survive* : une série de reportages et de documentaires spéciaux sur la complexité de la réalité congolaise, soulignant les répercussions catastrophiques de la guerre sur le quotidien des Congolais et mettant le doigt sur les intérêts économiques du Canada dans le conflit.

Les réseaux français et anglais de la Radio ont aussi coproduit et diffusé conjointement des concerts dans différentes régions du pays. Cette année, notamment, on a diffusé une émission bilingue animée par André Rhéaume et David Grierson et enregistrée au Vancouver Folk Music Festival.





Reflet des régions

Nos services régionaux à la Télévision, à la Radio, et sur Internet, présentent à nos auditoires des émissions de nouvelles et d'actualités locales et régionales. Ils sont le reflet, à l'échelle nationale, des idées et des préoccupations des Canadiens. Ils sont également la vitrine du talent canadien d'un bout à l'autre du pays. Plus de la moitié de notre programmation canadienne, toutes composantes médias confondues, comporte maintenant des éléments régionaux.

Le reflet des régions sert deux grands objectifs. Il informe les résidents des événements qui surviennent dans leur communauté et il contribue à une meilleure compréhension entre les Canadiens en reflétant le mode de vie et les intérêts des habitants de toutes les régions. Nos services régionaux constituent le complément idéal de notre participation à la communauté, en offrant aux collectivités des services importants et complémentaires. Le reflet des régions sert également de tremplin aux facettes du talent canadien en les faisant découvrir au reste du pays. Nous tirons une grande fierté de notre mandat de radiodiffuseur régional, car nous reconnaissons l'importance de servir de lien entre les Canadiens tout en les aidant à comprendre les enjeux qui les touchent, de manière qu'ils puissent prendre des décisions éclairées et contribuer à l'épanouissement d'une société civilisée et démocratique.



Trans Canada Comedy Trail, Télévision anglaise.

Voici quelques exemples de l'importante programmation régionale offerte cette année sur les ondes de CBC/Radio-Canada :

De partout au pays

- *Trans Canada Comedy Trail* : Série en six épisodes de la Télévision anglaise mettant en valeur les talents et points de vue des comédiens de la Colombie-Britannique, des Prairies, de l'Ontario, du Québec et des provinces de l'Atlantique.
- *Opening Night: Cross-Canada Candlelight Christmas* : Émission de musique du temps des Fêtes interprétée par des musiciens locaux, qui a été produite par huit centres de production régionaux de la Télévision anglaise, soit ceux de Vancouver, de Yellowknife, de l'Alberta, de Winnipeg, d'Ottawa, de Montréal, d'Indian River (Île-du-Prince-Édouard) et de St. John's.
- *Entrée côté « court »* : Série de petits documentaires et de courts métrages diffusés par la Télévision française à l'été 2002 en provenance de Moncton, du Saguenay, de Rimouski, de Québec, de Sherbrooke, de Montréal, de Rouyn-Noranda et de Vancouver.
- Série de huit documentaires portant chacun sur une région, qui a été programmée et diffusée par la Télévision anglaise régionale à l'été 2002.



Provinces de l'Atlantique

- *Learning Curves* : À l'automne 2002, la Radio anglaise, la Télévision anglaise, CBC Newsworld et *CBC.ca* ont réalisé conjointement le projet journalistique le plus important jamais lancé dans la région, se penchant sur les raisons pour lesquelles les élèves du Canada atlantique obtiennent des résultats scolaires inférieurs à ceux des autres régions. La réaction du public a été très enthousiaste et de nombreux courriels et appels téléphoniques ont été reçus.
- À Terre-Neuve, on a diffusé les six concerts en direct *Singers and Songwriters*, l'émission *Fisheries Broadcast Public Forum* (février 2003) et des émissions soulignant le 70^e anniversaire de la radiodiffusion publique à Terre-Neuve en novembre 2002, dont *Seventy Years to the Day*, une émission spéciale unique de dix heures relatant une journée dans la vie de la radio publique terre-neuvienne de 1932 à 2002 et dont des segments ont été diffusés à l'échelle nationale.
- Le Service des arts de la scène de la Radio anglaise des Maritimes assure la couverture du monde artistique dans cette région du pays. Il s'intéresse à tous les genres de musique, mais plus particulièrement à la musique celtique, acadienne, autochtone et afro-néo-écossaise. Le car de reportage de ce service est l'un des plus sollicités au pays, se déplaçant pour enregistrer des concerts dans chacune des provinces maritimes.
- *L'Acadie, plein écran!* : La Télévision française a enregistré ce spectacle donné en septembre 2002 à Moncton par des artistes acadiens et l'a diffusé à l'échelle nationale en décembre 2002. La Télévision française à Moncton a aussi diffusé des spectacles enregistrés dans le cadre du Festival acadien de Caraquet.
- *10 ans après la tragédie de la mine Westray* : Reportage d'une heure du RDI soulignant le dixième anniversaire du désastre survenu dans cette mine de la Nouvelle-Écosse.

Québec

- *Tout d'un coup!* : Série de courts métrages créés par des cinéastes québécois et diffusés à la Télévision française.
- *Histoires oubliées* : Produite à Matane pour le RDI, cette série jette un regard sur des moments importants, mais pourtant peu connus de notre histoire.
- *1.888.Oiseaux* : Magazine sur les oiseaux produit à Rimouski pour le RDI.
- *Radio-Canada Bleu/CBC Blue* : Série de tables rondes et de lectures de textes présentées et animées par la Radio française et la Radio anglaise pour diffusion à l'échelle locale et nationale, en collaboration avec *Metropolis Bleu/Blue Metropolis International Literary Festival*.
- *Montreal Matters* : La Radio anglaise, en partenariat avec la Télévision anglaise, *CBC.ca* et un certain nombre d'institutions montréalaises, a mis sur pied une programmation spéciale d'un mois dans le cadre d'un projet de participation à la vie communautaire sous le thème *Money: Taking Stock*.



Doris Labrie, L'Accent, Télévision française.



Johaane Samson, Radio française (Ottawa).

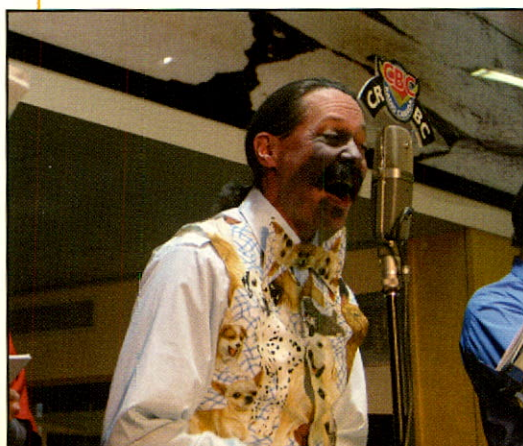
Ontario

- *Making Peace: Ending the Violence* : Ce débat public majeur, organisé par la Radio anglaise, a eu lieu à Regent Park (Toronto) en juin 2002. Il portait sur la violence des Noirs envers les Noirs. Ce débat a été suivi à l'automne par la série *Family Ties: Toronto Gangs and their Feuds*.
- La Radio anglaise de Toronto a diffusé en direct des concerts donnés dans le cadre des principaux festivals de musique estivaux.
- *Le Garage* : Série hebdomadaire de variétés enregistrée devant public et diffusée à la Télévision française, mettant en valeur les vedettes de la musique franco-ontarienne.

Les provinces de l'Ouest et la Colombie-Britannique

- *First Voices* : Trois émissions d'une demi-heure sur la culture, l'histoire et la vie des autochtones en Saskatchewan, diffusées à l'échelle nationale dans le cadre de l'émission *Sounds Like Canada*.
- *Aboriginal Day* : Un débat public organisé en juin 2002 par la Radio anglaise sur les problèmes des autochtones de Winnipeg, et une série a été présentée sur la migration des autochtones vers Winnipeg au cours des 30 dernières années, racontée par les principaux intéressés (une émission spéciale d'une heure tirée de cette série a été diffusée à l'échelle nationale dans le cadre de l'émission *Sounds Like Canada*).

Dave Bondy, *Northern Air*, CBC North.



Quelque 12 000 personnes se sont rassemblées au Colisée de Québec pour *La Méga Fureur*, qui inaugurerait la nouvelle saison de *La Fureur*.

- *Outlook from Outlook, Saskatchewan* : Coproduction de la Radio anglaise, de la Télévision anglaise (*CBC News: Canada Now*) et de CBC Newsworld se penchant sur les problèmes de sécheresse dans cette province. Cette question a aussi fait l'objet d'une couverture importante au réseau national de la Radio anglaise.
- *Life on the Farm* : Dramatique régionale sur les pénuries d'eau, suivie par un débat ouvert sur la question avec des jeunes de la Saskatchewan.
- *The CBC Winnipeg Comedy Festival* : Collaboration entre les services anglais et français de la Radio, de la Télévision et des Nouveaux Médias pour diffusion régionale et nationale.
- *The State of French in Manitoba* : Une série réalisée conjointement par la Radio anglaise et la Radio française sur la situation du français au Manitoba.
- La Radio française et la Télévision française, diffuseurs officiels du Festival du Voyageur de Saint-Boniface, ont présenté près de 30 heures d'émissions sur cet événement, dont une série intitulée *Télé-relais*, diffusée au cours d'une semaine à la Télévision française dans les quatre provinces de l'Ouest.
- *Learning Curves* : Projet conjoint de notre réseau de l'Atlantique et de celui d'Edmonton/Calgary se penchant, à la Radio et à la Télévision, sur les résultats obtenus à l'échelle nationale et internationale par nos élèves.



L'équipe de la Radio française à Windsor.

- *2010: The Cost of a Dream* : Émission spéciale en deux épisodes diffusée dans le cadre de *CBC News: Canada Now* et à *CBC Newsworld*, qui jette un regard sur différents points de vue relatifs à la candidature de Whistler/Vancouver pour l'obtention des Jeux olympiques d'hiver de 2010.

Le Nord

- *Living Hope* : Émission régionale spéciale d'une heure en inuktitut produite au Nunavut. Diffusée en direct, cette émission interactive faisait appel à la technologie de la téléconférence pour relier entre elles les collectivités de Pangnirtung, de Pond Inlet, de Rankin Inlet et d'Iqaluit et pour ramener au Nunavut de l'espoir dans la lutte contre le suicide.
- *Inuit Legends* : Émission diffusée à l'échelle nationale dans le cadre de l'émission *Ideas* de la Radio anglaise.
- *First Voice* : Série sur les chefs de file autochtones du Canada, produite et diffusée à Yellowknife et, par la suite, diffusée à l'échelle nationale dans le cadre de l'émission *Sounds Like Canada*.
- *True North Concert* : Par cet événement en provenance de Fort Smith, la Radio anglaise a offert un tremplin régional et national aux nouveaux artistes du Nord.
- *Dawson Music Festival* : Dans le cadre de ce festival, des émissions ont été diffusées à la Radio anglaise régionale et nationale.
- *Northern Mystery Theatre: Mystery of Fort Despair* : Émission humoristique diffusée en direct par la Radio anglaise et enregistrée pour diffusion à l'échelle régionale et nationale dans le cadre de l'émission *Richardson's Roundup*.



Wendy Mesley et Erica Johnson,
Marketplace, Télévision anglaise.



Les nouvelles et les actualités

CBC/Radio-Canada est l'organisme d'information le plus respecté du Canada dans le domaine des nouvelles et des actualités, grâce à la perspective typiquement canadienne qu'elle offre des événements régionaux, nationaux et internationaux qui ont un impact sur notre vie.

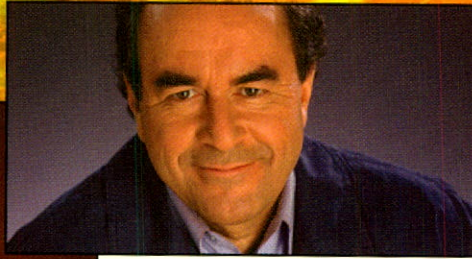
CBC/Radio-Canada est le plus grand organisme d'information du pays. Elle est le seul organisme d'information qui assure une présence dans tout le pays, dans les deux langues officielles, et le seul radiodiffuseur à avoir des journalistes francophones en poste à l'ouest d'Ottawa. Les stations régionales de CBC/Radio-Canada apportent aux Canadiens de toutes les régions des informations sur les événements qui se produisent à l'échelle du pays.

CBC/Radio-Canada compte 12 bureaux à l'étranger : ceux de New York, de Washington et de Mexico couvrent les Amériques; ceux de Londres, de Paris et de Moscou couvrent l'Europe; le bureau de Dakar couvre l'Afrique; les bureaux de Jérusalem, du Caire, d'Amman, de Bangkok et de Pékin couvrent le Moyen-Orient et l'Extrême-Orient. La plupart des correspondants affectés à ces bureaux produisent des reportages dans les deux langues officielles pour la Radio et pour la Télévision. Grâce à cette infrastructure, la Société a pu offrir cette année aux Canadiens une information plus riche, des reportages plus diversifiés et une meilleure mise en contexte dans sa couverture du conflit en Irak.

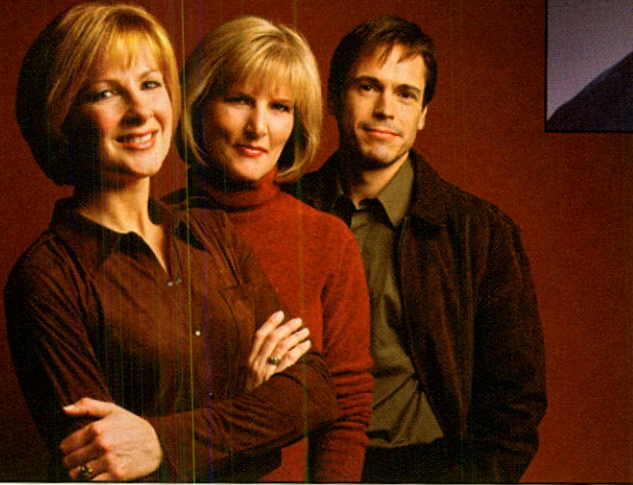
Cette année, nos réseaux ont présenté des émissions régulières dans le créneau nouvelles et actualités ainsi que des émissions spéciales.

La **Télévision anglaise** a offert chaque semaine 19 heures de bulletins de nouvelles à la chaîne principale :

- *CBC News: Morning* (remis à l'horaire en janvier 2003, animé par Alison Smith en studio et en extérieurs; le vendredi, Harry Forestell prend la relève);
- *CBC News: Today* (nouveau bulletin du midi d'une durée de 30 minutes);
- *CBC News: Canada Now* (bulletin national de 30 minutes en provenance de Vancouver, où Ian Hanomansing partage l'antenne avec 14 présentateurs qui livrent les reportages préparés par des journalistes de 30 bureaux au pays);
- *The National* (panorama complet en 60 minutes des nouvelles et de l'actualité présenté en fin de soirée par Peter Mansbridge, correspondant en chef de la Télévision anglaise et lauréat de *Prix Gemini*; ce bulletin fait autorité chez les Canadiens anglophones pour le traitement des nouvelles et des enjeux nationaux et internationaux);
- *National Update* (version condensée de *The National*);
- *Saturday Report* (avec Ben Chin);
- *Sunday Report* (animé par Alison Smith, correspondante principale pour *The National*).



Jean-François Lépine, *Zone libre*,
Télévision française.



Diana Swain, Gillian Findlay et Mark Kelley,
CBC News: Disclosure, Télévision anglaise.

D'autres émissions de nouvelles et d'actualités étaient inscrites dans la grille hebdomadaire de la Télévision anglaise :

- *Life and Times* (série de biographies la plus en vue au Canada; au cours de cette septième saison de diffusion, l'animatrice Ann-Marie MacDonald a présenté, entre autres, des portraits de Joni Mitchell, Sarah McLachlan, Paul Anka et Wayne Gretzky);
- *Marketplace* (émission d'enquête sur la consommation comptant 30 ans d'antenne; cette année, Wendy Mesley s'est jointe à Erica Johnson, Jacque Perrin, Jim Nunn, Susan Ormiston et Clifton Joseph);
- *CBC News: Disclosure* (magazine hebdomadaire de journalisme d'enquête avec à sa barre Mark Kelley, Diana Swain et Gillian Findlay);



Michel Lacombe, *Ouvert le samedi*,
Radio française.

- *the fifth estate* (28^e saison de l'émission présentant des reportages de 60 minutes sur des sujets de grand intérêt; avec Linden MacIntyre, Hana Gartner et Bob McKeown);
- *CBC News: Sunday* (émission d'information et d'actualités présentée par Carole MacNeil et Evan Solomon);
- *Country Canada* (Reg Sherren anime ce magazine de la scène rurale qui a à son actif un record d'antenne et une liste éloquent de prix);
- *Land & Sea* (actualités de la région de l'Atlantique; un pilier de la Télévision depuis plus de 30 ans);
- *Venture* (18^e saison de cette émission d'avant-garde sur l'économie, lauréate de nombreux prix, animée par Dianne Buckner);
- *Mansbridge One-On-One* (entrevues avec des protagonistes de l'actualité menées par Peter Mansbridge).

Parmi les nombreuses émissions spéciales dédiées aux nouvelles et qui ont été diffusées par la Télévision anglaise cette année, il y a eu :

- la retransmission de la conférence annuelle des premiers ministres qui s'est tenue à Halifax;
- *A Canadian Olympic Celebration* (en direct du Musée canadien des civilisations).

La Télévision anglaise a uni ses forces à celles de CBC Newsworld, de la Radio anglaise et des Nouveaux Médias pour présenter une nouvelle saison de *CBC News: Big Picture*. Ces émissions-événements se concentrent sur des sujets d'intérêt général pour les Canadiens, traités avec de nombreux documentaires, des reportages spéciaux, entretiens et tables rondes. Parmi les dossiers qui ont été abordés cette saison, citons :

- *Ultimatum Iraq* (reportages de correspondants en poste en Irak, à Londres et à New York à quelques jours du dépôt du premier rapport des inspecteurs de la mission de désarmement des Nations Unies);



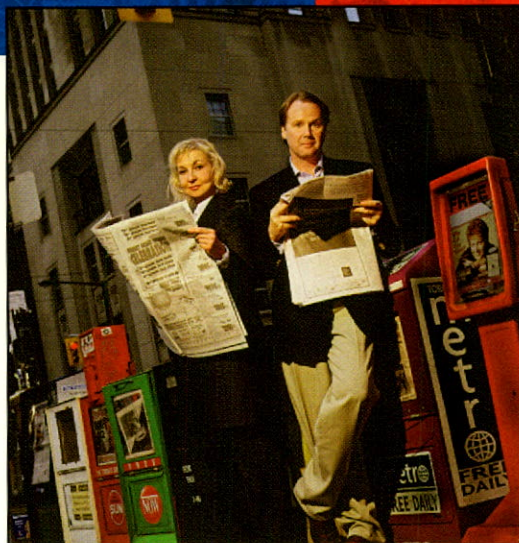
Antonia Zerbisias et Matthew Fraser, *CBC News: Inside Media*, *CBC Newsworld*.

- *Obese Nation* (le fléau de l'obésité en Amérique);
- *Who's Watching You?* (l'envahissement grandissant de la vie privée des Canadiens);
- *Remembrance Day* (couverture des cérémonies qui se sont déroulées au Monument commémoratif de guerre à Ottawa; forum de discussion entre étudiants et anciens combattants et documentaire sur les Casques bleus canadiens en Croatie).

CBC Newsworld, le réseau d'information continue d'expression anglaise de CBC/Radio-Canada, est un service national unique en son genre qui offre une couverture approfondie des nouvelles et de l'information. Aucun autre service spécialisé au Canada n'est aussi profondément ancré dans les régions et ni aussi axé sur le transculturalisme et le bilinguisme. De plus, aucun autre service spécialisé ne soutient autant le documentaire indépendant canadien que CBC Newsworld.

En 2002-2003, la grille régulière de CBC Newsworld comportait les bulletins d'information suivants :

- *CBC News: Morning* (remis à l'horaire en janvier 2003, animé par Alison Smith et, le vendredi, par Harry Forestell; Colleen Jones en studio à Halifax présente la météo et les sports, et Anita Sharmas couvre le monde des affaires);
- *Newsworld Business News* (faits saillants de l'actualité économique quotidienne et leurs répercussions sur la vie des Canadiens, avec Jeannie Lee et Fred Langan);
- *Newsworld Live Today* (animé par Nancy Wilson à Toronto et Kathleen Petty à Calgary);
- *CBC News: Canada Now* (bulletin d'information national de 30 minutes animé par Ian Hanomansing, à Vancouver);
- *The National* (présenté en version de 60 minutes à 21 h et en version abrégée de 30 minutes à minuit et à 3 h, avec Peter Mansbridge);



- *Newsworld Live Saturday*, *Saturday Report* et *Newsworld Live Sunday* (tous animés par Ben Chin);
- *Sunday Report* (avec Alison Smith);
- *BBC World News*.

Les autres émissions de nouvelles et d'actualités diffusées hebdomadairement à l'antenne de CBC Newsworld comprenaient :

- *Politics* (Don Newman présente les faits saillants de l'actualité politique quotidienne en direct d'Ottawa);
- *Newsworld Business News: Money Weekly* (Fred Langan présente un résumé de l'actualité économique de la semaine);
- *Foreign Assignment* (Joe Schlesinger à Toronto et Ian Hanomansing à Vancouver animent cette émission de nouvelles et d'actualités internationales, qui présente des reportages de correspondants à l'étranger ainsi que les meilleurs documentaires en provenance de tous les pays);
- sans oublier les émissions de la chaîne principale de la Télévision anglaise : *Mansbridge One-On-One*, *the fifth estate*, *CBC News: Disclosure*, *CBC News: Sunday*, *Venture*, *Marketplace* et *Life & Times*.

En 2002-2003, CBC Newsworld a également produit de nouvelles émissions abordant des sujets d'intérêt et d'actualité et doté de nouveaux animateurs des émissions qui continuaient à être diffusées :



David Suzuki, *The Sacred Balance*,
Télévision anglaise.

- *CBC News: Today* (cinq bulletins de nouvelles complets de 60 minutes diffusés en semaine, avec Nancy Wilson; transmission en simultané à midi, heure locale, à la chaîne principale de la Télévision anglaise et trois autres rediffusions de 30 minutes le samedi);
- *CBC News: Inside Media* (chaque semaine depuis novembre 2002, Antonia Zerbisias et Matthew Fraser font en 60 minutes une analyse dynamique de la couverture de l'actualité dans les médias; ils se penchent sur les normes, les pratiques et les principes déontologiques suivis dans cette arène; cette émission unique en son genre représente bien les sentiers que seule la radio-diffusion publique ose emprunter);
- *The Docket* (émission en dix volets en provenance de Halifax qui traite des aspects juridiques de la vie courante; incite les téléspectateurs à la réflexion et ouvre le dialogue à l'échelle du pays; avec la journaliste Lisa Taylor, LL.B.);
- *CBC News: World View* (Brian Stewart, un des journalistes les plus respectés au pays, discute chaque semaine des affaires internationales avec des experts canadiens et étrangers);
- *counterSpin* (Carol Off, reporter documentariste primée pour ses prestations à *The National*, a pris la barre de l'émission-débat diffusée en créneau de grande écoute à laquelle participent des invités et le public en studio).
- les funérailles et le service commémoratif de la reine mère Elizabeth (aussi présenté à la Télévision anglaise);
- les célébrations marquant le jubilé de la reine Elizabeth II à Londres et sa visite au Canada;
- la visite du pape au Canada à l'occasion de la Journée mondiale de la jeunesse qui s'est déroulée du 23 au 29 juillet 2002 (CBC/Radio-Canada était le diffuseur-hôte de l'événement; nos images ont été reprises par les diffuseurs de tous les pays ainsi que par la Télévision anglaise);
- les funérailles des quatre soldats canadiens tués en Afghanistan en avril 2002 (la seule couverture télévisée de l'événement), et durant deux semaines en janvier 2003, une couverture exhaustive de l'enquête effectuée par l'armée américaine;
- l'exposition en chapelle ardente et les funérailles de l'ancien gouverneur général du Canada Ray Hnatyshyn, en décembre 2002 (les seules images qui ont été télévisées);
- *Remembering September 11*, bloc sans publicité de 19 heures d'émissions commémoratives, animé par Peter Mansbridge; comprenait le documentaire *Untold Stories*, où le premier ministre du Canada évoquait librement ses souvenirs de la tragédie et qui en soi a été un événement où l'on décrivait les mesures et la position adoptées par le gouvernement canadien durant ces heures sombres (également présenté à la Télévision anglaise);

CBC Newsworld a couvert quelque 1 500 événements en direct en 2002-2003, dont des événements spéciaux auxquels il a accordé une couverture d'une envergure inégalée :



- l'explosion de la navette spatiale Columbia, reportage de 15 heures sans publicité présenté le 1^{er} février 2003 (aussi diffusé à la Télévision anglaise);
- couverture exclusive de deux débats dans la course à la direction du NPD et 13 heures de couverture sans publicité du congrès d'investiture du parti.

La grille régulière de la **Télévision française** comportait 28 heures de bulletins d'information par semaine :

- *Matin express* (bulletin des actualités nationales et internationales, des sports et de la météo animé par Michel Viens);
- *L'Heure du Midi* (bulletin de nouvelles régionales, nationales et internationales, animé par Pierre Craig à Montréal et Sébastien Bovet à Québec);
- *Ce soir* (un bulletin d'information locale, préparé par chacune des salles de nouvelles régionales de la Télévision française et animé par des présentateurs de renom, dont Raymond Saint-Pierre à Montréal, et couvrant chacune des régions du pays);
- *Le Téléjournal/Le Point* (nouvelles, information, reportages et entrevues avec Stéphan Bureau en semaine et Michaëlle Jean les week-ends).

La Télévision française a également offert aux Canadiens d'autres émissions d'information et d'actualités pour compléter le menu hebdomadaire :

- *La Facture* (émission de consommation animée par Gilles Gougeon);
- *Enjeux* (examen de grands dossiers de société, avec Alain Gravel);
- *Zone libre* (grands reportages sur des questions d'importance majeure, avec Jean-François Lépine);
- *Second Regard* (panorama de la vie spirituelle avec Alain Crevier);
- *5 sur 5* (Bernard Derome et ses invités répondent à des questions sur une diversité de sujets de l'heure que leur posent les téléspectateurs par voie du téléphone, du courrier électronique ou de caméras installées par la Télévision française un peu partout au Canada);
- *Parlez-moi des hommes, parlez-moi des femmes* (l'animatrice Denise Bombardier examine les relations entre les deux sexes).

De nouvelles émissions se sont ajoutées à la programmation de la Télévision française cette année :

- *L'Épicerie* (magazine hebdomadaire sur l'alimentation et la santé);
- *Justice* (reportages et interviews hebdomadaires axés sur le monde judiciaire, avec Simon Durivage).

Le **Réseau de l'information (RDI)**, la chaîne d'information continue de langue française de CBC/Radio-Canada, braque un oeil pénétrant sur les événements et l'information.

En 2002-2003, les bulletins d'information suivants ont été diffusés à l'antenne du RDI :

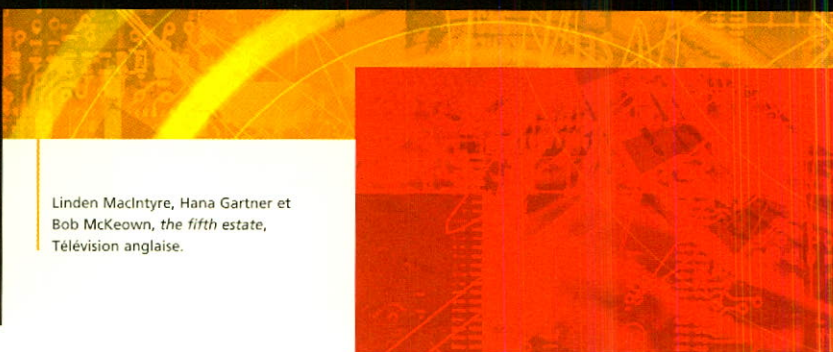
- des bulletins présentés aux 30 minutes, 24 heures sur 24, sept jours sur sept;
- cinq bulletins complets diffusés chaque soir;
- des reportages en direct des régions de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario et de l'Ouest;



Carol Off, counterSpin,
CBC Newsworld.



Linden MacIntyre, Hana Gartner et
Bob McKeown, *the fifth estate*,
Télévision anglaise.



- deux blocs consacrés aux actualités européennes : *Le Journal de France 2* et *Euronews*;
- *Le Journal RDI* (présenté quotidiennement; actualités nationales et internationales, sports et météo);
- *RDI Aujourd'hui* (nouvelles et entretiens en direct avec des journalistes);
- *L'Atlantique en direct*, *Le Québec en direct*, *L'Ontario en direct*, *L'Ouest en direct* (nouvelles régionales);
- *Le Journal RDI* (bulletin d'information complet de 60 minutes animé par Pascale Nadeau; Marie-Claude Lavallée en présente une version de 30 minutes le week-end);
- *Le Journal de l'Atlantique*, *Le Journal de l'Ontario*, *Le Journal de l'Ouest*, *Le Journal du Pacifique* (version condensée des éditions régionales du *Ce soir*);
- et des rediffusions d'émissions de la Télévision française : *Matin express*; *L'Heure du Midi*; *Le Téléjournal/Le Point*.

D'autres émissions de nouvelles et d'actualités ont également pris l'antenne chaque semaine au RDI :

- *Affaires express* (bulletin d'information économique proposé six fois par jour en semaine);
- *En santé* (magazine sur la santé animé par France Beaudoin);
- *Capital actions* (magazine de l'actualité économique et boursière, avec Claude Beauchamps);
- *Maisonneuve* (regard sur les enjeux sociaux d'actualité posé par Pierre Maisonneuve);
- *Circuit PME* (rencontres avec des entrepreneurs québécois);
- *Impact* (présentation hebdomadaire des dossiers économiques, sociaux et politiques faisant les manchettes en Ontario);
- *L'Accent* (le pouls des communautés francophones hors Québec).

Le RDI a ajouté à son horaire de nouvelles émissions attrayantes d'actualités et confié à de nouveaux visages l'animation d'émissions revenant à l'antenne :

- *Le Monde* (informations internationales animées par Bernard Derome en semaine et par Jean Bédard le week-end);
- *RDI en direct* (diffusée le dimanche; Louis Lemieux fait un survol des événements sociaux et culturels des diverses régions du pays);
- *America* (documentaires brochant différents tableaux de la vie américaine – crime organisé, vie urbaine, cinéma, etc.; en diffusion les vendredis et samedis en soirée);
- *La vie... rien d'autre* (diffusée du 21 décembre 2002 au 5 janvier 2003, portraits de personnes traversant une période critique de leur vie).

En 2002-2003, le RDI a offert une couverture de plus de 1 000 émissions spéciales, dont :

- les célébrations du jubilé de la reine Elizabeth II et sa visite au Canada;
- le sommet des pays du G8 à Kananaskis, en Alberta;
- le procès de motards criminalisés au Québec;
- le 60^e anniversaire du débarquement de Dieppe;

Michaëlle Jean,
The Passionate Eye,
CBC Newsworld.



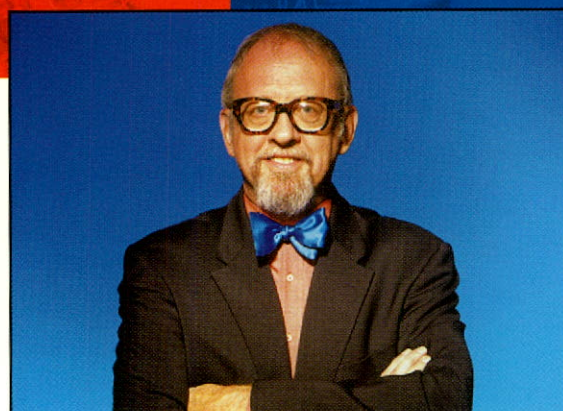


- le bilan du 11 septembre après un an;
- un regard sur la crise du verglas, cinq ans après l'événement, et sur celle qui s'est récemment abattue sur le Nouveau-Brunswick;
- l'explosion en vol de la navette spatiale Columbia.

En 2002-2003, la **Radio anglaise** a offert plus de 900 heures de bulletins d'information, de documentaires, d'entrevues et de débats sur l'actualité ainsi que des commentaires exclusifs *chaque semaine*. En moyenne hebdomadaire, près de 3 millions de Canadiens suivent les nouvelles nationales sur Radio One et Radio Two. À toute heure du jour et de la nuit, sept jours sur sept, les journalistes de neuf bureaux au pays, du bureau parlementaire, de cinq bureaux à l'étranger (Washington, Londres, Moscou, Moyen-Orient et Bangkok), épaulés par le plus vaste réseau de collaborateurs régionaux au Canada, livrent une couverture qui se distingue par son instantanéité, son ampleur, son originalité, sa profondeur et son équilibre.

En 2002-2003, les émissions d'information régulières de la Radio anglaise à l'antenne de Radio One et de Radio Two comprenaient :

- *CBC Radio Hourly News* (bulletin de nouvelles nationales, internationales et locales sur le coup de l'heure, 24 heures sur 24, sept jours sur sept);
- *World Report* (animé par Judy Maddren en semaine et par Dwight Smith le week-end);
- *Canada At Five* (principal bulletin d'information national couvrant toutes les régions du Canada et se concentrant sur les sujets importants pour tous les Canadiens et les gens qui font l'événement; comprend des nouvelles économiques et les cours de fermeture des principaux marchés boursiers nord-américains; diffusé quotidiennement en semaine et animé par Bernie McNamee);
- *The World At Six* (pilier de l'information à la Radio anglaise de Radio-Canada depuis plus de 30 ans qui assure une couverture de l'actualité mondiale et nationale, retransmis à l'étranger par



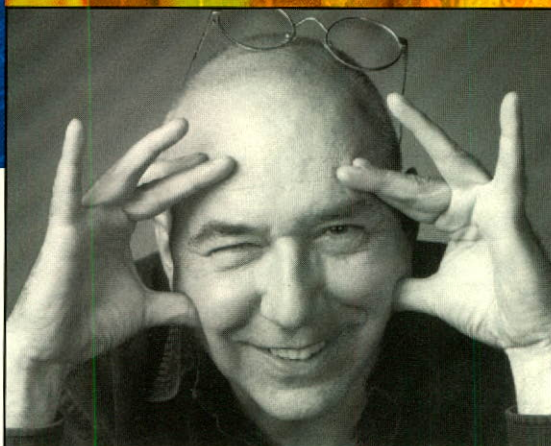
Michael Enright, *The Sunday Edition*, Radio anglaise.

Radio Canada International et aux bases militaires canadiennes en Europe par le Réseau des Forces canadiennes; les reportages peuvent être écoutés sur le site Web de l'émission; animé par Barbara Smith);

- *The World This Weekend* (nouvelles et actualités auxquelles s'enchaînent des documentaires préparés par la crème des journalistes canadiens et étrangers; aussi diffusé sur le site Web de l'émission; animation par Lorna Jackson).

En 2002-2003, la Radio anglaise a réservé une place régulière à l'actualité sur les ondes de Radio One :

- *As It Happens* (depuis plus de 30 ans, cette émission présentée en soirée la semaine approfondit la nouvelle au moyen d'interviews téléphoniques; animée par Mary Lou Finlay et Barbara Budd);
- *Dispatches* (diffusée le mercredi; Rick MacInnes-Rae propose des reportages, le plus souvent sous forme de documentaires, sur des événements et des enjeux mondiaux);
- *The House* (émission de politique nationale animée par Anthony Germain et Jennifer Fry, écoutée par plus de un demi-million d'auditeurs chaque samedi);
- *The Sunday Edition* (Michael Enright explique aux Canadiens les enjeux qui les touchent de près au moyen d'interviews approfondies entre lesquelles s'intercalent des pièces musicales);
- *Cross Country Checkup* (Rex Murphy anime la seule tribune radiophonique d'envergure nationale au pays à laquelle près de 5 000 auditeurs tentent de participer chaque semaine; diffusé sur Radio One et *Country Canada*);

François Dompière, *Ici tout est permis*, Radio française.

- *CBC Radio Overnight* (occupe la plage quotidienne de 1 h à 6 h; présentation du bulletin *CBC Radio News* à l'heure juste et d'autres émissions d'information produites par des radios publiques étrangères de partout : Radio Netherlands, Radio Sweden, Radio Australia, Channel Africa, BBC World Service, Deutsche Welle, Radio Polonia, Radio Prague et Voice of Russia).

Parmi les autres émissions de nouvelles et d'actualités diffusées au cours de l'année à la Radio anglaise, se trouvaient :

- *World Watch* : bulletin de nouvelles allongé lancé en février 2003, à l'époque où tous les yeux étaient tournés vers l'Irak, présenté par Tracy Seeley;
- *The Current* : série de reportages et d'entrevues sur des enjeux touchant les Canadiens; présentée en matinée la semaine sur Radio One, avec Anna Maria Tremonti, que Jim Brown remplace les vendredis;
- *Sounds Like Canada* : Shelagh Rogers et son équipe explorent l'univers canadien et font découvrir de nouvelles voix; diffusion en semaine;
- *Richler on Radio* : tous les vendredis soirs depuis septembre 2002, Noah Richler convie ses auditeurs à une récapitulation des moments les plus passionnants entendus sur Radio One et sur Radio Two.

Cette année comme toujours, l'information était au rendez-vous de la **Radio française** dans nombre de bulletins de nouvelles régionales et nationales présentés tout au long de la journée sur les deux réseaux. La Première Chaîne a également présenté des émissions consacrées aux actualités :

- *Les Affaires et la Vie* (actualité économique);
- *100 % pas pressé* (chroniques sur l'horticulture, la cuisine et le vin);
- *C'est bien meilleur le matin* (magazine d'information avec René-Homier Roy);
- *Dimanche magazine* (reportages exhaustifs);
- *L'Heure du hibou* (réflexions et méditations à la façon de Jacques Languirand);
- *Indicatif présent* (animée par Marie-France Bazzo);
- *J'ai souvenir encore* (histoire du Québec);
- *Macadam tribus* (information et divertissement orchestrés par Jacques Bertrand);
- *Montréal-express* (avec Simon Durivage);
- *Ouvert le samedi* (magazine d'information et de réflexion);
- *Par 4 chemins* (réflexions sur la vie et notre époque);
- *Plaisirs de la nuit*;
- *Samedi et rien d'autre* (nouvelles et culture);
- *Sans frontières* (Michel Désautels examine l'actualité);
- *La Tribune du Québec* (animée par Jean Dussault).

Cette année, 18 des 20 stations de la Première Chaîne produisaient leurs propres émissions d'information du matin. La Radio française a consolidé son réseau de collecte de l'information en région et proposé plusieurs émissions spéciales, dont :

- *Le Pape, l'Église et les Jeunes* (à l'occasion de la visite du pape au Canada, en juillet 2002);



Marie-Josée Taillefer
et Denis Gagné, *L'Épicerie*,
Télévision française.

- une émission de deux heures présentée en octobre 2002 sur les formes d'exploitation dont les enfants sont victimes : exploitation sexuelle sur Internet en Amérique du Nord, prostitution juvénile au Cambodge, enfants soldats au Congo, travail forcé au Mali, enfants de la rue au Brésil.

Les **Nouveaux Médias**, par le truchement des sites Internet *radio-canada.ca* et *CBC.ca*, livrent un menu complet d'information et d'actualités, et ce, 24 heures sur 24. Par ailleurs, les Nouveaux Médias nouent des partenariats avec d'autres entités pour alimenter en nouvelles des portails Internet, des appareils de transmission sans fil, par l'entremise de sites d'affiliés et de contrats de licence.

Voici un aperçu des importantes contributions dans le domaine de l'information réalisées par les Nouveaux Médias au cours de l'année écoulée :

- une fréquentation record pour les nouvelles en ligne (près de 380 000 visites par jour en mars 2003 pour le contenu « nouvelles » sur *CBC.ca* et *radio-canada.ca* combinés); plus de Canadiens fréquentent nos *zones Nouvelles* pour de l'information fiable et ponctuelle;
- des sections spéciales de *CBC.ca* et de *radio-canada.ca* sur le conflit en Irak qui ont eu beaucoup de succès et ont permis d'attirer de nombreux visiteurs sur ces sites de nouvelles. Ces sections comprenaient un grand nombre d'informations sur la situation, des cartes montrant le déploiement des troupes et des reportages sur les derniers développements. La couverture de ce conflit a permis d'établir une synergie importante entre la Télévision, la Radio et les Nouveaux Médias;

- la diffusion d'information spécialisée sur différents événements, dont l'anniversaire des attentats du 11 septembre 2001; la présentation du budget fédéral en janvier 2003; la visite de la reine Elizabeth au Canada et celle du pape, et l'hécatombe causée par des tueurs embusqués à Washington;
- *radio-canada.ca* a lancé un site de nouvelles adapté aux malvoyants.

Documentaires

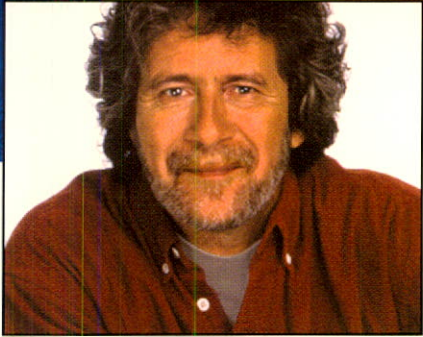
CBC Newsworld et le **RDI** ont régulièrement présenté des documentaires en 2002-2003, y compris :

- CBC Newsworld a accru la couverture des enjeux canadiens et internationaux grâce à la diffusion de 92 documentaires, un nombre record. En plus des véhicules habituels que sont les émissions *The Passionate Eye* et *Rough Cuts* pour la présentation de documentaires, CBC Newsworld a fait état des turbulences survenues en cours d'année en ajoutant à sa programmation trois séries spéciales, dont une en dix épisodes intitulée *Iraq on the Brink*;
- chaque soir sur le RDI, les *Grands Reportages* ont présenté des documentaires, comme *L'Empire de la mafia*, *Au mépris de la réalité*, *Diana* (cinq ans après sa disparition), *Proche-Orient : des rêves brisés*, *Plus grand qu'Enron*, *La Guerre contre la drogue*, *Retrouver Sara*, *Visages de l'Islam*, *Venezuela : autopsie d'un coup d'État* et *Squat* (coproduction avec la Première Chaîne).

Science, technologie et santé

Nos réseaux ont exploré ces domaines en 2002-2003 dans le cadre des émissions suivantes :

- *The Nature of Things* (émission primée de la Télévision anglaise, animée par David Suzuki);
- *The Sacred Balance* (documentaire en quatre épisodes présenté par David Suzuki, qui a nécessité deux années de tournage sur cinq continents);



Jean Dussault, *La Tribune du Québec*,
Radio française.

- *Découverte* (émission scientifique de la Télévision française qu'anime Charles Tisseyre);
- *La Semaine verte* (à la Télévision française, animation par Errol Duchaine);
- *Quirks & Quarks* (sur Radio One, avec Bob McDonald);
- *D'un soleil l'autre* (enjeux environnementaux); *Les Années-lumière* (sciences) et *Techno* (bulletins portant sur la technologie), toutes diffusées à la Première Chaîne.

■ Le conflit en Irak

L'importance pour le Canada de posséder des services journalistiques indépendants traitant la nouvelle selon une perspective canadienne a été clairement mise en évidence durant le conflit en Irak et les semaines qui ont précédé. Les journalistes de CBC/Radio-Canada ont su donner une version exacte et non censurée des événements à partir du Moyen-Orient, de Washington, de Londres, de Paris, d'Ottawa, ainsi que des Nations Unies.

Avant même que les hostilités n'éclatent, nos correspondants étaient sur place et couvraient le terrain. CBC/Radio-Canada possède en effet depuis plus de 18 ans un bureau journalistique permanent à Jérusalem; l'an dernier, elle en a ouvert un au Caire et, cette année, un autre à Amman. Pour couvrir la situation en Irak, nous avons déployé un contingent de 100 personnes au pays et à l'étranger qui ont travaillé autant en français qu'en anglais et en arabe. Nous tirons beaucoup de fierté du travail accompli par nos équipes affectées à la couverture du Moyen-Orient sur une base régulière et en temps de crise.

Nous savons que les Canadiens apprécient nos services. Le travail de la Télévision anglaise, qui commande chaque année des *bulletins d'évaluation* sur sa programmation, a été très bien coté par les Canadiens, qui ont jugé que la chaîne principale et CBC Newsworld étaient, parmi les réseaux canadiens, ceux qui avaient offert la meilleure couverture

du conflit en Irak. Interrogées à savoir quel réseau avait offert le meilleur point de vue canadien sur les événements, 45 % des personnes ont répondu la Télévision anglaise de CBC/Radio-Canada. Elles ont aussi jugé que nos émissions étaient les plus équilibrées, qu'elles donnaient la perspective la plus objective du conflit, et que notre réseau était celui auquel elles accordaient le plus de crédibilité. Nous avons même supplanté CNN à leurs yeux. Les Canadiens comptent sur nous pour leur présenter ce qui se passe dans leurs collectivités, au pays et de par le vaste monde. Ils s'en remettent aussi à nous pour les aider à comprendre le sens des événements et à saisir les répercussions qu'ils auront sur leur vie.

Dans les semaines qui ont précédé le déclenchement du conflit en Irak et pendant son déroulement, nous avons été là – bien préparés, bien informés et objectifs. Nous avons été les premiers réseaux au Canada à annoncer le déclenchement du conflit le 19 mars 2003. Nous avons déployé des ressources considérables pour couvrir le conflit et nous avons réaménagé nos horaires pour suivre, sans interruption et sans publicité, le fil des événements au jour le jour.



Daughters of Afghanistan, CBC Newsworld.





Dave Thomas, Jackson Davies, Graham Greene,
The New Beachcombers, Télévision anglaise.

Les arts et le divertissement

CBC/Radio-Canada est l'instrument par excellence de promotion et de diffusion du talent créateur canadien et de soutien de la relève artistique.

CBC/Radio-Canada est le plus important véhicule de promotion et de diffusion des arts et de la culture du pays. Nous présentons au fil de l'année tout le spectre des formes d'expression artistique, et autant les talents affirmés que ceux qui montent – comédiens, acteurs, écrivains, compositeurs, musiciens, danseurs, humoristes, sans oublier les orchestres, troupes de théâtre et producteurs de films. La Société apporte un soutien important à la communauté culturelle canadienne en versant chaque année quelque 126 millions de dollars aux artistes et aux producteurs indépendants.

Arts et culture

Émissions régulières

Cette année encore, l'émission *Opening Night* diffusée à l'antenne de la **Télévision anglaise** a convié chaque semaine les téléspectateurs à deux heures consacrées aux plus belles réalisations artistiques et culturelles du Canada et de l'étranger. L'émission sans publicité est rediffusée dans le cadre de *Sunday Encore*. Parmi les moments forts de la saison, mentionnons :

- *Mordecai Richler: A Celebration* – diffusée un an après le décès de l'auteur;
- *Claude Jutra: An Unfinished Story* – portrait du cinéaste d'avant-garde;

- *Offstage, Onstage: Inside the Stratford Festival* – célébrations en l'honneur du 50^e anniversaire du festival.

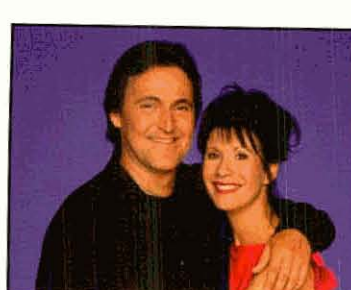
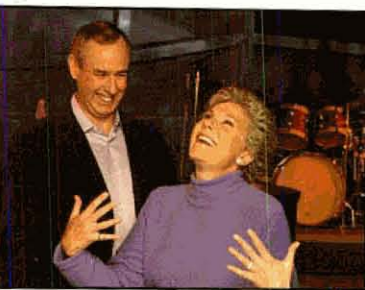
La Télévision anglaise présente également *Artspots*, une série de portraits d'artistes canadiens vivants, esquissés en 30 secondes. Depuis 1998, plus de 200 de ces vignettes ont été réalisées en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada et la Conférence canadienne des arts. Bon an, mal an, on trouve près d'un millier d'occasions de diffuser ces vignettes, que ce soit dans les créneaux publicitaires de la programmation régulière de la Télévision anglaise ou dans les festivals de films.

Mary Walsh a animé *Open Book* à la Télévision anglaise, une émission de littérature à laquelle une pléiade de personnalités canadiennes ont défilé.

Sur les ondes de **CBC Newsworld**, le magazine hebdomadaire *>PLAY*, animé en direct par Jian Ghomeshi, a continué de parcourir les circuits artistiques les plus chauds de l'heure au pays et à

Johane Despins, Aux arts, etc.,
Radio française.





Anne Murray et Ron Maclean, lors d'une répétition avant le spectacle de la chanteuse diffusé en direct à la Télévision anglaise.

France Castel, Rita Lafontaine, Sophie Clément et Louise Dussault, *Les Super Mammies*, Télévision française.

Vincent Walsh et Carly Pope, *Hemingway vs. Callaghan*, Télévision anglaise.

Guy A. Lepage et Sylvie Léonard *Un gars, une fille*, Télévision française.

l'étranger. La chaîne diffuse également l'émission *Hot Type*, qui se penche chaque semaine sur les idées véhiculées sous forme imprimée dans la culture contemporaine. Cette année, Evan Solomon était à la barre de l'émission.

Les dimanches soirs à la **Télévision française** ne seraient pas les mêmes sans la très populaire vitrine des arts *Les Beaux Dimanches*. Les productions les plus marquantes cette année comprenaient :

- Plusieurs retransmissions de galas soulignant l'excellence artistique et culturelle :
 - le *Gala des Prix Gémeaux* – hommage aux artisans de la Télévision, également présenté sur les ondes du RDI;
 - le *Gala de l'ADISQ* – chansons et variétés;
 - les *Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène 2002* – chaque année, cette remise de distinctions à six artistes canadiens émérites est retransmise en direct du Centre national des Arts, en coproduction avec la Télévision anglaise;
 - *La Soirée des Masques* – neuvième soirée hommage au théâtre, mettant en vedette des artisans et des troupes de Montréal, Moncton, Sudbury, Québec, Jonquière, Gatineau et du Bic; cette année, la *Soirée* a été diffusée sur ARTV et à la chaîne principale;
 - *La Soirée des Jutra* – nouvelle production de la Télévision française en hommage au cinéma québécois.

• *Les Beaux Dimanches* ont également présenté :

- des adaptations d'œuvres dramatiques canadiennes, comme *Bilan* (du dramaturge Marcel Dubé); *Durocher le milliardaire* (Robert Gravel) et *Exils, les jumelles inconnues*, coproduction de troupes de Sudbury, Moncton et Québec, traitant de l'identité culturelle francophone au Canada;
- des spectacles de musique à thème comme *Chansons du 7^e art*, portant sur la musique de films québécois;
- des émissions illustrant la vitalité des communautés culturelles à l'extérieur de Montréal, comme *L'OSQ – 100 ans!*, en l'honneur du centenaire de l'Orchestre symphonique de Québec;
- des documentaires : *Gauvreau ou l'obligation de la liberté*, portrait de l'artiste Pierre Gauvreau, peintre, auteur du téléroman *Le Temps d'une paix* et signataire du *Refus global*; *Contre vents, contre marées*, histoire du peuple acadien racontée par Zachary Richard.

La grille régulière de la Télévision française renfermait également diverses émissions à vocation culturelle :

- *Christiane Charette en direct* – magazine de 90 minutes traitant de la culture et de faits de société, où l'animatrice reçoit des invités des plus divers;



Sook-Yin Lee, *Definitely Not the Opera*, Radio anglaise.



Mario Girard et Marie-Louise Arsenault, *Le mélange des genres*, Radio française.

- *Brio* – magazine culturel de l'Atlantique, enregistré devant public à l'Université de Moncton;
- *L'Île de Gilidor* – une émission de variétés animée par Gilidor Roy (une heure de divertissement, d'humour et de chansons).

Cette année, la culture au **RDI** s'est déclinée dans les émissions suivantes :

- *Millén'art* – calendrier des activités culturelles diffusé quotidiennement;
- *Entrée des artistes* – rencontre avec des artistes de la scène qui viennent livrer leurs pensées sur leur cheminement, leur carrière et leurs aspirations;
- *Griffe* – magazine de mode contemporaine, et *Griffe 100 % québécoise*, édition spéciale consacrée aux designers de mode québécois, diffusée en septembre 2002.

La **Radio anglaise** a présenté de nouveau cette année :

- *The Arts Report* – revue des arts au Canada et à l'étranger diffusée sur Radio Two en semaine;
- *The Arts Today* – quotidienne animée par Eleanor Wachtel sur Radio One;
- *Writers & Company* (sa 13^e saison, avec Eleanor Wachtel, sur Radio One).

Les émissions suivantes figuraient dans la grille régulière de la **Radio française** en 2002-2003 :

- *Graffiti* – bulletin des activités culturelles et communautaires diffusé six jours par semaine à la Première Chaîne;
- *Info-culture* – bulletin quotidien présenté à la Première Chaîne;

- *Aux arts, etc.* – cahier de la scène culturelle diffusé quotidiennement à la Chaîne culturelle;
- *Chassé-croisé* – magazine culturel des Radios francophones publiques (RFP), partenaires de la Radio française.

Les **Nouveaux Médias** ont lancé un guide culturel (radio-canada.ca/culture) en collaboration avec l'hebdomadaire *Voir*, qui renferme un calendrier ainsi que des critiques des chroniqueurs de la Radio et de la Télévision.

■ Émissions spéciales

Pour marquer le 70^e anniversaire du pianiste Glenn Gould et le 20^e anniversaire de sa mort, la **Télévision anglaise**, **Radio Two** et **CBC.ca** ont présenté pendant deux jours en septembre 2002 des extraits musicaux, documentaires, commentaires, extraits de disques, concerts, dramatiques radiophoniques et interventions en direct du public. Radio Two a diffusé un hommage musical de 14 heures intitulé *Variations on Gould*; artscanada.cbc.ca a affiché sur Internet du matériel sur l'artiste; et la Télévision anglaise a présenté *Glenn Gould: The Russian Journey* dans le cadre d'*Opening Night*. Glenn Gould est un artiste fétiche dans l'histoire de CBC/Radio-Canada; il était de la toute première émission diffusée par la Télévision anglaise le 8 septembre 1952.

Avec *Stratford Gold*, la **Télévision anglaise** a célébré le 50^e anniversaire du Festival de Stratford en diffusant, en 13 épisodes, 50 entrevues réalisées avec des personnalités associées au festival.

La **Télévision française** a exploré les arts du cirque avec la présentation des spéciales *Cirque du Soleil : Alegria*, *Excentricus du Cirque Éloize* et *Varekai : la fabrication d'un ange*.



Après le succès remporté l'an dernier, la **Radio anglaise** a relancé le concours *Canada Reads*. Un comité composé de personnalités canadiennes de marque a couronné le lauréat de l'édition 2002, le roman *In the Skin of a Lion* de Michael Ondaatje. Après l'annonce du prix, *In the Skin of a Lion* a dominé le palmarès des succès de librairie au Canada pendant 23 semaines et s'est vendu à 70 000 exemplaires. Le site *Canada Reads* a attiré plus de 16 000 visiteurs le jour du dévoilement du gagnant et plus de 100 000 au cours de la campagne 2002. Les œuvres mises en lice en 2003 et leurs parrains sont : *The Colony of Unrequited Dreams* (Wayne Johnston), Justin Trudeau; *Next Episode* (Hubert Aquin, publié originalement sous le titre de *Prochain Épisode*, traduit par Sheila Fischman), Denise Bombardier; *Sarah Binks* (Paul Hiebert), Will Ferguson; *The Lost Garden* (Helen Humphreys), Mag Ruffman; et *Life of Pi* (Yann Martel), Nancy Lee. À la demande de la Radio anglaise, les éditeurs de ces œuvres en distribueront plus de 400 exemplaires dans le réseau des bibliothèques canadiennes; l'éditeur de l'ouvrage qui remportera le concours versera en outre un pourcentage du produit des ventes à l'organisme national d'alphabetisation Collège Frontière.

En novembre 2002, la Radio anglaise a diffusé la série de conférences *Massey Lectures*, sous le thème *Beyond Fate*, qu'a animée cette année Margaret Visser. Les conférences précédentes étaient produites en studio et inaugurées par une séance publique donnée au Massey College à Toronto. En 2002-2003, la liste des lieux d'accueil et des partenaires s'est allongée : l'Université McGill, le King's College à Halifax, l'Université du Manitoba et l'Université de la Colombie-Britannique. Toutes les conférences se sont tenues à guichet fermé.

En janvier et février 2003, **Radio One** a diffusé *Worldplay*, festival de dramatiques radiophoniques visant à favoriser les échanges culturels entre les radiodiffuseurs publics nationaux de langue anglaise et à accroître le rayonnement international de dramaturges, dont des Canadiens. Cette année, l'Irlande, le Canada, l'Australie, Hong Kong, le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis ont participé au festival.

Radio One a également diffusé la première édition de son concours annuel de poésie, le *National Poetry Face-off*. Des poètes provenant de 12 villes à travers le pays y ont participé; les œuvres gagnantes de chacune des villes ont été diffusées à l'émission *Richardson's Roundup*, qui pour l'occasion a duré une journée complète.

Émissions musicales et variétés

Les émissions de musique et de variétés sont des composantes essentielles du volet de la programmation consacré aux arts et au divertissement et sont l'un des instruments privilégiés pour appuyer les artistes canadiens. La moisson a été riche cette année, comme le montrent ces quelques exemples :

Télévision anglaise :

- *On the Road Again* – l'animateur Wayne Rostad a parcouru le pays pour une 16^e saison d'affilée afin de faire découvrir les passe-temps peu communs de gens ordinaires;
- *It's A Living* – regard amusant sur le monde du travail au Canada;
- *Live From Rideau Hall* – concert sur l'herbe donné par des musiciens canadiens pour souligner un demi-siècle de gouverneurs généraux canadiens;
- *The Governor General's Performing Arts Awards Gala* – en direct du Centre national des Arts, le onzième gala annuel a rendu hommage à six artistes canadiens de la scène qui se sont distingués;
- *Tommy Hunter: Talk About the Good Times* – retour sur scène du chanteur après plus de 10 années d'absence;
- *Anne Murray: RSVP* – la chanteuse a interprété les demandes que le public lui a transmises par téléphone; l'émission spéciale diffusée en direct a attiré 919 000 téléspectateurs et reçu 3 500 demandes de partout au pays;



Tommy Hunter: *Talk About the Good Times*,
Télévision anglaise.



- *Ginette Reno: The First Noel*;
- *Shania Twain: Catchin' Up* – cette émission a attiré plus d'un million de téléspectateurs;
- *Aselin Debison: Sweet is the Melody* – première émission spéciale réseau consacrée à la chanteuse du Cap Breton; plus de 500 000 téléspectateurs;
- *Songwriters' Circle* – semaine de spectacles et d'entrevues de Bruce Guthro avec des compositeurs canadiens de chansons;
- *Gemini Awards* – dix-septième soirée annuelle rendant hommage à la télévision canadienne;
- *Genie Awards* – vingt-troisième gala annuel d'excellence du cinéma canadien;
- *The National Aboriginal Achievement Awards* – dixième édition enregistrée au Centre national des Arts;
- *Canon SK8 with Elvis* – spectacle musical mettant en vedette le patineur étoile Elvis Stojko et d'autres patineurs d'élite;
- *Party at the Palace et Prom at the Palace* – retransmissions de concerts de musique populaire et de musique classique en l'honneur du jubilé de la reine Elizabeth.

Le 10 octobre 2002, la **Télévision anglaise** et **Radio Two** ont diffusé le *Queen's Royal Gala at Roy Thomson Hall*. À cette occasion, des artistes et des musiciens canadiens de renom se sont exécutés en direct devant la reine. Colm Feore s'est chargé des présentations sur scène, tandis qu'Eric Friesen de Radio Two et Shelagh Rogers de Radio One ont assuré l'animation lors des retransmissions à la Radio et à la Télévision.

Les deux services ont également uni leurs efforts pour diffuser les *East Coast Music Awards*, en direct de Halifax. Cette fois, Rick Mercer a officié sur scène et Sook-Yin Lee, l'animatrice de *Definitely Not the Opera*, s'est chargée de la présentation sur les ondes de Radio Two.

En plus des émissions musicales de tous les genres présentées dans le cadre des *Beaux Dimanches*, et des concerts captés dans les plus grands festivals musicaux présentés à *L'Été de la musique*, la **Télévision française** a offert un menu musical varié :

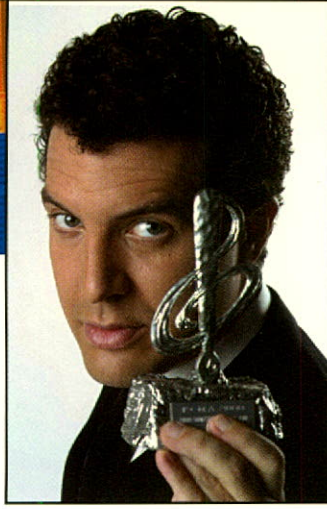
- *Angèle Dubeau... la fête de la musique !* – une émission estivale où se succèdent des extraits de concerts enregistrés devant public, des prestations individuelles, des portraits d'artistes et des reportages sur l'univers musical;
- *La Fureur* – jeu musical animé par Véronique Cloutier, le plus grand succès de l'histoire de la télévision dans cette catégorie;
- *Ginette Reno chante Noël*;
- *Le Temps des fêtes*;
- *Messe de la Nuit* – célébration à la basilique Saint-Pierre de Rome diffusée les 24 et 25 décembre.

Une forte proportion des émissions régulières présentées à la **Radio anglaise** est consacrée à la musique – populaire et classique – et aux variétés. Voici un aperçu de cette année :

- Musique populaire et variétés :
 - *Definitely Not the Opera, Richardson's Roundup, The Vinyl Café, Finkleman's 45s, Pearls of Wisdom, Saturday Night Blues, A Propos, Jazz Beat.*

Josée Deschênes, Vincent Graton et Beethoven,
L'Auberge du chien noir, Télévision française.





Rick Mercer,
East Coast Music Awards,
Télévision anglaise.



11^e Gala annuel des Prix du Gouverneur général pour les
arts de la scène, Télévisions française et anglaise.

- Musique classique :

- *Say It with Music, I Hear Music, In Performance, Music and Company, Music Around Us, Symphony Hall, Sound Advice, Take Five, After Hours, Choral Concert, DiscDrive, OnStage, Saturday Afternoon At the Opera, Two New Hours.*

La Radio anglaise a aussi présenté des émissions spéciales en 2002-2003. En avril 2002, notamment, elle a diffusé les finales pancanadiennes du *Concours national des chorales d'amateurs*, captées en direct. Depuis les débuts du concours en 1975, Radio Two invite les chorales d'amateurs à participer; cette année, 22 ensembles finalistes ont livré leurs prestations dans des studios de CBC/Radio-Canada un peu partout au pays. Les lauréats des 10 catégories se sont partagés 57 000 dollars en prix, offerts en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada. Grâce à ce concours et aux autres qu'elle organise, la Radio anglaise suscite un sentiment d'appartenance à la communauté qui éclaire et rassemble les Canadiens en se faisant l'écho de leur réalité.

En collaboration avec **Les disques SRC/CBC Records**, Universal Music et le Centre de musique canadienne, **Radio Two** a produit un documentaire en 10 épisodes, intitulé *Great Canadian Composers Series*, faisant découvrir des compositeurs canadiens peu connus. L'émission a été diffusée en mai et en novembre 2002 dans le cadre de *In Performance*.

Le 28 janvier 2003, Radio Two a consacré une journée complète au Festival de la nouvelle musique de Winnipeg, sous le thème *A New Day*.

La musique a aussi occupé une place de choix dans la programmation régulière de la **Radio française**. La Chaîne culturelle a notamment diffusé cinq radio-concerts par semaine, et un total de 400 concerts de

musique au cours de l'année. Elle a également retransmis sur ses ondes la finale du Festival de la chanson de Granby et réalisé un disque mettant en vedette les lauréats du concours. Elle a présenté des concerts à Vancouver, Matane et Fredericton pour souligner l'inauguration de nouveaux transmetteurs.

Les émissions de musique inscrites dans les grilles régulières de la Radio française comprenaient :

- À la Première Chaîne :

- *Allez, c'est le retour; Au détroit de la nuit; Bachibouzouk; Des Airs de toi; Libre comme l'air; La Nuit, la vie; Les Refrains; Le Temps d'une nuit.*

- À la Chaîne culturelle :

- *L'Air d'aller; Chansons en liberté; Le Club de minuit; Concerts sans mesure; Les Décrocheurs... d'étoiles; Des musiques en mémoire; L'Échappée belle; L'Engoulement; Escalade jazz; Espaces navire « night »; Géo-musiques; La Grande fugue; Ici tout est permis; Ici Vancouver; Les Matinales; Les Musiciens du dimanche; Nicholson; Nymphéas; L'opéra du samedi/ L'opéra du Metropolitan; L'opéra de quat'siècles, une production des Radios francophones publiques; Radio-concerts; Rayon musique; Silence... on jazz !; Trame sonore; Les Voix du monde.*

Au cours de l'année, **Radio-Canada International (RCI)** a diffusé des concerts et des émissions thématiques hebdomadaires.

Les **Nouveaux Médias** ont aussi contribué à la programmation musicale cette année. Voici quelques-unes de leurs réalisations :

- le lancement de *Don Giovanni*, site voué à l'opéra;



Sylvie Moreau, *La Soirée des Jutra*, Télévision française.

- la diffusion en direct du Concours international de Montréal des Jeunes Musiciens 2002;
- la couverture du *Gala de l'ADISQ* sur le site de la Télévision française, avec des interviews en direct le soir du gala;
- le lancement de deux sites radio Internet faisant la promotion de la musique canadienne indépendante (folk, bluegrass, country, jazz, blues, musique celtique, autochtone, francophone et musique du monde) : *rootsmusiccanada.com* et *jazzmusiccanada.com*;
- le relancement du site *cbcradio3.com* en novembre 2002. CBC Radio 3 offre un magazine en ligne hebdomadaire original, d'une facture très soignée, qui aborde le domaine des arts et de la musique au Canada et présente des extraits d'émissions réseau diffusées par CBC Radio 3 et de sites Internet primés.

Dramatiques, films et miniséries

CBC/Radio-Canada se distingue des autres diffuseurs en abordant des thèmes fondamentalement canadiens auxquels elle réserve un traitement de grande qualité. Les dramatiques, les films et les miniséries que nous présentons tout au long de l'année sont autant d'occasions d'oser et d'innover.

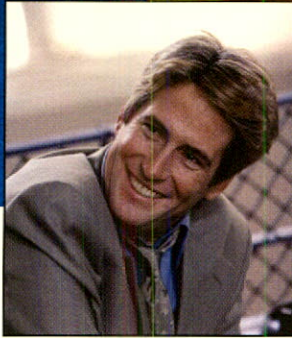
Cette année, la **Télévision anglaise** a diffusé deux dramatiques, en plus d'une abondance de films et de miniséries :

- *Da Vinci's Inquest* – cinquième saison de la plus populaire série dramatique à la télévision canadienne; l'émission, tournée à Vancouver, met en vedette le comédien Nicholas Campbell et est distribuée dans 45 pays sur les cinq continents; elle a remporté plusieurs prix sur la scène nationale et internationale;

- *Tom Stone* – série produite à Calgary;
- *The Many Trials of One Jane Doe* – téléfilm basé sur l'histoire vécue d'une victime de viol qui a poursuivi le service de police de Toronto;
- *Scar Tissue* – adaptation télévisée du roman de Michael Ignatieff, en lice pour le Booker Prize en 1993, racontant la dégénérescence d'une victime de la maladie d'Alzheimer et les effets de la maladie sur son entourage; production maison utilisant des moyens techniques novateurs peu coûteux, dont une caméra spéciale à réglages haute définition multiples; plus de 429 000 téléspectateurs;
- *Hemingway vs. Callaghan* – émission de quatre heures, en deux épisodes, décrivant les liens d'amitié et la rivalité qu'entretenaient Ernest Hemingway et Morley Callaghan;
- *Betrayed* – inspirée de scandales de contamination de l'eau ayant entraîné des pertes de vies au Canada et ailleurs dans le monde;
- *The New Beachcombers* – reprise de la série qui avait tenu l'antenne pendant de nombreuses années à la Télévision anglaise avec les personnages originaux et de nouveaux venus; a attiré plus de 700 000 téléspectateurs;
- *Jinnah on Crime: White Knight, Black Widow* – suite du populaire téléfilm d'intrigue policière diffusé l'an dernier fondé sur les enquêtes d'un véritable reporter judiciaire de Vancouver, Salim Jiwa;
- *North of 60: Another Country* – quatrième téléfilm dérivé de la série reprenant la distribution originale;

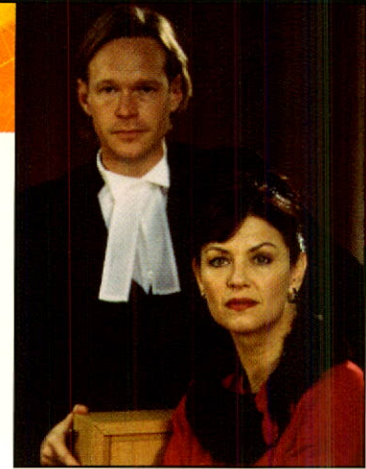


Janet Kidder, Chris William Martin, et Kim Coates, *Tom Stone*, Télévision anglaise.



Rick Roberts, *An American in Canada*,
Télévision anglaise.

Wendy Crewson dans *The Many Trials
of One Jane Doe*, Télévision anglaise.



- *Chasing Cain II: Face* – intrigue située dans le quartier antillais de Toronto.

Plusieurs dramatiques de la **Télévision française** ont continué leur carrière en 2002-2003 :

- *Virginie* – téléroman dont la popularité ne se dément pas;
- *Mon meilleur ennemi*;
- *Les Super Mamies* – téléroman axé sur la vie de quatre femmes d'âge mûr;
- *Le Monde de Charlotte* – téléroman pour toute la famille;
- *Tag* – émission primée abordant le thème des relations interculturelles;
- *Catherine*;
- *Fred-Dy*.

La Télévision française a mis à l'horaire de nouvelles séries dramatiques l'an dernier dans la foulée du renouvellement de sa programmation, notamment :

- *L'Auberge du chien noir* – téléroman se déroulant dans une auberge où se côtoient des comédiens vedettes et d'autres moins connus;
- *Le Cœur découvert* – premier téléroman de l'auteur Michel Tremblay;
- *Bunker, le cirque* – satire sur les coulisses du pouvoir mêlant la politique, les médias, les finances et les relations interpersonnelles.

À la **Radio anglaise**, le menu se composait cette année des productions suivantes :

- *Sunday Showcase* – radio-théâtre diffusé sur Radio One et Radio Two;
- *Monday Night Playhouse* (autre case réservée aux dramatiques sur Radio Two);
- *The Mystery Project* (mise à jour de Radio One des traditionnelles séries-mystère radiophoniques);

- *Between the Covers* – lecture d'extraits de romans, de nouvelles et de poèmes contemporains par des comédiens canadiens (Radio One).

La Chaîne culturelle de la **Radio française** a présenté *Devine qui vient nous voir?*, une incursion hebdomadaire dans l'univers du théâtre.

■ Comédie

CBC/Radio-Canada présente depuis longtemps ce qui se fait de mieux dans le domaine de la comédie au Canada.

À la **Télévision anglaise**, de nouvelles émissions sont venues s'ajouter aux émissions régulières en 2002-2003 :

- *Royal Canadian Air Farce* – dixième saison de l'émission d'humour la plus populaire à la télévision canadienne; la spéciale de fin d'année suivie du compte à rebours à minuit ont été regardés par 1,16 million et 734 000 téléspectateurs, respectivement;
- *This Hour Has 22 Minutes* – émission de satire caustique à sa dixième saison, maintes fois primée; *This Hour Has 22 Minutes New Year's Special* a attiré 941 000 téléspectateurs;
- *Made in Canada* – cinquième saison de cette émission, lauréate de nombreuses distinctions, ayant pour cadre une société canadienne de production de télévision et de cinéma, avec Rick Mercer;
- *The Red Green Show* – sixième saison;
- *An American in Canada* – regard cocasse d'un Américain sur l'identité canadienne; le pilote diffusé l'an dernier a reçu un accueil enthousiaste et remporté un prix Gemini;



Jarvis Hall, Dakota House et
Marty Antonini,
North of 60: Another Country, Télévision anglaise.



- *Rideau Hall* – une ancienne vedette de dis-cothèque devient gouverneure générale; première saison de diffusion après le succès du pilote diffusé la saison précédente;
- *Jonathan Cross's Canada* – Jonathan Torrens incarne à l'écran un journaliste d'enquête pré-tentieux qui s'intéresse à la vie de Canadiens ordinaires;
- *The Seán Cullen Show* – comédie de situation enregistrée en direct combinant musique, humour et invités;
- *The CBC Winnipeg Comedy Festival 2002* – numéros de 40 des plus grands humoristes du Canada diffusés à la chaîne principale et sur Radio One;
- *The 2002 Halifax Comedy Fest* – humour servi à la mode de l'Atlantique à la Télévision anglaise et à la Radio anglaise;
- *Dave Broadfoot's First Farewell Tour* – hommage aux 50 années de carrière de l'artiste;
- *Dave Foley's The True Meaning of Christmas Specials* – parodie des célébrations de Noël; plus de un million de téléspectateurs;
- *Escape From the Newsroom* – portrait spirituel teinté d'humour noir des informations télévisées brossé par Ken Finkleman.

À la **Télévision française**, la populaire comédie *Un gars, une fille*, dont le concept a été vendu à travers le monde a tiré sa révérence en mars 2003, après sept saisons et 130 épisodes, et généré un engouement remarquable au cours de la dernière saison avec un auditoire moyen de 1 255 000 téléspectateurs.

La Télévision française a également mis à l'antenne deux nouvelles séries en 2002-2003 :

- *Le Plateau* – comédie de situation se déroulant sur le plateau Mont-Royal;
- *Rumeurs* – comédie de mœurs moderne explorant l'univers urbain d'une publication intitulée *Rumeurs*.



Henri Chassé, Marie-Thérèse Fortin, Émile Mailhot,
Catherine Brunet et Bianca Gervais,
Le Monde de Charlotte, Télévision française.



Raoul Trujillo, Kari Matchett, Michael Hogan et Janet Wright,
Betrayed, Télévision anglaise.

On a aussi présenté des émissions humoristiques au format éclaté :

- *Ce soir on joue...* – jeux et scènes humoristiques qui mettaient en évidence les multiples talents du trio d'animateurs composé d'André Robitaille, Martin Drainville et Luc Guérin;
- la deuxième saison de *Chick'n Swell* – des sketches surréalistes et délirants réalisés par trois jeunes humoristes de Victoriaville.

La **Radio anglaise** a diffusé sur Radio One et sur Radio Two son émission d'humour phare *Madly Off in All Directions*, enregistrée en direct devant public. L'humoriste canadien Lorne Elliott, qui anime l'émission, se déplace de ville en ville pour présenter des amuseurs et des humoristes de la scène locale. La Radio anglaise a également diffusé des spéciales, dont *CBC Winnipeg Comedy Festival Presents*, en janvier, février et mars 2003.



Les disques SRC/CBC Records

L'un des fers de lance du leadership culturel de la Société, **Les disques SRC/CBC Records** est le plus grand producteur de disques de musique classique du Canada. Vingt-cinq nouveaux titres, mettant en valeur des compositeurs et des interprètes canadiens, ont été lancés cette année. Cette étiquette dont la réputation dépasse nos frontières a remporté 19 prix Juno jusqu'à présent.

L'Orchestre de Radio-Canada

L'Orchestre de Radio-Canada est la seule formation symphonique appartenant à un radiodiffuseur en Amérique du Nord. Son mandat couvre trois volets : préparer des enregistrements radiophoniques en studio, donner des concerts devant public pour retransmission à la radio et enregistrer des œuvres à titre d'orchestre résident pour Les disques SRC/CBC Records. L'orchestre commande en outre des œuvres à des compositeurs canadiens et invite des musiciens, des chefs d'orchestre et des interprètes du pays à se joindre à ses prestations. Les concerts enregistrés par l'orchestre sur scène et en studio sont diffusés dans le cadre de plusieurs émissions de CBC/Radio-Canada, dont : *In Performance*, *Take Five*, *Symphony Hall* et *West Coast Performance*. L'orchestre est en outre un habitué des émissions de la Radio anglaise consacrées aux enregistrements sur disques.

Galaxie

CBC/Radio-Canada offre aussi un service audio-numérique payant sans contenu verbal ni publicité, diffusant 24 heures sur 24, et distribué par satellite, par câble et par rayonnement hertzien numérique. Grâce à ses revenus d'abonnement, **Galaxie** génère des recettes nettes pour le radiodiffuseur public. Il contribue également à la réalisation du mandat culturel de la Société en faisant la promotion des artistes canadiens et, conformément à une condition que le CRTC a rattachée à sa licence, il investit

directement dans la mise en valeur du talent d'ici grâce au programme des Prix Étoiles. Lancé en 1998, le programme vise à encourager et à promouvoir la relève musicale en versant des bourses et en incitant ses 50 organismes Partenaires-Étoiles à développer de nouvelles vitrines pour les nouveaux talents.

Faits saillants de Galaxie pour 2002-2003 :

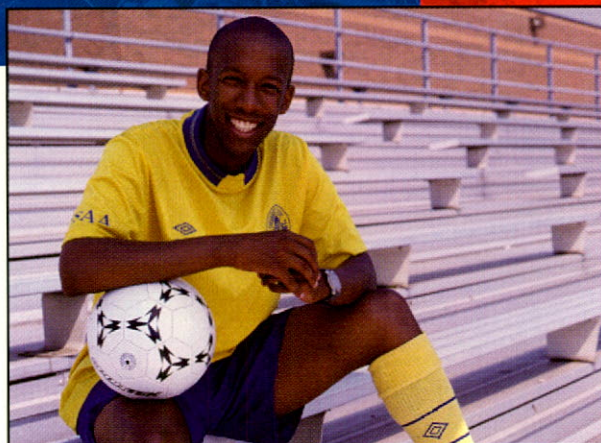
- Galaxie a célébré son cinquième anniversaire.
- Le nombre de ses abonnés est passé à 3,25 millions au pays.
- Les revenus versés à la Société ont pratiquement doublé par rapport à l'exercice précédent.
- Le service s'est enrichi de 15 nouvelles chaînes de musique, pour un total de 45 chaînes.
- Galaxie s'associe aux meilleurs programmeurs pigistes du pays, ce qui conserve toute la souplesse et toute la légèreté voulues à son infrastructure.
- Le réseau a préparé son entrée sur Internet en partenariat avec Aliant Telecom et Telus; le nouveau service doit être lancé à la fin de mai 2003.
- Le programme des Prix Étoiles a versé 400 000 dollars à la relève musicale et à des organismes de promotion de la musique canadienne.
- Le CRTC a renouvelé sa licence pour une durée de sept ans.

Françine Moreau,
Chassé-croisé,
Radio française.





Joseph Motiki, *POV Sports* on CBC,
Télévision anglaise et CBC.ca.



Les enfants et les jeunes

Au pays, CBC/Radio-Canada est le premier diffuseur d'émissions éducatives de grande qualité et sans publicité destinées à la génération montante.

Pour CBC/Radio-Canada, offrir des émissions de grande qualité aux enfants et aux jeunes a de tout temps été une priorité. Nous sommes fiers de notre longue tradition d'excellence dans ce domaine et de notre contribution à l'éducation et à l'épanouissement des citoyens de demain. Ces dernières années, nous avons multiplié nos antennes grâce à une programmation multiplateforme novatrice axée sur les intérêts des jeunes.

L'excellence de la programmation destinée aux jeunes Canadiens relève de notre objectif prioritaire pour 2002-2003, soit d'offrir des émissions distinctives de la plus haute qualité. Cette année encore, nos services ont livré aux jeunes auditeurs et téléspectateurs une profusion d'émissions divertissantes et instructives, incarnant les principes de non-violence et de respect que nous défendons, et la plus grande partie a été diffusée sans publicité. Dans les comédiens et les animateurs qui personnaient toute la palette de la diversité culturelle au pays, les jeunes se sont reconnus et ont accueilli la différence.

Émissions pour enfants

En 2002-2003, la **Télévision anglaise** a présenté chaque semaine 43 heures d'émissions régulières pour enfants et pour les jeunes (plus de 2 000 heures pour l'année), dont 38 heures par semaine dans des plages sans publicité.

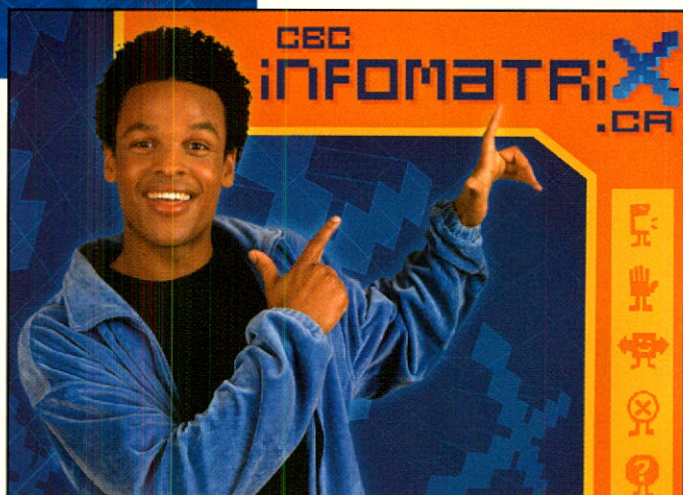
Le bloc *Get Set for Life* propose des émissions éducatives sans publicité axées sur le développement social, intellectuel et affectif des deux à cinq ans, en matinée la semaine. Aux commandes de ce bloc, les populaires animateurs Alyson et Michael présentent les émissions suivantes :

- *Arthur; Babaloos; Clifford the Big Red Dog; Dragon Tales; Franklin; Inuk; Little Bear; Mr. Dressup; Mumble Bumble; Rolie Polie Olie; The Hippo Tub, Co.; Tiny Planets* et *Zoboombafoo*.

Cette année, le menu de *Get Set for Life* s'est enrichi de plusieurs nouveautés :

- *The Save-Ums!* : animation en trois dimensions où des super héros viennent préparer les enfants d'âge préscolaire aux défis du XXI^e siècle en leur enseignant les principes de la relation de cause à effet, du jeu coopératif et de la pensée critique.
- *Me Too!* : les protagonistes de cette émission, qui sont des bouts de choux, vivent leur lot de péripéties quotidiennes aux côtés de leurs parents, amis et voisins, qu'il s'agisse de la première visite chez le coiffeur, de ranger leurs jouets ou de régler une dispute avec un ami. La Télévision française présente également l'adaptation de la série, sous le titre *Moi*.

La Télévision anglaise a remis à l'horaire *InfomatriX*, un bloc novateur d'émissions sans publicité destinées aux 8 à 12 ans, programmé en fin d'après-midi



Anthony McLean,
CBC Infomatrix,
Télévision anglaise et CBC.ca.

et le samedi matin. L'animateur Anthony McLean présente des émissions traitant des courants culturels de l'heure et convie les téléspectateurs à explorer l'univers *Infomatrix* sur le site *CBC.ca*. Les émissions diffusées dans le bloc *Infomatrix* comprennent notamment :

- *CBC News.Real; CrashZone; Daring and Grace; Incredible Story Studio; MythQuest; Reboot* et *Worst Witch*.

Plusieurs émissions inédites ont été lancées dans le cadre d'*Infomatrix* en 2002-2003 :

- *Ace Lightning* : comédie où le réel et les animations conçues par CGI se fondent; un héros de jeu vidéo prend vie et s'allie à un jeune de 13 ans pour combattre le mal.
- *POV Sports on CBC* : l'animateur Joseph Motiki présente des athlètes amateurs canadiens.
- *CBC SPYNet* : les jeunes suivent les traces d'une agente fictive dans ses missions ultra-secrètes et peuvent même joindre une académie d'espionnage sur le site interactif de l'émission.

En collaboration avec le secteur des dramatiques de la Radio anglaise, *Infomatrix* a produit *Ice*, une émission qui se déroule dans un monde futuriste où des humains s'opposent à des robots dans des matchs de hockey. *Ice* est diffusé durant *Hockey Night in Canada*.

Les adolescents n'ont pas été oubliés. La Télévision anglaise a continué de leur offrir une excellente gamme d'émissions régulières, dont :

- *Street Cents* : émission de consommation destinée aux adolescents – la seule du genre en Amérique du Nord – produite à Halifax et présentant des reportages de partout au pays. À sa 14^e saison, *Street Cents* a remporté un sixième *Prix Gemini* en 2002-2003.
- *Edgemont* : acclamée par la critique, cette série dramatique réaliste dépeignant la vie d'adolescents à Vancouver a entamé sa troisième saison.
- Parmi les autres émissions qui ont continué d'être diffusées, mentionnons *Pelwick, Music Works* et *The Simpsons*.

Les **Nouveaux Médias** ont actualisé la *zone Jeunesse* du site *CBC.ca* en y intégrant tout le contenu en ligne destiné aux jeunes. Les différents sites Web qui y sont regroupés proposent des jeux, des concours, des renseignements sur les émissions ainsi que de l'information pour les parents.

La **Télévision française** a présenté 26 heures d'émissions pour enfants par semaine, (1 272 heures pour l'année), en 2002-2003. De ce nombre, 23 étaient exemptes de publicité.

Parmi les émissions jeunesse inscrites à l'horaire de la Télévision française se trouvent :

- *0340; Amandine Malabul; La Cour de récré; La Princesse astronaute; Les Chatouilles; Les enfants du feu; Les Frimousses; Les Hoobs; Petite étoile; Rouli-roulotte; Sagwa; Sciences point com* et *Titi et Grosminet mènent l'enquête*.

Dominique Payette,
275-Allô, Radio française.





La très populaire *Ayoye!*, qui met en vedette une famille d'extraterrestres tentant de s'acclimater à la vie sur notre planète, a entrepris sa deuxième saison de diffusion.

L'émission jeunesse *Clan destin*, produite par la station d'Edmonton, avec la collaboration d'équipes en Saskatchewan et au Manitoba, est le fruit d'une véritable coopération inter-provinciale qui a enrichi la vie de centaines de jeunes dans les écoles francophones des quatre provinces de l'Ouest. En 2003, l'émission a remporté le *Prix AMPIA* dans la catégorie *Jeunesse* de l'Alberta Motion Picture Industries Association.

La Télévision française a aussi lancé des nouveautés cette année :

- *Sofa*, magazine où les jeunes peuvent exprimer leurs opinions sur divers sujets devant des web-caméras installées à Moncton, Ottawa, Winnipeg et Vancouver.
- *Moi*, émission s'adressant aux enfants d'âge préscolaire qui explore le quotidien que des bambins vivent aux côtés de leur famille, de leurs amis et de leurs voisins. L'émission passe également à la Télévision anglaise sous le titre *Me Too!*.

La Télévision française a aussi présenté des émissions spéciales destinées aux enfants :

- *1 000 fois Watatatow* : en mars 2003, *Les Beaux Dimanches* ont souligné le 1 000^e épisode du téléroman *Watatatow*, une quotidienne destinée aux adolescents. À cette occasion, la Télévision française a concocté un spectacle de variétés à partir de documents d'archives retraçant les 12 années de diffusion de l'émission et les numéros de musique et de danse qui y ont été présentés.
- *Spéciale 0340 : Intimidation*, animée par Katerine-Lune Rollet, a exploré divers moyens pour prévenir ou arrêter les actes d'intimidation chez les jeunes.

The Save-Ums!, Télévision anglaise.

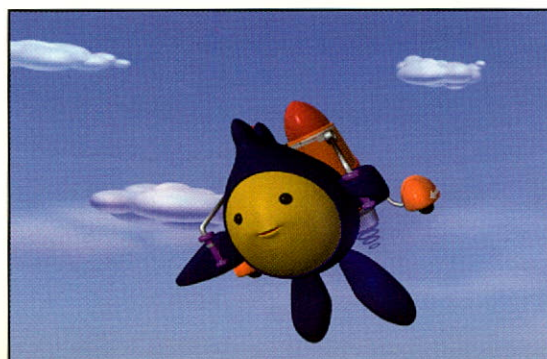
La *zone Jeunesse* du site *radio-canada.ca*, qui a conservé sa position de leader au Canada français auprès des enfants âgés de 6 à 12 ans, vient compléter les émissions pour enfants présentées à la Télévision française. Les sites Web regorgent d'information pour les parents et les éducateurs au milieu de concours, de jeux, et d'aventures avec la bande de copains virtuels de la *Filière des six* – la fameuse « Fd6 ».

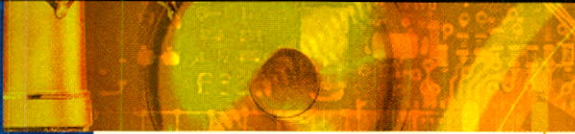
Cette année, le **RDI** a présenté aux jeunes les émissions suivantes :

- Le bulletin quotidien *RDI junior*, présenté à 18 heures en semaine, et le magazine du samedi matin *Bulletin des jeunes*, conçus spécifiquement pour les jeunes, leur expliquent l'actualité et les initient à la diversité culturelle de notre pays ainsi qu'à la vie ailleurs sur le globe.

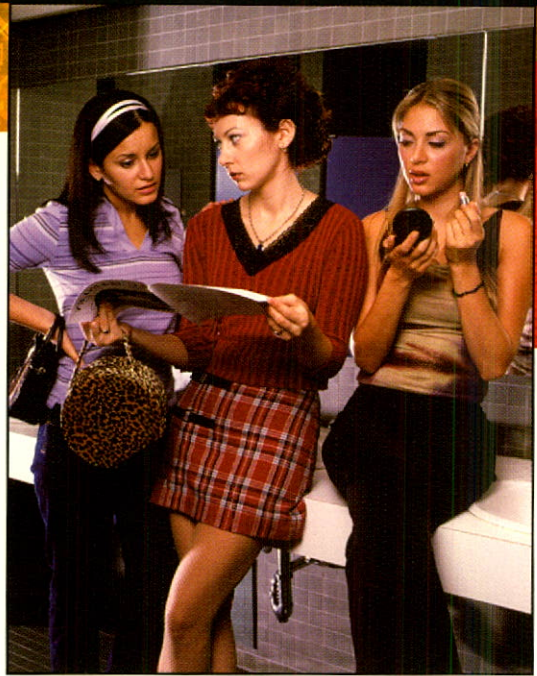
Chaque semaine, la **Radio française** présente environ cinq heures d'émissions pour enfants, sans publicité, dont :

- *275-Allô* et *Ados-Radio autour du monde*, diffusées en soirée la semaine sur les ondes de la Première Chaîne. Dans le cadre de *275-Allô*, l'animatrice Dominique Payette répond aux questions des jeunes et reçoit leurs opinions; dans *Ados-Radio autour du monde*, elle pose son regard sur la vie dans divers pays comme la Tunisie, le Liban et le Maroc.
- **Radio Canada International** produit et diffuse des cours de français et d'anglais pour enfants, avec en prime des contes aux couleurs d'ici; ce contenu se retrouve sur son site Web, *rcinet.ca*, grâce au concours des Nouveaux Médias.





Daniella Evangelista, Vanessa King et Elana Nep,
Edgemont, Télévision anglaise.



En collaboration avec les **Nouveaux Médias**, les réseaux réussissent à créer des sites Web éducatifs hauts en couleur, qui complètent et enrichissent la programmation jeunesse. Parmi les contributions uniques réalisées par les Nouveaux Médias, citons :

- Plusieurs nouveaux jeux intitulés *Habille la Fd6*, *Cauchemars*, et *La Foire aux mystères* qui comportent de l'animation, des voix et de l'interactivité, ainsi qu'une section spéciale créée à l'occasion de la *Coupe du monde de soccer*.
- Une nouvelle chronique, *For the Kids*, où un papa rompu aux joies du hockey juvénile donne son point de vue sur ce sport.
- Le lancement d'une nouvelle collaboration avec *PetitMonde*, le portail de la famille et de l'enfance.

Émissions pour les jeunes

- *Smart Ask!* : fruit d'une collaboration entre la Télévision anglaise, la Radio anglaise et *CBC.ca*, le jeu-questionnaire multimédia *Smart Ask!* a repris l'antenne. Pour cette deuxième saison, 128 équipes représentant des écoles secondaires de tout le pays se sont affrontées en direct lors des finales régionales qui ont été diffusées à la Radio en septembre 2002. Les 64 écoles finalistes ont ensuite disputé le championnat à l'antenne de la Télévision anglaise à partir de décembre 2002. Le site Web interactif de l'émission comprend des forums, une version Internet du jeu et une boîte pour suggérer des questions.
- *ZeD* : la Télévision anglaise et *CBC.ca* ont relancé la très innovatrice *ZeD*, nouvelle émission interactive de fin de soirée en provenance de Vancouver. Consacrée aux nouveaux talents canadiens du cinéma et des arts de la scène, elle puise à plusieurs sources, y compris l'auditoire. Le pilote diffusé l'an dernier a remporté un vif succès. L'animation de *ZeD* a cette fois-ci été confiée à Sharon Lewis.

- *Culture-choc/Culture Shock* : CBC Newsworld et le RDI ont commandé 22 nouveaux épisodes de cette émission où de jeunes vidéojournalistes bilingues partent à la découverte de toutes les facettes de la mosaïque canadienne. Cette production indépendante maintes fois primée qu'anime Gregory Charles est diffusée le samedi soir en anglais et en français sur les deux réseaux de Télévision.
- Radio 3 a présenté gratuitement une programmation entièrement canadienne et sans publicité par l'entremise de plusieurs sites Internet qui se distinguent par leur contenu :
 - *CBCRadio3* : musique canadienne et art médiatique moderne.
 - *120seconds.com* : consacré à la fiction et aux histoires vécues, à la musique et au cinéma canadiens.



Ayoye!, Télévision française.

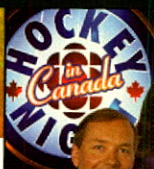


Catherine Pogonat, *bandeapart.fm*,
Radio française.

- *justconcerts.com* : interviews, photos, extraits sonores et images des meilleures prestations en studio et sur scène au Canada et dans le circuit des boîtes de nuit, des concerts et des festivals partout au pays; l'émission est également diffusée sur la chaîne Radio Two en soirée le samedi.
- *newmusiccanada.com* : musique indépendante canadienne (hip hop, rock, pop, soul, musique électronique et de danse).
- *rootsmusiccanada.com* : musique indépendante de courants variés – folk, celtique, bluegrass, autochtone, francophone, country et musique du monde.
- *bandeapart.fm* : plateforme très populaire de la Radio française consacrée à la scène musicale alternative et aux nouveaux artistes canadiens, qui tient l'affiche à la Première Chaîne, sur Galaxie, sur ARTV et dans Internet (le site *bandeapart.fm* jouit d'une vitrine en France, où il demeure sans équivalent).
- Radio Two a maintenu ses émissions régulières :
 - *Brave New Waves* : incursion sur la scène musicale et culturelle underground canadiennes.
 - *RadioSonic* : musique actuelle et prestations d'artistes de la relève enregistrées en spectacle et dans des sessions de studio exclusives.
- *Up and Coming* : projet conjoint de Radio One et Radio Two, animé par Jon Kimura Parker, consacré aux interprètes canadiens de musique classique d'au plus 18 ans; cette année, des concerts ont été donnés à Wolfville, Montréal, Toronto, Edmonton et Langley.
- *The Big Break* : en partenariat avec cinq radio étudiantes de Halifax, de Montréal, d'Ottawa, de Winnipeg et de Vancouver, Radio One a tenu des auditions auprès de groupes de musiciens amateurs de tous les coins du pays; les gagnants ont été invités à se produire dans le segment réservé aux captations en direct de l'émission *Definitely Not the Opera*.
- *The Great Canadian Music Dream* : ce grand succès, réalisé conjointement par la Télévision anglaise et la chaîne Radio Two, a été le plus vaste concours de découvertes pancanadien de l'histoire de la Société. Lors des finales régionales, échelonnées sur cinq émissions d'une heure enregistrées devant public à Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver et diffusées en janvier et février 2003, les téléspectateurs ont pu voter pour leurs favoris en personne, en ligne ou par téléphone. La finale a été enregistrée en direct et diffusée dans une émission animée par Jian Ghomeshi en février 2003. La formation Painted Daisies a remporté le premier prix du concours – la participation à une spéciale d'une heure sur les ondes de la Télévision anglaise et de Radio Two l'an prochain.

Maestro et Jian Ghomeshi,
The Great Canadian Music Dream,
Télévision anglaise.





L'équipe de *Hockey Night in Canada*,
CBC Sports.

Sports

CBC/Radio-Canada rend hommage aux espoirs du sport amateur et aux étoiles du sport professionnel.

En accord avec son objectif stratégique – présenter une programmation distinctive de la plus grande qualité qui soit – et son désir de faire une plus large place au sport amateur, CBC/Radio-Canada braque les feux sur les espoirs du sport amateur qui participent aux compétitions nationales et internationales sur la voie des Jeux olympiques. Aucun autre radiodiffuseur canadien ne consacre autant de temps d'antenne à faire connaître les athlètes canadiens au public d'ici, et CBC/Radio-Canada continue de diffuser les matchs de la LNH et de la Coupe Grey. Notre couverture des sports contribue au partage d'une expérience commune et à l'éclosion d'un talent canadien digne de fierté.

Les sports font partie du menu de tous les jours de nos services de Radio, de Télévision et Nouveaux Médias. La Télévision anglaise a étoffé et diversifié la couverture du sport amateur à son antenne, y compris les sports féminins. La Télévision française a ajouté *Adrénaline*, magazine exhaustif du monde du sport, à sa programmation. La Radio anglaise et la Radio française ont régulièrement livré des faits saillants sportifs. Les Nouveaux Médias ont créé sur nos sites Web un contenu instructif et interactif consacré aux sports qui informe les Canadiens des derniers résultats et des grands titres, et qui couvre des événements spéciaux.

Jeux d'hiver du Canada de 2003

Les Jeux d'hiver du Canada de 2003, qui se sont tenus à Bathurst, à Campbellton et dans des villes avoisinantes du Nouveau-Brunswick, ont accueilli un contingent de 2 300 athlètes représentant 21 disciplines. La couverture des Jeux assurée par CBC/Radio-Canada a été des plus diversifiée : les équipes régionales et réseau des secteurs des Sports, de l'Information et des Émissions jeunesse ont réalisé des reportages qui ont été diffusés sur les chaînes principales de la Télévision anglaise et de la Télévision française, sur CBC Newsworld et le RDI, à la Radio anglaise et à la Radio française, et sur les sites *radio-canada.ca* et *CBC.ca*.

CBC/Radio-Canada a notamment présenté les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux, les faits saillants ainsi que les matchs des finales du hockey masculin et féminin.

- La Télévision anglaise a offert au-delà de 20 heures de couverture par semaine.
- La Télévision française a présenté les faits saillants dans le bulletin des sports de fin de soirée et dans le cadre du magazine *Adrénaline*.





- La Radio anglaise a diffusé sur toute la journée des bulletins en direct dans le cadre de sa programmation régionale, en s'attardant dans chaque cas aux athlètes défendant les couleurs de la province concernée.
- La Première Chaîne a assuré plus de 50 heures d'émissions sur les Jeux.
- *CBC.ca* et *radio-canada.ca* ont suivi le déroulement des Jeux au jour le jour, affichant le classement des athlètes et des portraits sur Internet, tout en tenant des forums de discussion et en présentant du contenu d'intérêt régional.

CBC/Radio-Canada présentera les Jeux d'été de 2005 à Regina et les Jeux d'hiver de 2007 à Whitehorse.

■ Hockey

Les émissions de télévision *La Soirée du hockey* et *Hockey Night in Canada*, présentées à notre antenne depuis plus de 50 ans, ont laissé une empreinte indélébile sur la culture canadienne.

Cette année, la Télévision française a négocié un nouvel accord avec le Réseau des sports (RDS), en vertu duquel elle a diffusé tous les samedis les matchs des Canadiens.

Lors des deux premières rondes de séries éliminatoires cette année, la Télévision anglaise a attiré en moyenne 1 671 000 million de téléspectateurs.

Au carnet des sports de la Télévision anglaise en saison régulière, on retrouvait :

- *After Hours* – un dépouillement du courrier électronique reçu des téléspectateurs et des résultats des sondages quotidiens tenus sur le site *CBC.ca*.
- *Hockey Night in Canada Replay* – un condensé de 60 minutes des meilleurs moments des deux matchs consécutifs de la semaine.
- *Hockey Night in Canada Classics* – rediffusion au cours de la saison de 14 matchs qui ont marqué l'histoire de la LNH.
- *NHL All-Star Weekend* – bloc qui comprend le match des jeunes étoiles de la LNH, le concours d'adresse et la 53^e édition du match des étoiles, lequel a été regardé par plus de 900 000 téléspectateurs, une hausse de 35 % par rapport à l'auditoire de l'an dernier.
- *The NHL Awards Show* – cérémonie de remise de prix diffusée de Toronto.
- La quatrième édition annuelle de *Hockey Day in Canada: Celebrating Our Game*, émission produite en collaboration avec la Radio anglaise à Iqaluit dans le cadre de laquelle la Télévision anglaise a présenté 15 heures et demie de reportages en direct de Summerside, Québec, New Liskeard, London et Port Alberni sur l'importance du hockey dans la vie de ces communautés. Le tout a été couronné par trois matchs disputés par six équipes canadiennes de la LNH. À cette occasion, les Nouveaux Médias



ont présenté un portrait des communautés locales, des faits sur le hockey canadien, des documentaires et les matchs à proprement parler. *Hockey Day in Canada* réussit à combiner la longue tradition de CBC/Radio-Canada dans l'univers du hockey avec le nouvel accent mis sur le sport amateur.

- *The Circus is in Town: 50 Years of Hockey Night in Canada* – l'animateur Nicholas Campbell, de *Da Vinci's Inquest*, a convié les téléspectateurs dans les coulisses de la populaire émission-phare durant les éliminatoires de la coupe Stanley.
- *Hockey Night In Canada: Part of Our Lives* et *Tropic of Hockey* – deux documentaires sur le hockey comme il se pratique de façon informelle dans divers pays.

CBC.ca a lancé une section consacrée à *Hockey Night In Canada* ainsi qu'une nouvelle section portant la bannière *Ice*. La zone *Sports* sur le site *radio-canada.ca* a lancé un nouveau « pool » de hockey auquel se sont inscrits quelque 6 000 amateurs depuis la mi-novembre 2002.

Le football canadien et la Coupe Grey

Cette année, la Télévision anglaise a retransmis 13 matchs de saison régulière de la Ligue canadienne de football.

La retransmission du 90^e match de championnat de la Coupe Grey en direct d'Edmonton le 24 novembre 2002 a sans conteste été le clou de la couverture sportive au Canada. Ce match a été suivi par 3,7 millions de téléspectateurs canadiens. Il s'agissait de la 51^e retransmission consécutive de cet événement par la Télévision anglaise dans la case horaire de *Grey Cup Sunday*. Pour l'occasion, les Nouveaux

Médias ont créé un site Web comportant un terrain de football virtuel et agrémenté de photos des joueurs, d'un quiz, de l'historique du sport et de reportages exclusifs de nos journalistes affectés à la couverture Internet.

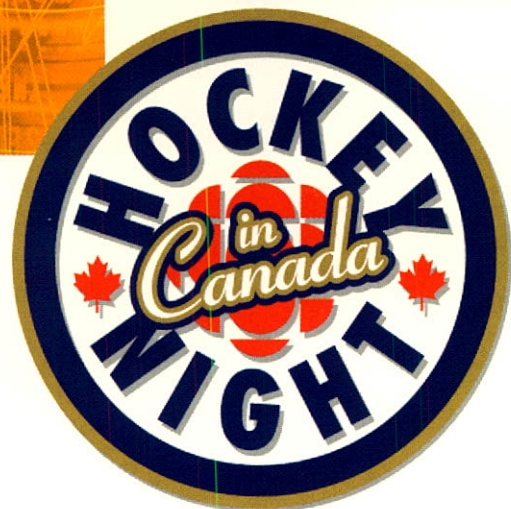
Autres événements sportifs

Championnats de la Coupe du Monde 2002 de la FIFA

- C'est la première fois depuis 1986 que les services de la Société diffusaient ce tournoi de soccer.
- La Télévision française a diffusé 66 heures de cette compétition, dont certains matchs en exclusivité et en direct. Pendant la durée du championnat, le RDI a fait une mise à jour quotidienne.



Adrénaline, Télévision française.



- La Télévision anglaise a diffusé plus de 65 heures de matchs.
- La Radio anglaise a transmis le match final intégralement; elle avait présenté un suivi des matchs disputés dans le cadre des émissions régionales du matin, ainsi que des portraits des diverses communautés ethniques locales canadiennes encourageant leurs équipes.
- Dans les sections de langues française et anglaise lancées par les Nouveaux Médias, les amateurs ont pu trouver les fiches des joueurs, un aperçu des ligues de soccer existant au Canada ainsi qu'un historique de la Coupe du Monde. Sur ces pages, ils ont pu participer à des forums uniques tenus en huit langues – le français, l'anglais, l'espagnol, le portugais, l'arabe, le russe, le chinois et l'italien.

Curling

- La Télévision anglaise a présenté plusieurs tournois et championnats de curling : le *Tournoi des cœurs Scott*, le *Nokia Brier*, les *Championnats mondiaux de curling Ford* et les *Karcher Junior Curling Championships*.

XXVII^e Jeux du Commonwealth

- Tenus à Manchester, les Jeux du Commonwealth de 2002 ont été les plus grands à ce jour, réunissant des délégations de 72 pays.

- La Télévision anglaise, qui détenait les droits de diffusion de l'événement au pays, a lancé ses 30 heures de couverture en présentant la cérémonie d'inauguration du jubilé de la Reine Elizabeth II.
- La Télévision française a présenté les faits saillants tous les soirs pendant la tenue des Jeux.
- Les Nouveaux Médias ont conçu sur leurs sites Web une zone consacrée aux Jeux.

Le Grand Prix de Formule 1 de Montréal

- Le RDI, en partenariat avec la Première Chaîne et RDS, a présenté une programmation spéciale qui a couvert les préparatifs précédant la tenue du *Grand Prix*, et qui traitait des aspects économiques, technologiques, techniques et humains de la course automobile en *Formule 1*.

La Télévision anglaise et la Télévision française ont en outre diffusé les *Masters de tennis du Canada* et la *Coupe Rogers AT&T* du tennis féminin. La Télévision anglaise a présenté le *baseball des Blue Jays de Rogers*, les *compétitions de sauts équestres de Spruce Meadows*, en Alberta, et le *GMC Calgary Stampede* (faits saillants, match de final et parade).

La Télévision française a diffusé sur tout le réseau les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux de l'Acadie, en plus d'une émission d'une demi-heure sur les faits saillants. La Télévision française en Atlantique a offert une couverture très complète de ces Jeux sur son antenne.



Les Nouveaux Médias ont couvert un grand nombre d'événements sportifs – la *Coupe du monde de vélo*, le *Championnat international de volleyball de plage*, le *Molson Indy*, la compétition équestre *International Bromont* et le *Tour de France*. Ils ont aussi produit des reportages audiovisuels exclusifs pour *radio-canada.ca* et *CBC.ca*, dont une entrevue exclusive avec le juge français de patinage artistique Francis Betsch au sujet de la décision controversée dans l'affaire Salé-Pelletier. Notre position de leader canadien, en ce qui a trait à la couverture du sport amateur en ligne, demeure inégalée.

Émissions de sport régulières

Outre les bulletins sportifs quotidiens, nos réseaux présentent quantité d'émissions régulières consacrées au sport tout au long de l'année :

- À la Télévision française, le bulletin *Les Nouvelles du sport* présente tous les soirs des faits et des commentaires livrés par des experts de plusieurs disciplines; le samedi après-midi, *Adrénaline*, un nouveau magazine de deux heures réunissant tout le savoir-faire de l'équipe des sports de Radio-Canada, fait le tour des sports amateurs et professionnels et des activités de plein air.
- *Inside Track*, le plus vieux magazine réseau de la Radio consacré aux sports au Canada, était fidèlement de retour sur les ondes de Radio One. En janvier 2003, l'émission a lancé une série, *The Inside Track Road Trip*, pour faire connaître les sports intimement liés à la culture de chaque province.
- À l'antenne de la Télévision anglaise, le samedi après-midi tout entier bat à l'heure des sports avec *CBC Sports Saturday*.
- CBC Newsworld diffuse *Sports Journal*, émission de style documentaire qui a remporté un *Prix Gemini* et que reprend la chaîne principale.



La responsabilité envers le public

Les mécanismes de responsabilisation

Comme dans le passé, CBC/Radio-Canada a continué de rendre des comptes aux Canadiennes et aux Canadiens quant à sa façon de remplir ses engagements. Elle a répondu de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien dans son Rapport annuel et dans son Plan d'entreprise, au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) en fournissant les rapports requis à la fin de l'année de diffusion et les relevés financiers, et aux parties intéressées au cours de rencontres de discussion ouverte et par l'intermédiaire de ses sites Web.

Bureau de l'ombudsman

Le Bureau de l'ombudsman, une instance impartiale et indépendante, permet aux téléspectateurs et aux auditeurs d'adresser des plaintes sérieuses et non réglées ayant trait au journalisme de CBC/Radio-Canada. Il fait enquête sur les plaintes et produit un rapport écrit qui aide à garantir l'excellence des émissions de nouvelles et d'information de la Société.

Le Bureau compte deux ombudsmans, l'un pour les services français, l'autre pour les services anglais. Ils relèvent directement du président-directeur général et sont complètement indépendants des directions des composantes médias de la Société.

En 2002-2003, le Bureau de l'ombudsman (services français et anglais combinés) a traité 3 239 plaintes, commentaires et autres communications; de ce nombre, 1 591 concernaient la programmation française et 1 648, la programmation de langue anglaise. Parmi celles qui s'adressaient aux services français, 936 visaient des émissions d'information qui relevaient de la compétence de l'ombudsman; du côté des services anglais, on en comptait 1 272. Les communications qui ne portaient pas directement sur les émissions d'information de CBC/Radio-Canada ont fait l'objet d'un accusé de réception et ont été transmises aux secteurs appropriés.

Coordonnées

Bureau de l'ombudsman, Services français
CBC/Radio-Canada
CP 6000
Montréal QC H3C 3A8
ombudsman@radio-canada.ca

The Ombudsman, English Networks
CBC/Radio-Canada
PO Box 500 Stn A
Toronto ON M5W 1E6
ombudsman@cbc.ca



(En avant) Hélène Aubin, Suzie Pelletier,
Françoise Guénette,
Karen Pouliot, Denis Langlois
(En arrière) Michel Lamarche, David Gentile,
Radio française (Québec).

Renforcer notre équipe

Relations industrielles

Dans l'environnement de plus en plus exigeant et concurrentiel dans lequel elle évolue, CBC/Radio-Canada a cherché des moyens de réaliser ses objectifs opérationnels, tout en respectant les besoins et les aspirations de ses employés.

Cette année, le Conseil canadien des relations industrielles a tranché en faveur de la demande déposée par la Société au titre de l'article 18 du *Code canadien du travail* visant à fusionner ses unités de négociation dans toutes les régions du Canada, à l'exception de Québec et de Moncton. Ainsi CBC/Radio-Canada collabore-t-elle avec des représentants des trois unités de négociation du Canada anglais afin de trouver les moyens d'effectuer un regroupement et de s'adapter à un environnement de travail en constante mutation. La demande de regroupement des quatre unités de négociation pour le Québec et Moncton est aussi sur la bonne voie. Ces initiatives permettent à CBC/Radio-Canada de repenser ses relations industrielles en fonction des impératifs organisationnels et des processus de négociations.



Alain Crevier et Daniel Imbeault
en train de travailler un segment de
Second Regard, Télévision française (Vancouver).

La Société réaffirme son engagement à trouver des solutions pour améliorer ses relations avec les syndicats en privilégiant la collaboration et les échanges productifs avec la main-d'œuvre. En septembre dernier, le premier Forum des leaders des syndicats et de la direction a permis à tous les participants de partager l'information et d'engager un dialogue constructif à long terme. Forte de ce succès, la Société a prévu un autre forum en mai 2003.

L'une des grandes priorités de la Société est de communiquer efficacement avec ses employés sur des enjeux primordiaux. Les employés ont d'ailleurs constaté une amélioration significative des communications venant du cabinet du président-directeur général et de la haute direction, et des comptes rendus détaillés sont publiés sur toutes les réunions du Conseil d'administration. Plusieurs consultations ont aussi été organisées afin que les employés expriment leur point de vue et que l'ensemble du personnel soit informé des grands projets nationaux.

Manon Chevalier,
Radio française (Ottawa).



Initiatives d'optimisation

Depuis quelques années, le rythme du changement s'est considérablement accéléré à CBC/Radio-Canada. Évoluant dans un environnement de radiodiffusion en mutation constante et qui présente de multiples défis, la Société a cherché à consolider sa position au sein du système canadien de radiodiffusion en proposant des moyens inédits et novateurs de maximiser l'utilisation de ses ressources. Ainsi, à Ottawa, Edmonton et Québec, nous sommes en train de regrouper toutes les composantes médias sous un même toit afin d'optimiser l'espace, de partager les ressources, l'expertise et la technologie, d'accroître notre visibilité dans ces villes et de modifier radicalement notre manière de produire les bulletins de nouvelles. Nous avons aussi lancé le projet de diversification des modes de prestation des services (DMPS), qui vise à réévaluer les processus opérationnels dans trois secteurs de la Société – Ressources humaines, Finances et Technologies de l'information – pour définir les améliorations à apporter et pour rendre notre infrastructure, nos systèmes et processus d'exploitation plus rentables. De plus, nous avons lancé le projet Vision, qui permettra d'implanter de nouveaux logiciels et de mettre en œuvre de nouveaux processus opérationnels aux réseaux français et anglais de la Télévision en vue d'aider la Société à atteindre ses objectifs d'être une entreprise bien gérée, qui fonctionne comme un conglomérat intégré. La capacité d'optimiser les avantages inhérents à ces changements reste une préoccupation constante de la Société. Afin d'assurer notre succès à long terme, nous mettrons en place une stratégie visant à officialiser une méthodologie de la gestion du changement à l'échelle de la Société, tout en assurant la formation connexe nécessaire. Enfin, un sondage auprès des employés de CBC/Radio-Canada a été organisé en 2001 afin de recueillir les commentaires des intéressés sur leurs valeurs professionnelles et la culture d'entreprise. Un second sondage sera proposé à l'automne 2003 à titre de suivi et afin de donner l'occasion aux employés d'exprimer leur opinion sur la Société, ses priorités et ses orientations stratégiques.



Sonia Boisvert et
Alain-Julien Godbout,
Radio française (Windsor).

Apprentissage et perfectionnement

La réussite de CBC/Radio-Canada dépend entièrement du dévouement, du talent et de la créativité de ses employés, dont la motivation n'est plus à prouver. Il est donc important que les membres du personnel restent à l'avant-garde de toutes les innovations dans leur domaine d'expertise particulier.

Ainsi, en 2002-2003, CBC/Radio-Canada a offert aux employés des programmes de formation et de perfectionnement dans une vaste gamme de secteurs opérationnels et techniques ainsi qu'un éventail complet de séances de formation en leadership, gestion et compétences interpersonnelles. Nous avons davantage mis l'accent sur la formation pratique en mettant sur pied des équipes de travail qui peuvent acquérir de nouvelles compétences, tout en exploitant les possibilités offertes et en s'attaquant à des problèmes existants. Nous avons étendu le processus de planification de la relève et de gestion du rendement aux employés de toutes les catégories. Nous avons mis en place un projet pilote de méthodologie de la gestion du changement et avons commencé à former les cadres hiérarchiques et leurs équipes à son utilisation, tout en continuant de fournir des options de perfectionnement à tous les échelons de la Société, en faisant appel à des conseillers internes. En consacrant un budget de 10 millions de dollars à la formation à l'interne et à l'externe, CBC/Radio-Canada a maintenu son engagement de favoriser le perfectionnement de sa main-d'œuvre.

Équité en matière d'emploi

Une fois de plus, le Fonds Coup de pouce de CBC/Radio-Canada a été renouvelé, ce qui a permis de financer quelque 30 projets fournissant à des personnes qualifiées l'occasion d'accéder à des affectations de perfectionnement ou à des stages dans les secteurs de la production, des services techniques ou du journalisme. De tels projets englobent aussi ceux qui sont gérés en collaboration avec le programme New Voices de la Radio anglaise. Par ailleurs, les services français ont maintenu leur programme de stages et collaborent avec le Fonds Coup de pouce pour optimiser les ressources disponibles.

CBC/Radio-Canada a préparé un recensement sur l'équité en matière d'emploi afin d'obtenir un portrait de sa main-d'œuvre actuelle. Prévu au début d'avril 2003, ce recensement constitue une première étape en vue de renforcer notre engagement à améliorer la représentation des groupes désignés et d'aider la Société à recruter une main-d'œuvre qui reflète mieux la diversité de la société canadienne.

Le *Bulletin de l'équité de Radio-Canada*, toujours publié chaque trimestre, met en valeur les activités professionnelles de groupes désignés. Destiné aux employés à l'origine, le bulletin est maintenant lu à l'extérieur par des personnes, des groupes et des organismes intéressés. Il est aussi affiché dans l'intranet et dans le site Web de la Société.

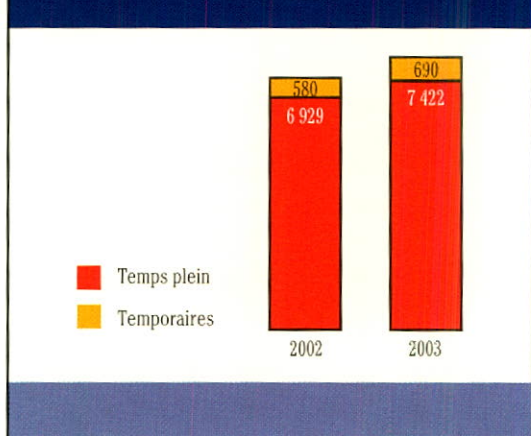
Langues officielles

CBC/Radio-Canada a réaffirmé son engagement à favoriser le développement et l'épanouissement des communautés linguistiques minoritaires. Le Panel des régions, constitué de citoyens engagés issus des communautés minoritaires des quatre coins du pays, a été créé l'an dernier par la Télévision française afin que la programmation de la Société reflète de manière adéquate les perspectives et différences régionales.

Dans le cadre du renouvellement de leur entente multipartite, CBC/Radio-Canada, la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), Patrimoine canadien et d'autres organismes culturels du gouvernement fédéral se sont rencontrés pour examiner les progrès accomplis dans l'année sur le plan de l'engagement envers les communautés culturelles du Canada. La Société est fière de mentionner le succès sans précédent de deux projets menés dans le cadre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) : la création du *Réseau des galas de la chanson*, pour promouvoir la création et l'interprétation de chansons d'expression française au pays et contribuer à développer des talents francophones à l'extérieur du Québec, et l'organisation de deux séminaires de perfectionnement à Montréal, destinés aux producteurs, réalisateurs et scénaristes indépendants de la télévision.

Enfin, la Société a continué de multiplier les initiatives transculturelles entre les réseaux français et anglais de la Radio et de la Télévision, et de jouer un rôle de premier plan dans l'épanouissement et la vitalité durable de la Francophonie dans le monde.

L'effectif de CBC/Radio-Canada au 31 mars 2003





Le Conseil d'administration

Le mandat du Conseil d'administration de CBC/Radio-Canada découle de la *Loi sur la radiodiffusion* et des Règlements administratifs de la Société. Les administrateurs ont comme devoir de surveiller la conduite des activités de la Société, de superviser sa direction et de veiller à ce que tous les principaux aspects touchant ses activités et ses affaires reçoivent l'attention nécessaire.

Des comités permanents assument par délégation certaines des fonctions de surveillance qui sont dévolues au Conseil, notamment le Comité sur la radiodiffusion de langue française et de langue anglaise, dont l'existence est prescrite par la *Loi sur la radiodiffusion*, le Comité de vérification, le Comité des ressources humaines et de la rémunération ainsi que le Comité des nominations et de la gouvernance. La plupart des membres du Conseil d'administration siègent à au moins deux de ces comités.

Le Comité sur la radiodiffusion de langue française et de langue anglaise s'acquitte de la surveillance que le Conseil doit exercer à l'égard des activités de radiodiffusion dans les deux langues officielles et de la réalisation du mandat général de la Société. Ce comité regroupe tous les membres du Conseil.

Le Comité de vérification décharge le Conseil des responsabilités de surveillance qui lui incombent relativement à l'information financière présentée au Parlement et aux autres parties intéressées, aux systèmes de contrôle interne et de gestion des risques mis en œuvre par la direction et le Conseil

d'administration, et au processus de vérification. Le Comité se compose d'un noyau d'au plus six administrateurs, qui ne sont ni des employés ni des dirigeants de la Société.

Le rôle du Comité des ressources humaines et de la rémunération consiste à examiner les stratégies de la Société en matière de ressources humaines, de faire rapport sur leur mise en œuvre et, lorsque cela est nécessaire, de formuler des recommandations au Conseil d'administration dans ce domaine. Les stratégies en question comprennent, notamment, les politiques principales de gestion des ressources humaines, les relations industrielles, les programmes de recrutement, de perfectionnement, de planification de la relève ainsi que les régimes de rémunération des cadres supérieurs. Au plus, quatre administrateurs peuvent siéger à ce comité.

Enfin, le Comité des nominations et de la gouvernance supervise la gestion des affaires du Conseil d'administration dans l'optique d'améliorer le rendement de la Société; il a également pour tâche d'évaluer l'efficacité du Conseil et de recommander des moyens pour la rehausser, d'instaurer un processus pour définir les critères devant présider au choix des administrateurs et de soumettre ces critères au ministre pour examen par le gouverneur en conseil.



Conseil d'administration

Carole Taylor, O.C. (5)

Présidente du Conseil d'administration
Vancouver (Colombie-Britannique)

Robert Rabinovitch (4)

Président-directeur général
Ottawa (Ontario)

John Kim Bell, O.C. (absent)

Fondateur et président
Fondation nationale des réalisations autochtones
Toronto (Ontario)

Dr. Val H. Conway (absent)

(jusqu'en septembre 2002)
Ophtalmologiste
St. John's (Terre-Neuve et Labrador)

Howard McNutt (6)

(depuis septembre 2002)
Associé principal
HM Consulting Inc.
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Marie Giguère (8)

Première vice-présidente
Chef des services juridiques et secrétaire
Molson Inc.
Montréal (Québec)

Roy L. Heenan, O.C. (10)

Président et associé fondateur
Heenan, Blaikie, L.L.P., Avocats
Montréal (Québec)

Jane Heffelfinger (9)

Comédienne et communicatrice
Monday Publishing
Victoria (Colombie-Britannique)

Robert Lantos, C.M. (absent)

Producteur
Serendipity Point Films
Toronto (Ontario)

Clarence LeBreton (3)

Sous-ministre adjoint
Ministère de la formation et du développement
Gouvernement du Nouveau-Brunswick
Caraquet (Nouveau-Brunswick)

L. Richard O'Hagan (1)

Associé principal
Richard O'Hagan Associates
Toronto (Ontario)

James S. Palmer, C.M., Q.C. (7)

Avocat et président
Burnet, Duckworth & Palmer
Calgary (Alberta)

W. Thomas R. Wilson (absent)

(jusqu'en février 2003)
Président-directeur général
Oceanic Adventures International
Toronto (Ontario)

Hélène Fortin (2)

(depuis février 2003)
Associée
Hébert, Lussier & Associés, comptables agréés
Longueuil (Québec)



Comité supérieur de direction

Robert Rabinovitch (5)

Président-directeur général

Harold Redekopp (2)

Vice-président principal, Télévision anglaise

Michèle Fortin (absente)

(jusqu'en juillet 2002)

Vice-présidente principale, Télévision française

Daniel Gourd (1)

(depuis novembre 2002)

Vice-président principal, Télévision française

Alex Frame (absent)

(jusqu'en décembre 2002)

Vice-président, Radio anglaise

Jane Chalmers (4)

(depuis novembre 2002)

Vice-présidente, Radio anglaise

Sylvain Lafrance (3)

Vice-président, Radio française et Nouveaux Médias

George C.B. Smith (9)

Premier vice-président, Ressources humaines et Organisation

Pierre Nollet (6)

Vice-président, avocat-conseil et secrétaire général

Michel Tremblay (7)

Vice-président, Stratégie et Développement commercial

Johanne Charbonneau (8)

Vice-présidente et chef de la direction financière

Ray J. Carnovale (12)

Vice-président et chef de la direction technologique

Michel Saint-Cyr (11)

Président, Division immobilière

William B. Chambers (10)

(depuis janvier 2003)

Vice-président, Communications

David Bazay (absent)

Ombudsman, Services anglais

Renaud Gilbert (absent)

Ombudsman, Services français



50

Pages financières



Discussion et analyse de la direction

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

En tant que radiodiffuseur public national du Canada, CBC/Radio-Canada est tenue d'offrir aux Canadiens des émissions typiquement canadiennes de qualité et ce, d'une manière responsable sur le plan financier. Afin d'accroître sa capacité de mieux s'acquitter de son mandat, la Société s'efforce de maximiser l'utilisation de ses actifs pour générer des économies et des revenus additionnels qui pourront ensuite être réinvestis dans la programmation. Ces changements englobent des efforts concertés de toutes parts au sein de la Société, notamment dans le domaine de la gestion immobilière, de la transmission, des relations avec nos affiliées, de la gestion des activités d'exploitation et de soutien et de la technologie. Voici un bref aperçu de ces initiatives.

Division immobilière

Les efforts de la nouvelle Division immobilière pour gérer avec plus d'efficacité son parc immobilier à l'échelle du pays ont commencé à donner des résultats impressionnants.

CBC/Radio-Canada a mis sur pied un important projet de regroupement de nos composantes à Ottawa, Edmonton et Québec. La consolidation des opérations de la Société dans ces villes lui permettra de réduire de manière importante ses besoins d'espace et d'augmenter son efficacité.

La Division a loué de l'espace disponible à des tiers, ce qui permettra à la Société de générer des revenus additionnels au cours des 15 prochaines années.

Transmission

La Société a créé une Division de transmission qui a pour but, en plus de ses diverses fonctions, de générer de nouveaux revenus en louant ses capacités de transmission à d'autres intervenants du secteur des télécommunications et de la radiodiffusion.

Relations avec nos affiliées

Afin d'assurer aux auditoires régionaux un meilleur accès aux émissions de CBC/Radio-Canada, la Société a commencé à réviser tous les contrats conclus avec les stations affiliées ainsi que les arrangements financiers connexes.

Dans le cadre de cet examen, nous avons conclu une nouvelle entente avec Cogeco Radio-Télévision inc., qui porte sur les stations de télévision affiliées de Trois-Rivières, Sherbrooke et Chicoutimi/Jonquière. Dans la même lignée, CBC/Radio-Canada a conclu une entente avec CTV qui a résulté dans l'achat d'actifs de transmission dans sept stations affiliées du Nord de l'Ontario ainsi qu'en Saskatchewan, permettant ainsi à la Société d'offrir une gamme complète de services dans ces deux régions.

Solutions de rechange pour les prestations de services

Pour s'assurer que la gestion des activités d'exploitation et de soutien soit la plus efficace possible, CBC/Radio-Canada étudie actuellement diverses solutions pour garantir la prestation de services de soutien de la Société (Ressources humaines, Finances et administration et Technologies de l'information). Par cette initiative, nous voulons offrir un service de qualité tout en augmentant la productivité et en gérant les coûts de façon efficace.

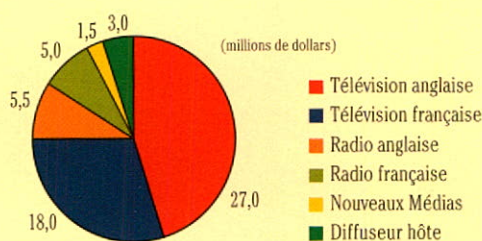
Technologies

Grâce à des activités plus stratégiques de suivi et d'évaluation des technologies en émergence et de leurs effets possibles sur les activités de radiodiffusion, la Société continue de trouver de nouvelles manières de réaliser des gains d'efficacité dans son infrastructure, ses systèmes et son exploitation.

Par exemple, l'élimination progressive de nos circuits terrestres par faisceaux hertziens et par fibre optique et la généralisation de la transmission par satellite devraient permettre de réduire les coûts de transmission de quelques millions de dollars par année. De plus, en centralisant les activités de la régie centrale à Toronto et Montréal, nous économiserons des millions de dollars par année.

POINTS SAILLANTS DE 2002-2003

- Le 1^{er} décembre 2001, le gouvernement du Canada a accordé à CBC/Radio-Canada un financement additionnel ponctuel de 60 millions de dollars pour l'année 2002-2003, pour une deuxième année consécutive. Ces fonds sont entièrement affectés à la programmation des composantes médias de CBC/Radio-Canada. En 2002-2003, ils ont été répartis comme suit :



- Le 24 octobre 2002, CBC/Radio-Canada a reçu l'autorisation, du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), d'acquérir la participation de 70 % que détenait Corus Entertainment dans la chaîne spécialisée *Country Canada*. CBC/Radio-Canada est désormais propriétaire à 100 % de *Country Canada*. Les états financiers consolidés incluent les résultats de *Country Canada* à partir du 1^{er} novembre 2002.
- Depuis le 1^{er} avril 2002, la Société a adopté les nouvelles recommandations de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) concernant la comptabilisation des impôts sur les bénéfiques. L'impact de l'adoption de ces nouvelles règles est discuté à la note 2.
- La Société a révisé ses pratiques d'estimation concernant l'amortissement des véhicules et des ordinateurs. La durée de vie utile estimative de ces deux catégories de biens a également été révisée. Les effets de ces changements sont expliqués à la note 8.

ANALYSE DES RÉSULTATS FINANCIERS

REVENUS

Comparativement à l'année précédente, les revenus publicitaires et les revenus divers ont diminué respectivement de 35 millions de dollars et de 9 millions de dollars.

Les revenus publicitaires de l'année 2001-2002 comprenaient les revenus générés lors des Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City, ce qui explique en grande partie la diminution subséquente des revenus publicitaires. Par contre, la Télévision anglaise a généré des revenus publicitaires supérieurs à l'année précédente, grâce à des conditions économiques plus propices qu'en 2001-2002.

Du côté des services spécialisés, on note une augmentation des revenus de la câblo-distribution en raison d'une augmentation du nombre d'abonnés.

Les revenus divers de 2001-2002 incluaient les revenus générés par les activités de CBC/Radio-Canada à titre de diffuseur-hôte des VIII^e Championnats du monde d'athlétisme de l'IAAF à Edmonton, ce qui explique principalement l'écart par rapport à l'année 2002-2003.



■ DÉPENSES

Les dépenses en fonction des principes comptables généralement reconnus du Canada ont augmenté de 37 millions de dollars.

Un financement additionnel ponctuel attribué de nouveau en 2002-2003 a permis à CBC/Radio-Canada de redynamiser la programmation de toutes ses composantes médias afin de soutenir son engagement d'offrir une programmation canadienne distinctive de la plus grande qualité.

L'augmentation des dépenses encourues par les services spécialisés est possiblement attribuable à une couverture accrue des événements à l'étranger, notamment durant le conflit en Irak.

La baisse des paiements aux stations affiliées reflète la stratégie d'affiliation qu'a entreprise la Société. Cette année, CBC/Radio-Canada a réussi à se départir d'ententes avec un certain nombre de stations affiliées, ce qui explique une diminution des dépenses.

■ ACTIF ET PASSIF

Augmentation des actifs de 13 millions de dollars.

Le poste « encaisse, quasi-espèces et placements à court terme » est constitué de l'encaisse, de quasi-espèces, et de titres garantis en totalité par le gouvernement du Canada qui proviennent du marché monétaire à court terme.

La diminution des débiteurs s'explique par des comptes à recevoir supérieurs en 2001-2002, attribuables aux Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City qui ont eu lieu en février 2002.

Le poste « charges reportées et placements à long terme » inclut la participation que détient CBC/Radio-Canada dans les services spécialisés suivants : *ARTV* et *The Documentary Channel*. Ceux-ci ont été créés dans le cadre de partenariats avec des intervenants clés de l'industrie et d'autres organismes de premier plan afin d'offrir aux téléspectateurs canadiens une nouvelle expérience télévisuelle innovatrice. De plus amples renseignements au sujet de ces placements à long terme figurent à la note 10.

Les postes « actif des régimes de retraite » et « passif relié aux employés » reflètent l'application des règles de l'ICCA portant sur les avantages sociaux futurs. Ces règles exigent que des calculs actuariels soient utilisés afin de déterminer l'actif ou le passif relatifs au Régime de retraite. La baisse marquée des marchés capitaux en 2002 sera donc amortie sur plusieurs années à cause de ces règles.

■ L'ANNÉE 2003-2004 ET LES ANNÉES SUBSÉQUENTES

- CBC/Radio-Canada a reçu l'autorisation du gouverneur en conseil d'inclure, dans son crédit parlementaire approuvé, un montant de 15,5 millions de dollars pour la prestation des services de Radio Canada International (RCI). Au cours des années passées, CBC/Radio-Canada recevait un financement distinct pour les services de RCI, en vertu d'une entente de contribution avec le gouvernement du Canada.
- CBC/Radio-Canada a reçu du gouvernement du Canada la confirmation qu'elle recevra un financement additionnel de 60 millions de dollars, pour chacune des deux prochaines années, soit 2003-2004 et 2004-2005. Ces montants seront investis dans la programmation de nos services de Radio, de Télévision et sur le Web.



Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers consolidés

Les états financiers consolidés et tous les autres renseignements figurant dans le Rapport annuel relèvent de la direction et ils ont été examinés et approuvés par le Conseil d'administration de la Société. Les états financiers consolidés, qui comprennent aussi des chiffres fondés sur la meilleure estimation découlant de l'expérience et du jugement de la direction, ont été préparés avec soin, en fonction de l'importance relative des opérations et selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

La direction de la Société tient des livres et des documents comptables, de même que des systèmes de contrôle et d'information à des fins de gestion financière et administrative, qui sont conçus pour fournir des renseignements financiers fiables et exacts en temps opportun. Ces contrôles permettent de garantir raisonnablement que les biens sont protégés, que les ressources sont gérées avec économie et efficacité en vue de la réalisation des objectifs de la Société, que les opérations de la Société et de sa filiale en propriété exclusive sont effectuées de façon efficace et qu'elles sont conformes à la *Loi sur la radiodiffusion* et aux règlements administratifs de la Société, ainsi qu'à la charte et aux règlements administratifs de sa filiale en propriété exclusive.

Il incombe au vérificateur interne de la Société d'évaluer les systèmes, les méthodes et les pratiques de la Société. La vérificatrice générale du Canada effectue une vérification indépendante des états financiers consolidés de la Société et en fait un compte rendu à la Société Radio-Canada et à la ministre du Patrimoine canadien.

Le Comité de vérification du Conseil d'administration, qui comprend six personnes, dont aucune n'est membre de la direction, revoit les états financiers consolidés ainsi que le rapport de la vérificatrice générale y afférents, et fait des recommandations au Conseil d'administration à cet égard. Il supervise les activités de vérification interne et rencontre régulièrement la direction, le vérificateur interne et la vérificatrice générale pour discuter du processus d'établissement des rapports financiers ainsi que des questions concernant la vérification, la comptabilité et les rapports.

Ottawa, Canada
le 4 juin 2003

Le président-directeur général,

La vice-présidente et
chef de la direction financière,



Rapport du vérificateur

Au Conseil d'administration de la Société Radio-Canada
et à la ministre du Patrimoine canadien

J'ai vérifié le bilan consolidé de la Société Radio-Canada au 31 mars 2003 et les états consolidés des résultats et du fonds effectif et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2003, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la radiodiffusion*, je déclare qu'à mon avis, à l'exception du changement apporté à la méthode de comptabilisation de l'impôt sur les bénéfices expliqué à la note 2 afférente aux états financiers, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Société et de sa filiale en propriété exclusive dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers consolidés ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie III de la *Loi sur la radiodiffusion* et aux règlements administratifs de la Société ainsi qu'à la charte et aux règlements administratifs de sa filiale en propriété exclusive.

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser, FCA

Ottawa, Canada
le 4 juin 2003



Bilan

consolidé

au 31 mars

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
ACTIF		
À court terme		
Encaisse, quasi-espèces et placements à court terme (note 18)	192 180	154 730
Débiteurs	138 147	188 195
Stock d'émissions	92 176	102 541
Frais payés d'avance	42 134	37 814
	464 637	483 280
Immobilisations (note 8)	1 007 448	1 016 465
Charges reportées et placements à long terme	35 262	18 290
Actif des régimes de retraite (note 12)	49 005	25 495
	1 556 352	1 543 530
PASSIF		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	157 381	167 215
Passif relié aux employés (note 12)	136 715	128 091
Obligations en vertu de contrats de location-acquisition (note 13)	5 503	5 111
	299 599	300 417
À long terme		
Passif relié aux employés (note 12)	105 562	97 578
Obligations en vertu de contrats de location-acquisition (note 13)	361 523	367 026
Fonds d'immobilisations reporté (note 11)	641 517	654 457
	1 108 602	1 119 061
FONDS EFFECTIF		
Fonds effectif	148 151	124 052
	1 556 352	1 543 530

Engagements et éventualités (notes 14 et 15)

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Approuvé au nom du Conseil d'administration :

Un administrateur,

Un administrateur,

Carol Taylor

Helene Fortin



État consolidé des résultats et du fonds effectif

pour l'exercice terminé le 31 mars

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
REVENUS		
Publicité et ventes d'émissions	284 410	319 257
Services spécialisés (note 6)	123 271	117 722
Divers	73 154	82 383
	480 835	519 362
DÉPENSES		
Coûts des services de Télévision et de Radio	1 197 501	1 150 557
Services spécialisés (note 6)	117 277	104 076
Transmission, distribution et collecte	59 176	61 850
Radio Canada International	14 470	16 626
Paievements aux stations privées	11 140	16 760
Administration nationale	15 461	15 402
Amortissement des immobilisations	117 695	130 806
	1 532 720	1 496 077
Perte d'exploitation avant financement gouvernemental et impôts	(1 051 885)	(976 715)
Financement gouvernemental		
Crédit parlementaire d'exploitation (note 4)	937 432	840 404
Financement affecté à Radio Canada International (note 5)	15 501	15 418
Amortissement du fonds d'immobilisations reporté (note 11)	118 049	130 953
	1 070 982	986 775
Résultats nets avant impôts	19 097	10 060
Recouvrement d'impôt sur les bénéfiques et des grandes sociétés (note 7)	(1 002)	(1 332)
Résultats nets de l'exercice	20 099	11 392
Solde du compte du fonds effectif, début de l'exercice	124 052	108 660
Financement du fonds de roulement (note 4)	4 000	4 000
Solde du compte du fonds effectif, fin de l'exercice	148 151	124 052

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



État consolidé des flux de trésorerie

pour l'exercice terminé le 31 mars

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Flux de trésorerie provenant de (affectés aux)		
Activités d'exploitation		
Résultats nets de l'exercice	20 099	11 392
Perte sur l'aliénation des immobilisations	757	1 849
Postes hors caisse :		
Amortissement des immobilisations	117 695	130 806
Quote-part des résultats des sociétés satellites	(7)	695
Variation des charges reportées	(8 340)	580
Amortissement du fonds d'immobilisations reporté	(118 049)	(130 953)
Actif des régimes de retraite	(23 510)	(25 495)
Passif relié aux employés [court terme]	1 542	(3 932)
Passif relié aux employés [long terme]	7 984	(196)
Variation nette des soldes du fonds de roulement excluant l'encaisse, les quasi-espèces et les placements à court terme (note 17)	50 827	(12 404)
	48 998	(27 658)
Activités de financement		
Crédits parlementaires (note 4)		
Fonds d'immobilisations	105 090	138 481
Fonds de roulement	4 000	4 000
Financement gouvernemental pour l'acquisition d'immobilisations pour RCI	19	102
Portion de capital des paiements de location-acquisition	(5 111)	(4 747)
	103 998	137 836
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	(123 976)	(129 216)
Produits de l'aliénation d'immobilisations	17 055	7 463
Charges reportées	(7 425)	(3 654)
Acquisition d'entreprise (note 9)	(1 200)	—
Placements à long terme	—	(4 070)
	(115 546)	(129 477)
Augmentation (diminution) de l'encaisse, des quasi-espèces et des placements à court terme	37 450	(19 299)
Encaisse, quasi-espèces et placements à court terme, début de l'exercice	154 730	174 029
Encaisse, quasi-espèces et placements à court terme, fin de l'exercice	192 180	154 730

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



Notes afférentes

aux états financiers consolidés pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

1. POUVOIRS ET OBJECTIFS

CBC/Radio-Canada a été constituée en vertu de la *Loi canadienne sur la radiodiffusion* de 1936, puis maintenue en vertu des lois sur la radiodiffusion de 1958, 1968 et 1991. Elle est mandataire de Sa Majesté, et tout bien qu'elle acquiert devient la propriété de cette dernière.

À titre de radiodiffuseur public national, CBC/Radio-Canada offre, dans les deux langues officielles, des services de Radio et de Télévision comportant une programmation principalement et typiquement canadienne, afin de refléter la globalité canadienne et de rendre compte de la diversité régionale du pays, à l'intention des auditoires nationaux et régionaux.

2. MODIFICATION DE CONVENTION COMPTABLE

Le 1^{er} avril 2002, la Société a adopté les nouvelles recommandations de façon prospective de l'Institut canadien des comptables agréés concernant la comptabilisation des impôts sur les bénéfices. L'adoption de la méthode de l'actif et du passif fiscal n'a pas eu d'impact sur les états financiers.

En vertu des nouvelles règles comptables, c'est la méthode de l'actif et du passif fiscal qui sert à comptabiliser l'impôt sur les bénéfices. Selon cette méthode, l'actif et le passif des impôts futurs sont établis d'après l'écart entre les états financiers et l'assiette d'imposition des actifs et des passifs, et mesurés selon les taux d'imposition et les lois pratiquement en vigueur au moment où l'on prévoit que les écarts se résorberont. Avant l'adoption de la nouvelle convention, les charges fiscales étaient établies selon la méthode du report d'impôts fixe; les impôts futurs étaient déterminés en fonction des revenus et des dépenses comptabilisés dans des exercices différents dans les états financiers consolidés et sur les déclarations de revenus, et mesurés au taux en vigueur pendant l'exercice où l'écart était constaté.

3. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers consolidés de la Société sont préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Voici une description des principales conventions comptables.

a. Consolidation

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de CBC/Radio-Canada et de sa filiale en propriété exclusive 3899071 Canada Inc. (*Country Canada*), depuis la date de son acquisition.

b. Crédits parlementaires et fonds d'immobilisations reporté

La Société est financée principalement par le gouvernement du Canada. Les crédits parlementaires servant aux dépenses d'exploitation sont comptabilisés dans l'état consolidé des résultats et du fonds effectif. Les crédits parlementaires pour les dépenses au titre des immobilisations amortissables sont comptabilisés comme fonds d'immobilisations reporté au bilan consolidé et sont amortis de la même façon et sur les mêmes périodes que les immobilisations connexes. Les crédits parlementaires pour le fonds de roulement et les immobilisations non amortissables sont portés au compte du fonds effectif.



c. Quasi-espèces et placements à court terme

Les quasi-espèces, qui sont inscrites à leur valeur d'acquisition puisqu'elles sont censées être détenues jusqu'à échéance, sont composées de titres négociables et d'obligations dont les échéances initiales sont inférieures à 90 jours. Les placements à court terme, qui sont inscrits à leur valeur d'acquisition puisqu'ils sont censés être détenus jusqu'à échéance, sont des titres négociables et des obligations dont les échéances initiales sont supérieures à trois mois et une tranche des placements à long terme échéant à moins d'un an à partir de la date du bilan.

d. Stock d'émissions et droits sur les films et les textes

(i) Stock d'émissions

Les émissions réalisées, en cours de production ou disponibles pour la vente sont inscrites à leur valeur d'acquisition, laquelle comprend le coût du matériel et des services, ainsi que la quote-part de la main-d'œuvre et des frais généraux imputables aux émissions.

Les coûts des émissions sont imputés à l'exploitation lorsque les émissions sont diffusées, vendues ou jugées inutilisables.

(ii) Droits sur les films et les textes

La Société prend des engagements contractuels relativement à des droits sur des films et des textes. Les paiements effectués selon les modalités de chaque contrat sont inscrits dans les comptes à titre d'actif. Les coûts des droits sur les films et les textes sont imputés à l'exploitation suivant la grille de programmation approuvée ou lorsqu'ils sont jugés inutilisables.

e. Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites à leur valeur d'acquisition, moins l'amortissement cumulé. Le coût des biens construits par la Société comprend les matériaux, les frais directs de main-d'œuvre et les frais généraux qui s'y rapportent. Les immobilisations relevant de contrats de location-acquisition sont inscrites à la valeur actualisée des versements minimaux de loyer au début du bail. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire en fonction de taux basés sur la durée de vie utile estimative des biens, comme suit :

• Immeubles	33 ans
• Équipement technique	
Émetteurs et pylônes	20 ans
Autres	5 ans
• Mobilier et matériel de bureau	10 ans
• Ordinateurs	
Ordinateurs centraux (matériel et logiciel)	5 ans
Micro-ordinateurs (matériel et logiciel)	3 ans
• Véhicules	
Automobiles, voitures et mini-fourgonnettes	5 ans
Motoneiges, véhicules tout terrain	8 ans
Véhicules utilitaires, camions fourgons	10 ans
Camions de reportage Télévision et Radio, camions lourds 5 et 10 tonnes	12 ans
Véhicules spécialisés	20 ans

Les améliorations locatives sont capitalisées et amorties sur la durée restante du contrat de location (durée maximale de cinq ans). Les sommes relatives aux projets d'immobilisations en cours sont reportées à la rubrique appropriée des immobilisations lorsque le projet est achevé, et elles sont alors amorties conformément à la politique de la Société.



f. Charges reportées

Les coûts initiaux engagés pour un contrat de location-exploitation sont amortis sur la période du contrat. Toutes les autres charges reportées sont amorties selon la durée de l'entente pertinente.

g. Placements à long terme

La Société utilise la méthode de la comptabilisation à la valeur de consolidation pour sa participation dans des entreprises sur lesquelles elle a une influence notable. Selon cette méthode, la valeur de la participation de la Société est augmentée ou diminuée pour tenir compte des bénéfices nets non répartis ou des pertes depuis l'acquisition. La participation dans des entreprises sur lesquelles la Société exerce un contrôle conjoint est comptabilisée selon la méthode de la consolidation proportionnelle. Selon cette méthode, la quote-part des actifs, des passifs, des revenus et des dépenses de chaque entreprise sous contrôle conjoint est combinée aux résultats de la Société.

h. Charge et obligations associées aux régimes de retraite

La Société souscrit à des régimes de retraite à prestations déterminées qui offrent diverses rentes de retraite fondées sur le nombre d'années de service et le salaire moyen en fin de carrière.

La charge au titre de prestations de retraite acquises par les employés est déterminée selon une méthode actuarielle de répartition au prorata des années de service et tient compte des meilleures hypothèses de la direction concernant notamment le rendement attendu à long terme de l'actif des régimes, la croissance des salaires, l'inflation, l'âge de retraite des employés et le taux de mortalité des participants.

La charge de retraite comprend le coût des prestations au titre des services rendus au cours de l'exercice, l'intérêt débiteur sur l'obligation au titre des prestations constituées, le rendement prévu du capital investi sur la valeur actuarielle de l'actif des régimes, l'amortissement de l'actif/passif transitoire, l'amortissement des gains et pertes actuariels nets et l'amortissement du coût des prestations au titre des services passés. La valeur marchande relative aux actifs du régime est utilisée pour le calcul du rendement prévu des actifs du régime.

L'actif/passif transitoire, les gains et pertes actuariels nets et les redressements dus à des modifications aux régimes sont amortis sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active du groupe d'employés (13,5 ans).

L'écart entre les gains accumulés et les cotisations patronales aux régimes constitue au bilan consolidé un actif (passif) relié aux employés.

i. Avantages sociaux futurs autres que les régimes de retraite

La Société fournit à ses employés d'autres avantages sociaux futurs tels que les indemnités de cessation d'emploi, les indemnités de vacances, le maintien des avantages sociaux en cas d'invalidité de longue durée, les primes d'assurance-vie après la retraite et l'indemnisation des accidents du travail.

Le coût de ces avantages sociaux, autres que les indemnités de vacances, est calculé selon une méthode actuarielle au prorata des années de service et tient compte des meilleures hypothèses de la direction concernant notamment la croissance des salaires, l'inflation, l'âge de la retraite des employés, le taux de mortalité des participants et les coûts prévus des soins de santé.



i. Avantages sociaux futurs autres que les régimes de retraite (suite)

L'obligation transitoire et les gains et pertes actuariels nets reliés aux indemnités de cessation d'emploi sont amortis sur la moyenne des années de service restantes prévues des employés (13,5 ans). L'obligation transitoire et les gains et pertes actuariels nets reliés aux primes d'assurance-vie après la retraite, au maintien des avantages sociaux en cas d'invalidité de longue durée et à l'indemnisation des accidents du travail sont amortis sur le nombre pertinent d'années de service restantes des participants aux régimes.

Les indemnités de vacances sont évaluées selon les échelles salariales en vigueur à la fin de l'exercice pour toutes les indemnités de vacances inutilisées qui s'accumulent au crédit des employés.

Puisque le passif de ces indemnités sera financé principalement par des crédits alloués par le gouvernement du Canada dans le futur, il n'exerce aucun effet sur les résultats d'exploitation nets de la Société pour l'exercice, établis en fonction du financement gouvernemental.

j. Impôts sur les bénéfices

La Société applique la méthode de l'actif et du passif fiscal dans la comptabilisation des impôts sur les bénéfices. Les éléments d'actif et de passif d'impôts futurs sont constatés selon leur incidence fiscale future estimative résultant des écarts entre la valeur comptable des éléments d'actif et de passif existant et leur valeur fiscale. Les éléments d'actif et de passif d'impôts futurs sont calculés par l'application des taux d'imposition qui sont en vigueur ou pratiquement en vigueur durant l'exercice au cours duquel il est prévu que les écarts temporaires seront réalisés ou réglés. Si la réalisation des éléments d'actif d'impôts futurs est jugée plus improbable que probable, une provision pour moins-value est constituée.

k. Revenus divers

La Société génère des revenus autres que ceux découlant de la publicité ou de la vente d'émissions. Ces revenus sont comptabilisés comme des revenus divers à l'état consolidé des résultats et du fonds effectif. Ils comprennent les revenus découlant des locations d'espaces, d'installations et de services, des activités à titre de diffuseur-hôte, des productions publicitaires, des activités bancaires, l'aliénation d'immobilisations ainsi que de diverses autres activités.

l. Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers consolidés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui influent sur le montant déclaré de l'actif et du passif à la date des états financiers consolidés et sur les revenus et les dépenses déclarés pendant l'exercice visé. Le passif relié aux employés, la durée de vie utile estimative des immobilisations et le passif éventuel sont les éléments les plus importants qui font l'objet d'estimations. Les chiffres réels pourraient différer de ces estimations.



4. CRÉDITS PARLEMENTAIRES

a. Crédits parlementaires approuvés et reçus

Voici une ventilation des crédits parlementaires approuvés et des sommes reçues par la Société pendant l'exercice :

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Fonds d'exploitation		
Financement annuel approuvé	864 891	855 574
Financement additionnel ponctuel pour renforcer la programmation (note 4d)	60 000	60 000
Virement au fonds d'immobilisations – Budget supplémentaire des dépenses B ¹	(7 459)	(15 170)
Somme gelée employée (reportée aux exercices futurs)	20 000	(60 000)
Fonds d'exploitation reçus	937 432	840 404
Fonds d'immobilisations		
Financement annuel approuvé	97 631	100 311
Virement du fonds d'exploitation – Budget supplémentaire des dépenses B ¹	7 459	15 170
Somme gelée employée (reportée aux exercices futurs)	–	23 000
Fonds d'immobilisations reçus	105 090	138 481
Fonds de roulement	4 000	4 000

1. Lorsque des changements importants se produisent dans les besoins de l'exercice courant, des sommes sont virées d'un crédit à l'autre ou reportées d'un exercice à un autre au moyen de lois de crédits déposées à la Chambre des communes.



b. Rapprochement des résultats d'exploitation nets en fonction du financement gouvernemental

La Société reçoit une partie importante de son financement sous forme de crédits parlementaires, lesquels sont fondés essentiellement sur ses besoins de trésorerie. Des dépenses comptabilisées dans l'état consolidé des résultats et du fonds effectif d'un exercice donné peuvent être financées au moyen de crédits parlementaires au cours d'autres exercices. C'est pourquoi les résultats d'exploitation nets de la Société pour l'exercice en fonction du financement gouvernemental diffèrent de ceux établis conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les écarts sont décrits ci-dessous.

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Résultats nets de l'exercice	20 099	11 392
Éléments ne contribuant pas au fonds d'exploitation		
Amortissement du fonds d'immobilisations reporté	(118 049)	(130 953)
Éléments de revenus liés à des immobilisations	757	1 849
Autres	(1 829)	184
	(119 121)	(128 920)
Éléments ne nécessitant pas d'apport du fonds d'exploitation		
Amortissement des immobilisations	117 695	130 806
Régimes de retraite CBC/Radio-Canada et autres avantages sociaux futurs	(15 526)	(25 664)
Indemnités de vacances	1 542	(3 932)
Coûts du stock d'émissions	3 864	8 139
Autres	2 061	(3 728)
	109 636	105 621
Résultats d'exploitation nets en fonction du financement gouvernemental (incluant les intérêts sur le produit de l'aliénation de coentreprises)	10 614	(11 907)
Moins : Intérêts sur le produit de l'aliénation de coentreprises	(2 493)	(3 011)
Résultats d'exploitation nets en fonction du financement gouvernemental (excluant les intérêts sur le produit de l'aliénation de coentreprises)	8 121	(14 918)
Excédent du financement gouvernemental, début de l'exercice	23 769	38 687
Excédent du financement gouvernemental, fin de l'exercice	31 890	23 769



c. Résultats nets pour les immobilisations

L'acquisition d'immobilisations est financée par des crédits parlementaires. Certains éléments considérés comme des ajouts aux immobilisations d'un exercice peuvent être financés par des crédits parlementaires au cours d'exercices différents. Ces écarts sont décrits ci-dessous.

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Fonds d'immobilisations reçus (note 4a)	105 090	138 481
Financement des immobilisations pour Radio Canada International	19	102
Financement des immobilisations	105 109	138 583
Produit de l'aliénation d'immobilisations	17 055	7 463
Total du financement des immobilisations pour l'exercice	122 164	146 046
Acquisition d'immobilisations	(123 976)	(129 216)
Portion du capital des paiements de location-acquisition	(5 111)	(4 747)
Excédent (déficit) du financement des immobilisations pour l'exercice	(6 923)	12 083
Moins : Produit de disposition d'un immeuble	(7 500)	-
Excédent (déficit) du financement des immobilisations pour l'exercice (excluant le produit de disposition d'un immeuble)	(14 423)	12 083
Excédent du financement gouvernemental des immobilisations, début de l'exercice	19 476	7 393
Excédent du financement gouvernemental des immobilisations, fin de l'exercice	5 053	19 476

d. Financement additionnel ponctuel pour renforcer la programmation

Le 10 décembre 2001, le gouvernement du Canada a annoncé un financement additionnel ponctuel de 60 millions de dollars pour CBC/Radio-Canada, utilisable pour l'exercice 2002-2003 (60 millions en 2002). Les diverses composantes médias de la Société utilisent ces fonds particulièrement pour renforcer la programmation.

5. FINANCEMENT DE RADIO CANADA INTERNATIONAL

Radio Canada International reçoit ses fonds selon les conditions d'une entente de contribution avec le gouvernement du Canada.

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Fonds d'exploitation	15 501	15 418
Fonds d'immobilisations	19	102
	15 520	15 520

6. SERVICES SPÉCIALISÉS

La Société exploite CBC Newsworld, le Réseau de l'information (RDI) et Galaxie en vertu de conditions de licence qui exigent que la Société rende compte des revenus et des dépenses différentielles de ces entreprises. Tel que stipulé dans les ententes pour les licences, CBC Newsworld et le RDI utilisent les excédents des revenus sur les dépenses cumulés des exercices antérieurs pour financer les activités de l'exercice en cours. Au 31 mars 2003, les excédents des revenus sur les dépenses cumulés et reportés pour financer les activités des exercices ultérieurs totalisaient 2,2 millions de dollars (11,7 millions en 2002) pour CBC Newsworld et 321 000 dollars (274 000 dollars en 2002) pour le RDI.

	2003				2002			
	Revenus	Dépenses	Rembour- sements au service principal ¹	Net	Revenus	Dépenses	Rembour- sements au service principal ¹	Net
	<i>(milliers de dollars)</i>							
CBC Newsworld	69 172	(73 125)	(5 515)	(9 468)	66 592	(62 565)	(2 509)	1 518
RDI	40 824	(38 507)	(2 270)	47	40 308	(36 587)	(3 506)	215
Galaxie	13 275	(5 645)	(130)	7 500	10 822	(4 924)	(775)	5 123
	123 271	(117 277)	(7 915)	(1 921)	117 722	(104 076)	(6 790)	6 856

1. Les dépenses en immobilisations pour l'achat de matériel servant au lancement, à l'exploitation et à l'expansion des services spécialisés sont effectuées par CBC/Radio-Canada à même ses crédits parlementaires d'immobilisations, et un plan a été approuvé par la direction pour le remboursement de ces dépenses à partir des revenus des services spécialisés. Ces remboursements sont financés par les excédents des revenus sur les dépenses cumulés.

7. IMPÔT SUR LES BÉNÉFICES ET IMPÔT DES GRANDES SOCIÉTÉS

En tant que société d'État visée par la partie LXXI du Règlement de l'impôt sur le revenu, la Société est assujettie aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), mais pas aux impôts provinciaux sur les bénéfices pour ses propres activités.

Le recouvrement d'impôts sur les bénéfices et d'impôt des grandes sociétés comprend :

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Recouvrement d'impôts de l'exercice courant	(1 002)	(1 332)
Impôts futurs	—	—
	(1 002)	(1 332)



7. IMPÔT SUR LES BÉNÉFICES ET IMPÔT DES GRANDES SOCIÉTÉS (suite)

Le recouvrement d'impôts est différent du montant qui serait obtenu si on appliquait aux résultats nets le taux d'imposition des sociétés prévu par la loi fédérale, qui est de 36,02 % (38,02 % en 2002). Cet écart s'explique ainsi :

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Charge d'impôts au taux d'imposition des sociétés prévu par la loi fédérale	6 879	3 825
Augmentation (diminution) en raison des éléments suivants :		
Redressements des actifs et passifs d'impôts futurs aux nouveaux taux d'imposition entrés en vigueur	(554)	(1 168)
Autres montants nets	(726)	555
Changement de la provision pour moins-value	(5 599)	(3 212)
Recouvrement de l'impôt des grandes sociétés	(1 002)	(1 332)
	(1 002)	(1 332)

L'incidence fiscale de l'écart temporaire susceptible de toucher une grande proportion des éléments d'actif et de passif d'impôts futurs au 31 mars 2003 et 2002 est présentée ci-après :

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Actif d'impôts futurs :		
Charges à payer	7 268	6 584
Passif relié aux employés	34 329	31 732
Report de pertes	7 825	8 532
	49 422	46 848
Moins : provision pour moins-value	(5 874)	(11 472)
	43 548	35 376
Passif d'impôts futurs :		
Stock d'émissions	801	1 073
Régime de retraite	15 936	8 291
Immobilisations	26 552	25 613
Autres	259	399
	43 548	35 376
Actif (passif) d'impôts futurs net	-	-

Au 31 mars 2003, la Société avait un report de pertes sur les exercices ultérieurs de 20,0 millions de dollars (23,7 millions en 2002) à des fins fiscales dont l'échéance débute en 2007.



8. IMMOBILISATIONS

	Coût	Amortissement cumulé	2003	2002
			Valeur comptable nette	
			<i>(milliers de dollars)</i>	
Terrains	34 161	—	34 161	34 685
Immeubles	364 276	(208 379)	155 897	170 186
Équipements techniques	1 156 621	(861 652)	294 969	292 764
Mobilier, matériel de bureau et ordinateurs ¹	110 189	(74 329)	35 860	32 216
Véhicules ¹	47 481	(34 501)	12 980	10 845
Améliorations locatives	8 021	(4 952)	3 069	2 855
Biens en location-acquisition ²	512 178	(153 315)	358 863	374 243
Projets d'immobilisations en cours	111 649	—	111 649	98 671
	2 344 576	(1 337 128)	1 007 448	1 016 465

1. La modification de l'estimation de la vie utile de certaines catégories de véhicules, qui est passée de 5 ans à 8, 10, 12 ou 20 ans selon le cas, et la modification de l'estimation de la vie utile des ordinateurs, qui est passée de 5 ans à 3 ans, n'a pas eu une incidence significative sur l'amortissement de l'exercice 2003.
2. L'amortissement de l'exercice pour les biens en location-acquisition est de 15,4 millions de dollars (15,4 millions en 2002). Cette charge est incluse dans l'amortissement des immobilisations à l'état consolidé des résultats et du fonds effectif.

9. ACQUISITION D'ENTREPRISE

Le 1^{er} novembre 2002, CBC/Radio-Canada a fait l'acquisition d'une participation additionnelle de 70 % dans la société 3899071 Canada Inc. (*Country Canada*), une chaîne numérique spécialisée canadienne, pour un montant de 1,2 million de dollars. CBC/Radio-Canada possède maintenant la propriété exclusive de *Country Canada*. Cette opération a été comptabilisée selon la méthode de l'achat pur et simple. Les états financiers consolidés comprennent les comptes de *Country Canada* depuis le 1^{er} novembre 2002.

Le prix d'acquisition comprend les éléments suivants :

	<i>(milliers de dollars)</i>
Prix d'acquisition	1 200
Comptes débiteurs	299
Stock d'émissions	623
Charges reportées	391
Comptes créditeurs	(413)
Écart d'acquisition	300
	1 200



10. PLACEMENTS À LONG TERME

a. Placements à long terme – Méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation

La Société détient des participations dans deux chaînes spécialisées :

	2003	2002
	(dollars)	
ARTV – participation de 37 %	3 855 000	3 616 000
The Documentary Channel – participation de 29 % ¹	–	29

1. CBC/Radio-Canada n'a pas enregistré une partie des pertes de The Documentary Channel, puisqu'elle n'assumera aucun risque financier s'y rapportant.

b. Placement à long terme – Coentreprise

CBC/Radio-Canada est aussi propriétaire d'une participation de 50 % dans *Voilà !* en vertu d'un partenariat avec Publications Gesca ltée. Au 31 mars 2003, la Société détenait une participation nette de ((225 000) dollars) en 2003 (136 dollars en 2002) dans cette coentreprise, laquelle participation est comptabilisée selon la méthode de consolidation proportionnelle.

11. FONDS D'IMMOBILISATIONS REPORTÉ

	2003	2002
	(milliers de dollars)	
Solde, début de l'exercice	654 457	646 827
Crédit parlementaire pour dépenses en immobilisations (note 4c)	105 109	138 583
Amortissement du fonds d'immobilisations reporté	(118 049)	(130 953)
Solde, fin de l'exercice	641 517	654 457

12. ACTIF DES RÉGIMES DE RETRAITE ET PASSIF RELIÉ AUX EMPLOYÉS

Le passif relié aux employés s'établit comme suit :

	2003	2002	2003	2002
	Court terme		Long terme	
	(milliers de dollars)			
Avantages sociaux futurs autres que les régimes de retraite	2 806	11 330	105 284	97 300
Indemnités de vacances	39 577	38 035	–	–
Compression des effectifs (note 12b)	910	2 910	–	–
Passif relié aux salaires	93 422	75 816	278	278
	136 715	128 091	105 562	97 578



a. Régimes de retraite et autres avantages sociaux futurs

La Société souscrit à un régime de retraite à prestations déterminées, le Régime de retraite de CBC/Radio-Canada, pour la presque totalité des membres de son personnel. Les prestations de retraite sont fonction de la durée des services validables et de la moyenne du salaire admissible des cinq meilleures années consécutives au cours des dix dernières années de service. Les employés sont tenus de verser une cotisation équivalant à un pourcentage de leur salaire admissible, la Société fournissant le reste du financement, au besoin, en fonction des évaluations actuarielles qui sont faites au moins tous les trois ans (dernière évaluation effectuée en décembre 2002). La Société souscrit aussi à des régimes de retraite à prestations déterminées non cotisables sans capitalisation.

Hypothèses – taux annuels :

	2003	2002
Taux de rendement prévu à long terme de l'actif des régimes	6,75 %	6,75 %
Taux d'actualisation, début de l'exercice	6,00 %	6,00 %
Taux d'actualisation, fin de l'exercice	5,75 %	6,00 %
Taux de croissance de la rémunération, excluant les primes au mérite et les promotions	4,00 %	4,00 %
Soins de santé – tendance	8,50 %	8,50 %
	pour 5 ans; 4,50 % pour les années ultérieures	pour 4 ans; 4,50 % pour les années ultérieures

Montants annuels :

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Cotisations des employés	22 991	22 848
Prestations versées au cours de l'exercice – régimes de retraite	163 351	167 678
Prestations versées au cours de l'exercice – autres avantages sociaux futurs	11 294	7 987



a. Régimes de retraite et autres avantages sociaux futurs (suite)

	2003		2002	
	Régimes de retraite CBC/ Radio-Canada	Autres avantages sociaux futurs	Régimes de retraite CBC/ Radio-Canada	Autres avantages sociaux futurs
	<i>(milliers de dollars)</i>			
Juste valeur de l'actif des régimes, fin de l'exercice	3 139 218	–	3 657 481	–
Obligation au titre des prestations/indemnités constituées, fin de l'exercice	3 557 003	153 409	3 330 698	140 063
Excédent (déficit), fin de l'exercice	(417 785)	(153 409)	326 783	(140 063)
Passif (actif) prestations/indemnités constituées, début de l'exercice	(25 495)	97 300	10 742	86 727
Dépenses (revenus) au titre des avantages sociaux futurs :				
Coût des prestations au titre des services rendus au cours de l'exercice	62 458	6 669	57 714	6 331
Intérêts débiteurs sur l'obligation au titre des prestations constituées	197 505	8 471	190 995	8 128
Rendement prévu sur la valeur actuarielle de l'actif	(241 340)	–	(232 188)	–
Amortissement du coût des prestations au titre des services passés	9 597	–	9 597	–
Amortissement du passif (de l'actif) transitoire	(92 996)	3 618	(92 996)	3 618
Amortissement des pertes actuarielles	42 112	520	31 415	483
Dépenses (revenus) au titre des avantages sociaux futurs de l'exercice	(22 664)	19 278	(35 463)	18 560
Cotisations patronales aux régimes de retraite	–	–	–	–
Prestations des régimes sans capitalisation	(846)	(11 294)	(774)	(7 987)
Passif (actif) au titre des prestations/ indemnités constituées, fin de l'exercice	(49 005)	105 284	(25 495)	97 300

Au 31 mars 2003, l'obligation au titre des prestations constituées pour le Régime de retraite de CBC/Radio-Canada et les régimes de retraite sans capitalisation est respectivement de 3 519,9 millions de dollars (3 296,5 millions en 2002) et de 37,1 millions de dollars (34,2 millions en 2002).

L'amortissement du coût des prestations au titre des services passés est le résultat d'une modification au Régime de retraite de CBC/Radio-Canada, qui a occasionné un remboursement aux participants d'une part de leur contribution. Au 31 mars 2003, le coût non amorti du coût des prestations au titre des services passés s'établit à 100,8 millions de dollars (110,4 millions en 2002).

a. Régimes de retraite et autres avantages sociaux futurs (suite)

Les pertes actuarielles non amorties au 31 mars 2003 sont de 1 343,3 millions de dollars (658,6 millions en 2002) pour les régimes de retraite de CBC/Radio-Canada et de 15,4 millions de dollars (6,5 millions en 2002) pour les autres avantages sociaux futurs.

L'actif transitoire non amorti au 31 mars 2003 est de 977,3 millions de dollars (1 070,3 millions en 2002) pour les régimes de retraite de CBC/Radio-Canada et de (32,7) millions de dollars ((36,3) millions en 2002) pour les autres avantages sociaux futurs.

b. Réduction des effectifs

La Société a implanté un programme de réduction d'effectif depuis 2000-2001. Les résultats suivent la planification initialement prévue.

13. OBLIGATIONS EN VERTU DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITION

Le contrat de location-acquisition vise les locaux occupés par la Société à Toronto. Les versements minimaux de loyer à venir et les obligations connexes s'établissent comme suit :

	(milliers de dollars)
2004	33 039
2005	33 039
2006	33 039
2007	33 039
2008	33 039
2009 à 2027	644 256
Total des versements minimaux à venir	809 451
Déduire : Intérêts implicites (7,53 %) et frais accessoires	442 425
Obligation de location-acquisition	367 026
Moins : Tranche à court terme	5 503
Tranche à long terme	361 523

La Société est propriétaire du terrain sur lequel est situé le Centre canadien de radiodiffusion à Toronto. Les intérêts débiteurs relatifs au contrat de location-acquisition du Centre sont de 27,7 millions de dollars et sont inclus dans les dépenses de l'exercice. Au terme du bail, la Société sera propriétaire de l'immeuble.



14. ENGAGEMENTS

a. Reliés aux émissions et autres

Au 31 mars 2003, le total des engagements s'établissait à 457,3 millions de dollars, ce qui comprenait 417,7 millions pour les droits sur des émissions sportives, 36,8 millions pour les achats d'émissions, les droits sur films et les coproductions, et 2,8 millions pour des immobilisations.

b. Contrats de location-exploitation

Les contrats de location-exploitation comprennent principalement des locations immobilières, des locations pour la distribution réseau et des locations de matériel. Les versements annuels à venir relativement aux contrats de location-exploitation se présentent comme suit :

	(milliers de dollars)
2004	58 931
2005	58 285
2006	55 001
2007	49 890
2008	48 408
2009 à 2024	185 154
Total des versements à venir	455 669

15. ÉVENTUALITÉS

Diverses revendications ont été formulées ou des poursuites ont été intentées contre la Société, dont certaines demandent des dédommagements pécuniaires importants ou d'autres redressements qui pourraient entraîner des dépenses importantes. Les litiges sont sujets à bien des incertitudes, et le résultat de chaque affaire n'est pas prévisible. Une provision pour ces dépenses a été établie d'après les meilleures estimations faites par la direction. Il est raisonnable de penser que la Société aura à régler certaines de ces demandes pour des montants dépassant les provisions établies à court terme. Ces charges seront imputées à l'exploitation au fur et à mesure qu'elles seront engagées.

16. OPÉRATIONS ENTRE ENTITÉS APPARENTÉES

La Société est apparentée, en propriété commune, aux ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement canadien et à des entreprises privées. Dans le cadre de l'exploitation courante, elle conclut des opérations avec ces entités conformément à l'usage commercial habituel à toutes les personnes et entreprises. Le financement reçu du gouvernement du Canada est décrit à la note 4.



17. VARIATION NETTE DES SOLDES DU FONDS DE ROULEMENT HORS CAISSE

	2003	2002
	<i>(milliers de dollars)</i>	
Provenance (utilisation) des liquidités :		
Débiteurs	50 048	(72 099)
Stock d'émissions ¹	9 848	14 951
Frais payés d'avance	(2 635)	9 394
Créditeurs et charges à payer	(13 516)	18 896
Passif relié aux employés	7 082	16 454
	50 827	(12 404)

1. Excluant l'amortissement des immobilisations en 2003, totalisant 0,5 million de dollars (4,4 millions en 2002).

18. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les quasi-espèces, les placements à court terme, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer ainsi que les obligations en vertu de contrats de location-acquisition sont évalués à leur coût historique, ce qui correspond à la juste valeur.

L'encaisse est de 5,2 millions de dollars ((5,8) millions en 2002), les quasi-espèces sont de 110,4 millions de dollars (93,9 millions en 2002) et les placements à court terme sont de 76,6 millions de dollars (66,6 millions en 2002). La Société effectue des placements sur le marché monétaire à court terme et elle n'acquiert que des titres garantis en totalité par le gouvernement du Canada. Le rendement moyen du portefeuille de placements de la Société, au 31 mars 2003, est de 2,81 pour cent (1,98 pour cent en 2002) pour les quasi-espèces et de 3,10 pour cent (2,06 pour cent en 2002) pour les placements à court terme. L'échéance moyenne est de respectivement 22 jours (14 jours en 2002) et de 87 jours (55 jours en 2002).

La Société se sert d'instruments financiers tels que des contrats à terme pour réduire le risque de pertes découlant de mouvements défavorables du change. À la fin de l'exercice, la Société détenait des contrats de change à terme en circulation d'une valeur de 22 millions de dollars (8 millions en 2002). Les gains ou les pertes sur des instruments financiers sont comptabilisés aux résultats pour la période pendant laquelle les éléments couverts sont constatés dans les résultats.

19. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Certains chiffres correspondants de l'exercice 2002 ont été reclassés de façon à être conformes à la présentation du présent exercice.



REVUE FINANCIÈRE – CINQ ANS

Sommaire – Provenance et utilisation des fonds*

pour l'exercice terminé le 31 mars

	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999
	<i>(millions de dollars)</i>				
Provenance des fonds					
Crédits parlementaires d'exploitation	937,4	840,4	794,0	764,7	759,5
Revenus auto-générés					
Publicité et ventes d'émissions	284,4	319,3	350,3	328,7	329,7
Divers	73,2	82,4	60,5	78,8	63,9
Total – Revenus auto-générés	357,6	401,7	410,8	407,5	393,6
Total – Provenance des fonds	1 295,0	1 242,1	1 204,8	1 172,2	1 153,1
Utilisation des fonds					
Services de Télévision et de Radio	1 197,5	1 150,6	1 046,3	1 051,7	1 072,1
Transmission, distribution et collecte	59,2	61,9	57,8	63,3	62,2
Paiements aux stations privées	11,1	16,8	14,3	13,0	12,5
Administration nationale	15,5	15,4	15,9	15,3	16,2
Impôt sur le revenu et impôt des grandes sociétés	(1,0)	(1,3)	2,7	2,8	2,7
Total – Utilisation des fonds	1 282,3	1 243,4	1 137,0	1 146,1	1 165,7

*Excluant les services spécialisés, l'amortissement des immobilisations, l'amortissement du fonds d'immobilisations reporté et le revenu hors exploitation.

Alberta

Owned stations / Stations de base

CalgaryCBRT 9

EdmontonCBXT 5

Private affiliated stations /
Stations privées affiliées

LloydminsterCKSA-TV 2

Medicine HatCHAT-TV 6

Red DeerCKRD-TV 6

British Columbia / Colombie-Britannique

Owned station / Station de base

VancouverCBUT 2

Private affiliated stations /
Stations privées affiliées

Dawson CreekCJDC-TV 5

KamloopsCFJC-TV 4

KelownaCHBC-TV 2

Prince GeorgeCKPG-TV 2

TerraceCFTK-TV 3

Prince Edward Island / Île-du-Prince-Édouard

Owned station / Station de base

CharlottetownCBCT-FM 96.1 MHz

Nova Scotia / Nouvelle-Écosse

Owned stations / Stations de base

HalifaxCBHA-FM 90.5 MHz

SydneyCBI 1140 KHz

New Brunswick / Nouveau-Brunswick

Owned stations / Stations de base

FrederictonCBZ 970 KHz

Saint JohnCBD-FM 91.3 MHz

MonctonCBA 1070 KHz

Québec

Owned stations / Stations de base

MontréalCBME-FM 88.5 MHz

QuébecCBVE-FM 104.7 MHz

Ontario

Owned stations / Stations de base

LondonCBCL-FM 93.5 MHz

OttawaCBO-FM 91.5 MHz

SudburyCBCS-FM 99.9 MHz

Thunder BayCBQT-FM 88.3 MHz

TorontoCBLA-FM 99.1 MHz

WindsorCBE 1550 KHz

Québec

Owned stations / Stations de base

ChicoutimiCBJ-FM 93,7 MHz

MataneCBGA 1250 KHz

MontréalCBF-FM 95,1 MHz

QuébecCBV-FM 106,3 MHz

RimouskiCJBR-FM 89,1 MHz

Rouyn-NorandaCHLM-FM 90,7 MHz

Sept-ÎlesCBSI-FM 98,1 MHz

SherbrookeCBF-FM-10 101,1 MHz

Trois-RivièresCBF-FM-8 88,1 MHz

Private affiliated stations /
Stations privées affiliées

La TuqueCFLM 1240 KHz

Ville-MarieCKVM 710 KHz

Ontario

Owned stations / Stations de base

OttawaCBOF-FM 90,7 MHz

SudburyCBON-FM 98,1 MHz

TorontoCJBC 860 KHz

WindsorCBEF 540 KHz

Manitoba

Owned station / Station de base

St-BonifaceCKSB 1050 KHz

LA CHAÎNE CULTURELLE**New Brunswick / Nouveau-Brunswick**

Owned station / Station de base

MonctonCBAL-FM 98,3 MHz

Québec

Owned stations / Stations de base

ChicoutimiCBJX-FM 100,9 MHz

MontréalCBFX-FM 100,7 MHz

QuébecCBVX-FM 95,3 MHz

RimouskiCBRX-FM 101,5 MHz

Ontario

Owned stations / Stations de base

OttawaCBOX-FM 102,5 MHz

SudburyCBBX-FM 90,9 MHz

TorontoCJBC-FM 90,3 MHz

Manitoba

Owned station / Station de base

WinnipegCKSB-FM 89,9 MHz

Alberta

Owned station / Station de base

CalgaryCBCX-FM 89,7 MHz

British Columbia / Colombie-Britannique

Owned station / Station de base

VancouverCBUX-FM 90,9 MHz

ON-AIR STATIONS AND REBROADCASTERS, BASIC NETWORKS / TOTAL DES STATIONS ET RÉÉMETTEURS, RÉSEAUX DE BASE

As of March 31, 2003 / Au 31 mars 2003

	Television Networks / Réseaux de télévision			Radio Networks / Réseaux de radio					
	English / anglais	French / français	Total TV / Total télé.	English / anglais		French / français		Total Radio	Grd tot. / Tot. gén.
				Radio One	Radio Two	Première Chaîne	Chaîne culturelle		
Owned stations / Stations de base	15	8	23	36	14	20	11	81	104
Rebroadcasters / Réémetteurs	456	174	630	381	19	148	12	560	1,190
Private affiliated stations / Stations privées affiliées	12	5	17	0	0	2	0	2	19
Private affiliated rebroadcasters / Réémetteurs affiliés privés	38	13	51	0	0	1	0	1	52
Community owned stations / Stations communautaires	0	0	0	1	1	0	0	2	2
Community owned rebroadcasters / Réémetteurs communautaires	145	10	155	46	9	8	0	63	218
Total	666	210	876	464	43	179	23	709	1,585

